



# El Cronista

PRECIO: \$3,50 (Incluido el IVA)



AÑO II — N° 543

Santiago de Chile, Domingo 6 de Marzo de 1977

Directora: Silvia Pinto

Seleccionados de Chile y Perú se enfrentan hoy a las 20 horas

## El que Gana se Clasifica

Asumió administrador provisional

### Dos Incomunicados en Banco Yugoslavo

(Inf. Pág. 14)

A pocos días de celebrar sus 50 años

### Mayores Atribuciones Recibe la Contraloría

(Inf. Págs. 10 y 11)

Entre empresarios y público

### Anuncios Económicos Despiertan Optimismo

(Inf. Pág. 15)

### Cargado de Dólares Huyó Obispo Mexicano

(Inf. Pág. 5)

### Hoy 3 Suplementos:

Dominical  
Panorama y  
Los Bochincheros

Desde mañana en "El Cronista"

Texto Completo de  
Educación Básica



Eliás Figueroa, Alberto Quintano, Roberto Hodge, Osvaldo Castro y Miguel Angel Gamboa, tendrán hoy un trascendental papel táctico en el partido que la selección chilena juega con la del Perú, en el Estadio Nacional, a las 20 horas.

Primera jornada del torneo "El Cronista"

## Sorprende Calidad Tenística Infantil

(Inf. Pág. 18)



**Ahora su carga puede volar a lo grande.  
En nuestro BOEING 707.**

Confíe en nuestra experiencia que le asegura un transporte rápido y eficiente de 40 toneladas por vuelo, además del carguero Boeing 727 con capacidad para 16 toneladas.



**LAN-CHILE**



Nueva York

Por Enrique Durand

A sólo poco más de un mes de haber asumido el poder, el Gobierno del Presidente demócrata Jimmy Carter se ve envuelto en una tempestuosa situación diplomática con varias naciones del hemisferio, sin que la misma permita vislumbrar una pronta y fácil salida.

Tras un promisor comienzo, con la visita a

Washington del nuevo Presidente mexicano José López Portillo y la reanudación de las negociaciones para resolver la conflictiva cuestión del Canal de Panamá, el Gobierno de Carter sufrió un bochornoso incidente, con Venezuela y un súbito enfriamiento de las relaciones tradicionalmente sólidas con la Argentina, Brasil y Uruguay.

A un mes de haber asumido Presidente Carter

## Mar Gruesa en las Relaciones Entre los Estados Unidos y América Latina

Nubes de tormenta se ciernen también sobre los vínculos con Nicaragua y El Salvador.

La visita de López Portillo a Washington, desarrollada en un ambiente amistoso y de cooperación, permitió un robustecimiento de vínculos que se habían debilitado por el antagonismo retórico del ex Presidente Luis Echeverría hacia los Estados Unidos. Y aunque las dos naciones tienen aún un largo camino por recorrer para resolver los problemas a que se hallan enfrentadas, de los cuales uno de los más apremiantes es el de la inmigración ilegal de mexicanos, ambos mandatarios han expresado la intención de buscar soluciones comunes en un plano armonioso.

El especial interés del Gobierno de Carter en la América Latina fue reflejado también por la reanudación de las negociaciones sobre el Canal de Panamá, a las que el Presidente norteamericano designó un representante personal, Sol Linowitz. Pese a que la primera rueda de negociaciones con los representantes del Gobierno del General Omar Torrijos no produjo progresos sustanciales, el sólo hecho de que se haya anunciado que las conversaciones serán reanudadas pronto indica el deseo de continuar buscando una solución.

El nuevo Gobierno ha indicado también su disposición a explorar soluciones a su antiguo conflicto con Cuba, aunque la apertura inicial fue prontamente limitada por el propio Carter al exigir como condiciones previas que el Gobierno de Fidel Castro muestre evidencias tangibles de mayor respeto a los derechos humanos, cese su intervención en los asuntos de otras naciones del continente y abandone sus aventuras militares en ultramar.

Pero esa atención especial del Gobierno de Carter en la América Latina ha resultado también en conflictivas situaciones con varios de sus vecinos hemisféricos, como la Argentina y Uruguay, por su censura a denunciadas violaciones de derechos humanos en esos países.

Esa censura parece destinada a balancear las críticas hechas también por Carter a las violaciones de los derechos humanos, en la Unión Soviética, aunque en este último caso la censura fue simplemente retórica sin ser acompañada de

medidas punitivas que pudieran hacer peligrar las delicadas negociaciones entre las dos potencias para la limitación de armamentos estratégicos.

Mientras el Gobierno de Carter, anunció que reduciría los créditos militares a la Argentina y al Uruguay, entre otros países, como expresión de su preocupación por los derechos humanos, ninguna acción similar ha sido tomada respecto a Corea del Sur y las Filipinas, donde Estados Unidos, percibe un interés nacional en juego.

Tanto la Argentina como Uruguay rechazaron de inmediato lo que consideraron una intromisión en sus asuntos internos y rechazaron los reducidos créditos restantes.

La dualidad pragmática ha sido puntualizada por el Embajador argentino en Washington, Jorge Aja Espil, en declaraciones que, irónicamente, no recibieron de la gran prensa norteamericana igual atención que los anuncios originales del Gobierno de Carter.

Pero la polémica desatada por la actitud del Gobierno estadounidense no sólo es de índole práctica sino que tiene también agudas aristas en el plano moral, que tanto preocupa al Presidente Carter.

La censura de Carter a la Unión Soviética ha sido recibida con beneplácito pero también con recelo de algunos sectores liberales estadounidenses que creen que pueden alentar en los disidentes soviéticos esperanzas de ayuda concreta que Washington quizá no deba ni pueda proporcionar.

En el caso de sus críticas a sus vecinos hemisféricos, el único en que la censura ha sido acompañada por acción, el Gobierno de Carter no ha aclarado su posición ante los movimientos guerrilleros izquierdistas, cuyas campañas de terror en esos países han provocado la suspensión de las garantías constitucionales y la represión de la violencia por la violencia.

Círculos argentinos, al respecto, apuntan la diferencia de que mientras los disidentes soviéticos desarrollan su protesta contra la rigidez del régimen comunista en un plano intelectual, los guerrilleros sudamericanos están embarcados en una campaña de violencia por la conquista del poder, que da marco a even-



A un mes de la llegada a la Casa Blanca del Presidente Jimmy Carter se han producido los primeros roces diplomáticos entre Estados Unidos y algunos países de América Latina.

tuales abusos en la represión.

Al respecto, recuerdan que el asesinato político como hecho cotidiano en la Argentina, no obstante un largo historial de con-mociones políticas y sociales y gobiernos militares, nació virtualmente cuando guerrilleros peronistas izquierdistas rompieron las reglas de juego con el asesinato del ex Presidente Pedro Eugenio Aramburu en 1970, iniciando una sorda y sangrienta lucha con numerosas víctimas tanto de la subversión como de la represión.

Uruguay, antiguamente un bastión democrático llamado "la Suiza de Sudamérica", cayó bajo control militar como resultado del rol asumido por las Fuerzas Armadas para combatir la violencia de los guerrilleros tupamaros.

Mientras tanto, el Gobierno de Carter enfrenta con Brasil un problema planteado en un plano distinto, por su oposición a que la nación sudamericana lleve adelante su pacto con Alemania Occidental para la construcción de plantas de procesamiento nuclear que, además de resolver un problema energético, le darían capacidad para la fabricación de armas atómicas. Una misión norteamericana de alto nivel enviada esta semana a Brasil no pudo conciliar los encontrados puntos de vista entre los dos países ni aplacar la irritación con que los brasileños consideran la intervención de Estados Unidos en sus tratos con Alemania Occidental.

Ese cuadro de nuevas y difíciles relaciones con

varios de sus vecinos, a pesar de vínculos más cordiales con otros, fue coronado recientemente por un bochornoso incidente con Venezuela que, aunque superado por una explicación satisfactoria del propio Carter a su colega Carlos Andrés Pérez, añadió una capa más al resentimiento sedimentario que suele acompañar tales episodios.

El Gobierno de Pérez, con el apoyo de todos los sectores políticos de su país, incluidos los de oposición, protestó airadamente por la publicación de un informe según el cual el Mandatario habría recibido dinero del Servicio Central de Inteligencia cuando era Ministro de Asuntos Interiores, atribuyendo la publicación a una maniobra política y desmintiendo categóricamente la versión.

El propio Carter admitió públicamente que algunos de los informes sobre la cuestión de los pagos secretos del CIA, como en el caso de Pérez, eran erróneos y adoptó medidas para tratar de contener las "filtraciones" de secretos de Estado a la prensa.

Aunque ese incidente ha quedado atrás, entre tanto, el tema de los derechos humanos amenaza despertar nuevas fricciones en Centro América, donde el Presidente salvadoreño Arturo Armando Molina ya ha rechazado críticas en ese terreno y frescas denuncias de supuesta persecución política en Nicaragua han comenzado a atraer la atención de Washington. (UPI).

En ocasión de su Jubileo

## Mancomunidad Festejará a Reina Isabel Segunda

El día 6 de febrero de 1977, aniversario de la muerte de SM el Rey Jorge VI, S.M. la Reina Isabel II celebró 25 años a la cabeza del Commonwealth. El acontecimiento será conmemorado en los 36 países miembros del Commonwealth, el Día del Commonwealth, el 14 de marzo. La lista completa de los países miembros, todos los cuales tienen una larga tradición de asociación con Gran Bretaña es: Australia, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Belice, Brunei, Canadá, Chipre, Fiji, Gambia, Ghana, Gran Bretaña, Grenada, Guyana, India, Jamaica, Kenia, Lesotho, Malawi, Malasia, Malta, Mauritius, Nauru, Nueva Zelanda, Nigeria, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Swaziland.

Tanzania, Tonga, Trinidad Tobago, Uganda, Samoa Occidental y Zambia.

Isabel II es Jefe de Estado de 11 miembros del Commonwealth, incluyendo Australia, Canadá, Nueva Zelanda y el Reino Unido. En los casos específicos de Australia, Canadá y Nueva Zelanda, la Reina está representada por un Gobernador General el que, sin embargo, es nombrado para el cargo por sus respectivos Gobiernos. En lo político, su rol de Jefe de Estado es simbólico, ya que el poder real reside en los primeros ministros. Otros cuatro países con monarquías con distintos monarcas (Lesotho, Malasia, Swaziland y Tonga), mientras que los 21 restantes son todas repúblicas. Pero, sea lo que sea su tipo de Gobierno, y quien fuere su Jefe de Estado, todos los países miembros reconocen a la Reina Isabel II como Jefe del Commonwealth y símbolo de la libre asociación de cada una de las naciones miembros. Este eslabón simbólico uniendo a todos los miembros del Commonwealth es la marca exterior y visible de la relación especial que existe entre ellos.

Habiendo empezado como un pequeño núcleo de países, el Commonwealth ha ido creciendo paulatinamente hasta convertirse en una extensa asociación de naciones que abarca los seis continentes, cinco océanos, toda una gama de niveles de desarrollo económico y en la que están representadas las más variadas razas, idiomas y religiones. Los 36 países independientes, más los estados auto-gobernados asociados con miembros del Commonwealth y las demás dependencias, constituyen casi la cuarta parte de la población mundial, unos 900 millones de personas y su extensión territorial abarca

casi la quinta parte del globo, más de 2.500 millones de hectáreas.

La cumbre de las relaciones del Commonwealth es la reunión de los Jefes de Gobierno que se efectúa cada 2 años. En este año 1977 del Aniversario de Plata, la reunión cumbre se celebrará en Londres el día 8 de junio y brindará otra oportunidad para que la Reina pueda conferenciar con los más altos miembros del ejecutivo en los países del Commonwealth.

Además, Su Majestad ha decidido visitar lo más posible de los territorios del Commonwealth durante 1977. Ella partió en un tour del Pacífico Sur, incluyendo visitas a Nueva Zelanda y Australia el 11 de febrero y visitará Canadá en octubre.

En estas reuniones en la cumbre, los Jefes de Gobierno aprovechan de intercambiar ideas y establecer planes de acción común en materias de interés mutuo. Aunque las reuniones se llevan a cabo en una atmósfera familiar y hasta cierto modo informal, no por ello dejan de discutirse temas de peso para el Commonwealth, tales como problemas económicos, políticos y sociales que afectan a los países miembros y planes de desarrollo para los miembros menos desarrollados. En este sentido las reuniones de Jefes de Gobierno del Commonwealth no tienen paralelo; no existe otra manera alguna para que líderes de países tan variados se reúnan regularmente e informalmente para discutir sus problemas.

En la década del 60 el número de miembros del Commonwealth se vio aumentado marcadamente debido a la independencia adquirida por la mayoría de los países africanos. Este acontecimiento fue crucial en la evolución del Commonwealth, contribuyendo a reforzar su carácter multiracial. En 1965 los Jefes de Gobierno se decidieron por establecer la Secretaría del Commonwealth para facilitar la comunicación entre los Gobiernos y administrar los diferentes programas de cooperación. Entre estas funciones se destacan el promover y facilitar las consultas a nivel bilateral y multinacional de los países miembros; preparar y hacer circular informes y ensayos sobre temas internacionales que pudieran afectar a los Gobiernos integrantes y, sobre todo, emprender y supervisar los diferentes programas económicos, sociales y culturales que el Commonwealth se diera como meta. El Secretario General actual es Sir Shidath Ramphal. Ministro de Relaciones Exteriores y de Justicia de Guyana. (Especial)



**Bucarest**  
El centro de Bucarest se hallaba en escombros tras un terremoto devastador, cuyos sacudones se dejaron sentir desde Roma hasta Moscú. Se calcula que cerca de mil personas murieron en la capital rumana.

Aunque Rumania parecía haber sufrido los mayores daños, se informó que 20 personas murieron y 165 resultaron heridas en Bulgaria.

La agencia informativa búlgara BTA dijo que se trata de cifras preliminares. Cerca de 60 edificios quedaron destruidos en el país. Los pueblos búlgaros de Svishtov y Rousse, que se hallan junto al Danubio, fueron los que más daños sufrieron en ese país.

El terremoto sacudió Bucarest a las 21,30 de antenoche, hora de Bucarest, y registró 7,5 en la Escala Richter.

Sacudones se registraron de Roma a Moscú

## Centenares de Muertos en Rumania por Terremoto que Afectó a Europa

Los mensajes de condolencia y las ofertas de ayuda no se hicieron esperar. El presidente germano occidental Walter Scheel envió un telegrama a su colega rumano Nicolai Ceausescu diciéndole que el desastre lo había conmovido.

La Cruz Roja emprendió campañas de socorro en Austria y otros países.

Ceausescu, quien se hallaba en Nigeria, canceló una visita a España y regresó de inmediato a Rumania. Tenía fijado un encuentro con el Rey Juan Carlos en Mallorca.

El dirigente rumano comenzó a recorrer las zonas devastadas tan pronto llegó a su país.

La agencia informativa rumana AGERPRESS dijo que se tomaron "medidas urgentes en Bucarest y otras localidades afectadas por el terremoto para eliminar los escombros y proveer a la población los artículos de mayor necesidad, así como para garantizar la ayuda sanitaria".

"El Ministerio de Agricultura e Industria de Comestibles tomó medidas encaminadas a garantizar provisiones de pan, leche, carne y otros renglones necesarios en Bucarest y demás localidades afectadas", añadió.

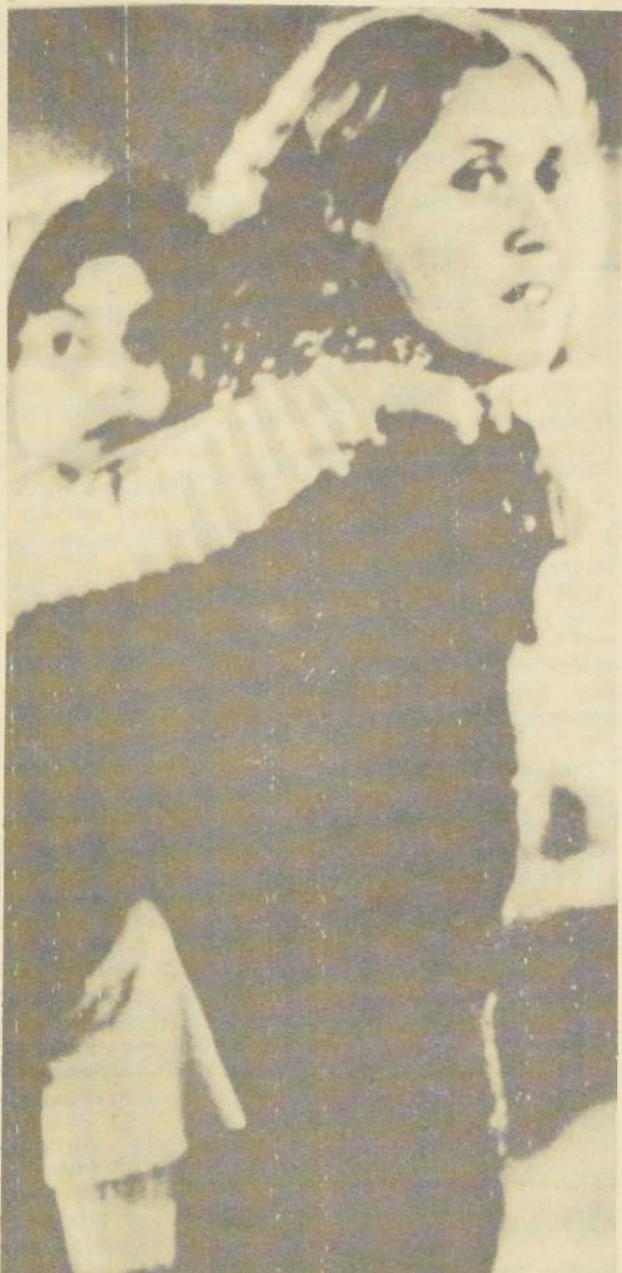
Radio Bucarest dijo que la zona del centro de la capital sufrió los peores efectos del sismo. Varios edificios se desplomaron en la avenida Magheru y la Vía Victoria, donde se halla el hotel Palacio Atenas y un alto edificio situado en la última arteria había desaparecido efectivamente.

También se desplomaron otros cinco edificios altos de dicha zona.

Otros sectores, inclusive los nuevos distritos residenciales, sufrieron pocos daños o ninguno, según se informó.

Radio Bucarest, dijo que los hospitales están socorriendo a todos los heridos y cuentan con suficiente oxígeno y plasma. Se construyeron los hospitales de emergencia sobre el césped de los estadios Dínamo y 23 de Agosto.

Los observadores dijeron que el centro de Bucarest parece el lugar de una obra en construcción. Numerosas personas previstas de palas tratan de limpiar las calles de escombros y camiones de todos los tamaños cargan todo, escombros y ladrillos.



**BELGRADO, (Yugoslavia).** Una madre yugoslava lleva a su hijo a cuestras por las calles de esta capital, luego del importante terremoto de anteayer que castigó severamente a Rumania y se sintió en toda la región. (Radiofoto AP).

Por otra parte, el presidente francés Valéry Giscard d'Estaing y otros dirigentes políticos de ese país enviaron telegramas de pésame al Gobierno rumano. El Embajador francés en Bucarest, Raoul Delaye, dijo que pese a los graves daños, la mayoría de los edificios altos de la capital rumana no sufrieron daños y que el tránsito ha vuelto a lo normal.

● En California, el Dr. Charles F. Richter, inventor de las escalas que miden la energía desatada por los terremotos, dijo que los sismos de Rumania suelen ocurrir a un nivel terrestre más profundo que en otras regiones.

El sismólogo dijo en entrevista telefónica que por dicha razón, los terremotos suelen causar

menos daño en Rumania que en otras partes donde ocurren sismos de idéntica intensidad.

● Las autoridades búlgaras dijeron que 13 de las 20 personas fallecidas por motivo del terremoto en Bulgaria murieron en los pueblos de Svishtov y Rousse. Numerosas localidades búlgaras se hallaron sin electricidad inmediatamente después del sismo, al desplomarse torres de alta tensión a través del país, pero la agencia BTA dijo que se había restablecido el servicio totalmente y que las fábricas habían vuelto a funcionar.

● En Yugoslavia se informó que 17 personas sufrieron lesiones en Kragujevac, ciudad al sur de Belgrado. Se informó de daños estructurales en

otras zonas yugoslavas y en la Moldavia soviética, localidad próxima a la frontera rumana.

El terremoto de antenoche casi duplicó la intensidad del sismo que sacudió Skopje, Yugoslavia, en 1963, matando unas 1.000 personas.

"Es uno de los más fuertes que hayamos registrado", dijo Patrick Willmore, del Instituto de Ciencias Geológicas de Londres.

Un vocero de la embajada yugoslava en Rumania, entrevistado telefónicamente desde Belgrado, dijo que 20 edificios altos se habían desplomado en la capital rumana, pero que se tenía entendido que los daños eran mucho peores en Ploesti, localidad petrolera situada a 128,7 kilómetros al norte de Bucarest.

Se fijó el epicentro del sismo en los Alpes, transilvanos, importante zona geológica situada a 193,1 kilómetros al norte de Bucarest.

● Según la Liga de Sociedades de la Cruz Roja en Ginebra, la Cruz Roja rumana informó que además de Bucarest, el terremoto causó daños en las ciudades de Alexandria e Iasi.

"Nos han dicho que hay numerosos muertos y heridos pero no saben cuántos y no tenemos más detalles", dijo un vocero de la Liga.

En Bucarest, los taxis están siendo usados como ambulancias y todos los vehículos de recogida de basura recorren las calles cargados de escombros.

El Gobierno decretó "medidas urgentes", para asegurar abastecimientos alimenticios adecuados, e impedir brotes epidémicos.

Después de una lóbrega noche, que muchos habitantes de la capital rumana pasaron acurrucados junto a velas en calles o parques, o durmiendo en autos, se formaron colas desde el amanecer frente a las tiendas de alimentos. Los abastecimientos parecían suficientes y comenzaron a efectuarse despachos de pan.

Los turistas acudieron en masa a las oficinas de las aerolíneas, buscando espacio en los primeros aviones para abandonar el país. Los vuelos están atrasados pero el Aeropuerto Internacional de Bucarest continúa abierto.

Algunos edificios destrozados se incendiaron. (AP).

### Nueva ley de relaciones laborales

## Ampliarán el Derecho de Huelga en España

Madrid

El Ministro del Trabajo, Alvaro Rengifo Calderón, dijo que el Gobierno aplicará una nueva ley de relaciones laborales que representa "una nueva política social que se basa en la libertad y responsabilidad de los trabajadores", y que amplía el derecho de huelga.

No se dieron a conocer de inmediato todos los detalles relacionados con la nueva legislación, pero del comunicado final, y de expresiones de Rengifo en un programa de televisión, se desprende que uno de los puntos principales es la ampliación del derecho a la huelga.

"Se reconoce plenamente la huelga", dijo el Ministro, pero agregó que aquellas que fueran consideradas políticas en su esencia o tendientes a modificar un contrato ya establecido seguirán siendo consideradas ilegales, al igual que otras formas de paros laborales.

Rengifo añadió que por primera vez desde el año 1939 serían legales las huelgas que se declarasen durante los períodos de negociación de contratos.

El Ministro indicó, sin embargo, que de ahora en adelante los trabajadores perderían parte de su protección contra la cesantía en sus trabajos, situación que durante el régimen del Generalísimo Francisco Franco era prácticamente imposible.

Agregó que las nuevas medidas legales ponían las relaciones laborales más en concordancia con la actual situación política y abrirían las puertas a una era de más paz en el campo del trabajo. (UPI).

## Enemigo Público N° 1 Tendrá 7 Años de Cárcel

Roma

Renato Vallanzasca, quien fuera el enemigo público número uno de Italia hasta que las autoridades lo pescaron el mes pasado, fue sentenciado a siete años de cárcel tras declarársele culpable de violar la ley sobre armas.

Vallanzasca, quien se presentó al juicio en camilla por estar convaleciendo de la extracción de una bala en una pierna, habrá de ser procesado aún por asesinato, secuestro, robo y conspiración.

El tribunal le impuso 12 años de cárcel a Rossano Cochis, presunto lugarteniente de la banda de Vallanzasca.

También le impusieron a Vallanzasca una multa de 800.000 liras, equivalente a 1.000 dólares, y otra de un millón de liras, o 1.200 dólares, a Cochis. (AP).

## Posible Sabotaje en el Accidente del "Hércules"

Pisa Italia

No ha sido totalmente descartada la hipótesis de un atentado contra el avión italiano "Hércules" que se estrelló el pasado 3 de marzo contra un monte en las proximidades de la ciudad de Pisa.

El tema se suscitó en el Senado italiano, a propósito de la coincidencia del desastre aéreo con los debates parlamentarios que habrán de calificar los sobornos de la "Lokheed", compañía que vendió a Italia 14 aviones "Hércules C-130".

La respuesta más tajante —que no lo fue mucho— la dio el senador democristiano Carlo Pastorino: "Ningún elemento objetivo permite por el momento hacer pensar en la hipótesis dolosa".

El accidente, ocurrido en el Monte Serra, a pocos kilómetros de Pisa, murieron las 44 personas que viajaban a bordo.

Mientras se publican en los diarios las primeras in-

sinuaciones sobre "atentado", empiezan a conocerse pormenores del vuelo que complican las investigaciones: en primer lugar que el avión era conducido sin radar, en vuelo a la vista, no instrumental.

Existen, además, otros dos particulares que añaden confusión al accidente: por una parte, el avión estaba fuera de rumbo, y por la otra, se sabe que tenía algunas deficiencias técnicas. (EFE).

### Vendemos Citroën AK6 año 1971

Buen estado ver en Irarrázaval 3256.

Enviar oferta en sobre cerrado a Casilla 81-D Santiago, dirigida a Gerente Administrativo.



## Países Arabes Petroleros Niegan Ayuda Financiera a los Africanos

**El Cairo**  
Una virulenta oposición de la mayoría de los estados árabes productores de petróleo a las demandas africanas de una mayor asistencia financiera amenazaba con hacer fracasar una conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores afro-árabes.

Varias delegaciones de los dos bloques —especialmente Egipto y Argelia— intentaban vanamente salvar la conferencia, tratando de hallar una fórmula de compromiso.

"La cuestión de la ayuda financiera es la más importante a resolver en la conferencia",

manifestó el Ministro de Relaciones Exteriores egipcio, Ismail Tahmi. "A menos de que se llegue a un acuerdo sobre esta cuestión, la conferencia será un fracaso, y nosotros (los árabes) pagaremos caro por esto".

Un funcionario de la Liga Árabe consideró en privado que las demandas africanas también podrían convertirse en una cuestión divisoria, cuando el lunes se inaugure en El Cairo una conferencia-cumbre de jefes de estados árabes y africanos, la primera de este tipo.

Los Ministros de 59 estados africanos y árabes, además de la Organi-

**Maurice Guindi**  
zación para la Liberación de Palestina (OLP), originalmente debían iniciar el tercer y último día de sus conversaciones a la mañana, pero la sesión fue aplazada hasta horas de la tarde a fin de dar tiempo a los árabes a presentar una contrapropuesta unificada.

La propuesta de asistencia, primeramente sometida por Tanzania, pidió a los estados árabes y africanos productores de petróleo que comprometan 2.200 millones de dólares para ayudar al África Negra durante el próximo quinquenio. (UPI).

### Implicado en sobornos Lockheed

## Atentado Contra Político Japonés

**Tokio**  
Un hombre de 25 años hirió ayer de una cuchillada a un prominente estadista japonés conservador que enfrenta un proceso por supuestos sobornos de la empresa estadounidense Lockheed.

La policía identificó al agresor, quien fue arrestado en el lugar del hecho, como Keizo Tobita, hijo de un agricultor.

Según las autoridades, Tobita clavó un cuchillo de 19 centímetros a Tomisaburo Hashimoto, de 75 años, ex Ministro del Gabinete, y amigo del ex Primer Ministro Kakuei Tanaka.

El ataque ocurrió cuando Hashimoto se encontraba en un santuario de la Diosa de las Mercedes en la prefectura de Ibaraki al este de Tokio.

Hashimoto fue conducido en ambulancia a un hospital cercano para ser asistido de la herida que recibió en la región pectoral superior izquierda. Los médicos diagnosticaron que la herida no era grave.

Tobita agredió a Hashimoto cuando el político conservador terminaba una plegaria y abandonaba el salón principal del santuario.

Hashimoto, influyente figura política en la prefectura de Ibaraki, construyó el santuario en memoria de su difunta madre y había ido al templo desde Tokio donde reside.

Según las autoridades, Tobita declaró que consideraba a Hashimoto un "hombre sucio" por su supuesta participación en el escándalo de la Lockheed. (UPI).

## Breve Secuestro de Ejecutivo Sudafricano

**Johannesburgo**  
John Heinrich, hombre de negocios de esta ciudad, fue secuestrado por un pistolero que ató a su cuello una carga de dinamita, pero que al final de una veloz persecución en coche, se rindió docilmente a la policía, según se informó.

El secuestrador no fue identificado y la policía no dio más detalles, pero indicó que se trataba de un hombre blanco que hablaba con un acento extranjero, y había sido encarcelado.

Según Heinrich, el hombre entró a su oficina y, "blandiendo una pistola con silenciador" dijo: "Ud. sabe que es esto, verdad" "entonces mostró cinco cartuchos de dinamita conectados a una batería y amenazó con volar la fábrica, matándose a sí mismo y matándome a mí" agregó Heinrich.

El hombre mostró luego un dispositivo de control remoto para controlar el

vuelo de aviones de juguete, diciéndole que estaba conectado a otro cartucho de dinamita, que colgó al cuello de Heinrich. La policía explicó después que la "dinamita" era solo una salchicha atada a la batería.

El secuestrador forzó a Heinrich a punta de pistola a subir a un taxímetro que lo esperaba, y ordenó al conductor a ir al Banco de Heinrich, donde este debía retirar 20.000 rands (23.000 dólares).

(UPI).

### Tras concesiones a negros

## Smith Estima que Mejoró su Imagen en el Exterior

**Salisbury**  
El Primer Ministro, Ian Smith, dijo que su capacidad para tratar con el mundo exterior se ha robustecido con la votación en el Parlamento, por estrecho margen, de un proyecto del Gobierno por el cual se concede a los negros el derecho a comprar tierras que antes pertenecían solamente a los blancos.

El proyecto se aprobó por 44 votos que eran exactamente la mayoría de dos terceras partes requeridas en la Cámara de 66 miembros.

Doce miembros del propio partido de Smith, Frente Rhodesio votaron en contra formando un bloque de oposición para protestar de lo que calificaron de entrega del derecho de primogenitura del rhodesio blanco.

El Gobierno sostenía

que el proyecto era un "elemento vital", en su búsqueda de una solución interna para un Gobierno de mayoría, de acuerdo no con los líderes nacionalistas de conocida línea dura, sino con los "rhodesios negros moderados".

Estados Unidos, Gran Bretaña y el África Negra están resueltamente opuestas a una solución que excluya a los nacionalistas tradicionales. Pero Smith ha dicho que si la mayoría de los rhodesios aceptaba una solución interna, Occidente tendría que reconocerla.

Horas después del voto Smith señaló que creía que "probablemente es un comentario justo decir que esta victoria podrá reforzar mi mano, posiblemente más en el exterior que en el interior (UPI).

### Historia del frustrado complot contra el "tirano de aldea"

## Una Espía Ugandesa le Salvó la Vida al Dictador Idi Amin

**Nairobi**

Una espía fue la causante del fracaso de un complot para asesinar al Presidente de Uganda, Idi Amin, según dijeron fuentes muy bien informadas de Kampala.

Amin se encuentra en medio de una sangrienta campaña contra los cristianos y las tribus Acholi y Lango en Uganda, con la posible muerte hasta ahora de miles de personas, añadieron los informantes.

Refugiados ugandeses en las capitales del África Oriental dijeron que la matanza ha sido amplia y sistemática.

Agregaron que las redes clandestinas de inteligencia, elaboradas dificultosamente a través de los años por los opositores de Amin, han sido destruidas y sus informantes, sobrevivientes de otras campañas de eliminación, han desaparecido.

Amin ha afirmado que tiene una lista completa de complotados y, de acuerdo con los refugiados ugandeses, sus fuerzas de seguridad han preparado una en que aparecen los nombres de 7.000 personas.

Los refugiados le llaman "la lista de la muerte", porque todos los que allí aparecen han sido o serán eliminados.

Las fuentes revelaron nuevos detalles acerca del complot que originó la actual matanza y las controvertidas muertes del arzobispo anglicano Janano Luwum y de dos Ministros de Estado.

Fuentes eclesásticas aseguran que el arzobispo y los Ministros fueron asesinados a sangre fría, pero el gobierno de Uganda insiste en que murieron en un accidente automovilístico.

Amin señaló antes de la muerte de Luwum y los Ministros que los tres estaban involucrados en un complot para derribar a su gobierno.

Las fuentes dijeron que, efectivamente, existía un plan para asesinar a Amin el 24 de enero, durante la ceremonia de apertura de una feria de agricultura en el pueblo ugandés de Jinja.

El asesinato fue planeado en Nairobi por un grupo de exiliados ugandeses, señalaron los informantes.

Añadieron que, sin embargo, una espía del temido directorio estatal, de investigación de Amin, identificada como Anna Engola, logró infiltrarse en el grupo de complotados cuando se hizo amiga y confidente de uno de ellos, una tal señora Ebong, que vivía en Uganda, en el pueblo de Tororo.

El 17 de enero, la señora Ebong se dirigió a Nairobi para una sesión final con los principales complotados y su nueva amiga, Anna Engola, fue con ella porque "quería comprar algunas cosas" en la capital de Kenia.

La señora Ebong regresó a Uganda el 20 de enero junto con Anna Engola y el amigo de esta.

El amigo de Anna Engola fue más tarde identificado como el Teniente Hassan Mohammed Bee, también del Directorio Estatal de Investigación, dijeron las fuentes.

Cuando el trio llegó a Uganda, la señora Ebong fue arrestada, torturada y más tarde asesinada. No se sabe cuánto reveló del complot, pero Amin estaba sobre aviso.

El corresponsal de United Press International (UPI) William Johnson estaba en Uganda durante la Feria de Jinja.

Johnson dijo que Amin no apareció y que ello dio origen a especulaciones y rumores de que algo andaba mal.

Las fuentes señalaron que por lo menos uno de los principales complotados se encontraba en Jinja el día antes

**Raymond Wilkinson**

del intento de asesinato y que aparentemente no se había dado cuenta de que el complot había sido descubierto hasta que las tropas comenzaron a arrestar a varias personas, la mañana del 24 de enero.

Había indicaciones de que otro intento paralelo para derrocar a Amin la mañana siguiente —25 de enero, aniversario de su llegada al poder mediante un incruento golpe de estado— se encontraba en gestación, dijeron los informantes.

Sin embargo, este plan, preparado por altos jefes del ejército, fue rápidamente dejado de lado cuando Amin comenzó su campaña sangrienta, la que aún continúa.

El arzobispo Luwum se vio involucrado accidental y trágicamente en el asunto, dijeron las fuentes, cuando uno de los complotados, Ben Ongon, erróneamente lo identificó como uno de los conflagrados después de ser sometido a tortura.

Una vez que el nombre del religioso fue mencionado a Amin, sin embargo, el arzobispo fue rápidamente considerado como una de las figuras centrales del complot.

El Presidente estaba completamente convencido de que Luwum se encontraba profundamente implicado.

En la mañana de su muerte, dijeron las fuentes, el arzobispo tuvo una acalorada discusión telefónica con Amin, quien le dijo a gritos: "Así que usted se cree el hijo de Dios. Lo veremos hoy. Lo veremos hoy".

Horas más tarde el arzobispo fue expuesto ante unos 3.000 soldados que le gritaban a él y otros supuestos complotados: "matenlos, matenlos hoy". Hasta su muerte, el religioso negó haber tenido parte alguna en el complot.

Luwum arrestado inmediatamente después de ese acto de humillación y, unas pocas horas más tarde, radio Uganda anunció que había perecido en un accidente mientras trataba de escapar.

Los informantes dijeron que el arzobispo fue asesinado a sangre fría, probablemente muerto a tiros por el propio Amin.

Lo que es seguro es que Amin estaba presente cuando el arzobispo fue muerto, añadieron, junto con su recién designado vicepresidente y Ministro de Relaciones Exteriores, Teniente Coronel Jumma Oris.

Uno de los dos automóviles envueltos en el accidente fue el mismo vehículo usado para transportar a la señora Ebong de regreso de Kenia, en su viaje a la muerte.

El segundo vehículo era un automóvil que, según los informantes, pertenecía a un oficial de los Infantes de Marina, Mayor Taban, y que había estado envuelto en un accidente el 29 de octubre de 1976 en el área industrial de Kampala.

Había estado en un garage desde entonces y fue usado en el falso accidente en que, según las autoridades de Uganda, pereció el arzobispo.

El gobierno ha comenzado a usar la excusa de trágicos accidentes automovilísticos para explicar las muertes de tanta gente, señalaron las fuentes, que se ha hecho popular una historia de humor negro para ilustrar la situación. (UPI)

### VEHICULOS MOTORIZADOS

Problemas por rechazos de renovación de patentes o de inscripciones en el Conservador, Normalización de dominio.

### ESLECO

Estudio legal contable  
ESTADO 235 — OF. 313  
FONO 30241



# Aplican Mano Dura Contra Malestar Social en México

México  
Las sangrientas manifestaciones recientes en la ciudad de Oaxaca, en el sur de México, y el hecho de que se enviara al Ejército para mantener el orden, además de la policía, sugieren que el Presidente José López Portillo usará mano fuerte para hacer frente al creciente malestar social.

En Oaxaca, la capital de uno de los estados más pobres del país, una manifestación contra el gobernador estatal Manuel Zárate Aquino degeneró el miércoles en violencia cuando la policía trató de impedir que los manifestantes llegaran al centro de la ciudad. Dos personas murieron en el incidente y 17 resultaron heridas.

La semana anterior, en Juchitán, población del mismo estado, la policía disparó contra un grupo que se estaba reuniendo para protestar por el encarcelamiento de 38 estudiantes a los que se acusó de haberse apoderado de un autobús. Dos de los estudiantes resultaron muertos a tiros.

Y en la ciudad noroeste de Monterrey, unas mil amas de casa organizaron una marcha a la mansión del gobernador para protestar contra el alto costo de la vida. La manifestación fue disuelta por policías armados de garrotes.

En la ciudad de Durango, exasperados por el alto precio del gas natural, otros estudiantes se posesionaron de una planta distribuidora para repartir recipientes de gas entre los pobres.

## Epístola de Carter a E. Frei

Washington

El Presidente de Estados Unidos, Jimmy Carter, le envió la siguiente carta al ex mandatario chileno Eduardo Frei:

Estimado señor Presidente:

Quiero expresarle mi pesar por cualquier molestia que le puedan haber causado a Ud. o al pueblo de Chile las informaciones de prensa en el sentido de que Ud. habría recibido pagos de la Agencia Central de Inteligencia.

Como Ud. sabe, yo no tengo control sobre los medios de prensa en nuestro país y no puedo prevenir aseveraciones sin fundamento.

Quiero que Ud. sepa, sin embargo, de mi alta estimación personal por Ud. y por el pueblo de Chile, y confío que estas maliciosas informaciones no arrojarán ninguna sombra sobre nuestra amistad tradicional.

Con mis mejores deseos. Sinceramente.

Todos estos incidentes tenían un denominador común: el malestar económico.

Y aunque el conflicto de Oaxaca sobrevino por una disputa entre dos letrados que se disputaban la rectoría de la universidad local, uno de ellos respaldado por el gobernador, también tenía sus visos económicos.

El gobernador, Zárate Aquino, que renunció después de la violencia, contaba con el apoyo de los hombres de negocios locales, mientras que los que se le oponían se quejaban de no hacer nada por aliviar la pobreza del estado.

Como dijo un empleado de uno de los hoteles locales: "Sólo le interesaban los ricos y nada hacia por los pobres".

En México, los ricos son relativamente pocos mientras que abundan las masas de pobres.

Existe también una clase media cuyo número ha aumentado últimamente, pero ésta sufre también los embates del alza en los precios y, últimamente, de un desempleo cada día mayor.

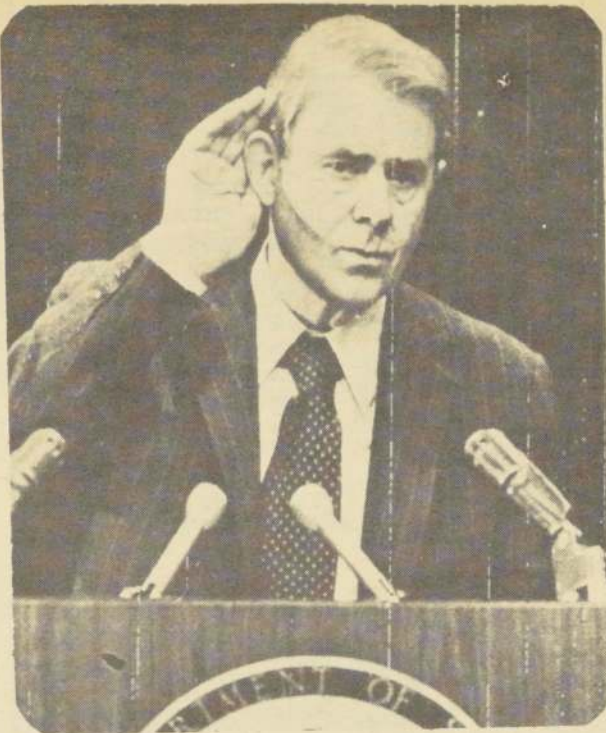
Las consecuencias sociales del descontento económico han comenzado a sentirse ya y no existen a la vista perspectivas de alivio.

Tras tres años de una alta tasa de inflación, la devaluación del peso el primero de septiembre hizo que los precios que paga el consumidor se fueran por las nubes y para eso del mes de diciembre habían aumentado a razón del 27 por ciento en comparación con el año anterior. Al mismo tiempo, los precios al por mayor aumentaron casi un 46 por ciento, lo que promete que la espiral alcista continuará en 1977.

Para las amas de casa de Monterrey y el empleado del hotel de Oaxaca, ello significa que con el nuevo peso se puede comprar ahora sólo dos bollos en vez de diez y que el kilo de tortillas cuesta tres veces más que hace tres años.

Además, con dichas alzas han sobrevenido fuertes despidos en las industrias al tener que hacer frente éstas a los problemas de la devaluación y la recesión.

El venerable líder de la Confederación de Trabajadores Mexicanos (CTM), Fidel Velásquez, grupo sindical que pertenece al partido gobernante, el Revolucionario Institucional (PRI), advirtió hace poco que sindicatos independientes con la ayuda del clero están planeando una "revolución de primavera", del tipo de las violentas manifestaciones de estudiantes de 1968. Y eso no obstante que el gobierno pudo establecer un pequeño aumento del 10 por ciento en el jornal mínimo, para este año. (UPI).



"MAS FUERTE, POR FAVOR....".— El Secretario de Estado norteamericano, Cyrus Vance, se esfuerza por escuchar una de las preguntas formuladas en el curso de su reciente conferencia de prensa. En la oportunidad Vance dio respuesta a una serie de inquietudes periodísticas relacionadas con diversos temas internacionales (Radiofoto AP).

## Obispo Azteca Desaparece con Dinero de un Rescate

México

El Obispo izquierdista de Cuernavaca, monseñor Sergio Méndez Arceo, fue acusado de guardarse mas de 50.000 dólares del dinero del rescate que recibiera el año pasado, como intermediario entre los guerrilleros izquierdistas y los familiares de tres secuestradores.

Benjamín Rodríguez Escalante, uno de los 10 miembros del denominado partido Proletario Unido de América, quien fue arrestado a principios de esta semana y acusado de los secuestros, declaró que Méndez Arceo nunca entregó nada de los 350.000 dólares que recibió para dar a los secuestradores.

Méndez Arceo no ha podido ser hallado para que responda. Este fue el segundo ataque contra el obispo en estos últimos días.

El Presidente de la Confederación de Trabajadores mexicanos controlada por el gobierno, Fidel Velásquez, denunció a principios de esta semana en Cuernavaca que la Iglesia Católica y los sindicatos independientes estaban planeando una "Revolución en Primavera", tan grande como la sublevación de los estudiantes de 1968.

Las protestas de 1968 cesaron cuando la policía y el ejército dispararon sobre una manifestación de 10.000 personas, dando muerte a un número de estudiantes que todavía no se ha determinado. (UPI).

## Spiro Agnew Acusado de Violar su Indulto

Baltimore

La Corte Federal señaló audiencia al ex vicepresidente Spiro Agnew para que responda a las acusaciones de que es culpable de violar su indulto condicional de tres años.

El juez del distrito federal Roszel C. Thomsen emplazó a Agnew para que responda a la acusación formulada por un abogado de Miami, en el sentido de que el ex vicepresidente violó su indulto, al dedicarse a actividades en favor de los árabes.

El abogado Sam Polur también acusó a Agnew de violar el indulto por no hacer la "entrega oportuna" al Departamento de Estado de los regalos que le hicieron ciertos países extranjeros cuando era vicepresidente.

El juez dio a conocer un informe del Departamento de Justicia, que decía que Agnew es culpable de violaciones técnicas de la ley de regalos y condecoraciones extranjeras.

Polur dijo que Agnew usó una organización llamada Education Pro-Democracia Inc., para difundir en los Estados Unidos propaganda a favor de los árabes y transmitir secretos de seguridad nacional a ellos. (UPI).

Lo comunicó a Estados Unidos

## Brasil Rechaza Ayuda Militar Condicionada

Brasilia

Brasil rechazó toda asistencia militar norteamericana que esté vinculada a una evaluación de Estados Unidos sobre la situación de los derechos humanos en este país.

El Embajador estadounidense, John Crimming, fue llamado al Ministerio de Relaciones Exteriores, donde se le entregó una nota por la cual Brasil rechaza "por adelantado, cualquier asistencia en el área militar que dependa, directa o indirectamente, de un examen previo por órganos de un gobierno extranjero, de cuestiones que por su naturaleza son de la competencia exclusiva del Gobierno brasileño".

La Embajada de Estados Unidos remitió anteayer al Ministerio de Relaciones Exteriores brasileño un memorándum sobre la propuesta del Gobierno de Washington de extender un crédito de 50 millones de dólares para la adquisición de material bélico. Acompañó a esto una copia del informe sobre la situación de los derechos humanos en la nación receptora, lo que es un mandato por una ley dictada bajo el Gobierno del Presidente Gerald Ford.

Una declaración emitida ayer por el Ministerio de Relaciones Exteriores estableció que el informe "contiene juicios y comentarios oblicuos e inaceptables".

Pero una fuente diplomática norteamericana consideró que el informe es "muy suave".

Diplomáticos manifestaron que lo que objetan los brasileños es el principio de revisión de asuntos internos más que la forma de redacción del informe.

Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores expresó que la asistencia militar norteamericana ha quedado definitivamente rechazada, y que lo seguirá siendo aun cuando Washington cambie o elimine todas las condiciones que se establecen. "Es un caso terminado", dijo.

Voceros de ambos gobiernos manifestaron que la decisión no afecta inmediatamente a las comisiones militares estadounidenses conjuntas que operan en Brasil.

El martes pasado la Argentina y Uruguay rechazaron toda asistencia militar norteamericana por motivos similares.

Des recientes investigaciones realizadas por organizaciones no brasileñas llegaron a la conclusión de que los prisioneros y las torturas han disminuido bajo el Gobierno del Presidente Ernesto Geisel, pero que aún persisten.

Geisel ha aliviado un poco el control de puño de hierro que ejercían los militares que le precedieron, quienes derrocaron al gobierno civil en 1964, pero Brasil sigue bajo una administración que es básicamente militar. (UPI).

## UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA CONCURSOS

Llámanse a los siguientes Concursos de Antecedentes:

**DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA COMPUTACION:** De un Profesor de Jornada Completa en el Departamento de Ciencias de la Computación, área Investigación de Operaciones. Requisitos: Ingeniero Civil, Master o Ph. D. con estudios de Investigación de Operaciones y Simulación. Mayores informaciones, favor solicitarlas al Dpto. de Ciencias de la Computación USM, Casilla 110-V, Valparaíso. Cierre del Concurso: lunes 14 de marzo, 12 horas.

**FACULTAD DE QUIMICA, SECCION METALURGIA:** De un cargo de Técnico Mecánico para laboratorios de apoyo mecánico, de la Sección Metalurgia. Requisitos: Título de Técnico de Mecánica Industrial. Cinco años de experiencia. Cierre de este Concurso: viernes 11 de marzo de 1977, 12 hrs.

**DEPARTAMENTO DE BIENESTAR ESTUDIANTIL:** De un cargo de Auxiliar Dental dependiente del Departamento de Bienestar Estudiantil. Requisitos: Ser egresada de la Universidad Católica de Valparaíso o de la Escuela de Sanidad Naval o en su defecto de Instituciones que tengan el nivel de las instituciones citadas anteriormente. Salud compatible con el servicio. Edad máxima 30 años. Enviar curriculum vitae y foto tamaño carnet. Cierre de este Concurso: lunes 14 de marzo de 1977, 12 horas.

**BIBLIOTECA CENTRAL:** De un cargo de Bibliotecario de Consulta en la Biblioteca Central de la Universidad. Requisitos: Título de Bibliotecario. Excelente trato humano. Conocimiento avanzado del inglés y otros idiomas. Salud compatible con el cargo. Experiencia de un año en labores similares. Cierre de concurso: lunes 14 de marzo, 12 horas.

**LOS INTERESADOS EN ESTOS CONCURSOS DEBEN ENVIAR SUS ANTECEDENTES A LA DIRECCION DE RECURSOS HUMANOS, CASILLA 110-V, VALPARAISO. DIRECTORA DE RECURSOS HUMANOS**



## Discútalos con El Cronista

### PROTESTA CONTRA EL COMERCIO CALLEJERO

Señora Directora:

Soy dueño de un Local Comercial ubicado en la primera cuadra de calle San Diego. Cada día veo, con sorpresa e indignación, la proliferación de estos mal llamados "Comerciantes Ambulantes" que debería más bien decirse "Oportunistas Indeseables", pues no se puede calificar de otra forma a quienes aprovechando la proximidad de un negocio, tal o cual, se instalan al frente con la misma mercadería, burlando todas las leyes a que estamos condicionados los establecidos.

Como simple ciudadano no alcanzo a comprender, por mucho que me esfuerzo, cómo las autoridades no le dan realmente la importancia que debiera a esta gente que no otorga boleta ni factura de ningún tipo y lo que es más grave tampoco la pide o exige a sus proveedores y que esta venta "hormiga" alcanza cifras realmente fabulosas en I. V. A. y otros impuestos, en perjuicio del comercio establecido, que no puede competir con quienes no tienen gastos, ni impuestos de ninguna especie y que lleva el peso de la carga impositiva en todas sus formas (Municipal, Fiscal, Previsional, etc.)

¿Es posible, señores de la Ilustre Municipalidad de Santiago, que veredas o aceras de uso público ya no lo sean, sino más bien una feria libre, obstaculizando el libre tránsito de los sufridos peatones?

Quisiera por medio de esta tribuna pública invitar al Sr. Alcalde de Santiago o a quien él

tuviera a bien encomendar a que caminara las dos primeras cuadras de San Diego y pudiera constatar el estado deplorable que presentan estos puestos, o como se les quiera llamar, que afean y entorpecen este importante sector, en abierto contraste con nuestros locales que tratamos, a pesar de todo esto, hacerlos atractivos e interesantes al público que transita por esta arteria.

Sin otro particular y esperando ver publicada esta protesta que por vez primera molesta la atención de su prestigioso diario, le saluda

H. Guajardo Wilson  
C. I. 2884801 - Stgo.

### TALLERES MAI, UBICADOS

Señora Directora:

Hay dos talleres ubicados en Chacabuco N° 885, en Maipú, que causan molestias al vecindario, y cuyos rubros son: Electricidad de Automóviles, uno, y Desabolladura de Automóviles, el otro.

El primero produce ruidos sumamente molestos cuando hace funcionar los motores para regular el voltaje, al mismo tiempo que repara baterías. Las cajas quebradas las quema, produciendo con ello un fuerte olor a ácido sulfúrico, cuyas emanaciones

llegan hasta nuestro comedor.

Al segundo de los talleres llegan muchos Buses y Micros de la Municipalidad de Maipú, a desabollar sus tapabarridos y carrocerías dejando algunos de ellos en la vereda y obstruyendo con ello la entrada o salida de mi auto.

Todas estas anomalías han sido comprobadas por los Inspectores Municipales, Sres. Gustavo Muñoz y Gabriel Inostroza, respectivamente. Ojalá el Alcalde de Maipú, don Gonzalo Pérez Llona, ordene el traslado de dichos talleres hacia un sector industrial.

J. L. A.  
C. I. N° 46311, de Maipú

## Croni-grama

NOTA: Para sacar este sencillo cronograma deberá tener en cuenta la figura central, principalmente en: revers, contrario, encubierto, apuntes para saber el nombre del personaje, la obra o el tema. Los asteriscos tienen relación con la figura.

POETA # 1604-1680	RELACION SIN FINAL	URSDIA DIAZ	MANDIOCA	ENTREGA	PARTIR	12 VOCAL	*
50	POETA # 1604-1680						*
URANIO	ESCRITOR # NACIO EN 1911						MEJOR MILLAR
UNO	DEBA			AMARRO	LICOR		20 VOCAL
ESCRITOR # NACIO EN 1911							DOS BALONES DE GAS
24 HORAS	ISMAEL, SARA Y VERONICA						UNION
SER							DANIEL ZUNIGA
RECEPTOR DE LA INGENIERIA							TRICIN VAIN
AQUELLA	AZUFRE						LO TIENE LA ABANA AL FINAL
JUNIOR							MAS DURA V DULCE
ALFA							POTASIO
OTORGA	EXCESO						ONDA
*	PRESA	FRECUENCIA RADIAL	INTERJECCION	VACUNO	INDOLEUROPO	CINCUENTA	NOMBRE DE LETRA



## Ajedrez

Por Alfíl Negro

### SALAZAR, LIDER EN JUVENIL METROPOLITANO

Hernán Salazar Jacob, era el líder en solitario al cumplirse la sexta rueda de Juvenil Metropolitano de Ajedrez, que se está jugando en la sede del Club Chile, Serrano 14, entrepiso.

El Torneo se desarrolla por el sistema suizo y participan 30 competidores, todos menores de 20 años.

Salazar fue campeón juvenil el año pasado. Hace unos días regresó al país luego de representar al ajedrez chileno en el Campeonato Mundial Juvenil de Ajedrez que se realizó en Holanda, donde ocupó el lugar 23° entre 54 representantes de 52 países. La actuación es bastante aceptable para un debutante que va sin compañía (Analista o preparador técnico) a este tipo de competencias. Su buen nivel de juego y su llamativo estilo, entusiasmaron a los holandeses y lo invitaron a jugar otros dos torneos con los gastos de estada incluidos. El primero, consistía en un cuadrangular entre el argentino Cámpora (5° en el Mundial Juvenil), Boer y Jansen, 3° y 4° tableros, juveniles de Holanda. Salazar ocupó el segundo lugar (perdió con Cámpora y ganó a los holandeses). Posteriormente, intervino en el gran Torneo de Wijk Aan Zee, que hace cuarenta años, regularmente, organiza y financia la firma Hoogevoens. Aquí consigue un quinto lugar en el primero de ocho grupos de diez jugadores cada uno, que se organiza simultáneamente al torneo de grandes maestros.

Estos antecedentes de Salazar lo hacen el más firme candidato a vencer en este campeonato juvenil que terminará la próxima semana.

Pero en el torneo también intervienen otras figuras no menos importantes: Ivan Mórovic, joven revelación de Viña del Mar, que el año pasado representó a Chile en el Mundial de Cadetes en Francia; Javier Campos, Campeón de Santiago 1976 y finalista en el último Campeonato de Chile.

Posiciones de los ocho primeros hasta la sexta rueda: Salazar, 5 puntos; Quirez, Escobar y Mórovic, 4,5 puntos; Campos, Teloza, Varas y Urzúa, 4 puntos.

Veamos a continuación una interesante partida de este torneo.

Blancas: I. Mórovic.

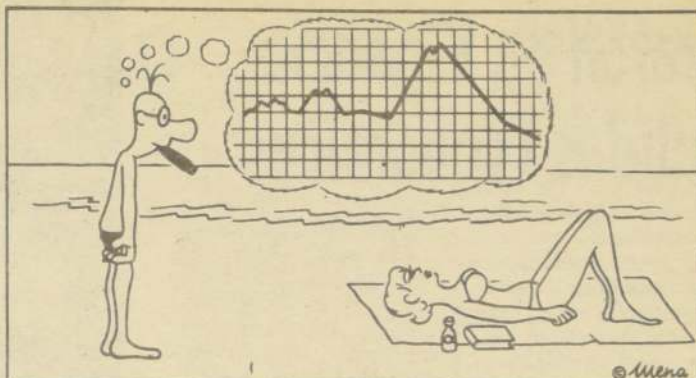
Negras: J. Campos

1. P4R, P4R; 2. C3AR, C3AD; 3. P4D, PXP; 4. P3A, P6D; 5. AXP, P3D; 6. 0-0, A5C; 7. P3TR, A4T; 8. CD2D, C4R; 9. A2R, CXC; 10. AXC, AXA; 11. CXA, C3A; 12. D2R, D2R; 13. T1R, 0-0; 14. D4A, C2D; 15. A3R, R1C; 16. T1D, C3C; 17. AXC, PTXA; 18. P5R, D2D; 19. PXP, AXP; 20. C5R, D4A; 21. DXPA, D7A; 22. C3D, TR1A; 23. D3C, DXD; 24. PXD, T4A; 25. C5R, R1A; 26. C3A, TD1A; 27. T4R, T5A; 28. TD1R, TXT; 29. TXT, T4A; 30. C4D, T4D; 31. C3A, T4TD; 32. T4T, T4C; 33. T8Tj, R2D; 34. T8CR, TXP; 35. TXPj, R1R; 36. TXPT, TXPC; 37. P4CR, T7A; 38. P5C, TXPAD; 39. R2C, P4CD; 40. P6C, A1A; 41. C4D, P5C; 42. T8T, R2A; 43. C5A, R3A; 44. TXAj, RXP; 45. C7Rj, R2C; 46. T8CD, P3C; 47. C5D, T5A; 48. T7C, P6C; 49. CXPA, R1C; 50. C5D, T4A; 51. C6Aj, Abandona.





505



## Temas de Bridge

Por Juan Dall'Osso

De las manos jugadas en la Olimpiada 1976, ésta ha ocupado la atención de las revistas especializadas por la diversidad de contratos finales que remataron las 44 mesas participantes.

Se puede observar que hay dos contratos de mangas imperdibles; tres sin triunfos o cuatro Corazones. La planilla final de la mano dio el siguiente resultado:

7 Mesas, 4C	620 puntos
8 Mesas, 3ST	620 puntos
8 Mesas, 3D X	500 puntos
6 Mesas, 4P	100 puntos
1 Mesas, 4P	620 puntos
4 Mesas, 3T	110 puntos
10 Mesas, 4T	100 puntos

Las manos:

P.- K-5-2  
C.- A-Q-J-10-9  
D.- 4  
T.- K-5-3-2

P.- 6-4 N P.- J-10-8-7  
C.- 7-6 O -E C.- K-5-4-3  
D.- K-Q-9-7-6-5 S D.- 8-3-2  
T.- A-10-7 T.- J-9-8

P.- A-Q-9-5  
C.- 8-2  
D.- A-J-10-2  
T.- Q-8-6

El carteo de la mano en todos los contratos no merece mayor comentario, sólo resultó espectacular en la mesa de Israel donde se logró cumplir un contrato de cuatro Piques pese a la buena contra efectuada por el equipo suizo. La salida fue del 7 de C, y finessa del carteador que fracasa al tomar Este con el Rey.

La siguiente jugada de Este fue el 8 de Diamantes que el carteador capturó con el As. Ahora Sur jugó pequeña de Piques entregando la baza a Este que devolvió Diamante; la J levantó la Dama que fue fallada en el muerto, para enseguida dar un golpe de triunfo con el K del muerto y a continuación desfilan los Corazones firmes. Ya la mano está ganada, falle o no el último Corazón, Norte descartará sus Diamantes perdedores y un Trébol.

## Cosas que Pasan

### ROMA COMPRO LA VILLA TORLONIA

Roma

La ciudad de Roma ratificó oficialmente la compra de la que fuera residencia de Benito Mussolini y anunció que el enorme parque de la misma será abierto al público en un par de meses. Mussolini vivió en Villa Torlonia, una gran mansión que pertenecía a una familia noble romana en la vía Nomentana, en la orilla oeste de la capital italiana.

La propiedad consiste en siete edificios, incluso un salón de teatro, rodeado por siete hectáreas de terreno llenos de árboles exóticos.

Mussolini había alquilado la residencia a la familia Torlonia por la suma nominal de una lira por año —menos de un centavo de dólar estadounidense.

Los siete edificios son grandes, bien decorados y llenos de cuadros y estatuas. La propiedad está encima de catacumbas judías del tercer siglo de la era cristiana.

La ciudad de Roma pagó 930 millones de liras —105 millones de dólares— por la Villa Torlonia. El dinero será pagado en efectivo, según la nueva ley italiana de expropiación. El valor de la propiedad en el mercado abierto se ha estimado en más de tres veces la suma que pagará la ciudad. (AP).

## Actualidad Gráfica

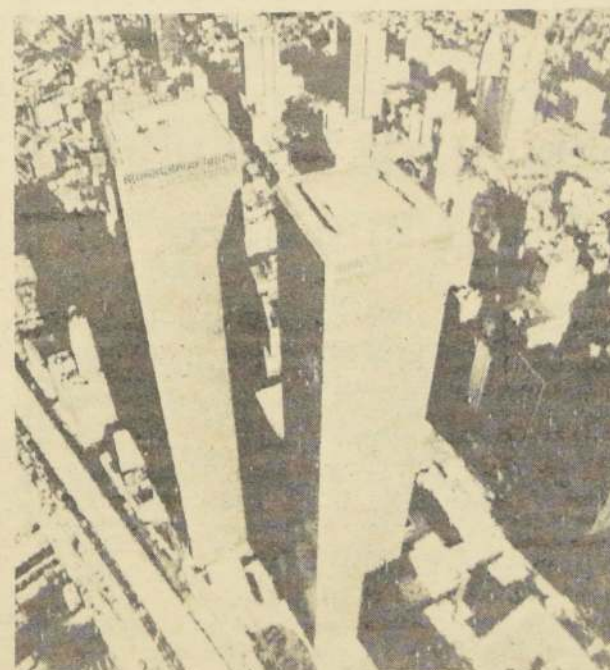
(Radiofotos AP)



El escritor argentino Ernesto Sabato, quien ganó el premio por ser autor del mejor libro internacional en París, compra una revista en un kiosco de la Ciudad Luz.



La policía sacó de un automóvil al sospechoso de un robo bancario, después que manejó a través de una andanada de tiros, siendo obligado a chequear contra un poste telefónico por un auto patrullero. El ladrón Roberto Johnson, en el suelo, de 30 años de edad, llevaba un artefacto que él dijo era una bomba, pero resultó ser un tubo con harina de maíz.



Los dueños de un edificio de 34 pisos, a la izquierda, han demandado por millones de dólares a las torres gemelas del comercio internacional, en Nueva York, a cuyos propietarios acusan de ser responsables de las tormentas de viento que hacen bambolearse a su inmueble. El continuo temblor del edificio menor ha obligado a sus ocupantes a abandonarlo, ante el temor de un derrumbe.

Desde EE.UU.

## Humor, Dulce Humor

por Aldo Cammarota

### CUOTAS

Ya falta poco. Dos cuotas más y las vacaciones del verano recién pasado serán nuestras.

### REFRANES

Con lo que viven dos, pueden vivir tres, pero sólo entre comidas.

### MUJERES

Por lo general son muy económicas para irar lo que queda en los platos. Lo ponen en el refrigerador y lo tiran una semana después.

### AMA DE CASA

Es increíble la inventiva de la mujer... siempre encuentra un lugar para meter otro paquete en el freezer.

### PREFERENCIAS

Aunque las mejores cosas de la vida son gratis, muchos prefieren las peores a pesar de lo que cuestan.

### TORNEOS

En Long Beach eligieron Miss Embarazo, sus medidas 90-90-90

### PRISIONES

Las prisiones modernas tienen radio, televisión, aparatos para gimnasia y, en algunos casos, pileta de natación. Probablemente están compitiendo para atraerse clientela.

### USADOS

Compré un automóvil usado. El vendedor, muy simpático, me aseguró que podía ir a 120 millas por hora, y no me mintió. Claro que sólo puede alcanzar esa velocidad empujándolo desde la terraza de un rascacielos a la calle.

### ESQUIMALES

Los perros que están en el Artico, buscan el Palo Norte.

## La Copla del Día

El Amor de las Ballenas.

Corky y Orky, dos ballenas  
cautivas en Palos Verdes,  
se aman en las formas plenas  
"para que siempre te acuerdes".

La ballena femenina  
espera su ballenato  
y Orky la cuida cual mina  
que da su oro en poco rato

Un cinematografista  
quiso perpetuar los hechos,  
y Orky le bloqueó la pista  
y dejó los films deshechos.

Manuel Bianchi



Publicadas en Diario Oficial

## Entraron en Vigencia Medidas Económicas

Entró en vigencia la rebaja anunciada por el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro para los encajes bancarios de los depósitos a la vista. El acuerdo en tal sentido fue adoptado el viernes por el Comité Ejecutivo del Banco Central y apareció publicado ayer en el Diario Oficial.

Mediante esta disposición se reduce la tasa de encaje para los depósitos a la vista de un 83% a un 75%.

La medida tiene por objeto permitir que aumente la liquidez y que siga bajando la tasa de los intereses.

"El presente acuerdo rige desde el 1º de marzo —señala el documento del Banco Central— y deroga todas las resoluciones cuya aplicación fuere incompatible con las disposiciones del mismo".

"La Superintendencia de Bancos e Instituciones financieras, agrega, determinará los procedimientos y normas contables y fiscalizará el cumplimiento del presente acuerdo. La Caja Central de Ahorros y Préstamos lo hará en el caso de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo".

Por otra parte, en sesión celebrada en el Banco Central de Chile, se acordó el tipo de cambio aplicable a las operaciones a realizarse tanto en el mercado bancario como en el de corredores.

Por cada dólar o su equivalente en otras monedas extranjeras, el cambio será el siguiente:

5 de marzo \$ 17,77; 6 de marzo \$ 17,80; 7 de marzo \$ 17,83; 8 de marzo \$ 17,85; 9 de marzo \$ 17,88; 10 de marzo \$ 17,90; 11 de marzo \$ 17,93; 12 de marzo \$ 17,95; 13 de marzo \$ 17,97; 14 de marzo \$ 18; 15 de marzo \$ 18,02; 16 de marzo \$ 18,05; 17 de marzo \$ 18,08; 18 de marzo \$ 18,10; 19 de marzo \$ 18,12; 20 de marzo \$ 18,14; 21 de marzo \$ 18,16; 22 de marzo \$ 18,19; 23 de marzo \$ 18,21; 24 de marzo \$ 18,24; 25 de marzo \$ 18,27; 26 de marzo \$ 18,29; 27 de marzo \$ 18,31; 28 de marzo \$ 18,33; 29 de marzo \$ 18,35; 30 de marzo \$ 18,37; 31 de marzo \$ 18,40; 1º de abril \$ 18,42; 2 de abril \$ 18,44; 3 de abril \$ 18,46; 4 de abril \$ 18,49; 5 de abril \$ 18,50; 6 de abril \$ 18,52; 7 de abril \$ 18,54; 8 de abril \$ 18,56; 9 de abril \$ 18,58; 10 de abril \$ 18,60; 11 de abril \$ 18,62; 12 de abril \$ 18,64; 13 de abril \$ 18,66; 14 de abril \$ 18,67; 15 de abril \$ 18,68; 16 de abril \$ 18,70; 17 de abril \$ 18,72; 18 de abril \$ 18,74; 19 de abril \$ 18,76; 20 de abril \$ 18,77; 21 de abril \$ 18,78; 22 de abril \$ 18,80; 23 de abril \$ 18,82; 24 de abril \$ 18,84; 25 de abril \$ 18,86; 26 de abril \$ 18,88; 27 de abril \$ 18,90; 28 de abril \$ 18,92; 29 de abril \$ 18,95; 30 de abril \$ 18,97; 1º de mayo \$ 18,98; 2 de mayo \$ 19; 3 de mayo \$ 19,02 y 4 de mayo \$ 19,04.

Pasó al área del precio informado

## El Café no Tiene ya Precio Fijo

La Dirección de Industria y Comercio emitió una declaración relacionada con el traspaso del café al área de precios informados.

En esta declaración se señala, que como consecuencia de los problemas en el abastecimiento del café verde en los mercados internacionales, debido principalmente a las heladas en los cafetales brasileños, que comprometieron más de un 70% de la producción, mermas por inundaciones en las cosechas colombianas, deficiencias de diverso orden en la producción de los principales oferentes africanos, el café ha experimentado un alza en dólares del 500% respecto a los precios del primer semestre de 1975.

Además agrega la declaración, "hay que tomar en cuenta que las alzas en el precio internacional del café son sostenidas y no se advierten cambios que permitan esperar una reducción del

precio, ni siquiera una estabilización del mismo, sino una conducta errática, pero alcista".

En base a esto la Dirección de Industria y Comercio se ha visto obligada a efectuar periódicas alzas de precios al café soluble fabricado por productores nacionales, cuya materia prima básica es el café verde.

De acuerdo con la actual política de gobierno, en la cual es el mercado quien regula los precios, es que se ha determinado el traspaso del artículo café soluble del Art. 2 al Art. 3 del D.S. 522, de fecha 15 de octubre de 1973, quedando por lo tanto con precio informado.

Los consumidores deberán tener en cuenta que el café se ha convertido en un artículo de lujo, no justificándose su control de precios y serán por lo tanto los propios consumidores quienes libremente tendrán que determinar su nivel de consumo.



**TERREMOTO EN BUCAREST.-** El Presidente rumano, Nicolás Ceausescu (segundo de der. a izq.) recorre el centro de la capital rumana observando los destrozos causados por el violento terremoto del viernes por la noche. Las últimas informaciones hablan de miles de muertos en Rumania. (Radiofoto AP).

## Parientes de "Desaparecidos" Desmienten a Radio Moscú

El Ministro en visita en el caso de los presuntos desaparecidos, Aldo Guastavino, inició la ejecución de una serie de diligencias en torno al caso.

Ayer en la mañana declararon ante el instructor de la causa familiares de Lincoyán Berrios Cataldo, Armando Portilla Portilla y Sergio Araya Cabrera.

Al mismo tiempo el Ministro llamó a dos funcionarios de Investigaciones para encargarse de la ejecución de varias pesquisas cuya naturaleza no se dio a conocer.

Los parientes de Lincoyán Berrios, comunista dirigente de los empleados municipales, de Armando Portilla, comunista dirigente de los trabajadores de ENDESA y de Araya, aparentemente sin filiación política, insistieron ante el sumariante en que los "desaparecidos" no viajaron a territorio argentino no obstante que las autoridades del vecino país constataron la presencia de la mayoría de ellos allí.

• De esta manera el

llamado "show de los desaparecidos" sufrió un segundo contraste (el primero fue cuando Investigaciones comprobó documentadamente que habían salido de territorio chileno con destino a Argentina); empero los parientes ponen en duda ambas versiones aunque reconocen la acuciosidad de la investigación.

Los llamados a declarar ante el Ministro en visita desmintieron por lo demás a Radio Moscú, cuyas malintencionadas informaciones dirigidas a América Latina dieron cuenta de que los tres presuntamente desaparecidos permanecieron alguna vez detenidos en el campamento de "Tres Alamos", cuyo único morador actual es el ex senador comunista Jorge Montes.

Berrios Cataldo, Portilla y Araya, según confirmaron sus parientes nunca estuvieron detenidos y faltan a sus hogares, los dos primeros desde el 15 y 9 de diciembre del año pasado y Santiago Araya desde el 29 de noviembre de ese mismo año.

## Declarada Insalubre Carpa "La Feria"

Funcionarios del Servicio Nacional de Salud notificaron en la noche del viernes a los empresarios de la carpa de estilo circense "La Feria" de que debían suspender las funciones porque el recinto no reúne las condiciones sanitarias de rigor para un local de pública concurrencia.

La compañía en cuestión, dirigida por los actores profesionales Manuel Salcedo y Jaime Vadell, tenía permiso para actuar allí hasta mañana lunes ya que la Municipalidad

efectuaria diversos trabajos en el sector, programados con antelación a la resolución sanitaria.

El conjunto de Salcedo y Vadell, como es de conocimiento público, estaba presentando la obra "Hojas de Parra", basada en poemas inéditos de Nicanor Parra.

El sindicato de artistas circenses hizo llegar su malestar a las autoridades por la forma desmedrada y ofensiva que se trata allí a los tonies chilenos cuya calidad de artistas profesionales es bien apreciada en el exterior.

Declaración presidencial conjunta

## Argentina Ofrece a Perú Construir Centro Nuclear

Lima

José Calmet

Argentina ofreció al Perú la construcción y equipamiento de un Centro de Investigaciones Nucleares, en una declaración conjunta firmada ayer por los Presidentes Jorge Videla y Francisco Morales Bermúdez.

El documento, que fija coincidencias para un esfuerzo mancomunado que abogue por la integración Latinoamericana, señala que la cooperación en materia nuclear deberá desarrollar las aplicaciones de energía atómica "con fines pacíficos".

El Presidente Videla al anunciar este acuerdo y otros en los campos económico, tecnológico, científico y cultural dijo

que "se han calmado las expectativas de los negociadores de ambos países".

El documento resume tres días de conversaciones celebradas aquí por los jefes de ambas naciones y anuncia que Morales Bermúdez aceptó una invitación de Videla para visitar Argentina en fecha a ser fijada más adelante.

En una de sus partes más importantes, el documento urge a extender el proceso de distensión en las áreas de conflicto poniendo énfasis en la necesidad de ampliar propuestas regionales "encominadas a la eliminación de las tensiones entre países". (AP).

Según Cruz Roja alemana

## Miles de Muertos por Terremoto en Rumania

Munich (Alemania Occidental)

La Cruz Roja Bavara calculó que se podría elevar a millares el número de las víctimas

del devastador terremoto que sufrió Rumania.

Un vocero de la misma añadió que los últimos despachos recibidos "de fuentes rumanas hablan de millares de muertos". (UPI).

## Carter Anuncia Pronto Diálogo con La Habana

Washington

Walter R. Mears

El Presidente Jimmy Carter respondió a preguntas telefónicas hechas por el pueblo norteamericano directamente a la Casa Blanca y dijo a uno de sus interlocutores que piensa iniciar discusiones con Cuba con el propósito de lograr una eventual normalización de relaciones con ese país.

"Tengo la intención de ver que las discusiones con Cuba se inicien bien pronto", dijo Carter.

Agregó, sin embargo, el Presidente que la normalización plena de las relaciones dependería de lo que calificó de "importantes cambios" en la actitud cubana, incluyendo

el fin de la intervención de Cuba en los asuntos de otros países del Hemisferio Occidental y el fin de su injerencia en África.

Carter inició el insólito programa de preguntas y respuestas, transmitido por la emisora de radio CBS, diciendo que pensaba que tanto él como quienes lo llamasen aprenderían mucho.

Calificó de infundado un informe de noticias, transmitido precisamente por la CBS, según el cual el Gobierno estudia la posibilidad de aumentar en 25 centavos el impuesto al galón de gasolina. (AP).

## Cristianos Libaneses Atacan a Palestinos

Beirut

Las fuerzas derechistas bombardearon el área de la aldea fronteriza de Taibe controlada por los izquierdistas y guerrilleros palestinos, dijeron despachos de prensa palestinos.

"Las fuerzas israelí-aislacionistas (cristianas) han estado bombardeando intensamente desde la mañana el área que rodea a la aldea de Taibe, al sureste de Nabatiyeh, con morteros de 120 milímetros y artillería de 155 milímetros", añadieron los

despachos. "Las fuerzas conjuntas han estado respondiendo al fuego".

No hubo estadísticas inmediatas sobre el número de muertos.

Los informes sobre el combate siguieron a un incidente similar producido hace pocas semanas entre facciones rivales por el control de la zona.

Taibe se encuentra a 90 kilómetros al sudeste de Beirut y a unos tres de la frontera israelí, frente a la aldea cristiana de Edeisseh. (UPI).



# Evangelio

Lectura del Santo Evangelio según San Lucas.

"En aquel tiempo, Jesús se llevó a Pedro, a Juan y a Santiago, a lo alto de una montaña para orar. Y mientras oraba, el aspecto de su rostro cambió, sus vestidos brillaban de blancos.

De repente dos hombres conversaban con él; eran Moisés y Elías, que aparecieron con gloria, hablaban

de su muerte, que iba a consumarse en Jerusalén.

Pedro y sus compañeros se caían de sueño y espabilándose vieron su gloria y a los dos hombres que estaban con él. Mientras estos se alejaban, dijo Pedro a Jesús.

"Maestro, qué hermoso es estar aquí. Haremos tres chozas; una para tí, otra para Moisés y otra para

Elías. No sabía lo que decía.

Todavía estaba hablando cuando llegó una nube que los cubrió. Se asustaron al entrar en la nube. Una voz desde la nube decía:

"Este es mi Hijo, el escogido; escuchadlo.

Cuando sonó la voz, se encontró Jesús solo. Ellos guardaron silencio y por el momento, no contaron a nadie de lo que habían visto".

# Comentario

La dimensión divina de Jesús, como correspondiente la de la Iglesia, es verdadera y auténtica, aunque no ha de exhibirse en el escaparate de la vanidad humana, ni siquiera la litúrgica. La liturgia nunca debería ser un bello espectáculo, sino simplemente la adoración comunitaria del Dios invisible y sorprendente.

En el proceso de la evangelización hay que dejar siempre para lo último los aspectos

brillantes de la fe. La pesca apostólica es una pesca de seres humanos, por lo tanto sobra el cebo. Es Dios el que tiene siempre la iniciativa.

La voz de Dios que avala en esta oportunidad la divinidad de Jesús aunque ciertamente procede de lo alto, de ninguna manera se manifiesta en forma deslumbrante. El verdadero creyente, que acepta esta voz, se encontrará siempre con Jesús solo;

sin aureolas, sin providencialismos ingenuos y sin ostentaciones pueriles. La resurrección le ha dado tener un cuerpo glorioso, entrar en una condición nueva; él ha inaugurado en el mundo la nueva tierra que nos aguarda. Y nosotros por esa participación en el Cuerpo del Señor, tenemos la esperanza de que él irá transformando nuestra condición humilde, según el modelo de su condición gloriosa".

# Doctrina

ESPERANZA CRISTIANA

Una de las características del mundo moderno es el deseo permanente de superación. Las palabras progreso, desarrollo, transformación, evolución, están poseídas por un inquieto espíritu de cambio. Colaboran a mantener este talante de nuestra época los avances de las técnicas, los descubrimientos sensoriales, el aceleramiento de la producción, la conquista de la naturaleza, la profundización en el interior del hombre, la iniciada aventura de la exploración de los planetas y todo el inmenso bagaje que la ciencia va acumulando día a día, para satisfacer estas ansias de un mundo mejor.

Los movimientos juveniles, los pensadores, los sistemas revolucionarios alientan también estos deseos de cambio. Se busca una organización más justa de la sociedad; se trata de experimentar nuevas formas, de crear otra cultura, de transfigurar este mundo en un mundo nuevo. No falta en estos tiempos el sueño utópico, que permite creer que se puede llegar a alcanzar un verdadero paraíso perdido.

Esta esperanza de nuestro tiempo se rompe en el acantilado de las formas viejas, que hacen imposible todo deseo de superación. Los mejores deseos, las inquietudes más nobles, son tragados por

los sistemas, por lo establecido, que con un poder y una organización rinden todo poder de transformación. Esto provoca naturalmente siempre la desilusión, el escepticismo, la aceptación de que el mundo no puede ser de otra manera. El hombre inquieto es domesticado; el peregrino se torna sedentario. Y así es como se va corriendo cada día el calendario de la humanidad, viendo morir personas y generaciones enteras, sin llegar jamás a granar una buena cosecha de óptimos logros para el hombre.

Este domingo de Cuaresma, nos ofrece una nueva perspectiva para el enfoque de nuestro mundo; nos sugiere la idea de que en la vida sólo es posible transformarse y transformar el mundo, si tenemos presente la meta a la que queremos llegar y si no perdemos nunca la esperanza de un futuro mejor que nos aguarda.

Cualquier honesto enfoque que se haga, en orden a un mejoramiento del mundo actual, si no es acompañado de esta viva esperanza sobre un mundo mejor que nos espera, quedará sólo en el reino de las buenas intenciones. Además de la fe, hay que tonificar la esperanza cristiana.



# Noticiario

**Kenia.- Africa.-** Se ha inaugurado en Eldoret (Kenya) la actividad del Instituto de Pastoral, que hubo de ser trasladado desde Uganda, por razones ya conocidas. Ha comenzado su actividad con sus inscripciones al tope; todos los inscritos provienen de 12 países de Africa y 43 de los alumnos forman el AMECEA que comprende a los países del Africa Oriental; otros alumnos son de Tanzania, Kenja, Zambia, Uganda, Malawi, Botswana, Ghana, Rhodesia, Sierra Leona, Sud-Africa, Swazilandia y Zaire.

**Washington.- U. S. A.-** El Rev. José Alvarez, Presidente del Comité de Pastoral Hispana en U. S. A., ha enviado una carta abierta al Presidente Carter que dice en su parte principal: "Como responsable de 4 millones de católicos hispanos del nordeste de USA, en nombre de 4 millones de emigrantes residentes legales y de 8 millones de residentes sin documentos en esta nación, de los cuales, la mayoría son latinoamericanos, le recuerda al Presidente cómo casi todos le votaron en las elecciones de la Casa Blanca.

Mas, ¿por qué votaron los hispanos por Jimmy Carter? porque vieron en él una esperanza, en medio de la desesperanza y abandono en que han estado en otras administraciones. Vieron en él, como lo hicieron en otro tiempo con J. Kennedy, al hombre sincero que buscaba soluciones a sus problemas de minoría olvidada. ¡Por favor, hermano Jimmy Carter! no defraude la fe y esperanza de tantos millones de hispanos, que seguimos esperando el cumplimiento de sus promesas, pero, especialmente en estas áreas: Nombramientos más hispanos en el Gobierno, donde los hispanos tienen tanto que decir. Desempleo: nuestra comunidad da el mayor índice de paro. Vivienda: para aliviar las condiciones infrahumanas en que viven. Educación: las escuelas de las áreas hispanas son las peor atendidas. Inmigrantes: se espera un Comisionado de Inmigración que, en vez de perseguir, busque soluciones al problema de los ocho millones de personas "ilegales".

Ese cristiano que usted lleva dentro —agrega— haga presente con hechos a ese Dios del Amor, en quien todos esperamos".

**Los Angeles.- U. S. A.-** La Santa Sede acaba de nombrar un nuevo obispo de habla hispana; se trata de Mons. Juan Arzube, nacido en Quito-Ecuador y que ha sido designado obispo auxiliar de Los Angeles, distrito de grandes masas católicas hispanas.

**Pretoria.- Africa del Sur.-** Los problemas raciales serán el tema principal de la Asamblea Plenaria de los obispos de Africa del Sur. Los primeros días los dedicarán a la justicia social y las relaciones internacionales.

# Aquí Habla el Papa

Audiencia del 26 de Enero

El breve pero emocionante encuentro con una asamblea tan numerosa, tan diversa y tan representativa de visitantes, como la que a Nos procura esta audiencia semanal, suscita en nuestro espíritu una efusión de sentimientos que jamás conseguimos expresar adecuadamente, bien por que son muchos, distintos e intensos, hasta llegar a impedir más bien que a favorecer nuestro discurso, que quiere ser breve, sencillo y tonificante para todos vosotros; o bien, porque nuestra voz querría ser importante, digna de vuestro recuerdo.

Pues bien, sí, en esta ocasión limitamos la apertura de nuestro corazón a la impresión que domina hoy en Nos: la que nos sugieran las circunstancias de nuestra época en sintonía con una exhortación muchas veces repetida en el Evangelio de Jesús, Nuestro Maestro y Nuestro Salvador: "Que no se turbe vuestro corazón". Frase ésta que surge con frecuencia en los labios de Cristo. Tranquilizadora, hermosísima expresión, que haremos bien si la conservamos en nuestro espíritu y recurrimos a ella con confianza, pero expresión que nos advierte al mismo tiempo las condiciones no tranquilas, ni felices en las que nos encontramos. Si el Señor nos recomienda no temer, señal es que nos encontramos en peligro; y, si debemos dar una consideración preferente a la exhortación consoladora que de El recibimos, no causemos ofensa a su palabra, percatándonos al mismo tiempo, de que nos encontramos en una ocasión no propicia, no fácil. Así es, no estamos humanamente hablando, en un período de normalidad, de tranquilidad, de facilidad, como cristianos decimos: Debemos abrir los ojos, vivimos en tiempos difíciles. Aquel Jesús que nos infunde valor y quiere que creamos en su asistencia y en su arte divino de orientar en nuestro beneficio espiritual y superior todas las cosas, incluso las que consideramos contrarias a nosotros y dolorosas, por saber, en palabras de San Pablo "que todo contribuye al bien de los que aman a Dios", es el mismo Jesús que nos advierte vigilemos mil y mil veces; que nos quiere atentos a los signos de los tiempos; que nos anuncia anticipadamente la infelicidad, por así decir, con natural a la profesión cristiana; y que una vez más por medio del mismo Apóstol, nos exhorta a vivir protegidos por la armadura de Dios para ser capaces de resistir al mal. La vida cristiana es milicia. Ni tímida, ni cómoda, ni incierta, puede ser la condición de quien ha escogido a Cristo por su modelo, por su guía, por su Redentor.



Señala Héctor Humeres

# Mayores Atribuciones ha Recibido la Contraloría en Actual Gobierno

Descendiente directa de los antiguos "veedores de la Real Audiencia" durante la dominación española, la Contraloría General de la República cumplirá el 26 del presente "50 años de vida institucional y 435 de Historia". Ese es precisamente el slogan que está esgrimiendo el Contralor General de la República —y a la vez Decano de los Contralores de América— Héctor Humeres, para dar a conocer estos dos "cumpleaños" en uno que cumplirá el organismo que quiere tanto como a un hijo y que, como valiosos regalos, recibirá la ampliación del edificio que actualmente ocupa, la visita de numerosas personalidades extranjeras y autoridades de nuestro país, además de mostrar en una exposición, enteramente didáctica, lo que ha sido la vida de la institución así como la de la administración pública chilena. Humeres no sólo se limita a eso, sino que, se ha preocupado de determinar detalladamente cuál es el árbol genealógico de la Contraloría y conoce al dedillo su historia, desde que Pedro de Valdivia nombrara como Veedor a don Juan Fernández de Alderete el 11 de agosto de 1541 hasta el día de hoy, cuando la moderna Contraloría cuenta con más atribuciones que nunca. Y hoy, cuando está tan cercano el cincuentenario de esa institución, bien vale la pena imponerse de su historia contada por quien la dirige.

## LOS DOS NACIMIENTOS

"El 26 de marzo se cumplirá el quincuagésimo aniversario de la Contraloría General de la República, que fue creada en 1917 por un Decreto Ley firmado por Emiliano Figueroa, pero el organismo no nació en ese año, sino que fue un cambio de nombre, ya que es sucesora del antiguo Tribunal de Cuentas o Contaduría General de Cuentas. Si nos remontamos a los principios de la República, en 1820, O'Higgins la creó con el nombre de Tribunal de Cuentas de la República, que a su vez fue reemplazante de la que en la Colonia había sido en principio la institución de

los Veedores de la Real Audiencia y el Tribunal de Cuentas en tiempos de la dominación española.

"Cabe recordar que el 11 de agosto de 1541, al constituirse el Cabildo de Santiago, Pedro de Valdivia nombró al primer funcionario que iba a fiscalizar la marcha de la incipiente administración de la época, don Juan Fernández de Alderete, a meses de haberse fundado Santiago.

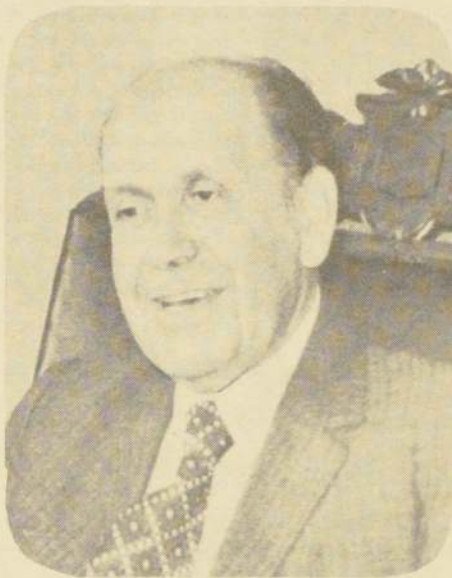
"Después evolucionó la institución, se formó la Real Audiencia, dentro de la cual se creó el Tribunal de Cuentas, después Contaduría Mayor, hasta que se llega al tiempo de O'Higgins quien la organizó definitivamente como institución republicana, con el mismo nombre que tenía antiguamente, el 8 de junio de 1812.

"Desde 1927 se cambia el nombre a proposición de un economista norteamericano que visitó varios países del Pacífico, entre 1925 y 1927, Edwin Walter Kemmerer, quien además dio la organización al Banco Central y quien fue el que creó el sistema de padrón oro. Dio también forma definitiva a la Contraloría, donde se refundieron varias instituciones, como el Tribunal de Cuentas, la Dirección de Contabilidad, la Dirección de Estadísticas y con todas ellas se formó la Contraloría General de la República.

"En 1943 se producen reformas de carácter constitucional y como resultado de ellas a la Contraloría se le da carácter de organismo autónomo, independiente de todo otro poder del Estado y rango constitucional, con lo que se mantiene hasta ahora. Ahí se consideró, además, la institución de la insistencia, en virtud de la cual los decretos que la Contraloría devuelve por estimarlos ilegales, pueden ser insistidos por el Ejecutivo con la firma del Presidente de la República y de todos sus Ministros, con lo cual la Contraloría está obligada a cursarlo, pero al mismo tiempo da cuenta de todos los antecedentes al Congreso por si se desea hacer efectiva la responsabilidad política o civil que corresponda".

- \* Instituto fiscalizador cumple cincuenta años de vida
- \* ...Además de 435 años de historia
- \* Qué es la Contraloría General de la República
- \* Cómo se generó en Chile este importante organismo
- \* Las funciones que cumple

Por Luis Gómez Pardo



En Contraloría no hay sueldos millonarios, sino Escala Unica. . .

## FUNCIONES DE CONTRALORIA

"Dentro de la organización actual —prosiguió Humeres— la Contraloría cumple tres funciones que son primordiales: 1.- Llevar la contabilidad general de la Nación y producir un balance anual que refleje el resultado financiero del año calendario; 2.- Juzgar las cuentas que deban rendir los funcionarios o terceros que reciban dineros fiscales y 3) Ejercer el control jurídico sobre los actos del Gobierno, dando curso a lo que estime constitucional o legal y devolviendo aquello que no se ajuste a los textos".

## LAS INSISTENCIAS

Preguntamos al Contralor si durante el actual Gobierno se ha dictado decretos de insistencia. A ello responde negativamente: "No. Durante el actual Gobierno no han habido decretos de insistencia. El record de este tipo de decretos se produjo durante el Gobierno anterior, más de cien. Anteriormente,

durante el Gobierno de Alessandri, sólo hubo dos de estos decretos".

## LA REGIONALIZACION

Héctor Humeres se refirió enseguida a otros aspectos de la labor de la Contraloría:

"El organismo a mi cargo ha tomado la iniciativa en la Regionalización y descentralización de sus funciones. Así, hoy día funcionan doce oficinas regionales, más una delegación en Arica, creada considerando su importancia geográfica y económica, con lo cual se han obtenido indudables beneficios, como lo es comprobar la marcha de la administración en el mismo lugar; facilitar las tramitaciones de los documentos que expidan las administraciones regionales y preocuparse al mismo tiempo de dar enseñanza y formar al personal de la administración pública que se desempeña en las regiones, mediante cursos periódicos en provincias.

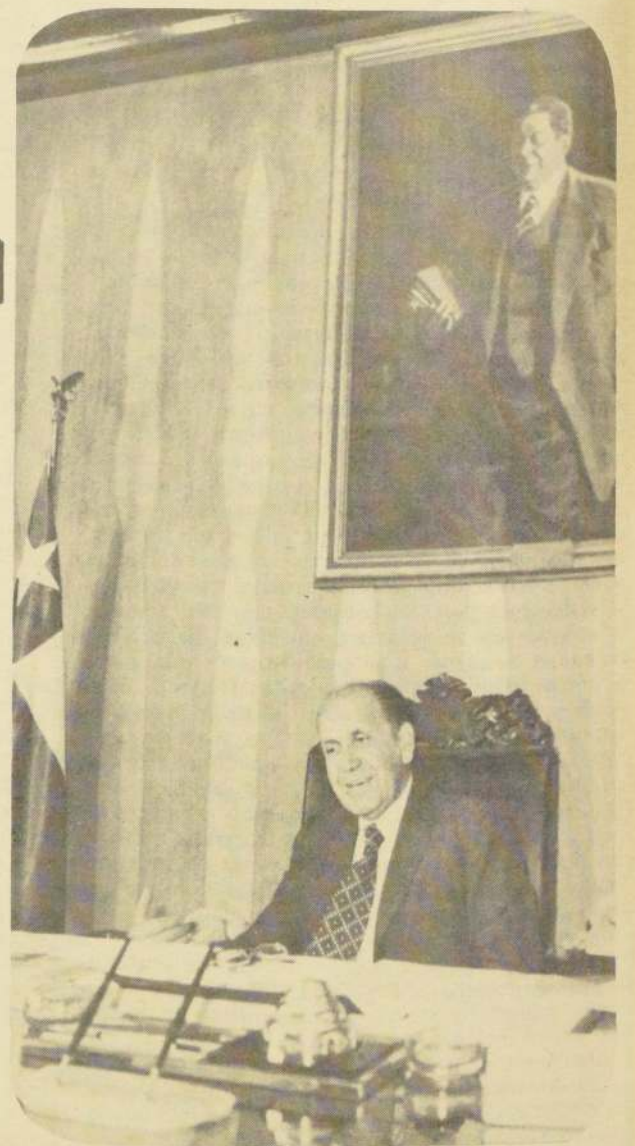
"También en Santiago y con ayuda de las

Oficinas Regionales, Contraloría se preocupa del control externo mediante el cual visita todos los servicios de la Administración central o descentralizada, hace arcos de caja sorpresivos y al mismo tiempo constata el desarrollo y el cumplimiento de los programas ministeriales, de todo lo cual se da cuenta al Gobierno y si se observa alguna irregularidad que comprometa una responsabilidad penal de los funcionarios, da cuenta a la justicia.

"También ejercemos una fiscalización bastante de cerca sobre las Municipalidades y dentro de ellas hay preocupación especial por el Plan del Empleo Mínimo".

## LO JURIDICO

"En el campo jurídico —agregó— la Contraloría fuera del pronunciamiento que emite respecto de la Constitucionalidad y legalidad de los decretos que emite el Gobierno,



Héctor Humeres, Contralor General de la República, en su sitio de trabajo. A sus espaldas, el cuadro de Coke que representa a quien fuera el primer Contralor: Pablo Ramírez Rodríguez.





Esta es la ampliación del edificio de la Contraloría que será inaugurado con motivo de la celebración del cincuentenario de la institución. Permitirá desarrollar con mayor comodidad y eficiencia las funciones que allí se realizan.

el sistema de concursos y para los funcionarios técnicos de mucha antigüedad y preparación, se hace un curso de formación de jefes de sección, requisito indispensable para poder ascender".

#### EVITANDO EL EXODO

"Pero como hacen entonces para evitar que ante tantas exigencias, el funcionario no se tiene a partir a otros medios donde tenga mayores entradas?"

"Bueno, hay ciertas garantías que se les ofrece. Cuentan con magnífico Servicio de Bienestar, que con aportes de los empleados y la institución presta atención médica, dental, hospitalización, auxilio de maternidad, asignación de escolaridad, etc. También está una Sala Cuna en el tercer piso y un jardín infantil en Las Condes, lo que es de gran ayuda para la funcionaria mujer.

"También se cuenta con un estadio en La Florida, construido igualmente con aporte de los funcionarios y la institución, donde existen canchas y una piscina. Es un sitio de verano para ellos. Con-

forma parte de la Organización de Entidades Superiores de Fiscalización de Latinoamérica, que realiza congresos periódicos. Hasta ahora se han efectuado cuatro: en 1963 en Venezuela, en 1965 en Chile, en 1972 en Colombia y en 1975 en Perú. Allí se debaten temas de interés común para estos organismos, que pueden ser tanto Contralorías como Tribunales de Cuentas.

"Hay que aclarar que cuando Kemmerer visitó los países de América, del Sur, lo hizo por el Pacífico y el consejo que dio a Chile también se lo dio a otros países, convirtiendo los Tribunales de Cuentas en Contralorías. En cambio, como Kemmerer no visitó los países del Atlántico, estos siguen llamando a sus organismos fiscalizadores Tribunales de Cuentas.

"En Latinoamérica, además, existen instituciones como ILACIF, que tiende al perfeccionamiento de los institutos y sus funcionarios y ha tenido sede rotativa, primero en Venezuela, luego Perú y actualmente se hará en Ecuador.

"En 1978, el Quinto Congreso Latinoamericano de CLADEFS, cuyo Comité Coordinador se

organizaciones es que ellos nos permite estar totalmente al día en lo que a legislaciones vigentes se refiere, organización, métodos de trabajo, etc. Hay publicaciones mensuales que informan de todo y estamos en constante comunicación. En buenas cuentas, es como la ONU o la OIT de las Contralorías y forman parte más o menos 120 países".

#### MAYORES ATRIBUCIONES

Cambiamos de tema. Preguntamos si actualmente Contraloría tiene las mismas, más o menos atribuciones que antes.

"En el actual Gobierno dijo Héctor Humenes Contraloría ha recibido mayores atribuciones que las que tenía, porque se han dictado dos Decreto Ley que se las han dado. El DL 38, de 2 de octubre de 1973, que amplió el campo de acción de la Contraloría a los servicios institucionales, organismos y empresas del Estado, cuando haya aporte de capital igualitario con terceros o representación de directivos en la misma proporción. Además, está el DL 1141, de 14 de agosto de 1975, en virtud del cual el Presidente de la

entregó a El Cronista el programa de celebración de los "50 años de vida institucional y 435 de Historia".

"El martes 22 será la inauguración de la ampliación del edificio, que tendrá entrada por Teatines 78. También se inaugurará la Exposición de "50 años de Vida Institucional y 435 de Historia", la que tiene fines didácticos y está dedicada especialmente a los funcionarios públicos y la juventud, como estudiantes de enseñanza media y universitarios. Es una virtual historia de la Administración Pública.

"Cabe anotar que el año pasado mediante un convenio con el Departamento de Historia de la Universidad de Chile, se hizo un libro que es una recopilación de la vida de la Contraloría y la Administración Pública y eso es lo que se ha querido reflejar en esta exposición.

"El acto principal de la celebración se hará en el Teatro Municipal el día 25, a las 11 horas. A las dos ceremonias ha prometido asistir el Presidente de la República y al Teatro Municipal hemos invitado también a los cuatro miembros de la Junta de Gobierno y autoridades visitantes junto a los diplomáticos de



Haremos una exposición didáctica....



Tomamos la iniciativa en el proceso de regionalización...



Un norteamericano dio la idea de cambiar de nombre a Contraloría.



Contraloría en este Gobierno ha recibido mayores atribuciones...

entrega dictámenes jurídicos por medio de los cuales interpreta las leyes y decretos y absuelve las consultas que sobre las dudas que la legislación le merezcan realizan las diversas dependencias estatales".

#### ¿SUELDOS MILLONARIOS?

Existe la creencia, señalamos, que los funcionarios de Contraloría gozan de rentas superiores al resto de los empleados de la Administración Pública.

"Eso no es efectivo —respondió el Contralor— ya que nuestro organismo, como todos los servicios, está sujeto a la Escala Única y por el contrario, los profesio-

nales trabajan en forma exclusiva, ya que se les prohíbe ejercer la profesión fuera, lo que acarrea problemas.

"Esto produce un éxodo a otros servicios y también al sector privado, por ser gente de gran prestigio. A fin de paliar esta situación, constantemente Contraloría hace cursos de perfeccionamiento a través de su Departamento de Estudios.

"Para ingresar a Contraloría, se hacen concursos de selección, luego un curso intensivo de formación, se contrata al personal por un año y después de evaluar su rendimiento puede pasar a la planta. Para pasar de una planta a otra se usa

tamos además con un campamento de verano en Pelancura, en el que se da preferencia a los funcionarios de menores recursos. Finalmente cabe señalar que contamos con un casino que es administrado por la Asociación de Empleados y el cual se pretende que se financie con la asignación de colación. Allí almuerzan desde el Contralor hasta el último auxiliar, todos comen lo mismo, sin distinción alguna".

#### LO INTERNACIONAL

El Contralor Héctor Humenes se refirió enseguida a la labor de la institución en el campo internacional.

La Contraloría dijo-

reúne en Chile coincidiendo con el aniversario nuestro. Por eso, se deberá recibir a los Contralores de Guatemala, Panamá, Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú. También han prometido asistir representantes de Bolivia, Brasil y Uruguay y, además, lo que es un gran honor para Chile, el Presidente de la Organización internacional de entidades fiscalizadoras superiores, INTOSAI, que es el presidente del Tribunal de Cuentas del Reino, España, Servando Fernández Victoriano. Habrá, entre el 23 y 25 de marzo, reuniones de trabajo. Nuestra Contraloría también pertenece a INTOSAI.

"Ahora, lo importante de pertenecer a estas or-

República puede disponer que la Contraloría ejerza sus facultades sobre cualquiera institución fiscal, semifiscal y autónoma o empresas del Estado generales, cualquiera que sea su naturaleza jurídica, con las cuales la Contraloría tiene mayores facultades que nunca.

"Muchos creen que Contraloría está disminuida, pero no, sigue igual e incluso el Contralor ha sido Contralor de tres gobiernos lo que es una demostración que esta es una organización técnica y ajena a los vaivenes políticos."

#### CELEBRACION DE ANIVERSARIO

Finalmente el Contralor

los países correspondientes.

"Dentro de la semana habrá sesiones de trabajo para fijar lo que será el Quinto Congreso Latinoamericano de 1978 en Panamá, lo que como se puede comprender fácilmente, es de gran importancia".

Así, la Contraloría General de la República celebrará sus dos aniversarios en uno, inaugurando la nueva parte de su edificio realizando ceremonia y con numerosos invitados que, seguramente, podrán comprobar que en Chile además del orden, impera el respeto a instituciones como el instituto fiscalizador, firme baluarte del cumplimiento de la Constitución en el país.



Por su actuación en Comisión de D.H.

# General Pinochet Felicita a Sergio Diez y Jaime Guzmán

Con esta fecha S.E. el Presidente de la República ha emitido el siguiente

mensaje a la delegación de Chile que actúa como observadora en la Co-

misión de Derechos Humanos que se está celebrando en Ginebra:

"Señor Embajador Sergio Diez  
Señor Jaime Guzmán

Reciban cordiales felicitaciones del Presidente de la República por la eficiente labor que están desarrollando en la Comisión de Derechos Humanos, especialmente por la sólida y documentada respuesta a informe de Grupo de Trabajo Ad-Hoc.

Esta felicitación se hace extensiva a funcionarios de la Delegación Permanente que está colaborando con estas tareas".

Augusto Pinochet Ugarte  
General de Ejército  
Presidente de la República



Sergio Diez

## FINANCIERA ULTRAMAR S.A.

Balance al 31 de Diciembre de 1976

Directorio

DIRECTORIO

Presidente: Luis Prieto Vial  
Vicepresidente: Raul Varela Rodriguez  
Directores: Arsenio Alcalde Cruchaga  
Máximo Honorato Alamos  
Alberto Larrain Prieto  
Jaime Prieto Vial  
Enrique Serrano Viale-Rigo

Capital suscrito y pagado  
\$17.000.000.-

ACTIVO	Sin cláusula de Reajuste	Con cláusula de Reajuste	TOTALES \$	PASIVO	Sin cláusula de Reajuste	Con cláusula de Reajuste	TOTALES
<b>Fondos Disponibles</b>				<b>Exigible</b>			
Caja y Bancos	1.614.496,93		1.614.496,93	Obligaciones con terceros			
<b>Cartera Institucional</b>				Documentos Emitidos para Capt.	2.831.858,27	16.061.009,56	
Inversiones Financieras	212.800,00	11.320.686,96		Otros	1.249.251,32		
Colocaciones	33.971.706,01			Cartera Vendida			
Créditos Contingentes			45.505.192,97	Obligaciones Contingentes			20.142.119,15
<b>Inmovilizado</b>				<b>Otras Cuentas del Pasivo</b>			
Bienes Raíces	369.158,75			Pasivos Transitorios	1.548.775,94		
Otros	821.972,12		1.191.130,87	Otros (Riesgo Cartera)	288.008,95		
<b>Otras Cuentas del Activo</b>				Prov. Impto. Renta			1.836.784,89
Activos Transitorios	621.982,94			<b>Capital y Reservas</b>			
Otros	558.320,96		1.180.303,90	Capital Pagado	17.000.000,00		
<b>Pérdida del Ejercicio</b>				Reservas	7.920.140,00		24.920.140,00
<b>TOTALES GENERALES</b>			<b>49.491.124,67</b>	<b>Utilidad Operacional</b>			
				Prov. Impto. Renta	1.586.780,08		
				Utilidad Líquida	1.005.300,55		2.592.080,63
				<b>TOTALES GENERALES</b>			<b>49.491.124,67</b>

### CUENTAS DE ORDEN

Garantías del Directorio	22.585,00	Responsabilidad por Garantías del Directorio	22.585,00
Valores y Letras recibidas en Garantía	2.363.847,82	Depositantes de Valores y Letras en Garantía	2.363.847,82
Documentos en Cobranza		Responsabilidad por Documentos en Cobranza	
Valores de Terceros		Depositantes de Valores de Terceros	
<b>TOTAL</b>	<b>2.386.432,82</b>	<b>TOTAL</b>	<b>2.386.432,82</b>

### ESTADO DE PERDIDAS Y GANANCIAS

PARCIALES	TOTALES	HABER	PARCIALES	TOTALES
<b>Gastos Generales</b>		<b>Ingresos y Operación</b>		
de Personal	947.894,58	Intereses y Descuentos	28.041.983,22	
Otros	1.705.901,48	Diferencia de Precios	580.536,08	
	2.653.796,06	Comisiones		
<b>Gastos Financieros y de Operación</b>		Otros		28.622.539,30
Intereses y Descuentos	11.086.121,16	<b>Ingresos Varios</b>		
Reaj. a favor de Terceros	6.305.712,64			
Otros	173.580,97			
	17.565.414,77			
<b>Impuestos y Contribuciones</b>	1.611.848,42			
<b>Provisiones</b>	288.008,95			
<b>Corrección Monetaria</b>	3.498.170,55			
	7.398.027,92			
<b>Utilidad Líquida</b>				
Utilidad Operacional	2.592.080,63			
Menos Prov. Impuesto Renta	-1.586.780,08			
	1.005.300,55			
<b>TOTAL</b>	<b>28.622.539,30</b>	<b>TOTAL</b>		<b>28.622.539,30</b>

RAMON MUÑOZ SILVA  
Sub-Gerente Auditor  
Registro 26825 Licencia 622215

EDUARDO DOMINGUEZ COVARRUBIAS  
GERENTE GENERAL

De acuerdo con lo dispuesto en el Art. 18 de los estatutos sociales, hemos examinado los saldos del Balance General al 31.12.76 y la Cuentas de Pérdida y Ganancia con los respectivos saldos del Libro Mayor

ARMANDO LORCA OSSA  
Inspector de Cuentas

RONALD BURCKHARDT  
Inspector de Cuentas



Lo señala Gerente General, Ernesto Ayala

# Papelera Alcanzó Cifra Record en sus Exportaciones: 73 Millones de Dólares

CIFRA RECORD DE EXPORTACION

El mejoramiento total en las plantas, en el transporte, la colaboración del conjunto y el mejor funcionamiento del país entero son, a juicio del Gerente General de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, hechos que han contribuido para que esta empresa haya sido capaz de aumentar sustancialmente sus exportaciones. Reconoce que jugaron un papel fundamental los trabajadores que han colaborado entusiastamente estos últimos años.

En el período 72-73, que calificó como "los años negros", la Industria solamente exportó 11 millones de dólares. Al año siguiente, 33 millones de dólares. Luego, en el período 1974-75, la cifra ascendió a 60 millones de dólares y el año pasado —1976— la Empresa batió todos los records, alcanzando a 73 millones de dólares el monto de sus exportaciones.

MANTIENE COSTOS DE PRODUCCION

Para lograr los objetivos señalados la Papelera no redujo ni aumentó los costos, sino que los ha mantenido haciendo un enorme esfuerzo. El hecho de mantener los costos en moneda dura es significativo si se considera que la moneda en que se expresan estos costos es una moneda variable, de manera que para medir los costos y medir los precios debe usarse una moneda relativamente fija, el dólar, o con un IPC constante. En muchos rubros han tenido que subir los costos, como por ejemplo en energía eléctrica y otros que inciden en los insumos. Sin embargo, se ha logrado mantener los costos de producción en moneda dura.

Actualmente en las plantas de la Industria se trabaja con mucho más eficiencia, ya que en el país entero se está haciendo este mismo esfuerzo, se trabaja en todas partes mejor. Se ve en el transporte, en los forestadores de la zona que han previsto muy oportunamente de madera a las plantas de la Compañía. Hay además otros factores que influyen, como es el caso del trabajo y mejoramiento mecánico de las plantas mismas. Así, la Industria ha podido mantener funcionando bien los equipos y mediante el mejoramiento del conjunto ha podido tener costos tales que le permiten competir en el exterior y seguir exportando.

NO REDUJO PERSONAL

La Empresa mantiene un régimen de cordialidad y colaboración con los trabajadores. Durante mucho tiempo, y especialmente en los años más duros, bajaron notablemente las ventas industriales y por consiguiente bajaron también las exportaciones. Entonces la Papelera se vio enfrentada al duro problema de producir menos con dificultades también de exportar.

"Tuvo que recurrir al crédito externo —dice el Gerente General—, y en un momento llegamos a tener en stock 70 mil toneladas de celulosa. Gracias al crédito externo la industria pudo mantenerse operando sin reducir su faena, salvo en algunos casos que dio vacaciones adelantadas al personal".

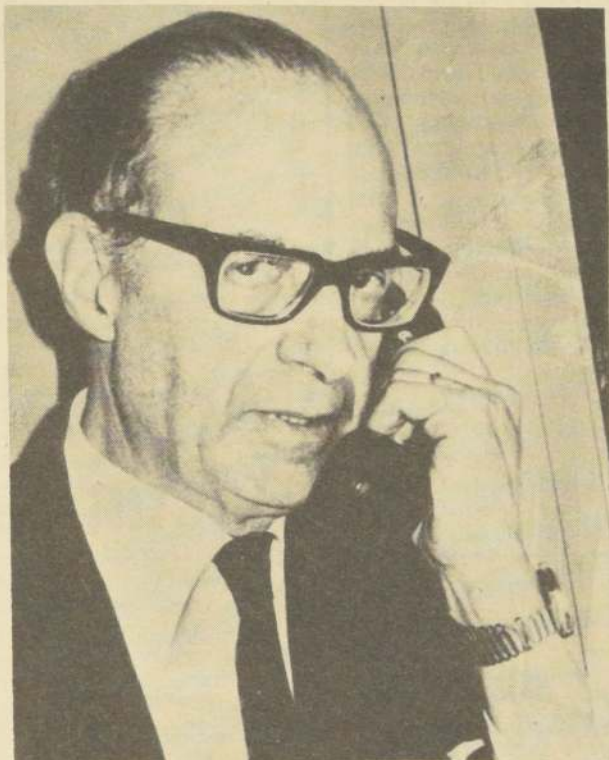
En resumen, la Papelera mantuvo su producción, no redujo personal, pero se endeudó en forma increíble.

"En este momento —agrega Ernesto Ayala— ha estado reduciendo sus stocks y pagando sus deudas en el exterior. Los Bancos extranjeros, particularmente los norteamericanos, están teniendo cada día más confianza en la economía chilena y en esta Empresa. En consecuencia, esta vieja Compañía ha tenido la suerte de contar con créditos.

¿POR QUE SUBEN TANTO LOS PRECIOS?

El nivel de precios que se asigna a la producción de una empresa, sea esta la Papelera o cualquier otra, es básico para que esta industria trabaje normalmente. Es muy importante que el público, los periodistas y la gente que muchas veces critican a las industrias, porque suben sus precios, en este caso específicamente a la Papelera, que entiendan claramente que en Chile hay una desvalorización continua, pese a los esfuerzos grandes del gobierno, y las empresas no pueden mantener constantes sus precios, porque simples y llanamente quiebran.

La mayoría de las empresas suben sus precios en función a la inflación y los suben en función de que sus insumos crezcan en cuanto a costos en



El Gerente General de la Papelera, Ernesto Ayala, interrumpe nuestra conversación para atender un llamado telefónico. Era de Venezuela y la charla duró tanto como la nuestra.

\* 73 millones de dólares en exportaciones obtuvo el último año 1976 la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, cifra record en la Industria.

\* Ha mantenido sus costos de producción en moneda dura.

\* No redujo personal, solamente anticipó vacaciones; sin embargo se endeudó en forma increíble.

\* "Actualmente Chile tiene una posición moral sólida en el ámbito financiero mundial", afirma el Gerente General, Ernesto Ayala.

El grito ¡la papelera... Noo!, que tan popular se hizo en los años negros que todos recordamos, quedó grabado en la conciencia de cada uno de los cuatro mil ochocientos trabajadores que laboran en esa industria. El esfuerzo y empuje del personal, que con abnegación se unió para luchar contra aquellos que quisieron hundir la Empresa, ha quedado demostrado después de tres años de intenso trabajo al lograr record en sus exportaciones, las que ascienden a 73 millones de dólares. En circunstancias que en los años de la persecución la Empresa tuvo una pérdida del orden de los 31 millones de dólares de esa época.

Por la importancia que reviste esta superación, hemos conversado con el Gerente General de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, Ernesto Ayala.

mayor o menor porcentaje. En estas materias la Papelera ha sido muy parca. Y al revés de lo que mucha gente cree, ha tratado de subir los precios solamente para recuperar el mayor costo que significan sus mayores pagos por insumos que necesita para seguir trabajando.

También es interesante destacar la política actual del gobierno de liberar las aduanas del país y rebajar los derechos aduaneros. En el caso del papel, actualmente son del 30% y se tiene anunciado que se van a rebajar a un 20%. En consecuencia, una Empresa como ésta no puede subir independientemente sus precios, tenga o no fijados los precios por DIKUNCO, porque el cliente simple y llanamente puede empezar a consumir masivamente papel importado que resulta más barato.

Con la política aduanera actual, las industrias están absolutamente constreñidas a mantener sus precios de ventas dentro de lo que significa poder batirse adecuadamente con la competencia externa. Así y todo yo insisto en que las Empresas no pueden sino mantenerse funcionando mediante un sistema de precios que tenga la elasticidad suficiente para que las entradas sean semejantes a las salidas para que así no vayan a la quiebra.

Gabriela Sepúlveda

● ¿Cómo anda el control de calidad, especialmente si pensamos en el papel Confort?

—Ud. me cuenta que ha escuchado muchos reclamos en cuanto a la calidad del Confort. En realidad la Compañía tiene un control de calidad y es estricto y riguroso en todos los productos que entrega al público. Tiene muchas veces problemas de producción cualquier industria, por mucho que se controle, tiene variables. Si Ud. ve la General Motor que construye el Cadillac que es lo mejor que hay en autos en el mundo y tiene fallas. Hasta los dispositivos que tiran a la Luna, que son los más revisados del mundo tienen fallas. Ahora en el caso del Confort le aseguro que es un papel corriente, barato pero muy superior al que se vende en Europa y en los países sudamericanos. Claro que si lo comparamos con el papel americano que tiene hoja doble y se hace con una celulosa muy fina de una blancura absoluta pura, es diferente. La compañía podría hacerlo pero los chilenos no estarían en condiciones de pagar lo que vale. Habría que venderlo aproximadamente en diez pesos el rollo, en circunstancias que por el actual se paga solamente \$ 3,50, y todavía reclaman.

● La Papelera prácticamente estaba hundida, ¿cómo salió a flote?

—Si recordamos "los años negros" debemos pensar que la Compañía fue hundida y prácticamente reducida a cero. La persecución a la que fue sometida le produjo una pérdida del orden de los 31 millones de dólares de esos años. Mucha gente piensa que nos hemos recuperado con la rapidez de un rayo a través de alzas increíbles de precios, el hecho no es así. Nos hemos mantenido a flote gracias a que hemos podido conseguir una cantidad de créditos en el extranjero y gracias al apoyo decidido de los bancos extranjeros fundamentalmente y de las instituciones de crédito chilenas. También por la acogida que ha dado el público a los bonos de la Papelera, a través de los cuales la Empresa ha obtenido alrededor de 8 millones de dólares. Por esto ha podido mantener funcionando todo su rodaje industrial. Es decir a través de un crédito que ha ido estabilizando y que en estos momentos está completamente equilibrado, de manera que puede mantenerlo y funcionar sin sobresaltos.

Hemos salido a flote, pero no significa que la Papelera esté llena de plata o que haya recuperado el total, sino que ha salido a flote como ha salido el país entero mediante un esfuerzo inmenso y de un equilibrio en sus finanzas a través de los créditos que ya hablamos. Y se han conseguido por la calidad de buen pagador que tiene actualmente Chile en el exterior. La posición moral sólida que tiene en el ámbito financiero mundial le ha permitido a la Papelera, que es una empresa que tiene un amplio sentido de seriedad y conocimiento externo, disponer de líneas de crédito permanentes que la dejan trabajando en forma adecuada.

● ¿Cuáles son los planes de expansión más próximos?

Uno de los más importantes es el plan forestal. La Compañía ha estado plantando la enorme suma de diez mil hectáreas durante los últimos tres años. Plantar diez mil hectáreas significa plantar una hilera de pinos que cubre todo el perímetro de la Tierra. La Papelera prácticamente ha dado la vuelta a la Tierra con un pino tras otro, durante tres años. O sea, ya le ha dado 3 vueltas a la Tierra plantando pinos.

Ojalá esto sirva de ejemplo a otras industrias y a Chile entero porque mucha falta le hace tener más árboles.

En cuanto a planes en la industria misma, estamos terminando un plan maestro de mejoramiento. Las inversiones que se harán van a ser de una cifra importante. Ya está en marcha y funcionará, posiblemente el año que viene, la fábrica Chimolsa, subsidiaria de la Papelera, con capitales combinados colombianos, venezolanos y americanos, que producirán empaques para frutas y para huevos. Se está progresando en ampliar las fábricas de celulosa y también ampliando una serie de máquinas papeleras. En consecuencia, la Empresa se mantiene en plena ebullición y en plena juventud, a pesar de los años que tiene, tratando de producir más y progresar.



## Falsificación de Firmas en el Proceso Fluxá-Yaconi

El Ministro Dunlop, a pedido del abogado Enrique Schepeler, inició las investigaciones pertinentes para esclarecer si otra de las firmas que aparecen en las actas de la reunión de Frigoríficos Concepción es falsificada. La primera firma falsificada pertenece a Luis Yaconi Merino —hermano de Víctor y Bruno Yaconi— detenidos y encausados reos por estafa en el proceso que se sustancia contra Fluxá y Yaconi.

• En la semana recién pasada concurren a declarar ante el Ministro Dunlop, los notarios Humberto Faúndez, de Concepción, y Víctor Bianchi, de la notaría de Andrés Rubio. Ambos presentaron declaraciones relacionadas con las escrituras existentes en esa notaría y que al parecer presentarían anomalías. Estas escrituras serían la del traspaso del edificio Santiago Centro por un valor de 750 pesos y las escrituras relacionadas con las actas de una reunión de Frigoríficos de Concepción y de Agro Industrial S. A., en las cuales aparecerían dos firmas falsificadas. Una de ellas de Luis Yaconi Merino, quien en los momentos de efectuarse dicha reunión se encontraba en una entrevista con el Intendente de Concepción. La otra firma

"bruja" correspondería a Vicente Gal-faro, Luis Portalupi o Jules Rodríguez.

En conversación con el abogado que representa a Luis Yaconi, Enrique Schepeler, expresó que aparte de la falsificación de la firma de Luis Yaconi se habría falsificado otra. El abogado Schepeler no dio el nombre de la persona a quien se le falsificó la firma, pero dijo que de acuerdo a los antecedentes en su poder, el supuesto firmante se habría encontrado en el extranjero en los momentos de levantar las actas. Aparecería firmando sin encontrarse físicamente en el lugar. El abogado Schepeler pidió al Ministro en Visita, Sergio Dunlop, haga las averiguaciones pertinentes por intermedio de INTERPOL, para verificar si una de estas personas se encontraba en Estados Unidos.

Además de los notarios concurrió al tribunal personal de la Notaría de Andrés Rubio Flores.

La responsabilidad que les cabe a los notarios es que han actuado como testigos de fe, lo que significa que lo dicho en la escritura es presunción de verdad. Si la escritura presenta alguna alteración, ellos son los responsables, según sean comprobadas las irregularidades expresadas por la parte querellante.

## Deciden Excarcelación de Jefe de "La Familia"

Alberto Hardenssen, ex vice rector de Asuntos Económicos de la Universidad Católica, quien fuera encargado reo en la investigación contra "La Familia" por el Ministro en Visita, Sergio Dunlop, es probable que se le conceda la excarcelación, luego que sea consultada la Corte de Apelaciones. Mañana se escucharán los alegatos de los abogados Miguel Schweitzer, representante de Hardenssen y de la Cooperativa de Ahorro y Crédito "La Familia" y del abogado patrocinante de las querellas presentadas por los ahorrantes de dicha cooperativa, Pablo Rodríguez Grez.

En el proceso de la Cooperativa "La Familia" permanecen detenidos hasta este momento el ex gerente Cristián López Sagredo y Alberto Hardenssen.

Hardenssen permanece recluido en el Anexo Capuchinos, desde mediados de enero.

La investigación de la Cooperativa "La Familia" comenzó en diciembre pasado al cesar la cancelación de pagos a los ahorrantes de dicha entidad.

• Durante el proceso que sustancia el Ministro en Visita y que fuera nombrado para investigar en un principio este solo caso a pedido del abogado querellante Pablo Rodríguez, han permanecido en calidad de detenidos Tomás Irrazábal, director de "La Familia", quien obtuvo su libertad luego de no existir cargos en su contra; Rodrigo Mujica, se desempeñaba

como ex gerente de esta cooperativa declarado reo por actuar como encubridor del delito de estafa. Mujica salió en libertad bajo fianza luego de cancelar al Tribunal la suma de dos mil pesos.

Es probable que en los próximos días el Juez del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Enrique Senn Bruno decida sobre la quiebra de la Cooperativa de Ahorro y Crédito "La Familia".

## Libre un Detenido de Empresa FINREGIO

Felipe Amadeo Heiremann, ex funcionario de FINREGIO, fue dejado en libertad por el momento, por no existir cargos en su contra.

Heiremann permaneció durante dos días detenido e incomunicado en la Cárcel Pública. El Ministro en Visita, Sergio Dunlop, luego de los interrogatorios y careos con los otros dos detenidos, Enrique Kaempfer y Eugenio Lagos Erazo estimó que no existían cargos en su contra.

El caso de la Financiera Sociedad Regional de Valores S.A. FINREGIO, pasó a manos del Ministro en Visita el 31 de enero.

Hasta el momento hay más de 300 querellas presentadas en contra de esta financiera. Los abogados representantes de los querellantes son Eugenio Cuevas Campodónico y Eduardo Novoa Aldunate.

## Aparecen Vestigios de Misterioso Naufragio

Un botero artesanal que pescaba el viernes reciente frente a la punta de La Ventana, a diez kilómetros de la bahía de Algarrobo, atrajo con sus espineros restos del bote "Doña Juanita" que desapareció en ese sector en el mes de octubre del año pasado.

La embarcación naufragó en esa zona el día 10 de octubre y sus cinco tripulantes perdieron la vida; pero sus cadáveres jamás fueron rescatados.

Una versión circulante en esa zona dijo que presumiblemente los pescadores fueron atacados por uno o varios tiburones; empero la especie no fue confirmada. Sólo tuvo por base el hecho que otros dos pescadores avocados en las proximidades de Algarrobo, habrían

divisado algunos ejemplares del escualo en un punto próximo al lugar donde aparentemente desapareció "Doña Juanita".

• La información más reciente, captada por la radio de la Dirección General de Carabineros, dijo que hace tres días el pescador artesanal Gilberto Miranda Trujillo atrajo en sus espineros y redes un estanque de oxígeno, una manguera con regulador y un cinturón de plomo con cabo de vida.

Las especies, conforme a la versión policial, pertenecerían a la tripulación del bote desaparecido y constituye el primer vestigio de un drama en plena mar, que no tuvo testigos ya que sus protagonistas perdieron la vida en misteriosas circunstancias.



En la fotografía, concurrentes al acto religioso oficiado en la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús por el descanso de las víctimas del Lago Rupanco. El acto fue presidido por el Director General de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, General César Meñaza.

## Acto Religioso por las Víctimas de Lago Rupanco

En la tarde del viernes se efectuó en la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús, de Carabineros, una misa por el descanso del alma del Consul Honorario de Alemania Federal en Osorno, Hellmuth Schilling, su esposa Helga Blumacher y por la mayor de Carabineros (J.) Patricia Mc-Pherson Cisternas.

Los tres perdieron la vida en el lamentable accidente ocurrido en el lago Rupanco en el mes pasado.

El oficio religioso fue presidido por el General Director de Carabineros

y miembro de la Junta de Gobierno, César Mendoza, acompañado por su esposa, Alicia Godoy de Mendoza.

En el acto estuvieron presente familiares de los desaparecidos, el Ministro subrogante de Justicia; la esposa del Embajador de Alemania Federal en Chile, Elisabeth de Stratling, miembros de la misión alemana, el Alto Mando de Carabineros, delegaciones de las Fuerzas Armadas e instituciones y autoridades civiles.

## Incomunicados dos Ejecutivos del Banco Chileno-Yugoslavo

Incomunicados se encuentran dos ejecutivos del Banco Yugoslavo, se trata de Mauricio Gacitúa Recart y Alvaro Gaznuri Plaza. Trascendió que estos dos detenidos se presentaron voluntariamente a declarar ante la Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía, Juana González Insunza, quien luego de interrogarlos, los dejó detenidos e incomunicados. Todos los ejecutivos del Banco Yugoslavo tienen orden de arraigo, luego de ser presentada la denuncia por el abogado Ricardo Claro Valdés, por el delito de apropiación indebida de Bonos Hipotecarios Reajustables (BHR). El monto de la denuncia es de siete millones 900 mil pesos y

200 mil dólares en CEPAC. El abogado Claro señaló que el volumen absoluto asciende a 40 millones de pesos. En los próximos días el abogado Ricardo Claro presentará la querrela pertinente a nombre de la Universidad de Chile. La denuncia ante la Juez Titular del Primer Juzgado del Crimen fue presentada por el mismo abogado y el Rector de dicha casa de estudio, general Agustín Toro Dávila.

También trascendió en fuentes del Primer Juzgado que algunos ejecutivos del Banco Chileno Yugoslavo tendrían en la capital, funcionando financieras del mercado informal y por esta razón se le solicitó a la jueza una investigación paralela.

### ADMINISTRADOR PROVISIONAL

Fue nombrado un Administrador Provisional en el Banco Chileno Yugoslavo de Punta Arenas. La Superintendencia de Bancos designó a Miguel

Zlatar Manzanares como Administrador Provisional de dicha entidad bancaria. Su designación fue hecha luego de que el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, dispusiera que dicha institución fuera intervenida.

El Intendente Subrogante de la Décima Segunda Región, centralmirante Raúl López Silva, luego de una reunión que sostuvo con el Gerente del Banco Yugoslavo, Vicente Karelavic y con el administrador designado por el gobierno, señaló que la institución "seguirá operando en forma normal y agregó —"este Banco no está en este momento en situación de quiebra". Expresó "que es importante que la opinión pública tome conciencia que no se van a cerrar las operaciones, y "que el propio Administrador Provisional, Miguel Zlatar, le había asegurado que el Banco sigue funcionando normalmente".

## PROMOCION MEDICOS

1951-1952

Con motivo de cumplir 25 años de ejercicio profesional los médicos de la promoción que se recibieron en 1951-1952 y que pertenecieron a las Cátedras de los profesores Alessandri-Garretón, Amesti, Martínez-Constant, Avilés-Monckeberg, Ariztía-Scroggie, se reunirán el 26 de marzo en un almuerzo a realizarse en el Club Médico, La Dehesa Parcela 13, Teléfono Las Condes 663, donde se recibirán las inscripciones.



# Así Opina el Público



Raúl Díaz



Mario Tapia



Salomón Fajuri

● **Raúl Díaz**, vendedor viajero y publicista, opina que "las medidas anunciadas por el Gobierno son muy positivas. Estoy seguro que mañana comenzaremos a trabajar con más optimismo. Con el sólo hecho de bajar el dólar ya se está viendo la realidad, se ve que existe una buena intención por parte del Gobierno; cada vez que uno quería vender algo se encontraba con el alza del dólar, ahora el argumento será distinto. Con las palabras pronunciadas por el Ministro de Hacienda el país producirá más, con más confianza. Creo que en el futuro los industriales nos vamos para arriba, porque las medidas son beneficiosas, habrá más producción y mayor venta".

● **Salomón Fajuri**, jubilado de la CORFO y ex bancario, afirma: "Estoy satisfecho con el anuncio formulado por el Gobierno. La baja del dólar es positiva ya que con ello se valoriza el peso... Claro que lo bueno sería que así como baja el dólar bajaran los precios para la clase media y especialmente para los jubilados. Eso sería más beneficioso aún".

● **Manuel Rodríguez Flores**, promotor publicitario agrega que: "los anuncios son favorables para la totalidad del país. Habrá una mejor comercialización. No escuché integralmente el discurso, pero sé que bajó el dólar y eso lo encuentro extraordinario porque tengo mucha fe en el Gobierno que ha querido aplicar medidas beneficiosas para todo el país".

● **Salvador Misle**, fabricante de antenas y mesas para televisores enfatiza: "La sola revaluación de nuestra moneda, el peso, es una medida que da confianza al industrial y al comerciante porque con esto se manifiesta claramente que la economía se está saneando y esto es algo importante. El Ministro de Hacienda anunció también que se aplicarán nuevas medidas para reactivar la producción y eso me parece vital porque habrá menor desempleo, así tendremos menos críticas desde el exterior al saber que la gente está contenta y trabajando".

● **Roberto Tarantula**, industrial, expresa que: "Las medidas son favorables. En un año se ve que saldremos adelante. Junto a un grupo de amigos comentábamos hoy en la mañana que es halagador escuchar noticias de esta naturaleza. La baja del dólar es altamente beneficiosa para el país".

● **Valentín Meyerholz**, asegurador e importador, hijo de uno de los fundadores del Banco Central, responde que: "Los anuncios significan un pequeño alivio en el cinturón. Ojalá que los chilenos así lo entiendan para que rindan por lo menos en un 10% más para ayudar al país. Las medidas anunciadas son un ejemplo para el exterior. La baja del dólar es un incentivo para las importaciones. Es interesante que se produzca a menor costo, así las cosas están al alcance del consumidor. Ahora el sueldo del obrero y del empleado tendrá mayor poder adquisitivo; esto no había sucedido antes en Chile, de manera que, como medida, es excelente ya que mejorará la imagen en el exterior porque Chile va por un buen camino".

● **Mario Tapia Vega**, empleado, apoderado comercial, contesta que: "Las medidas anunciadas representan mucho para el país entero, especialmente para los que no creen que Chile está avanzando, es un incentivo para fomentar el desarrollo y demostrar que el poder adquisitivo está aumentando".

● **Raúl Aldunate Ross**, vendedor profesional, añade que: "Todas las medidas señaladas son buenas. Cuando se estudian y se dan a conocer son buenas, pero el chileno aprovecha cualquier coyuntura para que no sean así. Luché por este Gobierno y estoy dispuesto a apoyarlo porque la unión va en beneficio de todos".

● **Ahmed Batich**, comerciante en maderas: "Acertadas las medidas, perjudica a los especuladores con la baja del dólar y favorece a quienes tienen deudas en dólares, creo que es un golpe para quienes pensaban aprovecharse del dólar".

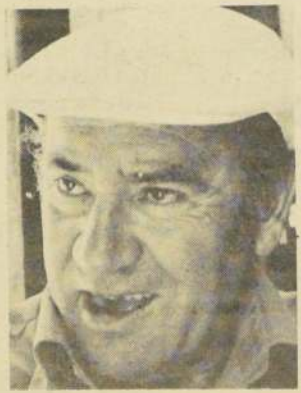
● **Enrique Gattas**, industrial: "Las medidas están bien encaminadas, incentivan; mañana la gente se preocupará de conocer el verdadero significado. La baja del dólar es beneficiosa, el capital aumentará y habrá bajas en la mercaderías. El Gobierno deberá pedir la cooperación de la ciudadanía para evitar que ciertos grupos se aprovechen del libre comercio. He podido constatar que la camisa que yo vendo a \$79.80 en otros lados está a \$122... No hay que aprovecharse".

● **Nazir Halabi**, comerciante: "Las medidas indicadas por el Ministro de Hacienda harán que el país mire con más optimismo el futuro".

● **Enrique Gattas**, industrial: "Las medidas están bien encaminadas, incentivan; mañana la gente se preocupará de conocer el verdadero significado. La baja del dólar es beneficiosa, el capital aumentará y habrá bajas en la mercaderías. El Gobierno deberá pedir la cooperación de la ciudadanía para evitar que ciertos grupos se aprovechen del libre comercio. He podido constatar que la camisa que yo vendo a \$79.80 en otros lados está a \$122... No hay que aprovecharse".



Salvador Misle



Roberto Tarantula



Enrique Gattas

## Sector privado espera confiado

### "Positivos los Anuncios del Ministro Sergio de Castro"

Dirigentes del sector privado de la economía coincidieron en calificar de "positivas" las nuevas medidas económicas anunciadas por el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro. Estuvieron de acuerdo en que ya se pasaba el tiempo para adoptar resoluciones que dieran mayor liquidez a la economía nacional, por lo que, lo expresado por el Gobierno, viene a consistir en un "alivio" para toda la actividad productiva chilena.

Se mostraron, además, "cautelosos" en opinar sobre ciertas materias tan sólo esbozadas por el Ministro, como lo referente al sector agrícola, la inversión extranjera y en lo referente a los efectos "negativos" que pudieran tener medidas cambiarias sobre la exportación.

El anuncio de Sergio de Castro tomó de sorpresa a todo el sector privado de la economía, incluso algunos funcionarios de alto rango, desconocían las nuevas medidas que se adoptarían en razón de la necesaria privacidad que debe dársele a lo relativo a cambios internacionales.

● "Estimo positivas las medidas anunciadas por el Ministro de Hacienda", manifestó Manuel Valdés, presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio al ser consultado por El Cronista. "Con reserva de la opinión que pueda merecer el análisis más profundo en materias tan delicadas como la relación con la política de cambios, en términos generales pienso que es un paso importante, en la solución de problemas que hemos venido solicitando desde hace bastante tiempo: la necesidad de reactivar la economía, elevar el poder de compra de la población, subir los niveles de empleo".

"Creo que lo más importante, añadió Valdés, es la medida dirigida a rebajar la tasa de interés, con lo que desacelerará la tendencia progresiva a destinar recursos monetarios líquidos a operaciones del mercado de capitales, restándoles de la actividad productiva, por ser aquellas más remunerativas que éstas".

"En el aspecto agrícola, se hace necesario conocer con mayor detalle las medidas más generales, por sobre las expresadas por el Ministro, para concluir sobre el futuro de esta actividad que es la que requiere definiciones más urgentes".

"Muy prometedores aparecen los anuncios sobre el SINAP, que si bien no son completamente claros, se desprenden que se buscaría financiar a través del sistema el mayor requerimiento de viviendas, concentrando en él el instrumento financiero, sin la intervención directa del Estado

en la construcción. Se hace necesario un informe específico de la Cámara Chilena de la Construcción que ha avanzado estudios bastante importantes sobre la materia".

● Consultamos a Manuel Valdés acerca de la forma en que el empresario trasladará estos alivios que surgen de las medidas anunciadas, a mayor producción, ventas y mejoramiento en el empleo y no a los precios.

"Si las medidas surten plenamente su efecto y reducen el precio del dinero, ese menor costo financiero, redundará en un alivio que compensará la presión inflacionaria que se produce al haber mayor liquidez en la economía".

"Por otra parte el mecanismo de la importación regula automáticamente los niveles de precio".

Le preguntamos sobre los efectos desincentivadores que puede tener en la exportación no tradicional la reducción en el precio del dólar.

"Este tema requiere un análisis más acabado que iniciaremos a partir del lunes. Pero, podemos observar, que el menor costo del componente importado y el mayor poder de compra interno debieran en alguna medida mejorar los márgenes actuales del empresario nacional".

"Pero si esto no ocurriera provocándose, además, dificultades en mantener los mercados de exportación que con tanto esfuerzo se han logrado conquistar, se haría necesario atender con suma precaución este aspecto, para procurar las medidas paliativas que permitan mantener los niveles de exportación". "Es muy difícil recuperar mercados del extranjero cuando, por decisiones poco oportunas, se hayan perdido".

● El Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, expresó que las nuevas medidas anunciadas por el Ministro Sergio de Castro, acogen en "casi un 90% los planteamientos que por más de 8 meses hemos venido exponiendo a la autoridad y que se hacían necesarias para aumentar el poder adquisitivo de la población, elevar por tanto las ventas y la producción y mejorar sustancialmente los niveles de empleo".

"Nuestra preocupación ha estado siempre centrada en exponer la necesidad de soltar las tensiones que caracterizan una política estabilizadora cuando estos efectos ya se advierten que se están logrando, como una forma de ir a aliviar el sacrificio de todos los sectores de la población y en particular de aquellos de menores recursos".



Manuel Valdés, presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio.

"Nos complace advertir, entonces, como el Ministro insistió con bastante fuerza en lo referente al poder consumidor y standard de vida de todos los chilenos".

● Domingo Durán, presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, manifestó que: "como chileno, el anuncio del Ministro de Castro, me parece, en la línea gruesa, extraordinario y lo celebro".

"No obstante, agregó, estas medidas tienen, como todas las decisiones económicas, otras implicaciones que tenemos que estudiar con mucho detenimiento".

"Parece importante, de una vez por todas, llegar a establecer de qué manera se va a fomentar la venida de capitales frescos del extranjero que tanta falta hacen dentro de la actividad nacional".

"Respecto de la agricultura, en la medida en que se mantenga la idea de seguir haciéndonos competir con los precios internacionales de los productos, tenemos que mirar con mucho detenimiento, esta devaluación del dólar".

Durán no formuló mayores comentarios sobre este particular en razón de la "escasa información" que se desprende de lo expresado por el Ministro acerca del sector agrícola: "El empresario chileno del campo, durante decenios ha debido soportar políticas de subprotección, que no nos dejaban vivir, pero que nos impedían la muerte. Por eso es que planteamos la necesidad de revisar ciertos esquemas para el caso de la agricultura que ha recibido de un golpe un modelo en el que, en su línea gruesa, estamos de acuerdo, como lo hemos planteado en reiteradas oportunidades".



# Ahumada y Gamboa Están Recuperados

Los jugadores Sergio Ahumada y Miguel Angel Gamboa integrantes de la selección nacional se encuentran totalmente

recuperados de los estados gripales que los afectaban.

El doctor Guillermo de la Paz informó que "ninguno de los dos tiene

fiebre desde hace 36 horas, por lo que es segura su actuación en el partido de mañana".

El plantel nacional sólo efectuó ejercicios recreativos en la mañana de ayer con la dirección del entrenador Catpolicán Peña y Jorge Luco.

El jefe técnico del equipo, Peña, señaló que "a estas alturas ya nada nuevo se puede decir, confío en la capacidad de mis jugadores, en el aliento del público para obtener el triunfo que necesitamos".

Desde el mediodía de ayer quedaron prohibidas todas las visitas a la concentración de Juan Pinto Durán, como asimismo suspendidas las actividades de los jugadores. Habrá descanso total hasta las 18.00 horas de hoy, cuando se dirijan al Estadio Nacional para enfrentar a Perú.

## Premio de Polla-Gol Será de 5 Millones 800 mil Pesos

\*El concurso 48 finaliza esta noche con el match Chile-Perú

Un leve repunte se registró en el volumen de ventas de Polla Gol en el concurso 48 que se efectúa este fin de semana y que culmina esta noche con el encuentro mundialista por las eliminatorias para el Mundial de Argentina entre Chile y Perú. Personeros responsables de la Polla Chilena de Beneficencia estiman que el aumento es del orden de un 2 por ciento en relación al sorteo anterior, con un premio aproximado de 5 millones 800 mil pesos.

Aun cuando es escaso el

volumen de aumento esta semana se mantiene la tendencia en el sentido de recuperar los mejores niveles de la temporada 1976. Fuentes oficiales de la Polla Chilena consideran que el gasto extraordinario que les significará a los aficionados concurrir al Estadio Nacional para observar el cotejo de Chile-Perú habría influido para que la colocación de tarjetas no hubiera sido mayor.

**SOBRE 16 MILLONES**

El mayor volumen de

ventas en la semana de un 2 por ciento significa que la captación total de tarjetas ascendería a los 16 millones 600 mil pesos, correspondiendo el 35 por ciento, de esta cantidad, para el premio a repartir entre el o los ganadores, que repetimos sería de 5 millones 800 mil pesos.

En el concurso anterior, el premio fue de 5 millones 711 mil 678 pesos, repartándose esta cifra 62 ganadores.

**ULTIMO AUTOMOVIL**

En el concurso 48 se pondrá término a los premios de consuelo consistentes en automóviles. Corresponderá ahora un automóvil Peugeot 404, 1976, para los concursantes que acierten el segundo puntaje. Los apostadores que figuren en la segunda ubicación optarán al vehículo que sorteará el próximo lunes 14, en el salón auditorium de Polla Chilena de Beneficencia.

**MAÑANA SORTEO**

Recordamos a los seguidores del sistema de pronósticos deportivos que mañana a las 12.30 horas se efectuará el sorteo de los dos autos Volkswagen 1976 correspondiente al concurso 47, entre los 1827 concursantes que obtuvieron el segundo puntaje, con 12 aciertos.



Roberto Hodge y Adolfo Nef serán hoy dos figuras que jugará con la peruana, en

Hoy, a las 20 horas, en el Estadio

## Chile Tiene Ofensiva; P

La selección chilena juega hoy, quizás si el partido más importante

de la fase clasificatoria para el Mundial de 1982. A las 20 horas, en el Estadio Nacional, la selección de Perú, conjunto de buen juego con astros del calibre Teófilo Cubillas, H. Sotil, Juan José Muñoz y Juan Carlos Oblitas.

Los equipos llegan a una alta necesidad de puntuar, sobre todo peruano, que tiene un punto, conseguido en Quito. La selección encabeza el grupo con puntos, luego de la



Miguel A. Gamboa

## En la Central y la "U" Venderán hoy Entradas

Todavía no se agotan las entradas para el match de esta noche entre Chile y Perú por las eliminatorias del Mundial de Argentina. El gerente de la Asociación Central de Fútbol, Pedro Fornazari, señaló que había disponibilidad de boletos y que serán vendidos durante todo el día en la Asociación Central de Fútbol y en el Club de la Universidad de Chile.

**Dice entrenador peruano**

## "Castro y Gamboa Jugadores P

Una ligera práctica realizó ayer en la mañana el plantel peruano, en los jardines del Hotel Sheraton. Marcos Calderón, más tranquilo, se mostró contento con la práctica, por el buen ánimo que mostraron los jugadores durante ella.

La sesión consistió en breves ejercicios físicos, para en seguida continuarlos con balón. En un lugar apartado, Calderón trabajó con los arqueros, de quienes dijo haberlos encontrado en buen estado.

Hubo jugadores como Toribio Díaz, Julio Meléndez, Osvaldo Ramírez y otros que estuvieron de excelente humor, por lo que la práctica se hizo muy agradable para todos.

El entrenador Marcos Calderón, hombre que conoce de sobra nuestro fútbol, reconoció que uno de los problemas básicos a resolver para ellos hoy, será el rendimiento de la defensa de la selección chilena.

## Colombia y Paraguay Juegan en Asunción

**Asunción**

El seleccionado colombiano de fútbol que hoy enfrenta al seleccionado local por las eliminatorias del mundial en el grupo alineará con López, Segovia, Zárate, Soto y Bolaños, Retat, Calero y Umaña; Ortiz, Villarete y Moreno. Los paraguayos entrarán inicialmente con Benítez, Espínola, Benítez Isasi, Aifuch e Insfran, Jara Sagüier, Sosa y Aquino, Bareiro, Paniagua y Báez.

**Caracas**

Las esperanzas de Venezuela de ganar hoy a Bolivia se vieron reforzadas al comprobarse que, a mediodía de ayer el conjunto boliviano no llegaba aún a Caracas.

Aparentemente el grupo salió a última hora de La Paz con destino a Lima en donde abordaría más tarde un avión que los traería a la capital venezolana.

Un comentarista radial dijo hoy aquí que "el retraso en la llegada de los bolivianos abre las esperanzas de triunfo a los nuestros".



El "Cholo" Sotil tiene la pelota y sus compañeros intentan quitársela, durante los ejercicios con balón del conjunto peruano.





Importantes en el match que la selección chilena de fútbol Estadio Nacional a las 20 horas.

onal

# que Imponer su Fuerza erú la Frialdad Defensiva

celente victoria obtenida en Guayaquil. Por eso el partido es difícil que alcance un gran valor técnico, porque los jugadores tratarán de realizar un juego funcional, aplicado a la búsqueda de no perder antes que maravillar al espectador con exhibición de técnica.

Marcos Calderón, entrenador peruano, y Caupolicán Peña, el chileno, resumen la filosofía del partido, cuando dicen:

—“Nosotros no podemos perder” (Calderón).

“Tenemos que ganar, es imperioso que así sea” (Caupolicán Peña).

Por eso que ambos son reacios a realizar cambios, porque ante el buen rendimiento de los equipos en Guayaquil, con diferentes resultados en la pizarra, Calderón y Peña consideran un suicidio introducir modificaciones. Al menos que contingencias de última hora así lo justifiquen, o que una determinada estrategia obligue a poner el hombre

preciso para desarrollar la táctica.

El juego atildado de toque de los peruanos, deberá ser contrarrestado por la velocidad y penetración de los delanteros chilenos. Es dable esperar que Perú actúe de contragolpe, agrupando jugadores desde el medio campo hacia atrás, y en esta circunstancia, el disparo de media distancia de Osvaldo Castro resultará fundamental.

La expectación despertada por el encuentro es mucha y se cree que el estadio de Ñuñoa estará repleto esta noche, cuando comience una nueva contienda deportiva con los hermanos del Perú. El aliento del aficionado chileno deberá ser generoso, que el equipo de Peña lo precisa, pero sin desbordar los límites deportivos, porque lo que hoy se juega es un importante partido de fútbol, nada más.

Toribio Díaz, Julio Meléndez, encabezan el grupo de jugadores peruanos en el suave entrenamiento que la selección de Perú efectuó ayer en la mañana.



zaga de grandes jugadores, con buena así que el intentar el centro como única ataque es una torpeza. Contra Ecuador en a los atacantes Gamboa y Castro, y eros de quienes no nos podemos con- nién la personalidad de Carlos Reinoso nte en Chile”.

equipo, dijo que tenía un buen ac- onjunto y eso le daba seguridad para oy una eventual derrota. adores tienen personalidad y experien- tulares están actuando con acierto, así ahora pienso que lo recomendable es mbios”, comentó.

do el entrenamiento, los jugadores on para almorzar y en seguida hi- prolongada siesta.

Todos deberán llevar sus entradas

## A las 16 Horas se Abre el Estadio

Para facilitar el acceso del público al Estadio Nacional y evitar aglomeraciones inconvenientes que pueden provocar accidentes o situaciones desagradables, el Coronel y Prefecto de la Prefectura Santiago Oriente, Gustavo Pacheco Cárdenas, ha tomado medidas que Carabineros pondrá en acción en el transcurso del día de hoy que son:

1.- Las puertas del Estadio Nacional se abrirán a las 16,00 horas.

2.- En el Estadio Nacional no habrá venta de entradas.

3.- Sólo podrán llegar hasta el Estadio las personas que tengan entrada, esto será controlado por personal de Carabineros en diferentes calles adyacentes de acceso a este recinto, debiendo el público exhibir su entrada en la mano.

### LLEGADA AL ESTADIO

4.- Los vehículos de la Locomoción Colectiva que concurren al Estadio desde los sectores Central, Poniente - Norte y Sur de Santiago, deberán hacerlo por la calzada norte de la Avda. Grecia para dejar a los pasajeros en esta Avenida con Carmen Covarrubias y seguir por esta última hacia Irarrázabal para regresar a sus puntos de partida. Los vehículos cuyo recorrido es habitual por Avda. Grecia deblarán por Carmen Covarrubias para tomar José Domingo Cañas - Exequiel Fernández y de ahí regresar a Av. Grecia.

Los vehículos particulares que vengan de los mismos sectores indicados anteriormente, pueden usar la calzada sur de Av. Grecia o República de Israel o Carlos Dittborn para llegar a los lugares de estacionamiento del Estadio Nacional.

5.- Los vehículos de la Locomoción Colectiva que vengan del sector Oriente del Gran Santiago por Av. Grecia llegarán sólo hasta Exequiel Fernández - José Dgo. Cañas - Seminario - Irarrázabal y de ahí a sus destinos habituales.

Los que vengan de Norte a Sur por Pedro de Valdivia dejarán los pasajeros en Pedro de Valdivia con Grecia y se retirarán por Grecia al Oriente. Los vehículos de recorrido habitual seguirán por Pedro de Valdivia al Sur.

Los que vengan de Sur a Norte por Pedro de Valdivia tomarán Las Encinas - Exequiel Fernández - José Dgo. Cañas - Pedro de Valdivia al Norte, a sus destinos.

6.- A los vehículos particulares que vengan del Sur por Pedro de Valdivia tomarán Las Encinas - Guillermo Mann - Maratón - Estacionamiento.

### SALIDA DEL ESTADIO

La Locomoción hacia el centro de la ciudad, sur y norte, estará estacionada en Av. Grecia calzada norte y Campos de Deportes calzada poniente y los que se dirijan al poniente, en Av. Grecia.

Los vehículos particulares que estén estacionados en el interior del Estadio en el costado Sur y Oriente de éste, deberán usar las salidas de Pedro de Valdivia, lo que estará señalizado; los que estén ubicados en el costado Poniente lo harán por la puerta principal para salir por calle Carlos Dittborn hacia el Poniente.

## Las Alineaciones

Eliminatoria del Mundial de Fútbol

### GRUPO TRES

ESTADIO NACIONAL, 20 horas.

ARBITRO: José Faville Netto; Guardalíneas: Agomar Martins y Romuald Arphi Filho, todos brasileños.

SELECCION DE CHILE: Nef; Díaz, Quintano, Figueroa, Escobar; Prieto, Hodge, Reinoso; Ahumada, Castro y Gamboa.

SELECCION DE PERU: Quiroga; Soria, Chumpitaz, Meléndez, T. Díaz; Quezada, Velásquez, Cubillas; Muñante, Setil y Oblitas.

## Teófilo Salinas Llegó Invitado

El presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, el peruano Teófilo Salinas, presenciara hoy el partido en el Estadio Nacional.

Salinas que es invitado de honor de la Federación Chilena de Fútbol, llegó con fiado en la victoria del seleccionado de su país, pero, agregó, lo importante para mí, es que el espectáculo sea correcto, como siempre lo ha sido en Chile, en

donde el público tiene gran cultura deportiva”.

En cuanto al marcador del partido, comentó que era muy difícil para él realizar un pronóstico.

“En encuentros de la característica de este, jamás se sabe lo que puede ocurrir, ni cómo será el fútbol. Es mucho lo que se juega por lo que los jugadores actúan nerviosos”, dijo finalmente.

## Unos Seis mil Peruanos Gritarán por sus Astros

Las calles de Santiago se han visto visitadas por cientos de peruanos que vienen a estimular a los jugadores de la selección de su país. Rostros morenos, alegres, confiados en la victoria, caminan por Ahumada, Estado, Morandé, Huérfanos, etc. pregonando su optimismo.

Desde Tacna se han controlado cientos de coches con aficionados que debían llegar anoche a la capital, y se cree que durante las horas previas al partido seguirán arribando. En los vuelos regulares de las líneas de aviación que pasan por Lima, también arriban hermanos del Perú.

Según cálculos de un grupo de hinchas del país norteño, creen que en la hora del partido habrán sobre seis mil peruanos en el Estadio Nacional. Todos, con banderas de su patria, con pompones y plumeros, que quieren alentar a sus astros y vivir una tarde deportiva como sólo el fútbol es capaz de ofrecer.



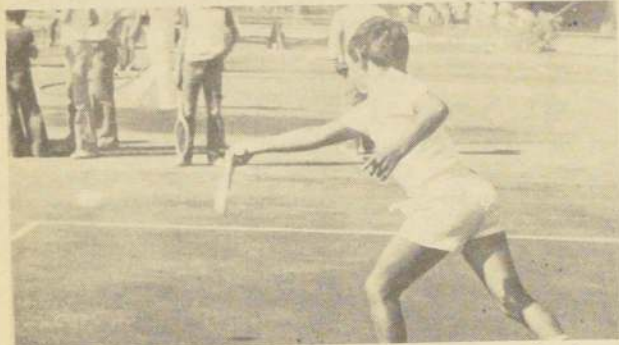
Nacional de Tenis para Menores "El Cronista"

# Con Mucha Garra y Gran Calidad los Peques Jugaron en Talagante

El primer día del torneo infantil mostró el entusiasmo de los niños participantes

Con tenis de gran nivel se inició ayer la primera jornada del Campeonato de Tenis para Menores

"El Cronista", que se desarrolla en Talagante. Desde muy temprano estuvieron en las canchas



Impecablemente vestido de blanco, como todos los demás niños que participan en el Nacional Infantil, este niño devuelve la pelota al sector rival, con buen golpe de drive

del Club de Talagante los pequeños tenistas dispuestos a defender a sus Asociaciones y con la pretensión de buscar el triunfo hacia el liderato final.

Los primeros partidos de la mañana, un tanto fría, resultaron dentro de la timidez de todos los comienzos, pero a medida que avanzaba el día los jugadores fueron tomando fuerza y demostrando condiciones de buenos tenistas.

Durante los encuentros que se jugaron en la primera parte del inicio del torneo se vieron algunos, que por su calidad asombraron tanto al público como a las autoridades que llegaron a

presenciar el duelo tenístico de los infantiles.

El primer día estuvo reservado a los jugadores de infantil, correspondiéndole en uno de los partidos de la tarde hacer una verdadera exhibición de buen tenis, al pequeño Ismael Cáceres, de la Asociación de Las Condes, quien es más conocido como "Pirulo", y quien se destacó cuando en su oportunidad logró el título de Campeón del Torneo para pasadores de pelotas, Efraín "Viruta" González. En esta oportunidad le correspondió vencer por 9-0 al representante de Talagante Carlos Marín, siendo calurosamente aplaudido por tan magnífica gestión.



Francisco Figueroa fue uno de los ganadores de ayer en la categoría infantil, al derrotar a Víctor Gutiérrez por la cuenta de 9/3



Afligida respuesta dejó mal parado a este otro tenista que al final demostró buena calidad en su juego



Uno de los tantos pequeños tenistas que participaron en la jornada inicial del Campeonato Nacional que se desarrolla en Talagante. El instante del servicio y la esperanza de lograr un punto, se reflejan en el rostro del niño que hace esfuerzos por aplicar bien el lanzamiento.

## Piden a Ministro de Educación Permiso Para Faltar a Clases por Torneo de Tenis

La Comisión Organizadora del Primer Campeonato Nacional de Tenis de Menores "El Cronista" y las autoridades de la Federación de

Tenis gestionan ante el Ministro de Educación el otorgamiento de un permiso especial para los niños que falten a clases a causa de su participación en la competencia.

Los organizadores programaron el torneo en el transcurso del año pasado, desconociendo la fecha exacta de iniciación de clase, razón por la cual se programó para los primeros días del presente mes. Al recibirse la información de la fecha de comienzo de clase estaba todo programado, con compromisos contraídos, haciéndose imposible su postergación.

## La Jornada de Ayer

Los resultados de los partidos de la primera ronda del Nacional de Menores fueron los siguientes:

Edgardo Zambrano 9/0  
Arturo Achondo  
Cristián Oportus 9/4  
Alonso Auger (P. Arenas)  
Fernando Alfaro 9/5  
Pedro Escobar  
Mauricio Abarca 9/6  
Gonzalo Pizarro  
Jaime Alamos  
Ricardo Rodas (Valdivia) W/O  
Miguel Canaval 9/4  
Alejandro Araya  
Mauricio Garay  
César Palomero 9/0  
Rodrigo Fernández  
Jorge Sporer 9/8  
Freddy Valverde W/O  
Manuel J. Barros  
Humberto Riffó  
Santiago Córdova 9/1  
Andrés Zoror  
Gabriel Roa 9/8  
Mauricio Fajuri  
Roberto Masiff 9/4  
Sebastián Mehech 9/3  
Carlos Valdivia  
Pedro Guerrero (Vallenar)  
Raúl Catalán 9/2  
Arturo Aranda (P. Arenas) W/O  
Jaime Aguirre  
Wilson Macaya (Talca) 9/5  
Patricio Moya (L. Serena)  
Julio Santibáñez (Sigo) 9/7  
Arturo Road (Concep)  
Rodrigo Brown (Antofagasta) 9/3  
Ariel Ramírez (Sigo)  
Patricio Rojahlis (Sigo) 9/6  
Claudio Pérez (P. Arenas)  
Luis Pizarro (Talagante) 9/4  
Mario Chomeli (Sigo)  
Hernán Crespo (Melipilla) 9/1  
Luis Cortez (Rancagua)

Thelmo Sandoval (Huasco)  
Patricio Vallespir (Sigo) 9/8  
Gonzalo Ugarte (Copiapó)  
Marcelo González (Sigo) 9/3.  
Francisco Figueroa (Sigo) 9/3.  
Víctor Gutiérrez (Sigo)  
Luis Araya (Sigo)  
Oscar Aguila (Valdivia) W/O  
Cristián Valenzuela (Sigo)  
Alejandro Riveros (Sigo) 9/6  
Jaime Ramírez (Talagante)  
Eduardo Fuentealba (Sigo) W/O  
Patricio Haralmbour (P. Arenas)  
Luciano Arias (Las Condes) 9/0  
Cristián Bustamante 9/3  
Francisco Pérez  
Mauricio Sánchez 9/5  
Héctor Mendoza  
Rodrigo Becker 9/8  
Ives Baeza  
Antonio Campaña  
Gerardo Vacarezza W/O  
Guillermo Aguila  
Borisland Baculic (L. Serena) 9/  
Alejandro del Valle  
Alejandro Miranda 9/4  
Francisco Menech 9/2  
Darío Abarca (Copiapó)  
Sergio Valenzuela W/O  
Germán Céspedes  
Andrés Poch 9/5  
Juan Rivas  
Héctor Miranda 9/1  
Mauricio Sepúlveda  
Raúl Echeverría  
Cristián Rivera 9/1  
Rubén Contreras W/O  
Cristián Barros  
Bernardo Bergman (P. Arenas) 9/0  
Antonio Barnasconi (Sigo)  
Carlos Marín (Talagante)  
Ismael "Pirulo" Cáceres 9/0.  
Leonardo Espinoza (Sigo)  
Fernando Swett (Rancagua) 9/1

**etalux**

Etiquetas y calcomanías publicitarias autoadhesivas en frente o dorso.

- Impresiones opacas o brillantes en papeles autoadhesivos: luminosos, transparentes, metalizados.
- Etiquetas plásticas en: acetato, poliéster, etc.
- Impresiones en acrílico

— SOLICITE VENDEDOR AL 725146



Presente en el:

**CAMPEONATO INFANTIL DE TENIS**

Talagante

**Polla**

CHILENA  
DE BENEFICENCIA

1934-1977

**Polla Gol**

es más deporte para Chile







Chico Véjar, hijo de padre chileno, figura del boxeo de la ayuda en favor de los enfermos de parálisis cerebral. En la foto recibe a Joe Frazier y al famoso Jack Dempsey, quienes fueron invitados por Véjar, Presidente de la Asociación que combate el flagelo, a un almuerzo con el objeto de incrementar la campaña de ayuda. (AP).

Ex rankeado mundial hijo de chileno

## Chico Véjar Sigue en la Lucha Contra la Parálisis

Chico Véjar, hijo de padre chileno y respetable vecino de la ciudad norteamericana de Stanford, sigue adelante en la noble tarea de ganarle alguna vez a la parálisis cerebral. No es su enfermedad la que lo preocupa, que dicho está no la posee,

pero está luchando de por vida en su afán de proporcionarle a los que han caído en el flagelo, un porvenir mejor. En esta campaña, Chico Véjar, ex rankeado mundial de la serie mediano y una de las figuras grandes del boxeo y de la categoría donde reinaba

Sugar Robinson, sigue siendo cabeza; hoy es presidente de la Asociación que combate la parálisis cerebral y ayer dirigió un almuerzo en el Condado de Weicher para recibir al gran Jack Dempsey, quien contribuirá en tan magna campaña.

Se entona el boxeo de marzo

## Hoy Llega Martín Vargas, Buitrago y Julio Hernández

Hoy en vuelo LAN- Chile internacional llega procedente de Managua el campeón de Chile y Sudamericano del peso mosca Martín Vargas. El chileno adelantó su viaje porque, según se lo hizo saber a su representante Lucio Hernández, quiere ver al seleccionado de Chile en acción frente a Perú.

En el mismo avión, llega a su contendidor, vale decir, Mauricio Buitrago con quien combatirá la próxima semana. Y hay más: en el mismo avión viene otro ilustre representante de Nicaragua, Julio "Ratón" Hernández, que llega a Chile a discutir el título continental de los super gallos con el chileno Raúl Astorga. Esto va el 18 de marzo en el Teatro Caupolicán.

Ambos boxeadores se pondrán bajo las órdenes de Alberto Janhke, conocido rincón chileno.

Según nos confidenció Luis Hernández, Buitrago es el prototipo de boxeador: lleno de mañas; pero no la maña malintencionada ni la que provoca cortes y otras heridas, sino que la que involucra las dificultades propias del hombre "negativo", que no deja pelear, que no da blanco y al final se convierte en un contricante sumamente difícil.

También nos contó Hernández que Martín tuvo problemas de ambientación los tres primeros días en Nicaragua pero que después todo había ido viento en popa, porque al cuarto día salió a hacer footing con los boxeadores nicaragüenses.

En Santiago y sin saber con quién va

a pelear, está el uruguayo Manuel Lira. La semana pasada estuvo entrenando a full con Víctor Nilo ("pega fuerte y abajo"), dijo el chileno. Lira es liviano y mediomediano ligero.

● Iván Corral el campeón chileno que ganó título y medalla de oro en el Latinoamericano de Montevideo, está entrenando en la preselección y sin dar muestra alguna de la antigua dolencia al hombro izquierdo. Iván Corral está pesando 63 kilos, pero espera llegar a los 60 donde tiene presupuestado tirar a todos sus contendores. "No peleo desde abril de 1976, pero me voy a poner pronto al día".

● Manuel Tapia, juró y rejuró que frente a Luis Alvarado, en Ancud era su último combate y que le decía adiós al boxeo de todo corazón.

● Stevens no ha regresado a Chile y cuentan que viajó a Ecuador donde pretende combatir con Valladares, un veterano que ya pasó los 40 años.

● El martes en la reunión habitual de la Federación Chilena de Boxeo, estará Lucio Hernández, quien además de contarle a los dirigentes de su viaje a Nicaragua, les mostrará algunos adelantos en materia de reglas y marcha del boxeo "nica".

● Raúl Astorga, el campeón de Chile y Sudamérica del peso pluma, aparece en el ranking de los super gallos y en menos que canta un gallo disputará el título latinoamericano de la serie. Para más adelante, no sería nada de raro que Astorga entrara a tallar por la corona de los super mundiales.

Un accidente fatal enlutó la carrera

## Niki Lauda Triunfó en Gran Premio de Sudáfrica

Johannesburgo

El volante austriaco Niki Lauda ganó el Gran Premio Sudafricano de Fórmula Uno en la pista de Kyalami. El volante galés Tom Pryce y uno de los jueces de la carrera murieron durante la misma.

El sudafricano Jody Scheckter llegó segundo, el francés Patrick Depailler tercero y el campeón mundial defensor James Hunt, de Gran Bretaña, cuarto.

El argentino, Carlos Reutemann llegó octavo.

Pryce y el juez de carrera murieron en un choque en la recta principal. Una declaración oficial dijo que el italiano Renzo Zorzi, que conducía un Shadow, detuvo el auto y salto del mismo luego que el vehículo fue presa de las llamas fuera de la pista. Zorzi corrió de vuelta al auto tras haberse apartado unos pocos metros.

Dos jueces que se hallaban en una plaza del lado opuesto de la pista corrieron hacia el auto en llamas cuando la pista parecía estar libre. El segundo auto Shadow, que Pryce conducía, embistió a uno de ellos y el juez murió instantáneamente.

Pryce se desvaneció o murió a causa del impacto. Su auto siguió a toda velocidad por la recta y se volcó. Chocó con el Liger Maira del francés Jacques Lafitte para luego estrellarse contra un muro y hacerse trizas.

Pryce estaba muerto cuando los demás jueces llegaron al auto para sacarlo del mismo. Lafitte pareció haber salido sin más que lesiones menores.

Lauda ganó la carrera en una hora y 42 minutos con 21,6 segundos, con velocidad promedio de 188 kilómetros por hora.

El austriaco de 28 años dominó la carrera en su Ferrari 312T2 rojo desde la séptima vuelta, ocasión en que adelantó al Marlboro Mc Laren M23 de Hunt.

De ahí en adelante, Lauda mantuvo la delantera, aunque Scheckter redujo la ventaja de siete segundos del austriaco a menos de un segundo cuando faltaba casi una tercera parte de la carrera.

Depailler, que conducía un Elf Tyrrell P34 de seis ruedas, adelantó a Hunt y logró mantenerse delante del campeón actual del gran premio hasta el fin de la carrera.

El germano occidental Jochen Mass, que conducía el segundo Marlboro Mc Laren M23, llegó quinto. El irlandés John Watson llegó sexto en un Martini Brabham Alfa BT45, seguido por el italiano Vittorio Brambilla, que conducía un Surtees TS19. Después llegó Reutemann, compañero de equipo de Lauda.

Lauda no logró romper su propio record en esta pista. Su velocidad promedio de este año fue de 187,63 kilómetros por hora, 3,2 segundos más lento que los 187,73 Kph. con que ganó el año pasado.

El sudafricano Scheckter terminó a 5,2 segundos de Lauda y va ahora a la cabeza en el Campeonato Mundial de Volantes Fórmula Uno de 1977 con un total de 15 puntos después de tres grandes premios.

Posiciones en el Campeonato Mundial de Volantes, luego del Gran Premio de Sudáfrica para máquinas Fórmula Uno corrido ayer aquí, tercero en el calendario internacional:

1. Jody Scheckter, Sudáfrica, 15 puntos; 2. Niki Lauda, Austria, y Carlos Reutemann, Argentina, 13; 4. James Hunt, Gran Bretaña, 9; 5. Emerson Fittipaldi, Brasil, y Carlos Pace, Brasil, 6; 7. Patrick Depailler, Francia, 4; 8. Gunnar Nilsson, Suecia, Jochen Mass, Alemania Occidental; Mario Andretti, Estados Unidos, 2; 11. John Watson, Irlanda, Renzo Zorzi, Italia; Clay Regazzoni, Suiza, un punto. (AP).

Sudamericano de Básquetbol Femenino

## Chile Enfrenta a Brasil en el Primer Partido

Lima  
El calendario del décimosexto campeonato sudamericano femenino de baloncesto, a disputarse en Lima, del 13 al 25 del presente mes, fue dado a conocer tras la aprobación por parte de la Confederación Sudamericana de Baloncesto.

Ganó a Nilo por puntos.

## Roberto Ilufi Puso Mejor Estado Físico

En Rancagua, en el gimnasio techado de la Asociación de Básquetbol Roberto Ilufi, venció por puntos al recuperado Víctor Nilo, combatiendo en la categoría mediomediano ligero. En el match de semifondo, Roberto Díaz venció por K. O. T. a Juan Rute, aunque vendió cara su derrota no pudo doblegar el buen desempeño de Díaz, que a partir del 6º round movió con más intensidad el combate y obligó a sucumbir al

americano de Baloncesto.

Los ocho participantes intervendrán en un total de once fechas, seis triples y cinco dobles, que se iniciarán el domingo 13 de marzo (con Perú-Ecuador), y finalizarán

el jueves 24 (con el Perú-Brasil).

El calendario de este décimosexto campeonato sudamericano de baloncesto es el siguiente:

Domingo 13 de marzo: Brasil-Chile y Perú-Ecuador.

Lunes 14: Argentina-Bolivia, Colombia-Paraguay y Perú-Chile.

Martes 15: Chile-Bolivia y Ecuador-Brasil.

Miércoles 16: Brasil-Colombia, Paraguay-Argentina y Perú-Bolivia.

Jueves 17: Chile-Argentina y Perú-Paraguay.

Viernes 18: Ecuador-Bolivia y Chile-Colombia.

Sábado 19: Ecuador-Argentina-Paraguay-Brasil y Perú-Colombia.

Domingo 20: Descanso.

Lunes 21: Bolivia-Paraguay, Ecuador-Chile y Argentina-Colombia.

Martes 22: Brasil-Bolivia y Perú-Argentina.

Miércoles 23: Ecuador-Colombia, Paraguay-Chile, y Brasil-Argentina.

Jueves 24: Ecuador-Paraguay, Bolivia-Colombia y Perú-Brasil.

(EFE)



3 a 2 en El Bosque

## O'Higgins Abrió el Marcador y Colo Colo Ganó el Partido

**CANCHA:** Estadio El Bosque. **PUBLICO:** 4.615 personas. **RECAUDACIÓN:** \$ 66.045. **Socios de Colo Colo 356 y de O'Higgins 65.** **ARBITRO:** Néstor Mondría. **GOLES:** 4' Giribert (O'H); Lito Rodríguez (CC); 19' Ramón Ponce (CC). En el 2º tiempo: 11' Luis Díaz (CC); 28' Eduardo Herrera (O'H). **Cambios:** Ormeño reemplazó a Gatica (CC). Lapalma reemplazó a Aguilera y Crespo a E. Herrera (O'H). **Equipos:** Colo Colo (3): Rodríguez, Santibáñez, Atilio Herrera, G. Rodríguez, Vergara, Leonel Gatica, Ponce, Pinto, Caballero, Díaz, Orellana. O'Higgins (2): Laine, León, Santiago Gatica, Adriazola, E.

Herrera, Aguilera, Salas, Gallardo, Guajardo, Vargas, Giribert.

O'Higgins de Rancagua hizo el primero y el último gol y Colo Colo anotó los tres del medio y se quedó con los puntos del partido.

Esta forma de comentario revela que el cuadro calipso comenzó muy bien, luego decayó, y al final levantó cuando Colo Colo le acestó los tres tantos que hicieron Rodríguez, Ponce y Luis Díaz respectivamente.

Fue un match que insinuó mucho, pero que llegó a poco, especialmente cuando al promediar el primer tiempo entraron a tallar las acciones bruscas y el juez señor Mondría le sacó tarjeta amarilla a

Vergara, Gatica, León, Rodríguez y a otros.

En la iniciación, el puntero Giribert de O'Higgins, que especula mucho con las tiradas al suelo y la teatralización de las jugadas, hizo creer en un match de buen fútbol cuando a los 4' desde la punta izquierda levantó una pelota y se la emboquilló al meta Rodríguez. Fue la apertura de la cuenta y el brillo de un probable buen panorama. Después O'Higgins se quedó y Colo Colo hizo crecer a Pinto y a Santibáñez para que Ponce, Díaz y Lito Rodríguez anotaran goles para el cuadro albo y lo hicieran ganar por 3 a 2 el encuentro.



Héctor Pinto salta espectacularmente a discutir una pelota con Freddy León. Bien jugó el moreno defensor albo y Colo Colo ganó 3 a 2

## La "U" Levantó su Juego y Venció por 3 a 0 a Aviación

**CANCHA:** Estadio Nacional. **ARBITRO:** Benjamín Barros. **GOLES:** 25' Barrera (U), 29' Bigorra (U) por penal de Fournier. En el 2º tiempo: 28' Salah (U). **EQUIPOS:** UNIVERSIDAD DE CHILE (3): Carballo (Ruzúa), Benavente, Pellegrini, Bigorra, Peralta Soto, Socías (Aránguiz), Salah, Barrera, Newman. **AVIACION (0):** Fournier, Pavez, Lobos, Osorio, Rojas, Villalba, M.A. Herrera, Coffone, Penant, González y Fabbiani. **ASISTIERON:** 4.040 personas que pagaron \$ 53.200.- **EXPULSADO:** Villalba (A).

Por tres goles a cero se impuso el cuadro de Universidad de Chile sobre Deportivo Aviación que, contrariamente a lo que podría dar a entender el score, no fue para ese "cero" mezquino que le hizo abandonar los 90' sin haber marcado un solo tanto. En el primer tiempo la "U", que superó todas

sus performances anteriores, anotó dos conquistas, merced a su mejor juego. A los 33' fue expulsado el mediocampista de Aviación Villalba por propinar un codazo a Newman. A partir de ese momento los muchachos de El Bosque quedaron con 10 hombres.

En el segundo tiempo, Aviación levantó presión y mediante acción de Fabbiani, Lobos y Panant el cuadro de Hernán Carrasco se fue arriba y a punto estuvo de descontar. Pero vino el balde de agua fría que trajo Salah;

contragolpeó y tomó mal ubicada a toda la defensa rival para llevarla al tercer gol de la "U". Corrían 28' del segundo tiempo y ahí morían todas las esperanzas del cuadro aviático; con ese 3 a 0 no se podía levantar más bandera en procura de una igualdad que con 10 hombres se hace cuesta arriba.

En el recuento, buena victoria de los laicos, pero con una objeción: la cuenta fue muy abultada, lo que no merecían los "aguiluchos" (Dario Verdugo).

Categorico 4 a 0 sobre Colchagua

## Unión Obtuvo Victoria Rehabilitadora

**CANCHA:** Estadio San Eugenio. **ARBITRO:** Carlos Robles. **EQUIPOS:** UNION ESPAÑOLA (4): Osbén; Villazón, González, Avila, Arias; Quiroz, Las Heras, Neira; Peredo (Ponce), Pizarro, Guerrero (Véliz). **COLCHAGUA (0):** Castro; Hormazabal, Hernández, Garrido, González, Pinto, Ibarra, Ortega (Delgado); Muñoz (Segovia), Pizarro, Pavez. **GOLES:** Las Heras, de tiro libre, a los

4 minutos. En el segundo tiempo, Pizarro a los 19 minutos y Waldo Quiroz en los minutos 36 y 42.

Un partido eminentemente unilateral. Sin grandes recursos, sin alcanzar aún el potencial futbolístico que sugieren sus muchas ausencias, Unión Española se las arregló de sobra para aplastar sin problemas a un Colchagua con mucho entusiasmo, pero con es-

caso respaldo futbolístico. El ingreso de Rafael González, haciendo pareja en el área con el promisorio Héctor Avila, disminuyeron ostensiblemente la cuota de riesgo sobre la portería roja en relación a compromisos anteriores. Adelante, en tanto, la movilidad de Peredo y "Pinino" Guerrero, el oportunismo de Víctor Pizarro, bien alimentados por el buen fútbol de Quiroz y los pases profundos de Miguel Neira, fueron estructurando un marcador holgado

## Coquimbo y Ovalle Igualaron a un Gol

**CANCHA:** Estadio Municipal de Coquimbo. **PUBLICO:** 3.988 personas. **RECAUDACIÓN:** 54.435 pesos. **SOCIOS:** 907 de Coquimbo Unido y 121, de Ovalle. **ARBITRO:** Rafael Hormazabal. **EQUIPOS:** COQUIMBO UNIDO (1): Werlinger; Espinoza, R. Gómez, Escudero e Ibáñez; Vázquez, Leiva y Castro; Merino, Rivalola y Henry. **OVALLE (1):** Soto; Tabile, Arriagada, Roldán, y Arias; Ocampo, Amorín y R. Gómez; Dávila, Ayala y Conti.

**CAMBIO:** Sergio Pérez por Leiva y Araya por Castro en Coquimbo Unido; Gallardo por Ocampo y Cortés por Conti, en Ovalle. **GOLES:** Primer tiempo: VÁSQUEZ, a los 15 minutos de lanzamiento penal, por falta de

Arriagada en contra de Castro. Segundo tiempo DAVILA, a los 24 minutos. **RESULTADO FINAL:** Coquimbo Unido 1, Ovalle 1.

Un justo empate se registró ayer en el partido de la Copa Chile disputado entre el local Coquimbo Unido y la visita Ovalle. En el primer tiempo hubo amplio dominio de los coquimbos, aunque no concretaron todas las oportunidades que se gestaron.

En la etapa complementaria, Ovalle subió su rendimiento gracias a la incorporación de Gallardo quien aportó la creación necesaria en el medio-campo, logrando el tanto del empate Dávila luego de la ventaja con tiro penal de Nelson Vázquez para el equipo "Pirata" en el primer tiempo.

## Con Mucha Suerte Cobreloa Empatizó 2-2

**CANCHA:** Estadio Regional de Antofagasta. **PUBLICO:** Aproximadamente 8 mil personas. **ARBITRO:** Guillermo Budge. **EQUIPOS:** ANTOFAGASTA (2) Díaz, García, Delgado, Sepúlveda y Vildósola; Marcoleta, Araya y Varas; Naveas, Verdugo y Pons. **COBRELOA (2):** C. Pérez; M. González, Garisto, Gómez, y Rojas; Alarcón Sacro y Avilés; Yávar, Cuello y G. González. **CAMBIO:** Rojas reemplazó a Verdugo, en Antofagasta. **GOLES:** Primer tiempo: Naveas, a los 5 minutos; G. González, a los 8 minutos. Segundo tiempo: Ricardo Rojas, a los 28 minutos; y Sacro, a los 42 minutos. Resultado final: Antofagasta 2, Cobreloa 2.

En un partido muy apretado Antofagasta y Cobreloa empataron a 2,

en el partido jugado aquí en el Estadio Regional de Antofagasta válido por el grupo 4 de la Copa Chile.

Los "pumas" del equipo que dirige Jaime Ramírez se pusieron en ventaja a través del juvenil Naveas en el primer tiempo y daba la impresión que todo se daba para que el local cobrara revancha de la derrota de 2-0 en la primera ronda donde se impuso Cobreloa, pero Guillermo González dejó el marcador 1-1 en el primer tiempo.

Luego en el complemento el ingreso del goleador de la temporada 1976, Ricardo Rojas, le dio mayor consistencia al ataque y este mismo jugador en espectacular palomita conquistó el gol que puso en ventaja a Antofagasta de 2-1.

Sin embargo, la escuadra de Andrés Prieto

está de suerte y es así como a los 42 minutos Sacro convirtió el gol de la igualdad definitiva de 2-2.

El resultado final puede

considerarse justo, aunque Antofagasta había hecho méritos para la victoria. Cobreloa, con mucha fortuna conquistó a última hora el empate.

## Con Gol de Pacheco en el Minuto 90 Ganó Linares

**CANCHA:** Estadio Fiscal de Talca. **ARBITRO:** Francisco Heller. **EQUIPOS:** RANGERS (0): Petinelli; Spicto, Farfán, Astudillo y Morales; Vidal, Viveros y Toro; Castillo, Bastias y Gajardo. **LINARES (1):** Cornez; Ayala, Pacheco, Ortega y Bertolet; Ramos, Briño y Espinoza; Bonhome, Rodríguez y Carvajal. **GOLES:** Segundo tiempo: PACHECO, con tiro de más o menos 40 metros, que dejó sin chance al golero rangerino. **RESULTADO FINAL:** Rangers 0, Linares 1.

Un empate debió ser el resultado más lógico para el encuentro sostenido ayer entre las escuadras de Rangers y Linares, en el partido de la Copa Chile válido para el grupo 1. Sin embargo, un afortunado tanto convertido por el defensa Pacheco,

en el último minuto de la brega puso en ventaja a Linares y le dio la victoria definitiva por la cuenta mínima.

De esta manera se repitió el marcador de la primera ronda donde Linares haciendo de local se impuso también por 1-0. Ahora jugando en Talca, hizo la gracia de vencer con este afortunado tiro de Pacheco casi de mediacancha, dando la gran sorpresa de la jornada en la Copa y para los seguidores del sistema de pronósticos deportivos Pella Gol.

Rangers, luego de ese empate conseguido en Santiago frente a Aviación jugaba como para dejar un punto en casa. El fútbol no mayor peligrosidad en las áreas de modo que el empate era el resultado lógico, de no mediar el afortunado tiro de Pacheco.

## San Luis Ganó a Calera

El cuadro de San Luis se impuso por la cuenta de tres goles a uno a su vecino, Unión La Calera, en el partido disputado ayer en el Estadio Municipal de esta ciudad.

Abrió la cuenta para el dueño de casa a los 9 minutos de iniciado el

partido el jugador Rivera. Aumentó a los 47 de la misma fracción Guerra. La tercera cifra del equipo amarillo fue convertida por Muñoz, a los 14 minutos de la segunda etapa, descontando para los cementeros Leiva a los 30.

Ante San Felipe

## Desteñida Victoria de Trasandino: 1-0

**CANCHA:** Estadio de San Felipe. **PUBLICO:** 2.000 personas. **ARBITRO:** Eduardo Rojas. **EQUIPOS:** TRASANDINO (1): Tapia, Abarza, Negrete, Villarroel, Alamos; Menzálvez, Torres, Correa; Vega, Gamboa y Gentilice. **UNION SAN FELIPE (0):** Flores, Herrera, Pérez, Alarcón, Valdés, Retamales, Sierra, Oli-

vares; Negrete y Ubeda. **COL:** 89' Villarroel.

El tanto del defensa Villarroel dio un importante triunfo a Trasandino equipo que hizo de local en el estadio san-felipeño.

El partido no alcanzó calidad, pero tuvo algunos momentos que agradaron a los espectadores, porque se actuó con fuerza y tesón.



1 a 0 con gol de Cáceres en el 2º tiempo

## Everton Ganó a Wanderers

**CANCHA:** Estadio Sausalito. **PUBLICO:** 15.650 personas. **RECAUDACION:** \$ 107.295. **SOCIOS:** de Everton 607 y de Wanderers 560. **ARBITRO:** Alberto Martínez. **GOLES:** 33' DEL 2º tiempo Carlos Cáceres (E). **EQUIPOS:** **EVERTON:** (1): Leyes; Zúñiga, López, Azócar, y Sorachi; Lara, Martínez,

Salinas; Cáceres, Spedaletti y Ceballos. **WANDERERS** (0): Delvito; Riveros, Maluenda, Díaz, Aravena; Illescas, Lambertti y Francisco Quinteros, Puntarelli, Périco y Fonseca. **CAMBIO:** Luis Bascuñán y Francisco Espinoza, por Fonseca y Lambertti, respectivamente, ambos en el segundo tiempo en Wanderers.

Triunfo estrecho del campeón, pero ajustado a lo que hizo en la cancha. En el primer tiempo, y gran parte del segundo hubo equilibrio, en todos los sectores del campo de juego. En los últimos 15 minutos Everton vino a clarificar la situación ejerciendo dominio, permitiendo el retraso de líneas en el equipo de Wanderers.

1-0 ganó Palestino

## Dubó Echó por Tierra a Audax

**CANCHA:** Estadio Nacional. **ARBITRO:** M.A. Luengo. **PALESTINO** (1): Fairlie; Parra, Fuentes, Herrera y Varas; Dubó, Coppa y Zelada, Pinto, Fabbiani y Zamora. **AUDAX ITALIANO** (0): Carusso; Yañez, Herrera, Zamorano y Valenzuela; Avendaño, Montero y

Núñez; Trujillo, Hatovic (Astudillo) y Benzi. **GOLES:** Sólo en el segundo tiempo, DUBO con golpe de cabeza a los 5' del período final. **RESULTADO FINAL:** Palestino 1, Audax Italiano 0.

Buen encuentro el del preliminar en el Nacional. Bueno porque

tuvo ritmo, porque hubo dos equipos que se entregaron con ganas a un pleito en que por largos pasajes fue equiparado, y al final, por lo menos en los últimos 35 minutos, Audax se fue encima del arco de Fairlie y estuvo bombardeando la valla sin conseguir el ansiado empate.

Malleco cayó por 3 a 1

## Independiente Consiguió Buen Triunfo

**ESTADIO:** Municipal de Cauquenes. **ARBITRO:** Pedro Araya.

**ALINEACIONES:** **INDEPENDIENTE** (3): Sepúlveda, Martínez, Durán, Roca y

Gutiérrez, Muñoz Guzmán y Maldonado Cárdenas, Fuenzalida y Rojas.

**MALLECO UNIDO** (1): Casco Díaz, Gaete, Retamales e Ibarra, Orrego, Pinto e Inostroza

Moreno, Carrasco y Bascur.

Partido interesante y vibrante disputado en este estadio; el cuadro local de Independiente logró imponerse a su tenaz rival Malleco Unido por 3 a 1.

Clara victoria del "Chago" sobre Curicó por 3 a 0

## El Triunfo se Llamó Rivas

**CANCHA:** Estadio San Eugenio. **PUBLICO:** 897. **RECAUDACION:** \$ 15.114. **ARBITRO:** Gabriel Ortega.

**EQUIPOS:** **SANTIAGO MORNING** (3): Godoy; González, Villalobos, Pecoraro, Gangas, Rivas, Avendaño (Gilbert); Arrieta; Bravo (Reidenbach), Saravia, Rittaco.

**CURICO UNIDO.** (0): Barahona; Carrión, Castillo (Morales), Hor-

mazabal, Romero; López, Martínez (Fuenzalida), Miranda, Pizarro, Sánchez, Herrera. **GOLES:** Rivas, a los 20, 31 y 55 minutos.

De que Santiago Morning está experimentando no cabe dudas. A la ausencia de varios de sus titulares (Tapia, Toro, Páez, Lima, Benavente), el cuadro recoletano sumó varios jugadores fuera de puesto, como fueron los

casos de Avendaño de volante de contención, Arrieta en el enlace, y Gangas de marcador de punta. Sin embargo, todas esas aparentes dificultades fueron superadas por la suma de dos factores fundamentales: la buena actuación de Carlos Rivas, figura decisiva en el cotejo, como que anotó las tres conquistas del ganador, y el poco peso ofensivo del cuadro curicano.

Ante Iberia

## Fácil Victoria de Ñublense: 4-1

Ñublense doblegó fácilmente a Iberia de Bio-Bío por la cuenta de cuatro goles contra uno, en un encuentro jugado en la ciudad de Chillán corres-

pondiente al grupo seis de la "Copa Chile".

Los goles del vencedor fueron convertidos a los 42 minutos por Avallay, a los 44 por Sintás, a los 65

por autogol de Cáceres y a los 85 por el puntero izquierdo Herrera.

El único descuento de Iberia, lo consiguió Inostroza a los 48 minutos.

## Tormen Ganó Prueba de Fondo en el Nacional

**Santiago** Ricardo Tormen, de Unión Española, fue el vencedor de la prueba de fondo de la jornada ciclista disputada ayer en el Velódromo del Estadio Nacional, organizada por la Asociación Santiaguina.

Tormen acumuló un total de 23 puntos en dicha prueba que constó de 30 kilómetros (90 vueltas al circuito). En segun-

do lugar se ubicó el sambernardino Carlos Kuschel con 20 puntos, mientras que Jaime Bretti, del Club Correos y Telégrafos, llegó en tercer lugar, con 15 puntos.

El tiempo ocupado por los vencedores para la prueba fue de 43 minutos 48 segundos y tres décimas.

En la categoría juvenil el triunfo correspondió a

Claudio Armijo de Conchalí, quien logró un total de 15 puntos en las 21 vueltas de que constó la prueba. El tiempo empleado por Armijo fue de 15 minutos cuatro segundos y ocho décimas.

Por otra parte, en la categoría junior, Miguel Rubio de Centenario ocupó el primer lugar acumulando 16 puntos luego de 20 kilómetros (60

vueltas) de recorrido. Finalmente en intermedia Hugo Irrázabal fue el vencedor en la prueba corrida en modalidad australiana (se eliminan corredores hasta dejar tres en la pista, quienes son los vencedores). El segundo lugar en esta categoría fue para Miguel Droguett y el tercero para Luis Massanes, ambos de Iberico. (ORBE)

Flores aprovechó un regalo en el minuto 90

## Justo Triunfo de 2-1 de Naval Sobre Lota

**CANCHA:** Estadio Federico Schwager de Coronel. **PUBLICO:** 736. **RECAUDACION:** \$ 7.845. **ARBITRO:** Enrique Marín.

**EQUIPOS:** **LOTA SCHWAGER** (1): Cartes, Azócar, Páez, Díaz, Jara, Gómez, Linaris, Bulic, Jiménez, Ahumada, Briones.

**NAVAL** (2): Anabalón, Pérez, Caneco, Eriz, Gatica, Gaete, Bahamon-

des, Román, Stuardo, Flores, Lara (Sepúlveda). **GOLES:** Para Naval, Gaete, de penal en el minuto 45 de la primera etapa y Flores en el minuto 45 de la segunda etapa. Para Lota Schwager, Ahumada en el minuto 42 del segundo tiempo.

Cuando ya parecía que el partido terminaba empatado, una falla del defensa lateral Azócar

permitió a Naval llevarse los dos puntos. El jugador "minero", pretendiendo dejar pasar el tiempo luego que su equipo empatara el partido restando sólo tres minutos, quiso entregar el balón a su arquero Carjes; sin embargo, no se percató de la presencia siempre oportuna del centrodelfantero Flores, que aprovechó el regalo para dejar el marcador con un 2 a 1 favorable.

2 a 1 sobre Huachipato

## Venció Concepción

**CANCHA:** Estadio Regional de Concepción. **PUBLICO:** 7.642 personas. **RECAUDACION:** \$ 102.420. **ARBITRO:** Julio Rubio. **GOLES:** 6' Godoy (H). En el 2º tiempo: Estay a los 5' y 6' (C). Socios de Concepción 1.470 y de Huachipato 750. **EQUIPOS:** **CONCEPCION** (2): Bratti; Droguett, Isla, Valen-

zuela, Serrano, Lamour, Schellberg, Cuevas, Landeros, Estay y Burgos. **HUACHIPATO** (1): Mendy; Cerda, Pérez, Riveros, Mariangel, Urriola, Méndez, Suazo, Godoy, Zurita, Fabres.

Para Deportes Concepción fue el clásico sureño jugado ayer en cancha del ganador. En el primer tiempo la visita Hua-

chipato ganaba 1x0 con gol de "madrugada" de "Bigote" Godoy.

En la segunda mitad del encuentro, la marca establecida por la delantera de Huachipato fue quebrada dos veces consecutivas, cuando Estay entre los 5' y 6' dejó la cuenta de 2 a 1 en favor del cuadro de Nelson Oyarzún.

En clase Lightning

## Chileno Jaime Fernández Campeón S.A. de Yachting

El yatista chileno Jaime Fernández se adjudicó ayer el trofeo del XXIII Campeonato Sudamericano de Yachting de la Clase Lightning, al ocupar el sexto lugar en la última prueba del torneo que se realizó en las aguas del Lago Villarrica.

Esta última regata fue ganada por el argentino Carlos Colet al timón de "Adeus". Recorrió el track olímpico de siete y media millas en dos horas, con vientos que no superaron los cuatro nudos.

La largada estando programada para las 11 horas se postergó hasta las 18 debido a la falta de viento, pero se efectuó a pesar que éste no había mejorado mucho. La prueba fue encabezada en todo momento por "Adeus" del argentino Colet, quien llegó a la meta seguido muy de cerca por el ecuatoriano Dieter Dich.

Por su parte, el re-

presentante chileno cumplió una brillante jornada porque después de haber ido ubicado en el décimo quinto lugar durante la primera pierna, se fue recuperando paso a paso hasta llegar al puesto que le dio el triunfo. Al final de la carrera el nos manifestó: "me encuentro muy nervioso, emocionado y al mismo tiempo feliz de haber dejado la Copa en nuestro país".

Los resultados de la última regata que se desarrolló muy lentamente, fueron los siguientes: 1º.- "Adeus" de Carlos Colet de Argentina, 2º.- "Joly" de Dieter Dich de Ecuador; 3º.- "Samuel" de Francisco Sola de Ecuador; 4º.- "Auca" de Javier Pascuchi de Argentina; 5º.- "Pixie" de Manuel González, hijo de Chile; 6º.- "Speed" de Jaime Fernández de Chile; 7º.- "Blue Demon" de Pablo Gallyas de Chile; 8º.- "Piscis" de Walter Ritter de Perú; 9º.- "Zetabe" de Rodrigo

Rosita Sánchez S.,  
Enviada Especial

Zuazola de Chile; 10º.- "Cate" de Claudio Kunze de Brasil; 11º.- "Kif-Kif" de Claudio Abramovic de Brasil; 12º.- Qué se yo" de José Irizar de Argentina; 13º.- "Tago" de Luis Loli de Perú; 14º.- "Mancarrón" de Mario Isola de Argentina; 15º.- "Alpha" de Juan Santos de Ecuador y 16º.- "Bambi IX" de José Barreda de Perú.

Los resultados generales dan las siguientes ubicaciones: 1º.- Jaime Fernández (Chile), 2º.- Francisco Solá (Ecuador); 3º.- Carlos Colet (Argentina); 4º.- Dieter Dich (Ecuador); 5º.- Claudio Abramovic (Brasil); 6º.- Manuel González Jr. (Chile); 7º.- Pablo Gallyas (Chile); 8º.- Javier Pascuchi (Argentina); 9º.- Mario Isola (Argentina) y 10º.- Gunther Ritter (Perú).

Vóleybol

## Chile Obtuvo el Cuarto Puesto en Sudamericano

Lima Chile logró el cuarto puesto en vóleybol femenino en el XII Campeonato Sudamericano de ese deporte, al vencer anoche a Bolivia por tres a cero en su última presentación.

Los parciales fueron 15-

1 en 9 minutos, 17-15, en 28 minutos, y 15-4 en 7 minutos.

Ambos equipos fueron despedidos con una gran ovación por el público que acudió en gran número al Coliseo Amauta de esta capital (UPI)



# Pronósticos del Sporting

- 1ª CARRERA.- Dulzón, Bonitona, Zalamero
- 2ª CARRERA.- Chicoco, Caledonia, Político
- 3ª CARRERA.- Space Boy, Barnabás
- 4ª CARRERA.- Fariseo, Acaciano, Cholola
- 5ª CARRERA.- Charlotte, Uña de Oro
- 6ª CARRERA.- Cricket, Ariete, Odaliska
- 7ª CARRERA.- Misti, Aldonza, Mistral
- 8ª CARRERA.- Hamara, Hirma, Crueldad
- 9ª CARRERA.- Dealer, Providence, Don Toca



## Sporting Club (Domingo 6 de Marzo de 1977)

**1.ª CARRERA**  
Premio "Luzmila" 1.000 metros. A las 13.15 horas. 5ª. serie Ind. 16-8 (1ª. Cuádruple)

278	W. Robles	3	1	DULZON 58 O. Escobar	3
244	J. Bernal	Reap.	2	EAST WIND 58 C. Vázquez	9
278	M. Maira	2	3	ZALAMERO 57 J. Maira	4
239	J. Gálvez	Reap.	4	BERMUDAS 54 J. Barraza	11
248	P. Bagú	Reap.	5	BONITONA 54 S. Vázquez	6
171	L. Álvarez	Reap.	6	COMPLETA 54 L. Valencia	1
271	C. Silva	5	7	GRAN SORPRESA 53 J. Aliaga	2
271	C. Silva	10	8	D. DE GUISA 48 M. Peñaloza	5
251	J. Cisternas	5	9	LA MADONNA 51 A. Jalil	8
145C	D. Bernal	Reap.	10	POOR LADY 48 J. González	7
271	G. Reyes	11-2	11	MAIMUNA 51 R. Pérez	10

Corrales: 7 con 8; 9 con 10

**2.ª CARRERA**  
Premio "Lujoso II" 1.000 metros. A las 13.55 horas. 2 años no ganadores. (2ª. Cuádruple)

—	D. López	Debuta	1	ARANCEL 55 J. Barraza	3
259	D. López	2-5	2	CALEDONIA 52 M. Peñaloza	9
241	J. Cisternas	Reap.	3	BOYANTE 55 A. Pereira	4
173	P. Bagú	Reap.	4	CHICOCO 55 S. Vázquez	11
217	J. Cisternas	Reap.	5	CUNCUNA 52 M. Pardo	6
—	O. Martínez	Debuta	6	BUTANTAN 55 L. Valencia	1
—	G. Reyes	Debuta	7	CONCONINO 55 A. Marchant	2
—	J. Gálvez	Debuta	8	NOTICION 55 F. Arandea	12
122	G. Mancilla	Reap.	9	PAILONAZO 55 R. Pérez	5
277	G. Pombo	2-4	10	POLITICO 55 O. Escobar	8
122	J. Aberzúa	Reap.	11	SUERTUDO 55 A. Jalil	13
—	E. 2º Guejardo	Debuta	12	ANGELICA 52 C. González	7
277	E. 2º Guejardo	7	13	GEORGITA 52 J. Tapia	14
—	C. Urbina	Debuta	14	BAMBOLINA 52 J. Aliaga	10

Corrales: 1 con 2; 3 con 4 y 5; 12 con 13.

**3.ª CARRERA**  
Premio "Licurgo" 1.600 metros. A las 14.35 horas. 2ª. serie Ind. 39-25 (3ª. Cuádruple)

260	E. 2º Guejardo	10	1	HIPER BLUE 60 P. Hernández	3
275	E. Guejardo	4	2	HIPER GOLD 49 L. Carvajal	4
172	L. Bernal	Reap.	3	BARNABAS 59 C. Vázquez	6
273	L. Romero	9-3	4	DEGOLI 59 R. Ahumada	1
238	D. Álvarez	Reap.	5	HUASO 56 C. González	2
245	D. Álvarez	Reap.	6	SPACE BOY 53 S. Vázquez	5
245	Alv. Braque	Reap.	7	MONA VIVA 48 R. Pérez	7

Corrales: 1 con 2; 5 con 6

**4.ª CARRERA**  
Premio "Liberty" 1.300 metros. A las 15.20 horas. 5ª. serie Ind. 15-5. (4ª. Cuádruple y 1ª. de la quintuple)

256	J. Cisternas	7	1	BAGHIS 58 J. Barraza	3
262	G. Mancilla	2-1	2	RICORDANDO 58 J. Aliaga	9
219	J. Gálvez	Reap.	3	ZAPARRAZO 58 R. Ahumada	4
248	O. Martínez	Reap.	4	A. MARINO 57 O. Escobar	11
263	J. Bernal	7	5	EAST TAIWAN 57 J. Maira	6
274	D. López	4	6	FARISEO 57 S. Vázquez	1
274	D. López	8	7	PERCEVAL 48 A. Marchant	15
274	E. 2º Guejardo	2-3	8	CHOLOLA 56 C. González	2
244	D. Álvarez	Reap.	9	VIRIPLAGA 55 N. N.	12
176	P. Bagú	Reap.	10	MELIBEA 54 C. Vázquez	5
274	G. Reyes	9-10	11	PELARCO 54 H. Barraza	8
274	L. Álvarez	4-1	12	CRISTI 53 L. Valencia	13
255	F. Hernández	1	13	CHURRASQUITA 52 S. Pérez	7
262	R. Carvajal	4	14	ACACIANO 48 M. Peñaloza	14
278	L. Bernal	9	15	A. WIEDERSEHEN 48 J. Aníñir	10
271	G. Pombo	6	16	RECAMARA 48 R. Pérez	16

Corral: 6 con 7

Excelente impresión dejó en su último trabajo previo para su compromiso de hoy día MIS-

## No Corre Dije

Al cierre de esta edición el único retiro que se había producido en el programa que se desarrollará esta tarde en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar es el caballo DIJE, mulato de cuatro años por Daemon y Paciencia que adiestra David Alvares y que estaba anotado en la octava competencia de la cartilla.

## Misti: 600 en 36

TI. El pupilo de Luis Alvarez, que está anotado en la séptima carrera que se disputará en el Sporting Club, movió 600 metros con la monta de Raúl Ahumada empleando 36 segundos clavados.

Otros cotejos controlados en esa pista son los siguientes:

**400 Metros**  
BARBARO, M. Peñaloza en 25  
CORREGIO, A. Pereira en 24 2/5  
PELARCO, J. Hernández en 24 2/5  
EAST TAIWAN, C. Vázquez en 24 2/5  
CUNCUNA, A. Pereira, en 23 3/5

ODALISCA, L. Valencia en 23 2/5  
CONCONINO, A. Marchant en 24 2/5  
PROVIDENCE, Jorge, González en 23 4/5  
YA LO SE, C. Donoso en 24  
RECELOSA, S. Vázquez en 24  
PACO RABAN, C. González en 24  
CRUELDADE, C. Vázquez en 23  
HAMUDI, M. Peñaloza en 25 2/5  
EVIDENTE, L. Valencia en 23 2/5  
VIRIPLAGA, P. Hernández en 24  
DEALER, R. Pérez en 23  
PAMPERO, A. Pereira en 24 2/5  
PERCEVAL, A. Marchant en 24

**500 Metros**  
ALDONZA, J. Maira en 30 3/5  
ISLANDESA, A. Marchant en 30 3/5  
FARISEO, J. Tapia en 30  
BAGHIS, C. González en 31  
JAVIERITO, J. Maira en 29 3/5  
SPACE BOY, C. González en 30 3/5  
MAIMUNA, R. Pérez en 30

FALDER, J. Hernández en 30 2/5  
SARANAC, M. Pardo en 30  
EAST WIND, J. Maira 29 3/5  
ROMANCE, A. Pereira en 32  
FRESCA, A. Pereira en 31  
FIERABRAS, L. Carvajal en 30  
UÑA DE ORO, C. González en 29 3/5  
BUHARDO, J. Aliaga en 30 2/5  
DESVENTURA, R. Ahumada en 31 2/5  
DRAGON, A. Marchant en 30 2/5  
DON TOCA, C. González en 29 3/5

**600 Metros**  
PORTEZUELO, R. Ahumada en 36 3/5  
PELOPONESO, J. Aníñir en 37  
SABOTEUR, J. Barraza en 36 2/5  
TONIN, M. Peñaloza en 37  
MINOSAURIO, P. Hernández en 38  
EL GOMERO, R. Pérez en 36  
PRINCIPE RUSO, J. Aníñir en 38 2/5  
LUGARENO, R. Pérez en 37 2/5  
EDWIN, M. Peñaloza y MIRAGE, A. Marchant en 36 2/5  
ES UN GRITO, V. Cáceres en 36 2/5  
CHAVAILLO, A. Pereira en 38 2/5  
HOUDINI, C. González en 36 2/5  
PACHAMAMA, A. Pereira en 37 2/5  
JAPONESITA, P. Durán en 37 1/5  
MILIBEA, C. Vázquez en 38 2/5  
GAZELLE, A. Jalil en 37 2/5  
MISTI, R. Ahumada en 36

**700 Metros**  
REY CARIBE, Jge. González en 42 2/5  
BARNABAS, C. Vázquez en 43 2/5  
MONA VIVA, R. Pérez y GRILLO, J. Barraza en 43 2/5  
PESCADOR, M. Peñaloza en 42 2/5. Ult. 200 en 12, 2/5

**800 Metros**  
RIMBAU, R. Ahumada en 50. Ult. 200 en 12 2/5  
TORCUATO, C. Vázquez en 52

**1000 Metros**  
QUETZAL, J. Barraza en 1.04 Ult. 200 en 13 2/5  
GARDENIA, A. Jalil en 1.04 Ult. 200 en 12

## Tuvieron Inconvenientes

**PRIMERA CARRERA:** Demoledor; el 27 de febrero, su jinete dio cuenta que fue abierto a los 150 metros corridos.

**SEPTIMA CARRERA:** Faradiva; el 27 de febrero, su jinete dio cuenta que fue cargado por otro competidor al entrar a la curva.

**OCTAVA CARRERA:** Afario; el 27 de febrero, su jinete dio cuenta que en la partida recibió un cabezazo de su conducido, quedando desmejorado.

**DECIMA CARRERA:** My Queen; el 27 de febrero, su jinete dio cuenta que fue cortada su línea de carrera a los 130 metros corridos.

**QUINTA CARRERA:** Piduhen; el 27 de febrero su jinete dio cuenta que fue abierto a 400 metros de la meta.

**SEXTA CARRERA:** Cachimbo; el 27 de

febrero, su jinete dio cuenta que fue abierto a los 150 metros corridos.

**SEPTIMA CARRERA:** Faradiva; el 27 de febrero, su jinete dio cuenta que fue cargado por otro competidor al entrar a la curva.

**OCTAVA CARRERA:** Afario; el 27 de febrero, su jinete dio cuenta que en la partida recibió un cabezazo de su conducido, quedando desmejorado.

**DECIMA CARRERA:** My Queen; el 27 de febrero, su jinete dio cuenta que fue cortada su línea de carrera a los 130 metros corridos.



Roberto Pérez



# Resultados del Hipódromo Chile

## PRIMERA CARRERA. 950 metros. Índice 9 al 2.

1° (9) VOY Y VUELVO 50 Licurgo e Irmele del Stud "Rey de Basto". Jinete: José Carrasco. Bol 3.159. Pag. 4.00  
2° (12) Reverencia 48. O.P. Castillo. Bol 897. Pag. 14.20  
3° (4) Flecha 53. O. López. Bol 3.724. Pag. 3.40  
4° (1) Partidora 55. J. Tobar. Bol 483. Pag. 26.40  
5° (7) Constelación 52. C. Leighton. Bol 2.414. Pag. 5.30  
6° (3) Aysen 53. L. Murillo. Bol 692. Pag. 18.40  
7° (11) Las Motitas 48. M. Fuentes. Bol 1.049. Pag. 12.20  
8° (8) La Mexicana 51. L. Cifuentes. Bol 3.159. Pag. 4.00  
9° (6) Parentela 53. L. Cornejo. Bol 901. Pag. 14.20  
10° (10) Estero 48. A. Salas. Bol 392. Pag. 32.60  
11° (2) Rota Malu 54. A. González. Bol 1.768. Pag. 7.20  
12° (5) Coubell 49. H. Mena. Corral con (4) Flecha.

Total Boletos Jugados: 18.643

GANADA por 2 3/4 cpos. y 1/2 pzo. 4° a 1/2 cab. 5° a 1/2 cab. y 6° a 1/2 cpo. Prep. Rolando Pardo. Tpo: 0.58.2/5. Corrieron todos. Div. S 4.00; 2.70; 4.40; Div. Viña S 7.50; 4.70; 12.20

## SEGUNDA CARRERA. 950 metros. Condicional 2 años.

1° (11) PUSH TOGETHER. 53 Potencial II y They're Off del Stud "Haras Paulina". Jinete Guillermo Silva. Bol. 4.047. Pag. 3.10  
2° (12) Ranquilhuina. 53 C. Rivera. Bol. 4.127. Pag. 3.00  
3° (10) Super Star. 53. O. López. Bol. 6.015. Pag. 2.10  
4° (1) Griba. 53. O.P. Castillo. Bol. 1.456. Pag. 8.60  
5° (9) Nilunga. 51. S. Suárez. Corral con (10) Super Star.  
6° (8) Latigada. 53. L. Murillo. Bol. 259. Pag. 48.30  
7° (6) Miradita. 53. H. Ulloa. Bol. 1.099. Pag. 12.00  
8° (8) Murra. 53. G. Lizama. Bol. 1.006. Pag. 12.40  
9° (7) Miss Latina. 53. E. Guzmán. Corral con (8) Murra  
10° (5) Metula. 53. José Carrasco. Bol. 297. Pag. 42.10  
Total Boletos Jugados: 25.140

GANADA por 2 1/4 cpos. y 3/4 cpo. 4° a 2 1/2 cpos. 5° a 1 3/4 cpos. y 6° a 1/2 cpo. Prep. Luis Contreras A. Tiempo 0.58.2/5. No corrieron (2) Dameria y (4) Lincura. DIV. 3.10; 1.50; 1.70. DIV. Viña 3.50; 2.10; 1.40.

## TERCERA CARRERA 950 metros. Condicional.

1° (4) MISS MOFFLY 53 Irascible y Juanita del Stud "San Patricio". Jinete Claudio Leighton Bol. 9.496 Pag. 1.40  
2° (3) Grosería 51 J. Silva Bol. 2.450 Pag. 5.40  
3° (2) Folklorica 51 J. Berrios Bol. 636 Pag. 20.90  
4° (1) Bahía Clara 53 L. Cornejo Bol. 3.382 Pag. 3.90  
5° (6) Pichanguita 50 H. Carvajal Bol. 453 Pag. 29.40  
6° (8) Rose Band 53 M. Morales Bol. 592 Pag. 22.50  
7° (7) Remolana 51 H. Mena Bol. 549 Pag. 24.20  
Rodo (5) Ojiblanca 49 J. Brito Bol. 1.875 Pag. 7.10  
Total boletos 19.433

GANADA por 9 cpos. y 2 1/2 cpos. 4° a 2 1/2 cpos. 5° a 3 1/2 cpo y 6° a 1/2 cpo. Prep. Enrique Vidal. Tiempo 0.58.3/5. Corrieron todos. Div. 1.40 Dupla N° 6 S 3.20. Div. Viña 1.30; 1.10; 1.20

## CUARTA CARRERA. 950 metros. Condicional.

1° (1) EL AGUAITE 56 Le Petit Navire y La Amorosa del Stud "Mi Chaquita". Jinete: Víctor Bravo. Bol 8.143. Pag. 1.90  
2° (3) Coquetón 54. J. Torres. Bol 4.262. Pag. 3.70  
3° (6) Puente Alto 56. L. Murillo. Bol 5.858. Pag. 3.10  
4° (4) Libertario 54 G. Pardo. Corral. Pag. 3.10  
5° (5) Librado 56. O. López. Corral Pag. 3.10  
6° (7) Mititín 56. V. Rojas. Bol 2.673. Pag. 5.80  
7° (8) Simplecito 54. S. Campos. Bol 621. Pag. 25.10  
8° (2) Arquén 56. J. Carrasco. Bol 2.111. Pag. 7.40  
Total Boletos Jugados: 22.768

GANADA por pzo y 1 cpo. 4° a 7 cpos. 5° a 1 cpo. y 6° a 2 cpos. Prep. Enrique Beuzenberg. Tpo: 0.59.2/5. Corrieron todos. Div. \$ 1.90; Dupla N° 2 \$ 4.70; Div. Viña \$ 1.50; 1.50; 2.00. Esta carrera fue ganada por el (3) Coquetón, que fue distanciado al 2° lugar.

## QUINTA CARRERA. 950 metros. Índice 20 al 15.

1° (4) LUNA DE ORO 54 Stomper y Galaxia del Stud "Las Tres S". Jinete Luis Murillo. Bol. 1.941. Pag. 7.20  
2° (6) Fame 53 J. Castillo. Bol. 1.747. Pag. 8.00  
3° (8) Silencio Indio 53 S. Vázquez. Bol. 5.480. Pag. 2.50  
4° (10) Necesario 52 V. Rojas. Bol. 2.063. Pag. 6.70  
5° (9) Derrotero 52 O. López. Bol. 2.237. Pag. 6.20  
6° (12) Horsa 51 P. Castillo. Bol. 338. Pag. 41.20  
7° (11) El Mana. 51 G. h Pardo. Bol. 607. Pag. 22.90  
8° (1) D'Alvaro. 56 J. Carrasco. Bol. 1.011. Pag. 13.80  
9° (2) Chatito 54 C. Rivera. Bol. 3.391. Pag. 4.10  
10° (7) Favorito 53 J. Silva. Bol. 1.017. Pag. 13.70  
11° (3) Los Tambores 54 O. Pérez. Bol. 490. Pag. 28.40  
12° (5) Mabu 54 P. Cerón. corral Pag. 7.20  
Total de boletos jugados: 20.322

GANADA por naniz y cbza. 4° a 2 1/2 cpos. 5° a 1 cpo y 6° a cbza. Prep. Mario Muscatt. Tiempo: 0.57.3/5. Corrieron todos. DIV. 7.20; 3.40; 4.10; DIV. Viña. 8.50; 6.30; 10.80.

## SEXTA CARRERA. 950 metros. Clásico Carlos Aguiar.

1° (7) PALMETA 51 Prepotente II y Yamamé del Stud "El Rosarino". Jinete Jorge Castillo. Bol. 4.586. Pag. 5.00  
2° (3) Como Tigre 58 C. Leighton. Bol. 5.125. Pag. 4.50  
3° (6) Payes 53 C. Rivera. Bol. 6.700 Pag. 3.40  
4° (8) Blancura 49 J. M. Aravena. Bol. 8.582. Pag. 2.70  
5° (11) Simpático 48 G. Pinto Bol. 844. Pag. 27.30  
6° (5) Charlton 54 J. Carrasco. Bol. 1.982. Pag. 11.60  
7° (10) Salim 48 S. Suárez. Bol. 2.265. Pag. 10.20  
8° (2) Silent Gold 59 S. Vázquez. Bol. 2.395. Pag. 9.60  
9° (1) May be 60 E. Guzmán Bol. 556. Pag. 41.50  
10° (4) Happy Ann 55 O. López. Bol. 580. Pag. 39.70  
Total de boletos jugados: 33.659

GANADA por 3/4 cpo y 1 3/4 cpo. 4° a 1/2 cpo. 5° a 3/4 cpo y 6° a pzo. Prep. Alirio Sepúlveda. Tiempo: 0.56.4/5. No corrió (9) Morgan DIV. 5.00; 2.30; 2.90; DIV. Viña. 5.70; 2.30; 3.00.

## SEPTIMA CARRERA. 1.200 metros. Índice 34 al 24.

1° (11) COTELE 49 Osiris e Irónica del Sr. Sixto Ramirez H. Jinete Jorge Castillo Bol 6.634 Pag. 4.50  
2° (4) El Choclo 56; J. Carrasco Bol 4.923. Pag. 6.10  
3° (15) Prestigiada 48; P. Castillo Bol 2.329. Pag. 12.90  
4° (10) Andy K 51 S. Suárez corral Pag. 4.50

5° (3) Mayor 53; R. González Bol 2.363. Pag. 12.60  
6° (14) Gili 49; L. Toro Bol 4.096. Pag. 7.30  
7° (2) Los Fletes 57; V. Bravo corral Pag. 12.60  
8° (6) Vaporoso 54; V. Rojas Bol 3.278 Pag. 9.20  
9° (1) Payador 58; C. Leighton Bol 6.681. Pag. 4.50  
10° (5) Long Silent 55; C. Rivera Bol 5.274. Pag. 5.70  
11° (13) Menhur 50; G. Pardo Bol 1.170. Pag. 25.70  
12° (8) Jayson 52; J. Herrera Bol 5.182. Pag. 5.80  
Total de boletos jugados 43.981

GANADA por 2 3/4 cpos y 1 1/2 cpo. 4° a 1 cpo. 5° a 1 cpo y 6° a 1/2 cbza. Prep. Rafael Castillo. Tiempo 1.12.1/5. No corrió (9) Tranquil. DIV. 4.50; 2.30; 3.70; DIV. Viña 4.90; 2.70.

## OCTAVA CARRERA: 950 metros. Índice 13 al 9.

1° (9) COTIZADA 52 Naguilán y Kurivilu del Stud "La Monito". Jinete Héctor Carvajal. Bol 12.444. Pag. 2.70  
2° (10) Champaña 52; L. Rivera Bol 2.750. Pag. 12.20  
3° (8) White Horse 53; S. Vázquez Bol 8.361. Pag. 4.00  
4° (4) Quincena 54; J. Romero Bol 3.935. Pag. 8.50  
5° (12) Minacha 51; G. Silva Bol 5.616. Pag. 590  
6° (11) Ernesto 52; J. Carrasco Bol 5.476. Pag. 6.10  
7° (2) Zanada 55; C. Miranda Bol 1.875 Pag. 17.80  
8° (3) Polverita 54; E. Sepúlveda Bol 2.273 Pag. 14.70  
9° (5) Metálica 53; G. Pardo Bol 3.850. Pag. 8.70  
10° (1) Yelucco 55; O. Pérez Bol 791. Pag. 42.30  
11° (7) Tan Discutida 53; S. Suárez Bol 1.111 Pag. 30.10  
12° (6) Suavecita 53; D. Basalto Bol 319 Pag. 104.80  
Total de boletos jugados 48.801

GANADA por 1 1/2 cpo y 1 3/4 cpo. 4° a cbza. 5° a 3 cpo y 6° a 1 3/4 cpo. Prep. Enrique Petit. Tiempo 0.57.3/5. Corrieron todos. DIV. 2.70; 1.80; 3.10. DIV. Viña 2.70; 1.80; 3.10.

## NOVENA CARRERA. 950 metros. Condicional.

1° (7) GIRARDOT 56 Crivelli y Torota del Stud "Valmor". Jinete Orlando López. Bol. 4.035 Pag. 7.00  
2° (5) Farouk 56 C. Leighton Bol. 7.092. Pag. 4.00  
3° (8) Keko 56 P. Cerón Bol. 2.350 Pag. 12.00  
4° (4) El Rasquita 54 J. Silva. Bol. 2.653. Pag. 10.40  
5° (11) Rastrojo 54 J. Berrios. Bol. 612 Pag. 46.20  
6° (10) Pinto 58 H. Carvajal. Bol. 4.541 Pag. 6.20  
7° (1) Caserón 56 V. Bravo. Bol. 6.497. Pag. 4.30  
8° (3) Curumo 56 G. Lizama. Bol. 12.750. Pag. 2.20  
9° (12) Troilo 54 M. Guerrero. Bol. 361 Pag. 78.30  
10° (2) Cupido 52 C. Silva. Bol. 375. Pag. 75.40  
Total de boletos jugados: 42.257

GANADA por 1 1/2 cpo y 4 cpo. 4° a 3/4 cpo. 5° a 1/2 y 6° a 1/2 cbza. Prep. Luis E. Toledo. Tiempo 0.58.2/5. No corrieron (6) Frígido (9) Patocho DIV. 7.00; 2.80; 2.20. DIV. Viña 6.30; 3.90; 2.80.

## DECIMA CARRERA 950 mtrs. Índice 15 al 13.

1° (8) DULCE AGRESION 53 El Tirol y Africa del Stud Moreno y Blanco jinete Vicente Rojas bol. 9.427 pag. 3.70  
2° (3) Patillo 55 M. Guerrero bol. 2.516 pag. 13.70  
3° (7) Triguero 54 E. Guzmán bol. 3.819 pag. 9.00  
4° (5) Insaciable 54 S. Vázquez bol. 11.155 pag. 3.10  
5° (12) Precavido 53 J. Carrasco bol. 1392 pag. 24.80  
6° (11) Paldo 53 P. Plaza bol. 984 pag. 35.10  
7° (9) Función 53 G. Pinto bol. 1.016 pag. 34.00  
8° (6) Sinuoso 54 H. Ulloa bol. 2.353 pag. 14.70  
9° (4) Enchilada 54 G. Silva bol. 10.463 pag. 3.30  
10° (2) Remolino 55 L. Murillo bol. 6.806 pag. 5.10  
11° (1) Learder 55 G. Pardo corral pag. 5.10  
12° (10) London 53 D. Basalto bol. 462 pag. 24.70  
Total boletos jugados 50.393

GANADA por 3 cpos. y 1/2 cbza. 4° a 2 cpos. 5° a 1 cpo. y 6° a 1/2 cbza. Prep. Enrique Vidal Tpo. 0.57.4/5 corrieron todos. DIV. \$ 3.70 3.00. 4.70 DIV. VIÑA \$ 7.10. 3.40. 5.20

## DECIMO PRIMERA CARRERA 1.200 mts. Índice 21 al 13

1° (9) TRAVESIO 50 Ultimo Gaucho y Vitalité del Stud Alcalá, jinete Gabriel Pardo bol. 3.789 pag. 8.50  
2° (4) Sebastián 56 V. Bravo bol. 13.238 pag. 2.00  
3° (11) Pastizal 48 A. Salas bol. 3.126 pag. 10.00  
4° (3) Es capo 56 J. Herrera bol. 1.042 pag. 30.00  
5° (2) Deberbo 56 S. Suárez bol. 2.032 pag. 15.00  
6° (1) Caicupil 56 P. Herrera bol. 4.692 pag. 6.00  
7° (7) Estuche 56 D. Basalto bol. 3.089 pag. 10.00  
8° (6) Starri 55 P. Castillo bol. 3.089 pag. 9.00  
9° (8) Japonés 53 P. Cerón bol. 11.239 pag. 2.00  
10° (5) Empresario 56 E. Guzmán bol. 1.202 pag. 26.00  
Total boletos jugados 46.869

GANADA por 1 3/4 cpo. y 1 1/2 cpo. 4° a 3 cpos. 5° a 1 1/2 cpos. y 6° a 3 1/2 cpos. Prep. Mario Muscatt Tpo. 1.12.2/5 No corrió (10) Inflamable DIV. \$ 8.50 Dupla 14 \$ 24.20.

## Suspendido por 7 Días Aprendiz José Torres

El aprendiz José Torres fue suspendido por 7 días por la Junta de Comisarios del Hipódromo Chile por cometer infracciones en la cuarta carrera disputada ayer en La Palma.

Torres, conductor de Coquetón, cruzó al potrillo Al Aguaite cuando enfrentaban los últimos 300 metros de la meta, lo que le permitió cruzar victorioso la línea de sentencia.

Luego de observar el video tape de la prueba y verificar la infracción, los comisarios palmeños acordaron distanciar a Coquetón al segundo lugar en favor del perjudicado Al Aguaite.

## Palmeta se Adjudicó el "Carlos Aguiar"

Palmeta, mulata de tres años por Prepotente II y Yamamé, defensora de las sedas del Stud. "El Rosarino", que adiestra el experimentado preparador Alirio Sepúlveda, se adjudicó, en brillante acción el clásico "Carlos Aguiar", disputado ayer sobre la distancia de 950 metros, en la pista del Hipódromo Chile.

Conducida por el jinete Jorge Castillo, aventajó por tres cuartos de cuerpo a Como Tigre. Tercer o a un cuerpo y tres cuartos llegó Payes.

Bastante público asistió a la jornada de reinicio de actividades del Hipódromo Chile, aunque se esperaba que fuera mayor.

La carrera. Solo diez de los once ejemplares anotados se alinearon en la partida, ante la deserción del viñamarino Morgan.

Dada la largada, surgieron disputando la vanguardia Salim y Happy Ann. Sin embargo, metros más adelante, Happy Ann tomó el mando de las acciones asediada de cerca por Blancura. Tras estas corrieron Salim, Como Tigre, Palmeta, Payes, Silent Gold, Simpático, Charlton y May Be.

A la altura de los 600

metros, Happy Ann se mantenía en la delantera seguida de Como Tigre que avanzaba por los pases. A continuación marchaban Blancura, Payes, Palmeta, Salim, Simpático, Charlton y Silent Gold. Al fondo siempre May Be.

Los competidores hicieron su entrada al derecho con Blancura a la cabeza, pero de inmediato fue desplazada por Como Tigre, al que siguió de cerca Payes. A 400 metros de la meta Palmeta, abierta por el centro de la pista, atropelló con muchos bríos para dar alcance a los punteros a 200 metros del disco y sacar luego clara ventaja sobre Como Tigre, que trató de recuperar terreno, logrando cruzar la meta con tres cuartos de cuerpo de ventaja. Tercero a un cuerpo y tres cuartos llegó Payes.

Cuarta fue la favorita Blancura a medio cuerpo. Quinto arribó Simpático a tres cuartos de cuerpo. Sexto Charlton a pesquezo. Séptimo a un cuerpo llegó Salim. Octavo Silent Gold a tres cuartos cuerpos. Novena May Be a tres cuerpos y décima y última a cuatro largos finalizó Happy Ann.

La ganadora cubrió el recorrido en 56 segundos y 4 quintos

## Quedó Pozo de \$117.063,60

La "5ª y 6ª del CHILE".— Se inició con 56.119 vales en juego. En la primera etapa (4) LUNA DE ORO en corral con (5) MABU tenían 4.903 vales. En la fase segunda (7) PALMETA tenía 618 vales. En la tercera etapa (11) COTELE en corral con (10) ANDY K tenían 134 vales. En la cuarta etapa (9) COTIZADA tenía 51 vales. Valor nominal: \$ 2.208,60.- En el remate los vales se canjearon de la siguiente forma:

Caserón 7; Curumo 17; El Rasquita 2; Farouk 10; Girardot 4; Keko 2; Pinto 5.

La combinación ganadora de la "5ª" fue: LUNA DE ORO—PALMETA—COTELE—COTIZADA y GIRARDOT. Dio \$ 20.760,40 con 4 vales acertados. El dividendo a segundo con 10 vales a (5) FAROUK abonó \$ 2.076.

El gander de la sexta etapa (8) DULCE AGRESION no tenía vales. Por no haber acierto quedó un Pozo para la semana próxima de \$ 117.063,60.

## Triple

## Miss Moffly con 209 Vales Pagó \$ 157,10

Triple N° 1. Se inició con 21.165 vales en juego. En la primera fase (9) VOY Y VUELVO tenía 2.789 vales. Valor nominal: \$26. En la segunda etapa (11) PUSH TOGETHER tenía 454 vales. Valor nominal: \$90,40 En el remate los vales fueron canjeados de la siguiente forma.

1.- Bahía Clara	96
2.- Folklorica	16
3.- Grosería	65
4.- Miss Moffly	209
5.- Ojiblanca	46
6.- Pichanguita	4
7.- Remolona	10
8.- Rose Band	7

La combinación ganadora fue: VOY Y VUELVO—PUSH TOGETHER—MISS MOFFLY Dio: \$157,10 con 209 vales acertados. El dividendo a segundo con 65 vales a (3) GROSERIA abonó \$126,30.





# La Bola de Cristal



	EL ENSAYO	LA HIPICA	EL CLUB	MUNDO HIPICO	EL MERCURIO	ULT. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	EL CRONISTA
1ª	Kendira Demoledor	Son Rachas Serenus	Demoleador Simpatia	Simpatia Kandira	Demoleador Kandira	Demoleador Simpatia	Demoleador Simpatia	Simpatia Serenus	Demoleador Simpatia
2ª	Manganeta Dahnken	Mansura Manganeta	Mangapeta Dahnken	Villano Manganeta	Villano Mansura	Dahnken Showman	Dahnken Showman	Dahnken Showman	Mansura Villano
3ª	Rivalidad Sonajera	Linda Chance Rivalidad	Linda Chance Alerta	Alerta Linda Chance	Linda Chance Alerta	Alerta Rivalidad	Alerta Cachañita	Tahai Rivalidad	Linda Cifane Alerta
4ª	Caucaso Curicó	Caucaso Friendly	Caucaso Matutero	Caucaso Friendly	Caucaso Sarao	Caucaso Friendly	Caucaso Friendly	Peteco Caucaso	Caucaso Sarao
5ª	Veronice Piduchen	A. de Hierro Provepzal	Rubaiyat Suertecita	A. de Hierro Suertecita	A de Hierro Bily	A. de Hierro Rubaiyat	Rubaiyat Bily	Rubaiyat Matutero	Piduchen El Culebra
6ª	Tutora Lolly	King Fighter La Parisina	Lolly Tutora	King Fighter La Parisina	King Fighter C. Margaret	King Fighter Tutora	King Fighter Lolly	El As King Figueret	Tutora El As
7ª	Cumbachera Mengo	Faradiva Bullicio	Mengo Cumbachera	Faradiva Cumbachera	Cumbachera Mengo	Cumbachera Zambeze	Mengo Cumbachera	Silemay Mengo	Cumbachera Mengo
8ª	Don Chito Pinta Pura	Don Chito Pr. Vienés	Don Chito Pinta Pura	Pr. Vienés Pinta Pura	Manchita Don Chito	Pinta Pura Manchita	S. del Mar Manchita	Don Chito Rio Simpson	Sortie Don Chito
9ª	Resolana Estrategia	Indómito Deslumbrante	Estrategia Resolana	Resolana Mirinda	Estrategia Resolana	Piducano Resolana	Indómito Resolana	Resolana Indómito	Piducano Resolana
10ª	Mirasol Pintos	Triunfadora Tamasco	Sguasito Triunfadora	Tamasco Sguasito	Mirasol My Queen	Tamasco Mirasol	Sguasito Tamasco	Sguasito Niangra	My Queen Sguasito

## Club Hípico

Domingo 6 de Marzo de 1977

### 1ª

CARRERA a las 13.45 horas.- 1.000 Mts.- Ind.- 9 e Inf. (Primera válida para la Apuesta Quintuple).-

2082 E.Inda reap.	1 Don Javier A 55 R.Jacquez 7
208 L.Herrera 1-5	2 Kandira 55 C.Leighton 4
180 J.Castro 4-9	3 Son Rachas 55 L.Cifuentes 10
141 P.Polanco 9-9	4 India Pura 54 J.Bomero 13
265 O.González 10-3	5 Demoleador 53 C.Rivera 8
206 O.González 8-5	6 Bere Bere 48 L.Toro 3
2543 E.Pinochet reap.	7 Serenus 53 J.Miño 1
225 E.Barticevic 8-4	8 Strazzo 53 L.Rivera 12
265 L.Diaz 3-4	9 Mali 51 N.N. 5
265 C.Tapia 3-8	10 Competidora 50 L.Cornejo 11
180 J.L.Melero 3	11 Simpatia 50 G.Lizama 9
265 A.Carreño 8-10	12 Kim 49 P.Vargas 2
265 R.Jaque 4-6	13 Reina Checha 49 J.Berrios 6

CORRAL.- 5 con 6.-

### 2ª

CARRERA a las 14.20 horas.- 1.000 Mts.- CONDICIONAL.- (Segunda válida para la Apuesta Quintuple, venta de enganche).-

149 S.Miceli 7	1 Cantarito 56 G.Pardo 7
159 F.Jacial 4	2 Dahnken 56 J.M.Aravena 4
202 H.Gazmuri 7-8-8	3 El Pinocho 56 F.González 10
59 O.González 6	4 Florencio 56 E.Guzmán 8
202 E.Inda 8-6	5 Showman 56 E.Guzmán 3
E.Inda	6 Apiciada 53 J.Romero 1
A.Carreño	7 Villano 56 C.Leighton 5
A.Abarca	8 Fresa Salvaje 53 L.Cornejo 9
J.Melero	9 Manganeta 53 C.Rivera 2
J.M.Baeza	10 Mansura 53 G.Lizama 6

CORRAL.- 5 con 6.-

### 3ª

CARRERA a las 14.55 horas.- 1.000 Mts.- CONDICIONAL.- (Tercera válida para la Apuesta Quintuple, venta de enganche).-

264 M.Araneda 10-3-2	1 Alerta 53 M.Fuentes 7
201 E.Cortez 8	2 Derrre 53 R.Jacquez 4
264 A.Valdés 6-4-5	3 La Cachañita 53 O.P.Castillo 10
264 I.Duque 10-3-6	4 La Chavalilla 53 E.Guzmán 8
265 F.Jacial 7-5	5 L.Chance 53 C.Rivera 3
201 E.Vidal 5-10-6	6 Necesidad 53 G.Pardo 1
264 M.Baeza 7-8	7 N. de Bodas 53 F.González 5
264 A.Carreño 2-2-7	8 Rivalidad 53 P.Vargas 9
264 S.Plaza 5-7-4	9 Sonajera 53 O.López 2
83 O.Silva 3-14	10 Tahai 53 G.Lizama 6

### 4ª

CARRERA a las 15.30 horas.- 1.000 Mts.- Con dicional.- (Cuarta válida para la Apuesta Quintuple).-

266 O.González 7	1 Beñat 56 F.González 7
266 O.González 3-8-2	2 Caucaso 56 C.Rivera 4
2528 A.Maria reap.	3 Curicó 56 E.Silva 10
184 A.Maria 9-14	4 Galápagos 56 S.Suárez 8
143 E.Cortez 12-8	5 Delirante 56 J.Romero 3
79 L.Contreras 6-8	6 El Cursi 56 J.Silva 1
266 L.Gajardo 7-11	7 Forward 56 N.Urrutia 12
143 E.Fuentes 7-2	8 Friendly 56 E.Aguirre 5
266 C.Tapia 8	9 G. con Suerte 56 J.Duarte 11
184 O.Silva 6-4-9	10 Joco 56 O.P.Castillo 9
266 E.Pinochet 8-4	11 Peteco 56 J.Berrios 2
128 E.Vidal 9-5	12 Sarao 56 C.Leighton 6

CORRAL.- 1 con 2 y 3 con 4.

### 5ª

CARRERA a las 16.05 hrs. 1.300 mts. Handicap Ind. 11 al 20 Quinta de la Quintuple

129 L.Tolero 8-8	1 Diler 57 V.Rojas 7
183 T.Jacial 6-2	2 Veronice 57 N.Urrutia 4
270 O.González 7-6-5	3 Provenzal 56 F.González 10
209 O.González 3-1-5	4 Suertecita 55 C.Rivera 13
267 L.Contreras 7-	5 Bily 54 G.Pinto 8
164 A.Martínez 10-3	6 El Culebra 54 J.Herrera 3
209 A.Vodanovic 6-2-3	7 H.Piper 54 J.González 1
270 R.Serrano 1-4-4	8 Matutero 54 C.Leighton 12
267 E.Inda 1-2-3	9 Piduchén 54 R.Jacquez 5
187 E.Inda 11	10 Tetrasca 54 E.Guzmán 11
270 A.Bagú 8-6-6	11 Esprit 53 L.Toro 14
267 J.M.Baeza 6-5-2	12 Rubaiyat 53 G.Lizama 15
207 V.Romo 3-5	13 A. de Fierro 52 L.Ramos 9
219 J.Melero 7-9	14 Listo 50 J.Berrios 2
207 R.Jaque 5-1	15 Rudnik 50 R.Sagardía 16
141 E.Zijl 10-8	16 Donizetti 48 A.Trujillo 6

CORRAL: 3 con 4

### 6ª

CARRERA A las 16.40 hrs. 1.100 mts. Carrera Especial Hand. Pr. Filibustero

269 J.M.Baeza 1-4	1 Lolly 55 G.Lizama 7
166 T.Jacial 7-2	2 El As 54 L.Toro 4
212 H.Miranda 2-8	3 K. Fighter 54 C.Rivera 8
269 A.Breque 9-7	4 Cachimbo 53 E.Suárez 3
142 J.Inda 11-3-8	5 Pelchuquin 51 J.Aravena 1
269 E.Inda 9-6	6 Q. Margaret 51 R.Jacquez 5
208 A.Vodanovic 3-2	7 Tutora 50 C.Leighton 9
188 L.Contreras 11-4	8 Gustavoerte 49 C.Pinto 2
268 A.Valdés 1-11-1	9 L. Parisina 48 O.Castillo 6

### 7ª

CARRERA A las 17.15 hrs. 1.000 mts. Indice 13 al 20 1ª de El Zafe Inicial

270 J. Sánchez 6-3	1 Faradiva 55 N.N. 7
210 O.Silva 11-7	2 Silemay 54 J.Romero 4
270 C.Tapia 7-2	3 Mengo 53 J.Aravena 10
210 E.Cortez 7-10	4 Populachero 53 R.Jacquez 8
141 M.Baeza 1-1	5 Cumbachera 52 G.Lizama 3
168 C.García 4-4	6 Descarado 52 L.Ramos 1
270 L.Contreras 2-9	7 El Gringo 51 L.Toro 5
210 O.González 4-6	8 Zamberze 50 C.Rivera 9
167 C.Melej 5-11	9 Bullicio 48 L.Cornejo 6
213 E.Zijl 5-5	10 El Mio 48 A.Trujillo 6

### 8ª

CARRERA a las 17.50 hrs. 1.000 mts. Indice 9 al 15 2ª de El Zafe Inicial Venta de enganche

270 E.Inda 13-12	1 Fario 55 G.Lizama 7
180 E.Inda 2-5	2 Don Chito 49 R.Jacquez 4
267 C.Tapia 8	3 P. Vienés 55 E.Guzmán 10
267 J. Sánchez 8-4	4 Sortie 55 E.Suárez 13
199 A.López 12-3	5 Liberado 53 P.Cardoza 8
2527 O.Silva reap	6 P. Pura 53 C.Rivera 3
180 E.Cortez 7-1	7 Rio Simpson 53 J.Romero 1
267 E. Carreño 4-6	8 S. del Mar 53 C.Leighton 1
267 A.Martínez 4-9	9 P. Girl 52 J.Herrera 5
267 O.González 10-10	10 Extraviado 51 F.González 11
213 S.Miceli 3-6	11 Java 51 G.Pardo 14
265 A.Valdés 7-2	12 Manchita 51 J.Aravena 9
2530 A.Abarca reap.	13 Primicia 50 L.Cornejo 2
2506 L.Herrera reap.	14 Caddy 49 J.Miño 6



Antonio Vodanovic, capacitado entrenador que presentará esta tarde a su adiestrada Tutora, favorita nuestra, en la prueba principal del programa que se celebrará en el Club Hípico.

## No Serán de la Partida

Los siguientes caballos no serán de la partida esta tarde en el césped del Club Hípico de Santiago.

2ª Carrera.- (2) DAHNKEN.  
3ª Carrera.- (6) NECESIDAD.  
6ª Carrera.- (1) LOLLY (4) CACHIMBO y (6) QUEEN MARGARET.

### 9ª

CARRERA a las 18.25 hrs. 1.000 mts. Ind. 22 al 29 Handicap. Premio Sacramento. Primera del Zafe final.

2288 J. Sánchez reap	1 Bangladesh 55 J.Herrera 7
268 O.Silva 7-8	2 Deslumbrante 55 J.Romero 4
268 E.Inda 9-3	3 Mirinda 55 N.N. 10
268 E.Inda 3-7	4 Laprio 54 R.Jacquez 8
268 A.Carreño 10-9	5 Bonguito 53 P.Vargas 3
210 J.Melero 6-4	6 Indómito 53 P.Cerón 1
212 H.Gazmuri 5-10	7 Ceremonia 53 H.Ulloa 5
268 O.González 5-4	8 Estrategia 52 L.Toro 11
194 H.Miranda 7-8	9 Piducano 52 C.Rivera 9
268 J.Amaro 3-6	10 Trineo 52 C.Pardo 2
270 M.Baeza 1-1	11 Resolana 51 G.Lizama 6

### 10ª

CARRERA a las 19.00 hrs. 1.300 mts. Ind. 21 al 32. Segunda del Zafe final. Venta de Enganche

156 E.Barticevic 8-9	1 G. Sokol 59 S.Campos 7
185 A.Carreño 9-4	2 Mirasol 57 C.Leighton 4
194 V.Romo 4-3	3 Pintos 56 L.Cifuentes 10
268 O.González 2	4 Sguasito 55 C.Rivera 8
140 T.Jacial 1-7	5 Triunfadora 54 L.Toro 3
98 C.Melej 5-4	6 Literato 53 L.Cornejo 1
268 M.Araneda 7-5	7 Kohoutek 52 O.López 12
269 P.Inda 3-5	8 My Queen 52 N.N. 5
103 J.Melero 7	9 Insuperable 50 L.Ramos 11
129 L.Toledo 5-7	10 Muchay 49 E.Suárez 9
209 J.Baeza 7-4	11 Niangara 48 O.Castillo 2
183 A.Abarca 5-4	12 Tamasco 48 J.Berrios 6



**POLICLINICA "AVILES"**  
**CUMMING 441-87596**

• INYECCIONES  
• TRATAMIENTOS  
PEDICURO \$ 35  
DOMICILIO \$ 70

**e AUTOMOVILES**  
**VENDEN Y COMPRAN**

32.500 Chevrolet 1951 impecable, facilidades. Nataniel 851

4 al 10

CHEVROLET 1957 \$ 52.000 Station recibo vehiculo facilidades Nataniel 851.

4 al 10

22.000 Oldsmobile 1951 otro 1954 35.000 facilidades recibo vehiculos Nataniel 851

4 al 10

Volkswagen Escarabajo 58.000 recibo vehiculos Nataniel 851.

4 al 10

STATION Wagon Taunus 1960 35.000 facilidades recibo vehiculos Nataniel 851

4 al 10

HILMAN 1969 Husky impecable 42.000 recibo vehiculos, facilidades, Nataniel 851

4 al 10

43.000 Simca 1.000 optativo taxi facilidades recibo vehiculo Nataniel 851

4 al 10

34.000 Fiat 600 1967 recibo vehiculo, Nataniel 851

4 al 10

AUTOMOVILES Eduardo Fernández Rebolal ofrece: Ford Capri 2300 G T año 1970 impecable \$ 220.000. Recibo vehiculos. Facilidades. Agustinas 1818. Cavem.

4 al 13

AUTOMOVILES Eduardo Fernández Rebolal ofrece: I K A - Renault año 1972 impecable \$ 53.000. Facilidades. Recibo vehiculos. Agustinas 1818. Cavem.

4 al 13

MASCARA Ford F - 100 años 1967 - 68 - 69 y 70 \$ 6.900 Agustinas 1818. Cavem.

4 al 31

AUTOMOVILES Eduardo Fernández Rebolal. Ofrece: Fiat 600 - 125. Station - wagon familiar nuevos. Facilidades entrega inmediata. Recibo vehiculos. Agustinas N° 1818. Cavem.

4 al 13

AUTOMOVILES Eduardo Fernández Rebolal ofrece: A K - 6 años 1973 \$ 48.000. Facilidades. Recibo vehiculos. Agustinas 1818. Cavem.

4 al 13

AUTOMOVILES Eduardo Fernández Rebolal ofrece: A K - 6 años 1975 en perfecto estado \$ 52.000. Facilidades. Recibo vehiculos. Agustinas 1818. Cavem.

4 al 13

AUTOMOVILES Eduardo Fernández Rebolal ofrece: A X - 330 año 1972 muy buenas condiciones \$ 42.000. Facilidades. Recibo vehiculos. Agustinas 1818. Cavem.

4 al 13

AUTOMOVILES Eduardo Fernández Rebolal ofrece: Peugeot 404 año 1968, impecable \$ 85.000. Recibo vehiculos. Facilidades. Agustinas 1818. Cavem.

4 al 13

SANTIAGO Urzúa. Fiat 600. 1969 buen estado \$ 38.000. Agustinas 1875.

10-21

SANTIAGO Urzúa. Impala 1960 2 puertas 6 cilindros \$ 60.000 facilidades. Agustinas 1875.

10-21

SOLO hoy por apuro vendo Oldsmobile año 1955 perfecto estado \$ 32.000 tratar todo el día en Avenida Central N° 3789 El Pinar o bien llamar al 510878 después de las 20 hrs.

24 al 28

COMPRO automóviles todo tipo año, marca no importa, pannes, vamos domicilios Nataniel 851, fono 710887

26 al 25

COMPRO camionetas, todo tipo año, marca no importa, pannes, vamos domicilios Nataniel 851. Fono 710887

26 al 25

ANTICIPO dinero por consignaciones automóviles, camionetas, cualquier estado vamos domicilio. 710887 Nataniel 851

26 al 25

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Fiat Tava nuevos entrega inmediata, todos los colores \$ 226.000 Crédito 24 meses. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Mini 1.000. año 1963 impecable \$ 58.000. Facilidades. Recibo Vehiculos. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Opel 1971 30.000 Kms. originales casi nuevo Kit de repuestos \$ 190.000. Recibo vehiculos. Facilidades. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Peugeot 404 año 1970, radio, impecable \$ 90.000. Facilidades. Recibo vehiculos. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Peugeot 404 año 1968 radio, impecable. Facilidades \$ 85.000. Recibo vehiculos. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Peugeot año 1972 caja B A - 7 \$ 115.000. Facilidades. Recibo vehiculos. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Izeta B M W año 1960. \$ 15.000. Facilidades. Recibo vehiculos. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Oldsmobile Tornado año 1970. Full equipo \$ 230.000. Recibo vehiculos. Facilidades. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Mustang año 1965 - 289 convertible capota eléctrica, flamantísimo \$ 135.000. Facilidades. Recibo vehiculos. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Opel año 1964 impecable \$ 60.000. Facilidades. Recibo vehiculos. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Fiat 125. Año 1972. cinco cambios. Radio Tocantinas AM y FM \$ 88.500. Recibo vehiculos. Facilidades. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Ford Mercury Comet año 1963. \$ 58.000. Facilidades. Recibo vehiculos. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Cooper S - 1275 Full equipo \$ 60.000. Facilidades. Recibo vehiculos. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: N. S. U. Prinz 1.000 año 1968 \$ 35.000. Facilidades. Recibo vehiculos. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

AUTOMOVILES "El Comendador" ofrece: Mini 1000 año 1969 - 70 \$ 46.500. Facilidades. Recibo vehiculos. La Macarena N° 39. Apoquindo altura 4.900.

5 al 13

SE vende Karting de competición fuerza libre, nuevo marca Fock, Neumáticos continental alta velocidad, motor Me Cullok 91-B preparado por Juan Silva. Otros 2 chasis de competición uno completo sin motor dos semi completo sin motor valor del 1° \$ 12.500; valor del 2° \$ 5.000; valor del 3° \$ 3.000.

3 al 15

**e REPUESTOS DE AUTOMOVILES**

MARIO Nelson Araya Araya, Importador de Repuestos Santa Rosa. Santa Rosa 2262, fono 54821, amortiguadores, aceites, carburadores, alternadores, encendido en general, rodamientos y retenes, abierta todos los días del año.

26-11

MARIO Nelson Araya Araya, Importador de Repuestos Sta. Rosa. Santa Rosa 2262, fono: 54821; Ofertas cazoletas reforzadas Peugeot 404. \$160. Platinos Peugeot Argentino \$40 ventilador Rotores Peugeot \$20, tapa distribuidor Peugeot \$50, distribuidores Chevrolet Delca Regny \$780, motor 235.

26-11

NEUMATICOS: Importadora Wall S.A. C.I. lo tiene! El neumático Firestone con la tecnología del mundo. Créditos especiales a transportistas y dueño de autobuses. Amplio stock. Libertador Bdo. O'Higgins. N° 2562. Fonos: 98097-93005.

11 al 25

GANE tiempo y dinero, todo tipo de repuestos de la mejor calidad y al más bajo precio, para afinamiento de motores. Bujías \$ 18, platinos, condensadores, empaquetaduras, ejes, sobre medida, reparaciones carburadores. Recibimos encargos de provincia, despacho rápido previo giro y confirmación. "Rep-Afin", Grajales. 1879 (Entre Ejército y Vergara). Fono 68894

16 al 26

SERVICIO Citroen Daniel Carramiñana, Portugal 1387.

10-21

CIGÜENALES partidos soldados, garantía 6 meses por escrito. Oferta Fiat 673, recambio \$ 4.000, Romero 2987 esq. Maipú.

4 al 15

REPUESTOS Naranjo, Independencia 1387, Fono 771658, ofrece correa Simca 1.000 a sólo \$ 35, liquido de frenos, encendido y accesorios.

1-15

ENGRANAJES cualquier tipo fabrica "Fanari", gran stock, Fono 92854, Romero 2987

4 al 15

SERVICIO Citroen Portugal 1387. Oferta Afinamiento \$ 100. Revisión 40.000 Km. \$ 700. Esmerada y rápida atención, visitenos.

5 al 15

OSCAR Planella y Cia. Ltda. ofrece la mejor atención en mecánica en general todas las marcas especialidad en Ika Renault - Electricidad - Desabolladura y pintura José M. Infante N° 1110.

4 al 31

GARAJE Karl A Qualitz atiende su coche para la reparación que necesite, mecánica electricidad de las siguientes marcas Citroën, Renault, Fiat 600, N.S.U., le esperamos en Avda. Fco. Bilbao N° 801.

4 al 31

SE vende tapabarro Ford Falcon del 66-70 lado derecho valor \$ 2.000.

3 al 15

CULATAS desahuciadas en otros lugares repara "Fanari" con garantía. Romero 2987. Fono 92854

4 al 15

DISPONEMOS de un stock permanente de neumáticos para tractores y maquinarias agrícolas. Tenemos en todas las medidas: Ej. 18,4 X 26; 15X38, 14X38, 15X30, etc. además tenemos todo tipo de neumáticos para camiones, automóviles, motos, etc. Y como siempre les damos las tres alternativas: Nuevos, Recauchados y Usados útiles. 14X30 \$ 5.200 usados útiles, 14X30 \$ 1.500 usados útiles. También disponemos de una partida de neumáticos importados, tubulares, radiales cinturatto. aros 13, 14 y 15. Venga a Av. España 72, donde le daremos las tres alternativas con neumáticos nuevos, recauchados y usados útiles, créditos, Av. España 72. Fonos: 97305-98548.

19-20-21-22-23-24-25

CASA Riquelme venta de repuestos Catedral 1043 Local 24 Fono 86798 servicio técnico reparaciones y repuestos de estufas, cocinas a gas licuado y parafina jugueras y encendedoras.

6-25

CASA Riquelme venta de repuestos Catedral 1043 local 24 Fono 86798 servicio técnico especialidad en cambio de placas refractorias.

6-25

**e PARA OFICINAS**

A.C.O.F. Huérfanos 786 Of. 321 fono 32956. Contabilidades, leyes sociales, tributarias.

24 al 15

CONTABILIDAD, Auditoria Jurídica, Contable, Comerciales, Industriales y Cooperativa de Vivienda. Términos de Giro. Nueva York 52.- Oficina 320- 1015-1020, Fono: 65520 Héctor Triviño S. Beethoven 12057 P. 36 Gran Avda. Sn Bernardo.

26-11

CONTABILIDADES, leyes sociales, leyes tributarias impositivas, declaraciones de impuesto, iniciación de actividades, términos de giro, impuesto global complementario, corretajes asesoría contable Leonel Roque M. Contador registrado N° 10950 fono 712562 - 266710.

3 al 10

VENDO Lokers metálicos 8, casilleros \$ 2.000 escritorio \$ 350. Kardex tarjetero metálico \$ 1.200. Sillas distintos modelos \$ 100 c/u, San Pablo 2795 esq. Libertad.

4 al 15

CON máquinas nuevas y propias, al igual que el local, me ofrezco para hacer Fotocopias a \$ 2.50. Mimeógrafo para hacer formularios listas de precios, circulares, propaganda, etc. a \$ 48 el ciento. En máquina de escribir, memorias, oficios, circulares, seminarios a \$ 6 la hoja.

25 al 15

Trabajos urgentes, nocturnos y festivos. Comercio e industrias se factura mensual fin recuperen IVA pagado. Facilidad estacionar. Se retiran y se entregan trabajos a domicilio. San Isidro 10 local 16 y Alameda 580 local 16.

5 al 15

FLETES. Para industria fabricas y particulares. Camioneta 1970 2.500 kilos. Llamar al fono 93280

6-16

**e VENTA DE SITIOS**

VENTA de sitios y casas en el balneario Consistorial El Tabo, Asoc. EE. MM. de Santiago, sitios desde \$ 7.000.- Huérfanos 786 Of. 321. 32956.

24 al 16

ALFONSO Gil Orot (Huérfanos 786-Of. 321) Venta de casas y sitios en el balneario consistorial de la comuna de "El Tabo", desde \$ 7.000 cada uno.

5 al 23

Guillermo Sotomayor Pérez. Cotapós compra para clientes exclusivos, cités, pasajes, grupos de casas, edificios no acogidos a la ley de pisos, especialidad en subdivisiones y ventas en comunidad. Valentin Leitelier 1373 Of. 111.

12- al 28

**e MATERIALES DE CONSTRUCCION**

VIBRADORES de concreto arriendo. Fono 391215.

24 al 1°

POR apuro bancario vendo 500 pulgadas Roble Pellón sólo por hoy \$ 30 pulgada. Sta. Rosa 6629. Ver de 10,30 a 15 horas.

3-4-5

COMERCIAL Morandé ofrece materiales eléctricos nacionales e importados todas las marcas, en condiciones muy convenientes. Créditos. Morandé 684. Teléfonos 727152 y 723696.

3-25

**e PARA REGALO**

TALLER grabados y bazar San Pancracio. Alejandro Cortez Méndez Diagonal Cervantes 721. Local 36 artesanía en plata fina, argollas plata grabadas \$ 25 c/u, ilusiones \$ 10 c/u y otras ofertas para regalos finos. Grabados 1 par argollas de plata \$ 15. Par precios especiales a comerciantes.

24 al 11

**e RADIO TELEVISION**

VENDO televisor 12" ANTU, mejor oferta sobre \$ 2.600. Fono 773312.

27 al 5

TELEVISORES cualquier marca y estado, pagamos hasta \$ 2.800. retiro inmediato a domicilio. Televisores Merced Ltda. Fono 398348 - 225853.

23 al 28

TELEVISORES: reparación a los precios más bajos, revisión gratuita, tenemos el mejor servicio técnico a su disposición. Visitenos en Merced 671 o llame al fono 398348.

23 al 28

TELEVISORES compro desde \$ 1.000 hasta \$ 2.800. Inmediato billetes. Consignaciones, adelantamos dinero. Vendo T.V. \$ 2.500 precio total; recibimos T.V. parte de pago. Aquí no perderá su viaje. Sábados y domingos: Atención de 9 a 20 horas. San Antonio 378 local 19. Teléfonos: 382400 - 396377.

1 al 1°

TELEVISORES Alonso. Ofrece Televisores todas las marcas crédito inmediato desde \$ 1.800 a \$ 2.500. Alonso Ovalle 1135 entre San Diego y Gálvez.

25 al 15

VISITE Televisores Alonso y solicite su crédito. Alonso Ovalle 1135 entre San Diego y Gálvez.

25 al 15

COMPRE su televisor en Televisores Alonso. Facilidades crédito en el acto, recibimos el suyo en parte de pago Alonso Ovalle 1135 entre San Diego y Gálvez.

25 al 15

CENTRO de práctica y perfeccionamiento de T. V. "Cenprape", se comunica al público en general y a los egresados, por egresar y aficionados en reparaciones de T. V. que está abierta la matrícula en los diversos niveles. Mayores informes en nuestro local. Almte. Latorre N° 377 Fonos: 60650 - 68455.

19 al 5

ESTE es su Servicio Técnico Westinghouse Bolocco con personal altamente especializado, con repuestos legítimos; no cobramos visita a domicilio. Atención continuada de lunes a sábado, llámenos a los teléfonos 714056 o 714641.

-15-

A los señores técnicos en T. V. con problemas en la reparación del televisor de su cliente. Teleluz comunica que está abierto el "registro de asistencia técnica", pueden inscribirse los técnicos, estudiantes por egresar, egresados y aficionados, mayores informes a los fonos: 60650 - 68455.

19 al 5.

TECNICO en Televisión le repara en su casa su Televisor en 2 horas. Fono 727507.

25 al 15

VENDO Philips y Sylvania. Alonso Ovalle 1135.

25 al 15

VENDO Antú \$ 2.800. Alonso Ovalle 1135.

25 al 15.

COMPRO Antú, Motorola, Bolocco, fono 727507.

25 al 15

COMPRO Televisores cualquier estado de 23 pulgadas fono 727507.

25 al 15

TELEVISORES Alonso. Compro pro televisores, pago billetes retiro domicilio fono 727507.

25 al 15

COMPRO pantallas 16 pulgadas fono 727507.

25 al 15

ARREGLO televisores a domicilio. Rapidez fono 727507.

25 al 15.

COMPRO radios, equipos modulares, televisores fono 727507.

25 al 15

VENDO Motorola \$ 2.600. Alonso Ovalle 1135.

25 al 6

"ALTEL" televisión reparación, reactivación 150 775899 festivos

3 al 15

**e MODAS PARA DAMAS**

DA- CA- NI. Merced 753. Local N° 2. Galería Andes (a dos cuadras de Plaza de Armas). Fono: 396228 ofrecemos zapatos para damas, caballeros y niños. Además ropa hecha de medida (sastre) damas, caballeros y niños, le trabajamos en cuero natural, napa sintética y géneros de todos tipos calzado y ropa escolar tallas N° 4 al 50. Presentando este aviso obtendrá 10% y 20% de descuento, compruébelo, no se arrepentirá.

26 al 2



**e MAQUINA DE ESCRIBIR**

REMINGTON: Servicio técnico Remington autorizado. Reparaciones y repuestos de máquinas de coser en general. San Diego 347, fono 62071.

17 al 28  
REMINGTON: Servicio Técnico Remington. Repuestos en general, visitas a domicilio. San Diego 347, fono 62071.

17 al 28  
REMINGTON servicio técnico Remington. Compra y venta de máquinas, todas las marcas, oportunidad, vendo tambor de aceite 208 litros de máquina coser \$ 2.800. San Diego 347, fono 62071.

17 al 28  
REMINGTON: Servicio Técnico Remington. Reparaciones y repuestos en máquinas de coser. San Diego 347, fono 62071.

17 al 28  
TALLERES Unidos Servicio Técnico especializado en máquinas de escribir, sumar y calcular; manuales y eléctricas de cualquier marca y tipo. Distribuidor Olivetti. Ventas máquinas de escribir, sumar, calcular, electrónicas, fotocopiadoras. Catedral 1233 local 2. Fono 89480, Santiago Freire 431 - Valparaíso.

4 al 8  
REMINGTON: Servicio técnico Remington. Máquinas de coser de todas las marcas y modelos; llámenos, le atenderemos con gusto. San Diego 347, fono 62071.

17 al 28  
SERVICIO Técnico de Reparaciones de máquinas de escribir, sumar, calcular, mimeógrafos, corchetes. Compra y venta. Servicio especializado en IBM y Electrónica. Atención de llamados dentro del día. Ahumada 312 Local 30. Oficina 211. Teléfonos 86123, 87769, 65824.

22 al 28  
REPARACION de máquinas de escribir, sumar y calcular, compra y venta de equipos de oficina. Reparación de Electrónicas. Huérfanos 1373. Local 20. Fono 722949.

22 al 28  
COMPRO máquinas escribir portátiles escritorio. 89927 - 497288

23 al 3  
LA MAQUINA de escribir, sumar y calcular que Ud. necesita y al precio que le conviene la encuentra en Catedral 1233 Local 2 Fono 89480.

22 al 28  
MARIO Zanca Botto. Técnico mecánico - Reg. 345. Especialista en repuestos y accesorios para máquinas de escribir, sumar y calcular. París 750 - fono 394465.

**e JOYAS Y ARTICULOS DE FANTASIA**

COMPRO oro y plata. Composturas. Edificio Caracol Local 6.

23 al 3  
ORO: 40 a 64 pesos gramo. Plata: 1,5 a 2,2 pesos gramo, compramos. Cualquier estado y cantidad. Absoluta reserva, seriedad y peso exacto, pago efectivo, superamos cualquier otra oferta. Somos los mayores y mejores compradores en plaza. Compruébelo sin compromiso. Huérfanos 635 local 5.

21 al 28  
PARA SU compra y composición en joya. Mejores precios en sus dos locales Alameda 723. Locales 80 y 94 F. 383781.

20 al 10  
SERVICIO Técnico T. V. Radio "Terral", comunica a su distinguida clientela su nueva dirección Avda. Bulnes 121 Fono 62031. especialistas en equipos Telefunken, Saba, Blaupunkt, Normende, Loewe. Opta y toda la línea y marca japonesa - Terral Avda. Bulnes 121 Fono 62031

COMPRO oro \$ 65 gr. fino. Plata \$ 2000 kl. consulte sin compromiso, avalúos gratis. Huérfanos 886, Local 3 subsuelo. Estado 257, Local 17 subsuelo.

17 al 28  
GRABADOS al minuto de medallas, argollas, discos y lápices etc. Precios especiales a comerciantes "La Esmeralda". Mac-Iver N° 42. Fono: 381798.

14 al 20  
CURSOS de Radio y T.V. para damas, caballeros y jóvenes. Inscríbase hoy en nuestros económicos cursos a iniciarse en marzo. Consulte sin compromiso en Gral. Jofré 341, y/o teléfono 222374.

10 al 20  
JOYERIA fina. Oro Art. Trabajos de catálogo en platino, oro blanco. Merced 753. Local 104. Galería Andes fono 34811.

26 al 20  
JOYAS Alex \$ 66 gr. F. Compro oro y platería, supere cualquier oferta Chile, honradez en el peso de su joya. Consulte sin compromiso su avalúo. Huérfanos 786 Of. 110 entresuelo. Teatro Maru.

27 al 16  
JOYERIA fina. Trabajos de catálogo en platino oro blanco. Merced 753. Local 104. Galería Andes  
LEOJOYAS: Joyería artesanal en piedras semipreciosas de Chile. Creaciones exclusivas San Antonio 468-Galería Bahía Local 76, Santiago frente Hotel Tupahue.

12 al 28  
JOYERIA y relojería "La Esmeralda". Novios: argollas de oro 18 kts., modelos exclusivos, economía seriedad y rapidez "La Esmeralda" Mac-Iver N° 42, Fono 381798.

3 al 31  
JOYERIA y relojería "La Esmeralda", composturas de relojes y joyas trabajos garantizados. Mac-Iver N° 42. Fono 381798.

3 al 31  
GRABADOS al minuto de medallas, argollas, discos, lápices, etc. Precios especiales a comerciantes "La Esmeralda" Mac-Iver N° 42. Fono 381798.

3 al 31  
JOYERIA El Portal. Le ofrece toda clase de joyas en plata y oro a precios muy convenientes es atendido por su propia dueña, vaya y se convencerá. Portal Fernández Concha Local 15 fono 713381.

25 al 15  
GRABADOS "El Portal". El Portal le graba por sólo \$ 25 toda clase de joyas, plata, lápices, etc. Portal Fernández Concha N° 960 fono: 713381.

25 al 15  
PLATERIA Rodolfo Guldehaar. Fundición, laminación, fabricación, reparaciones, transformaciones, soldaduras y pulidos en plata fina. Especialidad en mates, ceniceros, bandejas, candelabros, cajas para cigarrillos, servicios de té, trofeos, etc. Taller y ventas Morandé 675 Fono 725894. Stgo

5 al 15  
COMPRO oro \$ 60 grs. F. plata \$ 2.000 Kl. Consulte sin compromiso. Avalúos gratis. Estado 257. Local 17. Huérfanos 886. Local B. Subsuelo

10- 21  
CONARIPE Artesanía grabados para joyerías y particulares. Mac. Iver 52, Local 53.

5 al 30  
VENDO joyas \$ 70 grs. 18 k. pulseras, anillos, cadenas, medallas, aros, consulte sin compromiso. Huérfanos 886 Local 3 Subsuelo.

17 al 28  
NOVIOS argollas de oro \$ 680 par. Grabados gratis al minuto Bandera 846.

11 al 28  
ALEJANDRO HERREIRA GUTIERREZ \$ 61 gramo F. compro oro y platería, supere cualquier oferta Chile. Consulte sin compromiso el peso Huérfanos 786 oficina 110 entresuelo Teatro Maru.

9 al 21

**e RELOJERIAS**

RELOJERIA Erdmann-Huérfanos 1178, locales N-C Amplio surtido en despertadores, relojes cucú, relojes Suizos de pulsera.

11 al 22  
RELOJERIA Erdmann-Huérfanos 1178, locales N-C Pilas frescas "Eveready" chicas \$350; medianas \$550; grandes \$7 c/u.

11 al 22  
RELOJERIA Erdmann-Huérfanos 1178, locales N-C Amplio surtido de pulseras metálicas y correas de cuero.

11 al 22  
RELOJERIA Erdmann-Huérfanos 1178, locales N-C Amplio surtido de encendedores a gas y bencina importados, desde \$20. Pipas en madera de guindo \$70.

11 al 22  
RELOJERIA Erdmann-Huérfanos 1178 locales N-C. La más completa y moderna maquinaria electrónica para la reparación de su reloj, gran stock de repuestos. Exija su certificado de garantía por un año.

11 al 22  
"ALTEL" Televisión repara su televisor reactivación pantallas 150. 775899. Festivus.

19-20

**e PEDICURO**

POLICLINICA "Avilés", Cumming 441-87596 inyecciones, tratamientos pedicuro 35, domicilios 70.

25 al 27  
ATENCION: Pedicuro Podólogo Reg. 1379 del S.N.S. atiende todos los días del año, sólo a domicilio. Fresia Oliva F. Fonos: 376835 y 32412.

5 al 15  
PODOLOGISTA. Uñas encarnadas, interdigitales. Atiendo a domicilio a damas y caballeros todos días del año. Sra. Fresia. Fono 376835

25 al 5

**e MOTORES**

Motores "Moreno", reparaciones en todas las potencias A Prat 144.

11 - 22  
MOTORES "Moreno". Stock permanente en maquinarias industriales A. Prat 144.

**e MATERIAL ELECTRICO**

ELECTRICIDAD Ernesto Fleischmann y Cia. Ltda. Alambre 1,5 mm. \$ 1.45. Automáticos tablero \$ 82.80. Todo material eléctrico. General Jofré 337 - Fonos 222082 - 225509

23 al 3  
IDIMEL Electricidad importadora y distribuidora materiales eléctricos. Ofrece venta de material eléctrico, ampolletas, tabos, pilas, baterías los mejores precios, la mejor calidad. Avda. Bulnes 105 Esq. A. Ovalle.

24 al 24  
VENDO elevador de voltaje importado 220-1500 volts con auto transformador incluido \$ 4.500. Fono 86409

4 al 14  
VENDO dos cajas tubos 40 watts Philips al costo de compra, nuestro factura de la Philip chilena, San Pablo 2795 esq. Libertad.

**e CALZADOS**

"CALZADOS Pepay" totalmente hecho a mano. Especialidad de medidas, damas y caballeros. Tenderini 71 Fono: 384509.

2 al 15

**e PERSONAS BUSCADAS**

SE ruega a la persona que encontró Carnet de Identidad a nombre de Amanda Fois del Río devolverlo a la Corte Suprema

3

**e MONEDAS ANTIGUAS**

COMPRAMOS pesos Chile 1853-1891 \$ 85.- pesos 1895-1905 \$ 25.- Pesos 1915-1927 \$ 8,50; cinco pesos 1927 \$ 45; moneda oro, objetos plata. Agustinas 1185 - Of. 56 - F. 86824.

19-20  
"Fajardo Monedas" compra platería cualquier estado, monedas oro, plata, etc., billetes antiguos. Máximo precio internacional Agustinas 1185, Of. 56-F. 86824.

19-20  
PESOS 1915-27 pago \$ 11, etc. cualquier estado y cantidad de monedas plata compramos. Huérfanos 635 local 5

21 al 28

**e FOTOGRAFIA**

ATENCION casas fotográficas ventas por mayor de magi-cubo-cubo flashs ampolletas-AG3 B-PFIB. Ampolletas de proyección ampolletas laboratorio. Idimel Avda. Bulnes 105 fono: 712562

26 al 5  
DISTRIBUIDORA fotográfica Kodak, Alonso Ovalle 1122 fono 61756 atención a profesionales, ventas de cámaras y películas, desarrollos color 48 horas.

26 al 5  
COMERCIAL San Pablo. Compra chasis de 35 mm. San Pablo 2294. - 2296.

25 al 2  
COMERCIAL San Pablo. Ofrece lentes de sol "Solex" a \$80.-Cargas de 35 mm. a \$ 15. Proyectores "Royner" a \$ 180. Servicio óptico y fotográfico. Artículos de regalos. San Pablo 2294 - 2296.

25 al 2  
PELICULAS Fotográficas rollos 120- 620 127- 126 110- Rapid- 116- 616- 135- blanco negro y color negativo y diapositivas surtido completo sólo en foto Center Agustinas 710 Santiago.

26 al 5  
DISTRIBUIDORA Fotográfica Alonso Ovalle 1122 Santiago papel fotográfico todas las medidas, papel directo positivo papel minuterio, químicos accesorios Desarrollo color Agfa y Kodak 48 hrs.

26 al 5  
FOTO Center recibe en consignación todo equipo fotográfico los mejores precios Agustinas 710 fonos 34998

26 al 5  
TECHNOFILM-CHILE. Artículos para la fotografía Avda Bulnes 118 Fono 66686. De todo para el fotógrafo profesional o aficionado ventas por mayor y menor; Desarrollos - Películas - Cámaras - Reparaciones.

24 al 24  
TECHNOFILM-CHILE. Sucursal San Borja. Diagonal Paraguay 383 esq. Lira Fono 226166. Desarrollos Color y Blanco y Negro. Atendemos contra reembolsos.

24 al 24  
DISTRIBUIDORA fotográfica Kodak Alonso Ovalle 1122 ofertas por mayor a comerciantes D-72 \$ 10,00 DK 50 \$ 10,00 D-76 \$ 13,00 fijador U 3 \$ 10,00 papel postal Kodak \$ 150,00 - IVA. Revelados y ampliaciones entrega en 48 hrs. Color.

3 al 3 de abril

RECUERDE para sus fotos Technofilm-Chile su casa fotográfica el más amplio surtido y stock dos direcciones para su comodidad. Casa central Avda. Bulnes 118 fono 66686, sucursal Sn. Borja Diagonal Paraguay 383 esquina Lira Fono 226166.

3 al 3 de abril

FOTOGRAFOS atenciones y profesionales: Fototécnica les ofrece sus servicios de, Revelados, Ampliaciones, reproducciones Blanco-Negro y Color Materiales Fotográficos en general, reparaciones de cámaras fotográficas y binoculares, consignaciones. Precios muy convenientes. Huérfanos 635 local 7B fono: 31720.

3 al 15  
FOTO CENTER. Agustinas 710 Santiago Fono: 34998. Revelados, Ampliaciones, entrega en 24 hrs. color y blanco y negro, cámaras películas-créditos.

24 al 24  
COMPRAMOS o recibimos en consignación cámaras fotográficas, flashs, proyectores filmadoras, tripodes fotómetros, ampliadoras y cualquier artículo fotográfico Agustinas 710 Fono 34998. Foto Center

3 al 3 de abril

**e OPTICA**

OPTICA Imperio. Huérfanos 830. Local 281. Fono N° 381904. Reparaciones y repuestos para toda clase de plumas fuente y bolígrafos. Cargas 35 mm. blanco y negro a sólo \$ 15. Repuestos pastas Parker a sólo \$ 35 Rollos Agfa a sólo \$ 24.- Repuestos Cross a sólo \$ 40. Oferta 8 plumones en estuche a sólo \$ 35.- Lentes para el sol importados y nacionales metálicos a sólo precio de oferta \$ 190.

25-24  
OPTICA Imperio. Huérfanos 830. Local 281. Galería Imperio. Fono N° 381904. Compra chasis 35 mm. (Fotográficos). Máquina tomar fotos rápidas compro (carnetera).

25 al 24  
OPTICA Imperio. Huérfanos 839. Local 281. Galería Imperio Fono N° 381904. Santiago. Lápiz Sheaffers a sólo \$ 40. Encendedores Ronson oferta \$ 50.

25 al 24  
OPTICA Center. Anteojos de sol metálicos importados regalamos a precio costo. Cambio de cristales. Reparaciones. Agustinas 710 Fono 34998.

26 al 5  
OPTICA "CENTER". Despacho de recetas en el día. Reparamos todo equipo óptico precios los más bajos calidad le más alta. Agustinas 740. Fono 34998 Santiago.

24 al 24  
OPTICA Universal - Mac Iver 110. Fono 380699. Despacho exacto de recetas. Gran surtido de anteojos nac. e imp. y toda clase de repuestos.

5 al 23

**e OCUPACIONES BUSCAN**

SE ofrece joven 30 años, muy buena presencia e iniciativa como chofer clase "A" 12 años de experiencia en vehículos livianos y semipesados. También comp. cuidador de fábrica en Stgo. o provincia. Llamar horas de oficina a Gerardo Rivas Fono: 398528.

10-20  
AMA de casa se ofrece, responsable, eficiente y con muy buenas referencias como dueña de casa, para atención de departamento central, una o dos personas. Ofertas a señora Isabel, Casilla 3831 Correo Central, Santiago.

SEÑORITA de 16 años se ofrece para trabajar como aprendiz en peluquería o salón de belleza. Llamar a Alicia al teléfono 796117.

23 al 3

ME ofrezco como maestra en dulces chilenos; para cualquier parte. Población Antonio Varas calle El Sausal 566

SOY jubilado de Carabineros y deseo trabajar en casino como ayudante de cocina, o trabajar como guardia en industria. Interesados llamar al fono 518049. Domicilio en calle Central N° 3645. Pobl. San Joaquín.

23 al 28

**e NECESITA ARRENDAR**

NECESITO arrendar casa para Industria más de 10 piezas, sector Vicuña Mackenna, Avda. Matta etc. llamar fono 394789

12 al 25

NECESITO local comercial sector Providencia, centro de Santiago, sin derecho a llaves. Ofertas al fono 394789 horas de Oficina.

18 al 24

**e PELUQUERIA**

PELUQUERIA de señoras Josefina Jiménez Opazo. Especialidad en depilación, peinados y tinturas. Monjitas 879 Local 130 (entrepiso) teléfono 396609.

16 al 28

PELUQUERIA "El Principe". Señora, señor, quiere ver a sus niños como príncipes, no lo piense 2 veces. Personal estilista en niños, altamente especializado en sistema Brach y corte Unixex. Lo esperamos en "Peluquería Infantil El Principe" Estado 235. Local E 18.

19 al 5  
KARLA ofrece depilación, pedicuro. Reserve hora caballeros y señoras 391442. Monjitas 825, local 215 Pasaje Capri.

14 al 3  
LLAMENOS al 391442 y le daremos hora para su mejor atención. Monjitas 825, local 215 Pasaje Capri.

14 al 3

PEINADOS Rafael. Corte Brushing, ondulados reserve su hora al fono 382470 calidad y experiencia internacional. Catedral 786 local 103

6-30  
PELUQUERIA Pamela, especialidad en depilación, masajes capilares, peinados y tintura. En San Francisco 20 Fono 382671.

5 al 12  
CORTE base rayos, capilares atención diaria de 9,30 a 19,30 hrs. Merced 739 Local 1 reservas al fono 383184.

24 al 24  
STUDIOS Toya Unixex. Con su nueva atención de peluqueros estilistas. Agustinas 833 entresuelo E. 14. Fono 382820.

5 al 23  
OFERTA en Karla, muestre este aviso y tendrá un 10% descuento. Monjitas 825, local 215 Pasaje Capri.

14 al 3  
KARLA, el Salón Unixex, permanentes, tinturas, peinados. Varones. Monjitas 825, Local 215, Pasaje Capri.

14 al 3

"Calzados Pepay" totalmente hecho a mano. Especialidad en medidas, damas y caballeros. Tenderini 71. Fono: 384509.

18 al 28  
KARLA, ex Karen, atendida por su propia dueña, precios convenientes. Peinados \$ 25. Monjitas 825, local 215, pasaje Capri.

14 al 3  
KARLA ex Karen, ofrece a su distinguida clientela, peinados, permanentes, todo en general. Monjitas 825, Local 215, Pasaje Capri.

14 al 3  
SALON Pamela. Oferta de la semana, masajes capilares a \$ 100, con aceites importados San Francisco - 20 - Fono: 382671.

"MAERTENS" alta peluquería El cabello hecho arte. Atendido por estilistas internacionales. Marcoleta 372- Local 7 Remod. San Borja, Santiago.

24 al 13



## e ANTIGÜEDADES Y OBJETOS DE ARTE

ANTIGÜEDADES "Ann Facchi". Restauraciones en general. Compra y venta de objetos de arte, perlas, atriles, y colgantes para platos por mayor y menor.

6-13

## e ARTICULOS PARA NIÑOS

CUADROS para guaguas en diferentes modelos y calidades precio fábrica Complas Ltda Merced 360.

22 -

## e PARA AGRICULTURA

SUCESION. Ernesto Herschmann y Cia Ltda. Productos Inchanal, clavos, alambre, alambre de púa, alambres para vña, acero para resorte, grapa, máquina enzuñadora, alambre galvanizado de 0,50 para apicultura, arpillera, productos para mueblería.

6-12

## e OCUPACIONES BUSCAN

NECESITO maestro estampador silk-screen. Presentarse Matucana 22 D.

6-16

ENSEÑO pantalón corte super perfecto. 743089

3-15

## e NEGOCIOS OFRECEN

BUSCO socio ventajosas facilidades, poseo billares, pools, local propio. Sierra Bella 1805.

26-27

VENDO Rotisería Fiambrería Abarrotes, excelente ubicación, clientela formada Sector Villa Macul \$ 15.000 llamar fono 266710 - 712562.

3 al 10

## e ARTICULOS ORTOPEDICOS

ARTICULOS Ortopédicos Marceleta 519. Teléfono 32412. Bastones metálicos canadienses, bastones de madera, fajas, rodilleras, tobilleras y vendas elásticas y enyesadas, collares cervical, botas y zapatos ortopédicos, plantillas, sillas de ruedas, artículos Dr. Scholl. Atendido por su dueña, especialista en el ramo Silvia Catalán Cornejo.

2 al 20

## e PROPIEDADES VENDEN Y COMPRAN

Pedro Cortés Guzmán \$15.000 Sitio Pichilemu, 520 M2 facilidades Miraflores 473

26 - 27

\$ 150.000. Bungalow, Algarrobo, living comedor, 2 dormitorios. Entrega inmediata, amoblado. Tratar Miraflores 473.

24 al 3

\$ 55.000.- casa Puente Alto, living comedor, tres dormitorios, dependencias, patio. Facilidades. Miraflores 473 Fono: 393192.

24 al 3

\$ 60.000.- Álvarez de Toledo, casa 4 habitaciones y amplio local comercial esquina, 4 cuartos Santa Rosa. Tratar Miraflores N° 473.

24 al 3

\$ 360.000.- departamentos Pedro de Valdivia - Diagonal Oriente, 2 dormitorios, servicios. \$ 460.000.- tres dormitorios, servicios. Entrega inmediata. Tratar Miraflores 473.

24 al 3

LLOLLEO. Se vende casa grande \$ 120.000. Calle 12 Sur N° 51 Barrancas. San Antonio. Tratar en Santa Rosa N° 2262 Fono 54821.

26 al 26

ARRIENDO \$ 10.000.- Manuel Rodríguez Alameda casa 16 habitaciones, 4 baños, apto para pequeña industria. Tratar Miraflores 473.

24 al 3

SE vende casa sólida en \$ 150.000.- en Avenida Zapadores/Huasco N° 3695. Conchali, 3 dormitorios, living, comedor cocina, baño, luz agua y alcantarillado. Tratar en Av. Zapadores-Huasco N° 3695.

24 al 10

US\$ 41.000.- equivalente; hermoso Bungalow, Noruega, 3 cuartos de Apoquindo; cuatro dormitorios, tres baños, living comedor, cocina completa, servicios completos, terraza, jardines, garage, entrega inmediata. Tratar Miraflores N° 473.

24 al 3

\$112.000 Avda. La Marina. Cartagena casa 3 dormitorios dependencias, facilidades Miraflores 473.

26 al 28

PEDRO Cortés Guzmán \$80.000.- casa Villa La Reina - Aeródromo de Tobalaba) 4 dormitorios, living, comedor, dependencias, facilidades Miraflores 473.

26 al 28

JORGE RODRIGUEZ Salas, \$ 250.000 departamento en El Golf, entrepiso, living comedor, ventanas al jardín, 2 dormitorios, baño completo y de servicio, garage, calefacción gas de cañería. Pedro de Valdivia, 049-B.

28 al 3

ESPECTACULAR terreno Industrial 5.000 mts. Balmaceda esquina Próximo, exclusivo. Moneda 1040 Of. 1304, Fono 710610.

1-15

Dario Urzúa-Lyon. Espléndida residencia estilo francés, fino sobre 1.200 mts. jardín, piscina, 350 edificios toda comodidad óptima habitación o empresa. US\$ 100.000 equivalentes. Exclusivo. Moneda 1040, Of. 1304, Fono 710610.

1-15

ATENCION Industrias, 1.800 mts. Avda. José P. Alessandri, Apto. excepcionales bodegas, \$ 950.000. Exclusivo. Moneda 1040, Of. 1304, Fono 710610.

1-15

ATENCION regalo precioso sitio interior, 1.300 mts. La Cordillera, entre Leonardo da Vinci y Fray Angelico, \$ 360.000, Moneda 1040, Of. 1304, Fono 710610.

1-15

PEDRO Cortés Guzmán, arriendo 10.000 casa 1 cuadra Alameda, Manuel Rodríguez 16 habitaciones, 4 baños, apta pequeña industria o colegio. Miraflores 473.

6-13

OCASION vendo 2 máquinas eléctricas "Hostator Piccolo" nueva \$ 3.000 c/u. Agustinas 833 local E 14 Fono 382820 Galería Imperio.

6-25

PEDRO Cortés Guzmán, \$ 500.000.- Camino Colónal Yerbabuenas, 2 cuartos Panamericana Sur, 17 o 18 Hectáreas, 7 Hectáreas de vña, 11 Hectáreas plano cultivable. Miraflores 473.-

6 al 13

PEDRO Cortés Guzmán, US\$ 73.500. Equivalente.- Colón, living, halls, comedor, 3 dormitorios, 2 1/2 baños, cocina, despensas, pieza servicio, jardines, Parque, entrada de autos, terraza, piscina. Miraflores 473.-

6 al 13

PEDRO Cortés Guzmán, \$ 16.000.- Sitio Hernán Domeyko - Barrancas.- 184 m2, 2 piezas en madera, facilidades. Miraflores 473.-

6 al 13

PEDRO Cortés Guzmán, \$ 80.000.- calle 14 Nueva Palena.- Terreno 200 m2, 140 m2 edificado, local comercial, subterráneo, Living comedor, 2 dormitorios, cocina y baño, patio, antejardín. Miraflores 473.-

6 al 13

PEDRO Cortés Guzmán, \$ 15.000.- Avenida El Parque Pichilemu, superficie de terreno 120 m2, facilidades. Miraflores 473-fono: 393192.-

6 al 13

PEDRO Cortés Guzmán, \$ 55.000.- Casa Puente Alto, living comedor, 3 dormitorios, dependencias, patio, facilidades. Miraflores 473.- Fono: 393192.-

6 al 13

## e PARA EL HOGAR

ARIOSTO del Fierro Casa "Ariosto" le ofrece toda clase de repuestos para su lavadora, juguera, encerradora, secador de pelo, artículos eléctricos y reparaciones. Tenderini 16, Fono: 381532.

6 al 15

"LA Hallulla Festival" Congresos, manifestaciones, eventos deportivos festivos, despachos a Provincias, Porta Pelucas, porta madereras, planchas, maceteros, envases para huevos, hielera para picnic, flotadores, viandas térmicas. Distribuidor Aislapol. Santo Domingo 739 teléfono 39243 Santiago.

3 al 7

"LA Hallulla Festival". Arte y diseño en Aislapol Plumavit. Santo Domingo 739 fono 39243.

3 al 7

POR apuro regalo preciosa máquina Singer Multipunto nueva con motor mueble importado a la mejor oferta sobre \$ 6.000. Morandé 626

1-2-3

HIDROSISTEMAS y Cia. Ltda. Agua a presión. La solución es Hidropack-D. Funciona automáticamente. Uno de los veinte tipos es el adecuado para su casa desde \$ 8.208 incluido IVA. Hidrosistemas y Cia Ltda. Casilla 4571 Fono 793290 Santiago.

5 al 15

JUAN Olivares Martínez ex técnico de Sindelen. Lavadoras, refrigeradores, encerradoras de todas marcas. Fono 574761. Transversal Milán 3050 Maipú.

22 al 28

VENDESE toda clase menaje Bodega mediana, techo zinc completa \$ 800 herramientas. Gran Avenida, Paradero 9 Fono (572550 de 8-15 horas).

22 al 28

## e MUEBLES Y MENAJE EN GENERAL

BONANZA Muebles. Arturo Prat 271 Fono N° 380724. Ofrece muebles en eucalipto, modelos exclusivos y de medidas a gusto del cliente, créditos ajustándose a su presupuesto.

25 al 24

MONTERO muebles con su nueva línea italiana. Los Urbinas 130.

23 al 3

BONANZA Muebles. Comedores, dormitorios, living, todos los modelos, materiales de primera. Créditos a sola firma. Arturo Prat 271. Fono 380724.

25 al 24

BONANZA Muebles. Fábrica artesanal de muebles, comedores y dormitorios quitenos, modelos exclusivos. Living oriental y colonial americano. Créditos. Arturo Prat 271. Fono 380724.

25 al 24

ARTCUER recomienda su Ville muy confortable confeccionados enteramente en legítimo cuero, bonitos colores, además le ofrecemos sofás de 2, 3 y 4 cuerpos modelos exclusivos. Dúblé Almeyda 1659 esq. - Monseñor Eyzaguirre.

5 al 23

BONANZA Muebles. Arturo Prat 271. Fono: 380724. Fábrica artesanal de muebles comedores y dormitorios quitenos, modelos exclusivos. Living oriental y colonial americano. Créditos.

12 al 23

FABRICA de lámparas apliques de todos los tipos, Tulipas de diferentes tipos y tamaños, oferta faroles \$ 30 y aplique \$ 70. Despertadores con crédito. Independencia 1048 - A.

9 - 23

DECORE su casa con gusto con Muebles Montero, Las Urbinas 130, Providencia, Fono: 748075.

5 al 11

EN Carmen 558 tenemos los mejores muebles fraileros, con finisimas terminaciones. Visitenos, no se arrepentirán, tenemos desde comedores, living, dormitorios, mecedoras, muebles múltiples, si no está lo que Ud. busca se lo hacemos a la medida, no olvide nuestra dirección. Carmen 558-A.

4 al 31

## e PARA EL CONSUMO

COMPRO directamente al contado; lentejas, miel y frejoles. Huérfanos 1022, Of. 601 Sigo.

10-28

LICORES Villa Olímpica. Botillería San Jorge, vinos y licores de todas las marcas abierto todos los días del año. Obispo Orrego N° 1015 local H. fono: 256019. Villa Olímpica frente Unicoop.

25 al 15

BODEGA de Frutos del País C.C.F. San Vicente 981 fono 91520 Vega Poniente. Se comunica a los productores que nuestro negocio está recibiendo frutas y verduras de la temporada. También se compran producciones completas (tratar con el Sr. Claudio Cabello Fernández).

3 al 15

## e ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO de Casa.- Dirección: Habana 2998. Manzana 71. Población José María Caro. Tratar: Santo Domingo N° 3998 Interior. Casa 21. Señora Pilar Berrios. Valor \$ 1.000.- Carnet 5207. Cardenal Caro Sigo.

23 al 3

ARRIENDO departamento N° 210 de calle Huérfanos N° 1160. Tratar en Depto. N° 213.

25-26-27

URGENTE. Necesito arrendar una pieza amoblada no muy alejada del centro, antes del 1° de marzo. Avisar fono 465960.

24 al 28

SE arriendan oficinas, Alonso Ovalle 755. Fono 382795 Horario de oficina.

10-25

## e PERMUTAS EN GENERAL

PERMUTO TV a color y equipo Pioneer con tocadiscos Garrard por auto mini 1000 o Fiat 125, pago diferencia. Teléfono 716277.

24 al 4

ARRIENDO departamento para el 15 de marzo sector Villa Frei, canon mensual \$ 3.000 meses anticipos llamar fono 712562.

3 al 7

NECESITO arrendar casa o departamento cualquier sector. Llamar al 87241 o bien ir Martínez de Rozas 2315.

27 al 1°

PERMUTO moto Yamaha-100 cero kilómetro (\$ 25.000) por Citroneta año 64 en buen estado. Tratar fono: 296172.

4 al 14

## e SASTRERIA

"CARMELO" Sastre ofrece a usted en su nuevo Taller Especializado reparaciones y transformaciones en todo tipo de ropas, y también cuero, reno, napas y antilopes. Para damas y caballeros. Cierres y bastillas al minuto, mientras Ud. espera. Atendido por su propio dueño. Merced 767. Local 106. Fono 391275. Galería Andes.

## e ARTICULOS MUSICALES

VENDO magnífica guitarra eléctrica "Teisco" 3 cápsulas, caja metálica partes plásticas charleston, todo en \$ 6.000 ver y tratar en Avda. Central N° 3789. El Pinar o llamar al 510878

6-7-8

## e ARRIENDOS OFRECIDOS

SE arriendan piezas a esfu-  
diantes, con o sin pensión  
baño caliente y teléfono.  
Gral. Jofré 367.

5 al 15

## e TIMBRES DE GOMA

TIMBRES DE GOMA y metal-  
grabados. Insignias-  
banderines. Av. Bulnes 178  
Fono 80234. Cas. 14108-Stgo.  
"BOLTON" "GARETTO"

1 al 31

TIMBRES de goma rápidos,  
trabajos de imprenta, boletas,  
guías, facturas, etc. Bautizos,  
comuniones y partes de ma-  
trimonios. Planchas de bronce  
grabadas y caladas en metal,  
insignias. Robinson Cruz B.  
Catedral N° 1029, locales 19 y  
23. Fono: 712021. Stgo.

25-a 25

## e JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Arturo  
Droguett del Fierro, para Ar-  
turo, Elena, María, Luz y  
Juan Droguett Larrain y Elena  
Larrain Valdés sin perjuicio  
derechos última como  
cónyuge. Practicará Secretaría  
Inventario Solemne diez marzo  
1977, doce horas.

5-7-8

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Modesta  
Badilla Carrasco, para Modes-  
ta Carrasco Herrera, Ley  
16271, Artículo 35.

4-5

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva de Alberto  
Molina Rodríguez para Iván y  
Norma Molina López; sin per-  
juicio derechos cónyuge Ana  
López Méndez.

4-5-7

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Eduardo Or-  
tiz González, para Olga Ortiz  
Barros; sin perjuicio derechos  
cónyuge Olga Barros Jofré.

4-5-7

Primer Juzgado concedió  
posesión efectiva Gabriela Es-  
trada Ciuffardi, para Raúl y  
Gabriel Gamonal Estrada; sin  
perjuicio derechos cónyuge  
Raúl Gamonal Lagos.

4-5-7

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Jenaro Caces  
Alcayaga, para Eduardo, Luis,  
Sara y Zoila Caces Alcayaga.

4-5-7

PRIMER Juzgado Civil San-  
tiago, concedió posesión efec-  
tiva Juan D'Agostino de la  
Fuente, para Nelson, Flavio,  
Teddy, Daniel y Leticia  
D'Agostino Sarmiento; sin per-  
juicio derechos cónyuge Vir-  
ginia Sarmiento Pino. Prac-  
ticará Secretaría 9 marzo 1977,  
trece horas.

4-5-7

SEGUNDO Juzgado concedió  
posesión efectiva Ramón  
Eduardo Díaz a Luis, María  
Pilar, Gustavo y José Díaz  
Zamora, sin perjuicio derechos  
cónyuge Luisa Zamora. Prac-  
ticará inventario solemne,  
Secretaría, nueve presente,  
diez horas. Secretaría.

4-5-7

SEGUNDO Juzgado Civil  
Mayor Cuantía, cita parientes  
Juan Manuel Saavedra Noram-  
buena, audiencia ocho presen-  
te diez horas, fin resolver su  
curatela.

4-5-7

SEGUNDO Juzgado Civil San  
Miguel, concedió posesión  
efectiva Sebastián de la Fuente  
Villa a Sebastián y Luzmenia  
de la Fuente Navarro, sin per-  
juicio derechos cónyuge Rosa  
Navarro Pino. Practicará in-  
ventario solemne 9 marzo, 12  
horas. hSecretaría.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió  
posesión efectiva Elba Godoy  
Tapia a Enrique, Elena y  
María Suárez Godoy. Prac-  
ticará inventario solemne,  
Secretaría, nueve presente,  
diez horas, Secretaría.

4-5-7

SEGUNDO Juzgado, concedió  
posesión efectiva Francisca  
Barjacoba Barjacoba a hijos:  
José, Julio, Antonio, Manuel y  
Camilo González Barjacoba y  
nietos: María Cristina, Fran-  
cisco, David y Ricardo Gon-  
zález Olave. Practicará inven-  
tario solemne. Secretaría, 31  
presente, 15 hrs. Secretaría.

4-5-7

SEGUNDO Juzgado concedió  
posesión efectiva Mercedes  
Langlois Vidal a sobrinos:  
Carmen, Francisco, Teresa,  
Pablo, María Luisa y Pedro  
Langlois Delano; a María y  
Emma Langlois González y  
Ernesto, Luis, Alicia y Blanca  
Reyes Langlois.

4-5-7

CUARTO Juzgado concedió  
posesión efectiva Doralisa  
Tudela Barraza a Enzo y  
Colombina Caviglia Tudela.

4-5-7

CUARTO Juzgado concedió  
posesión efectiva María Hor-  
tensia Alvarez Castro a  
cónyuge Francisco Cerda  
Vera, sin perjuicio sus dere-  
chos.

4-5-7

CUARTO Juzgado concedió  
posesión efectiva María Luisa  
Azcárate Moreno a María Inés,  
Ricardo, Marilyn y Jacqueline  
Campos Azcárate, sin perjuicio  
derechos cónyuge Luis Campos  
Durán.

4-5-7

QUINTO Juzgado Civil con-  
cedió posesión efectiva María  
Judith Talciani Robledo a Vi-  
ctoria Elsa, Eduardo Segundo  
Fanor, Alvaro, Edith, Harold  
y Jaime Arnoldo Talciani  
Robledo.

4-5-7

QUINTO Juzgado Civil con-  
cedió posesión efectiva Víctor  
Manuel Medel a Rebeca Eliana  
Medel Norambuena, sin per-  
juicio cónyuge Rebeca de las  
Mercedes Norambuena Yáñez.

4-5-7

QUINTO Juzgado Civil con-  
cedió posesión efectiva Leon-  
tina Caballero Alarcón y Bar-  
tolo Osses Soto a Oscar Ernes-  
to, Luis Humberto, Jorge Os-  
valdo Bartolomé, Fernando,  
Leontina, Violeta del Carmen  
y Manuel Amable, todos Osses  
Caballero.

4-5-7

QUINTO Juzgado Civil con-  
cedió posesión efectiva Juan  
Arturo Henríquez Mora a Juan  
Arturo del Carmen y Juan  
Angélica Consuelo del Carmen  
Henríquez Vázquez, sin per-  
juicio cónyuge María Clorinda  
Wacquez Romo.

4-5-7

QUINTO Juzgado Civil con-  
cedió posesión efectiva Gal-  
damio Zapata Vivanco a Gal-  
damio Gabriel, María Delia,  
Ana María Rosa Zapata  
Peñaloza, sin perjuicio cónyuge  
María Inés Peñaloza Villa-  
lobos. Inventario solemne: 9  
actual, 10 horas.

4-5-7

QUINTO Juzgado Civil con-  
cedió posesión efectiva Elsa  
Blanca Novoa Solari a Frida  
Mónica Elsa, y Hernán Alfonso  
Jorge Sprenger Novoa, sin per-  
juicio cónyuge Alfonso Spren-  
ger Pienings.

4-5-7

QUINTO Juzgado Civil con-  
cedió posesión efectiva Ismenia  
Monardes Molina y Feliciano  
Pérez Riveros a Feliciano,  
Edie Eliceo Pérez Monardes.

4-5-7

TALONARIO cheques cuenta  
1590280-9 Banco Español  
Chile oficina central del N°  
3969701 - 3969800 nulo

6-7-8

CUARTO Juzgado concedió  
posesión Doralisa Tudela  
Barraza.

7

QUEDA nulo por extrayó el  
título N° 31908 por 2 acciones  
de la Compañía de Seguros La  
Chilena Consolidada a nombre  
de la señora Margarita Parra  
Valenzuela.

6-7-8

EXTRAVIDADO cheque serie  
AY N° 3541037 Banco Estado  
oficina Buin queda nulo.

6-7-8



SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Felipe Loewenstein Loewenstein a nietos: Rafael y Martin Hirsch Loewenstein.

4-5-7  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Magnere Ovalle a Blanca y Mónica Magnere Lenz y Carlos y Fanny Magnere Serra, sin perjuicio derechos cónyuge Blanca Lenz. Practicará inventario solemne, Secretaria, ocho presente, diez horas, Secretaria.

4-5-7  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bravo Benvenuto a Luis Morales Bravo.

4-5-7  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Virginia Ruz Dinamarca a Felicitas Ruz Dinamarca, sin perjuicio derechos cónyuge Raúl Espinoza Ramos.

4-5-7  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Joaquín Prieto Concha a José Joaquín Prieto Matte, sin perjuicio derechos cónyuge Rosa Elvira Matte. Practicará inventario solemne, Secretaria, veintuno presente, quince horas, Secretaria.

4-5-7  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Navarrete Godoy a María y Rolando Navarrete Tapia, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Rendich Alvarez.

4-5-7  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Isabel Bunster de la Maza, a Jaime, Isabel, María de la Luz, y María Josefa Sánchez Bunster.

4-5-7  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Celsa Madrid Urzúa a Sergio y Elsa Bascañán Madrid.

4-5-7  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Abencio Armijo Armijo a Gertrudis y Juan de la Cruz Armijo Armijo.

4-5-7  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ricardo Heredia Lugones a Gladys, Mariana, Ricardo, José Patricio y Elena Heredia Sepúlveda, sin perjuicio derechos cónyuge Aurelia Sepúlveda Leiva. Practicará inventario solemne, Secretaria, diecisiete presente, quince horas, Secretaria.

4-5-7  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Jines González González López a Raúl Mauricio, Iván Gines, José Miguel, González Olivares, sin perjuicio cónyuge Teresa Emelina Olivares Arce.

4-5-7  
DIEZ presente diez horas, practicará, Secretaria Segundo Juzgado Civil Mayor Cuentía ampliación inventario solemne bienes José Fredes Calderón. Secretaria.

5-7-8  
SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva José Martínez Dávila a Eduardo y Sergio Martínez Espinosa, sin perjuicio derechos cónyuge Laura Espinosa. Practicará inventario solemne, Secretaria, diez presente, diez horas, Secretaria.

5-7-8  
SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Helene Bevan Monveau a Teresa Soto Zúñiga, como cesionaria derechos Jeanette Mac-Donald, respecto bienes quedados Chile.

5-7-8  
SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Konrad Bataille Bolweg a Ilse Bolweg Stenken y Arturo Bataille Baraona.

5-7-8  
SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Elsa Espinoza Ortúzar a Eduardo, Ruth y Yolanda Vivanco Espinoza.

5-7-8  
SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Bonifacio Maldonado Soto y María Carrera Ortega a hijo Germán Maldonado Carrera y nietos Arturo y María Serrano Maldonado.

5-7-8  
SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Laura Planet Rivera a Noema y Angel Rivera Contreras.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Victoria Durán Laming a Zorobabel Villablanca Soto, sin perjuicio sus derechos cónyuge.

4-5-7  
SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Eduardo Heyraud Serra a Gloria, Eduardo, Jeanette, Carlos Marcelo y María Isabel Heyraud Mira, sin perjuicio derechos cónyuge Zoila Mira. Practicará inventario solemne, Secretaria, once presente, diez horas, Secretaria.

5-7-8  
SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Temistocles Rivas Valenzuela y Carmen Díaz Salinas a Plácida y Rosa Díaz Rivas.

5-7-8  
SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Víctor Gutiérrez Pérez a Víctor y Ruth Gutiérrez Andaur, sin perjuicio derechos cónyuge María Andaur Andaur. Secretario.

5-7-8  
SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Julio Garay Ayala a Julio Luis Hernán, Héctor y Flor Garay Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge María Muñoz Vilches. Secretario.

5-7-8  
SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuentía, autos 818-78.

"Pérez-Quezada, Filomena con Quezada Melgarejo Adriana notificase al público que doña Adriana Quezada Melgarejo, domiciliada en José Domingo Cañas 1111, Nuñoa, no tiene la libre administración de sus bienes Secretaria.

5-7-8  
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Navarrete Leiva a Luis, Miguel, Ernesto y Elvira Navarrete Vergara, sin perjuicio derechos cónyuge Elvira Vergara Alvarez.

5-7-8  
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hortencia Pérez Henriquez y Enrique Sobarzo Merino a Juana Pabla Sobarzo Pérez.

5-7-8  
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Nicolás Edgardo Ossio Cepeda a Jacqueline Vivianne y Patricia Paola Ossio Moreno, sin perjuicio cónyuge Nora Elena Moreno. Inventario solemne 10 actual, 10 horas.

5-7-8  
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Jines González González López a Raúl Mauricio, Iván Gines, José Miguel, González Olivares, sin perjuicio cónyuge Teresa Emelina Olivares Arce.

5-7-8  
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Mercedes Orellana Hernández a Enriqueta Ruth y Otoniel Retamal Orellana. Sin perjuicio cónyuge Heriberto Retamal Ríos.

5-7-8  
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gabriela Marisol Alomar Carrio a Alfonso Gabriel Mazzarelli Alomar, sin perjuicio cónyuge Alfonso Mazzarelli Zanini. Inventario solemne 9 actual, 10 horas.

5-7-8  
QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Julio Abelardo Eugenio Contreras Petit a Julio Eugenio César y Ximena Marcela Oriana Sotomayor Contreras Duff, sin perjuicio cónyuge Sonia Erika Duff Santos. Inventario solemne 9 actual, 10 horas.

5-7-8  
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Galdamio Zapata Vivanco a Galdamio Gabriel, María Delia, Luis Alberto Zapata Peñaloza, sin perjuicio, cónyuge María Inés Peñaloza Villalobos. Inventario solemne 9 actual 10 horas.

5-7  
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Antonio Díaz Abarzúa a Elsa Elena, Antonio Enrique y Mario Leonardo Díaz Gutiérrez, sin perjuicio cónyuge Elsa Gutiérrez Lafitan. Inventario solemne 9 actual, 10 horas.

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Elso Gustavo Letelier a Ema Beatriz del Carmen y Ana María Letelier Farfan, sin perjuicio cónyuge Beatriz de las Mercedes Farfan Peña. Inventario solemne 9 actual, 10 horas.

5-7-8  
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Raúl Moya Concha a Lily Sonia Moya Gómez.

5-7-8  
QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Manuel Jesús Ahumada Sánchez a Eliana de las Mercedes, Norma del Rosario, Víctor Manuel, Gladys de los Angeles y Nancy Leonor Ahumada Palma, sin perjuicio cónyuge Elisa del Carmen Palma.

5-7-8  
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rosa Contreras San Martín a Demetrio del Carmen Vera Contreras.

5-7-8  
SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Angel Velásquez Zúñiga, hijos naturales Patricia, Angelina, Margarita, Julio y Ana Velásquez Inostroza; Angel Velásquez Thomson. Inventario 9 marzo 13 horas. Secretaria.

5-7-8  
SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Santos López Berríos, cónyuge Leonor Sepúlveda Muñoz.

5-7-8  
SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Luisa Andrade Ramírez, hija Ana Gutiérrez Andrade.

5-7-8  
SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Amar Lolas, hijos Julio y Juan Amar Amar; sin perjuicio cónyuge María Amar Pozo.

5-7-8  
SEXTO Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago, declaro quiebra de la Sociedad Industrias Textiles Revlon, representada por David Pupkin Ratnoff, factor de comercio, ambos domiciliados en San Pablo 1860. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a la sociedad fallida deben entregarlos dentro de tercero día al síndico de quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Se advierte al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la república deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario El Cronista, Secretaria.

5-7-8-9-10  
EXTRAVIDADOS 621226, 636302, 652764, 322315, 355107 por 70, 206, 147, 136, 46 acciones Papeles y Cartones de Carmen Concha v. de Landa quedan nulos.

5-7-8  
HABIENDOSE extraviado el talonario de Boletas 800 al 900 ha nombre de María Apablaza Hernández Calle 2 N° 10055 Rut N° 6412329-7, queda nulo.

5-6-7  
POR extravió de título N° 809140 por 32 acciones Papeles y Cartones de Jorge Cardenil Rodríguez, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
CHEQUE AY N° 1999921 eta. 3251217 Bco. Estado Huérfanos por \$ 2.925 queda nulo por incumplimiento y extravió.

3-4-5  
JUZGADO de Letras de Puento Alto, Rol 15.166, con fecha 14 de diciembre pasado se concedió posesión efectiva herencia intestada del causante Porfirio Parra Daza a su hija legítima Glasfira Parra Gaete. Se practicará inventario solemne el 22 de diciembre de 1976. Crisólogo Ramírez, Secretario.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

NULOS por robo cheques Banco Estado AX 7258804 al 7258825, Cuenta 400 297-1

5-6-7  
AVISO. Habiéndose extraviado el cheque serie A-M N° 0383920 cuenta corriente N° 167-67859-00 Banco Chile, Sucursal Plaza Bulnes queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
POR Resolución de la Fiscalía del Ministerio de Obras Públicas N° 3, de 10 de enero de 1977, se ha ordenado pagar a la persona que a continuación se indica o a quien acredite derecho, como valor del 50% del avalúo fijado por la Comisión de Hombres Buenos para el lote N° 2, expropiado con motivo de la Línea N° 2 del Metro de Santiago, sector Gran Avenida-J. Ureta Urrejola, la cantidad que se expresa de acuerdo al siguiente detalle: Lote 2. Propietario Israel Moya Contreras, Superficie en m2, 205,20. Valor 95413,44; 50% Valor, 47.706.72. Se deja constancia que el plazo para reclamar judicialmente del avalúo, es de 30 días contados desde la fecha de esta publicación.

5-6-7  
POR Resolución de la Fiscalía del Ministerio de Obras Públicas N° 2, de 7 de enero de 1977, se ha ordenado pagar a la persona que a continuación se indica o a quien acredite derecho, como valor del 50% del avalúo fijado por la Comisión de Hombres Buenos para los lotes N°s 1 y 2 expropiado con motivo de la Subestación Eléctrica Departamental del Metro de Santiago, la cantidad que se expresa de acuerdo al siguiente detalle: Lote 1. Propietario, Soc. Proveedora de Habitaciones. Superficie en m2, 211,90. Valor, 53.141,40. 50% Valor, 26.570.70. 2. Soc. Proveedora de Habitaciones, 391,82. 105,686,10. 52,843,05. Total \$ 79.413,75. Se deja constancia que el plazo para reclamar judicialmente del avalúo es de 30 días contados desde la fecha de esta publicación.

5-6-7  
EXTRAVIDADOS títulos 569407- 602338- 619418 634200- 650719- 667732- 682482- 696866- 712039- 726188- 739411- 752612- 765570 por 518- 49- 27- 79- 56- 69- 75- 62 59- 51- 53- 69- 68 acciones Papeles y Cartones de Avendaño Donoso Alberto quedan nulos.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 216403, 240596- 248816- 259024- 262956- 266954- 271178- 275290- 279070- 282966 de la Cia Sud Americana de Vapores por un total de 3283 acciones, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

5-6-7  
HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 857-05, 13797-09, 25634-10, 40153-06, 52561-08 y 62306-07 por un total de 812 acciones Banco de Chile, inscritas a nombre de Alberto Avendaño Donoso quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

EXTRAVIDADO cheque serie B-21 número 669849 Banco Comercial de Curicó oficina Central, queda nulo.

5-6-7  
JUZGADO Letras Maipo-Buin, causa 12.620 por auto fecha 7 de diciembre de 1967 concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento: Alamiro Salinas Carrasco, doña Zoraida Silva Salinas don Manuel Silva Peña y doña Justa Salinas Salinas a su hijo y nieto legítimo don Alamiro Salinas Silva. Practicará inventario solemne 9 marzo 1977 diez horas. El Secretario.

5-7-8  
POR extravió cheque Banco Sudamericano- Suc. Alameda Centro N° 156558 de la Cta. N° 785691-4 queda nulo.

5-6-7  
POR extravió quedan nulos los cheques del Banco Comercial Curico Sucursal La Vega Serie A-20 números 66755- 66768- 66726

5-6-7  
EXTRAVIDADOS títulos C 684 por '70, L 129 por 34 acciones Cervecerías Unidas de Rosa Alvarez Arancibia quedan nulos.

5-6-7  
POR extravió hurto del depósito a plazo número 2.101.209, \$ 25.000 Banco Osorno y La Unión a nombre Jorge Muñoz Lepe, queda nulo.

5-6-7  
POR haber sido sustraído el talonario correspondiente, quedan nulos los cheques series BY N° 1228759 al 1228800, inclusive del Banco del Estado sucursal Santiago-Tobalaba.

3-4-5  
NULOS por extravió títulos N° 82473 y N° 59471 por 523 y 978 acciones respectivamente de Sociedad El Tattersall S.A. a nombre de Sara Baquedano vda. de Piazza. Se dio aviso

3-4-5  
QUEDA nula factura N° 218 de Taller de Calzado Elmoval perteneciente a Elias Moyano Valdés Rut. 3063012-2 por extravió.

3-4-5  
CHEQUE N° CZA-1 N° 899575 \$ 3.370 Bco. Nacional Trabajo Cta. 868800-1 queda nulo por extravió.

3-4-5  
ORDEN no pago por extravió serie CZM-2 cheque N° 65117 del Banco Nacional del Trabajo Providencia.

2-3-4  
POR robo orden de no pago cheques 1501700 y 1520277, Cia. 158-30620-01 Banco de Chile.

4-5-6  
HABIENDOSE extraviado título 380 por tres acciones de la Sociedad Anónima de Deportes Club de Golf Santiago, a nombre de Víctor Matetich Fernández, queda nulo por haberse dado aviso a la Sociedad.

4-5-6  
POR extravió cheques serie -1- C N° 295589 - 590 y 591 Banco Israelita Central quedan nulos.

3-4-5  
TITULO N° 5602 Canadara Tierra del Fuego por 9.661 acciones de Gregorio Rodríguez Martínez queda nulo por extravió.

3-4-5  
POR extravió cheque 00121 Banco Estado Of. Principal, queda nulo.

3-4-5  
QUEDAN nulos por extravió los títulos CAR a nombre de Corvalán Vega Stella. 74.027-061, 298, 999-06; 299, 099-03; 199-09; 74.027, 061, 301, 699-03; 799-09; 899-04; 74.027, 061, 899, 399-04; 499-10; 599-05; 699-00; 799-06. 00068857-L. 00068858-A. 00068859-8. 28623 de 11-8. 75.

3-4-5  
POR robo queda nulo talonario de cheques del Banco de Chile Suc. Estación Serie A. N° 3163505 al 3163525.

EXTRACTO. Juzgado Letras San Bernardo por resolución 15 febrero 1977 concedió posesión efectiva de Gabriel Antonio Guajardo Abarca a hijo natural René Antonio Guajardo Saavedra.

1-2-3

## REMATES

REMATE.- Veintuno presente quince horas, saldrá remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago inmueble calle Antonio Macedo N° 2954 Comuna Renca este departamento. Rol Avalúo esa Comuna 255/43. Mínimun \$ 15.259.33 pagaderos contado - Garantía 10% mínimun. Bases, antecedentes, Secretaria Tribunal, expediente 25.139 //Fuenzalida Ignacia con Tisavak Daniel", cobro ejecutivo pesos. Secretaria.

5-6-7-8

REMATE. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuentía, audiencia del 14 de marzo, a las 16 horas rematará propiedad de calle Estado N° 33, dep. 81, inscrito a fs. 1213 N° 1582, Conservador Santiago, año 1975. Mínimo \$ 57.437, pagadero contado, gastos impuestos, notariales, inscripciones, contribuciones cargo subastador; boleto garantía 20% mínimo a la orden Tribunal; antecedentes juicio Parada con Echavarrí. Secretaria.

25 al 4  
EL domingo 6 de marzo a las 11 horas, A.M. en calle Cardenal Newman N° 565, efectuaré Remate menaje de casa por orden de la señora Marta Fernández Andrade y de los siguientes comitentes señores: Luis Velásquez, Mercedes Miranda, Iris Jeria, Emilio Mora, Juana Muñoz, Carlos Roa, Violeta Reyes, Elsa Moreno y Orlando Fariás. Marticorena y Cia. Ltda.

5-6  
EL domingo 6 de marzo a las 16 horas P.M. en calle Luis Pasteur N° 6140 efectuaré Remate menaje de casa por orden de la señora Elizabeth González de Chávez y de los siguientes comitentes: Ernestina Salazar, Carlos Roa, Luis Velásquez, Emilio Mora, Juana Muñoz, Orlando Fariás, Olga Bustamante, Carlos Carbarino, María Muñoz e Iris Jeria. Marticorena y Cia. Ltda.

5-6

## CITACIONES

CITACION. La Cooperativa de Trabajadores de Transporte de Arica a Puerto Montt Ltda. cita a reunión extraordinaria para el día 5 de marzo de 1977, de 9 a 12 A.M. en su local San Isidro 74. El Directorio

2-3-4-5-6  
CITACION.- Coop. "El Zenit" Ltda. convoca a sus socios a una reunión extraordinaria el sábado 5/3/77 a 16.30 Hrs. en la sede de costumbre. La Presidente.

5-  
"COMPANIA de Inversiones Mobiliarias e Inmobiliarias Paninver Ltda. C.P.A. Citase a Asamblea General Extraordinaria de socios para el día 24 de marzo de 1977 a las 18 horas en las oficinas de la sociedad, calle La Concepción N° 177 3° piso, Santiago, para revocar Junta de Vigilancia y designar sus nuevos miembros. Para estos efectos, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 21 al 24 de marzo de 1977, ambas fechas inclusive.- La Socia Bestora.

5-11-17  
COMPANIA de Seguros Porvenir S.A. Pago de Dividendos. Comunicamos a los señores Accionistas que se encuentra a su disposición en nuestras oficinas de Agustinas 785 5° piso el dividendo de \$ 0,06 por acción acordado en Junta Gral. de Accionistas, celebrada el 15 de noviembre de 1976. El Directorio.

4-5



# ¡¡Feliz Cumpleaños, Radio Chena!!



Un equipo que constituye una verdadera familia, ha hecho posible el despegue de la emisora sambernardina.

Hace exactamente dos años, Radio Chena de San Bernardo salió por primera vez al aire, siendo en la actualidad una de las diez mejores emisoras de Santiago.

Aunque su finalidad esencial fue la de servir a la comuna de San Bernardo, a partir del presente año ha ampliado su radio de acción y por lo tanto sus audiciones son escuchadas en el área metropolitana, además de la V y VI Región.

En estos momentos trabajan en ella un equipo de amigos que, en el 80% de los casos, lo hacen en forma completamente gratuita.

La programación es sumamente atractiva y actualmente hay

diariamente una hora de folklore. No hay que olvidarse que al fundarse Radio Chena el 6 de marzo de 1974, su preocupación principal fue difundir el Festival Nacional del Folklore de San Bernardo.

También la parte deportiva se cubre en forma amplia e incluso se transmiten algunos partidos de fútbol directamente desde las canchas de la comuna, donde los equipos están integrados por aficionados en su mayor parte.

El Oficial de Ejército (R) Gonzalo Borbolla Valcárcel ocupa en la actualidad el cargo de gerente de Radio Chena de San Bernardo. Sus deseos para la emisora, al

cumplirse sus dos años de vida, son los siguientes:

"Para 1977 hemos fijado tres metas: obtener un completo financiamiento, mantener una programación de calidad y competir con las otras emisoras de la V y VI Región"



Recuerda...  
todas las mañanas  
de Lunes a Viernes,  
desde las 11<sup>00</sup> horas,  
CANAL 9, te ofrece...

## PROGRAMAS INFANTILES



DEPTO. CREATIVO Danny Aguilar

Lunes 7	Martes 8	Miércoles 9	Jueves 10	Viernes 11
18.00 horas	18.00 horas	18.00 horas	18.00 horas	18.00 horas
Gregory Peck y Deborah Kerr	Rex Harrison y Maureen O'Hara	Joan Crawford y John Gardfield	Olivia de Havilland y Montgomery Clift	Gregory Peck
"AMADA INFIEL"	"DEBIL ES LA CARNE"	"DE AMOR TAMBIEN SE MUERE"	"LA HEREDERA"	"ALMAS EN LA HOGUERA"

**PLATEA NUMERADA** en TELEVISION NACIONAL DE CHILE

DEPARTAMENTO INNOVACIONES TV CHILE





# MISCELANEA DE TV

## CANAL 5

Laurence Olivier y Leslie Howard encarnan a dos de los cinco hombres que protagonizan la película de la noche de canal 9. El filme se llama precisamente "Cinco hombres" y está ambientado en la segunda guerra mundial. Un submarino alemán desembarca a un grupo de soldados en territorio canadiense. Debido a que el submarino es destruido, inician una rápida fuga, dejando a su paso muchos muertos.

El reparto de las principales figuras del filme se completa con Raymond Massey y Anthon Walbrook.

La película va a las 22 hrs, en el espacio de Domingos Estelares.

000000

"Telematch", el apasionante programa alemán, favorito de niños y adultos, trae nuevas, entretenidas competencias este domingo. El deporte y la imaginación se combinan en este espacio que Canal 9 presenta a las 20.10 hrs.

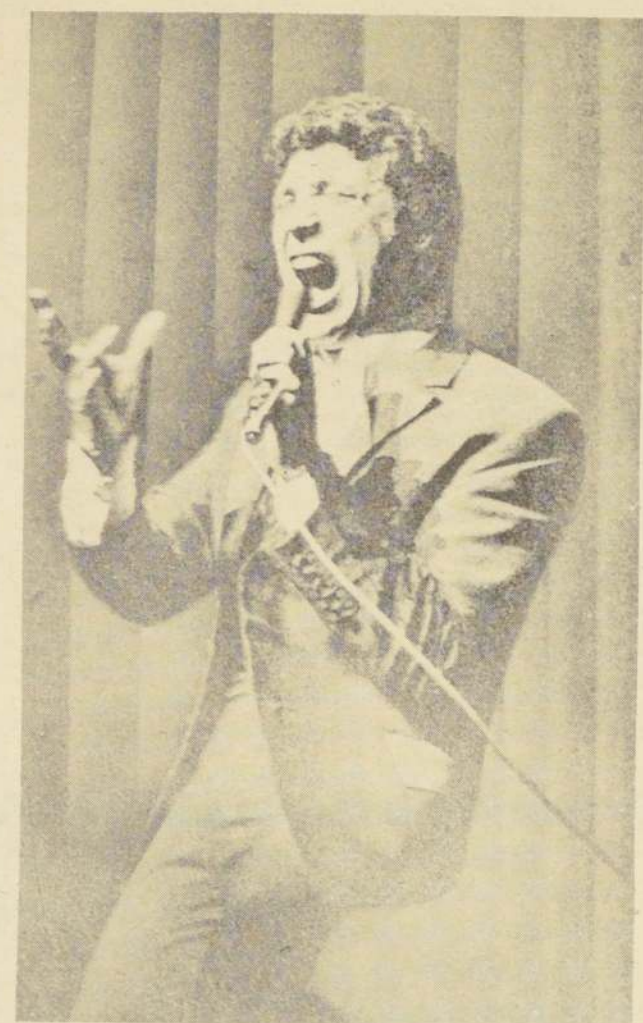
000000

A las 19 hrs. adelantará Televisión Nacional su noticiario "Sesenta Minutos", porque media



Vittorio Gassman

LO MEJOR EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**



Tom Jones

hora después transmitirá desde el Estadio Nacional el partido entre las selecciones de Chile y Perú.

TV Chile ha estado ofreciendo tres boletines con reportajes y entrevistas diarias acerca de este encuentro, para incentivar al público a que asista al Estadio y no vea solamente el partido por televisión, ya que la transmisión será en directo.

El domingo hará entrega de un trofeo especial a los futbolistas chilenos y regalará a los asistentes banderitas chilenas para que alienten al elenco nacional.

000000

Tom Jones y el compositor Paul Williams son las estrellas que estarán en el "Gran musical" de Canal 13. El programa que semanalmente muestra actuaciones de relevantes figuras artísticas internacionales, es animado por Patricio Reyes.

Paul Williams ha sido nominado en varias oportunidades para el Oscar a las mejores composiciones para el cine, por películas como "Cinderella Liberty",

y "A star is born", que protagoniza Barbra Streisand.

"Gran musical" irá a las 19,35 hrs.

000000

Vittorio Gassman protagoniza la película "Furia bárbara", que canal 9 exhibirá hoy, a las 18,30. Es la historia de un amor violento y desesperado vivido por Giovanni de Medici.

Basado en un hecho histórico, el filme cuenta con las actuaciones de otros artistas, como Anna María Ferrero, Constance Smith y Gerald Landry.

000000

UCV televisión presentará la cinta "Huracán de emociones", a las 21,30 hrs. El filme de guerra está ambientado en las islas tropicales. Dos soldados de la infantería de marina de Estados Unidos son enjuiciados en Consejo de Guerra, acusados de desertión.

Actuaciones de Burt Lancaster, Virginia Mayo, Chuck Connors, Arthur Shield y Paul Burke.

- 11.45 CARTA DE AJUSTE.
- 12.00 EL CUERPO Y LA SANGRE.
- 12.35 CIERRE PRIMERA TRANSMISION.
- 13.45 CARTA DE AJUSTE.
- 13.55 IDENTIFICACION Y APERTURA. BLOQUE INFANTIL. Una hora de diversión y alegría para el mundo infantil
- 14.00 LAUREL Y HARDY.
- 14.25 SUPERMAN.
- 14.50 VIAJE AL FONDO DEL MAR.
- 15.50 CINE TRIPLE ACCION. Las siguientes estrellas del cine se reúnen a esta hora: Hanning Pollock, Tyrone Power, Basil Rathbone, Hedy Hamarr y George Brent. EL JEFE ROJO. Film de aventuras. Un cruel y poderoso príncipe tiene sometido a su pueblo por el terror, pero surge un misterioso personaje apodado "La Mascara Roja", quien lucha contra su tiranía.
- 17.30 LA MASCARA DEL ZORRO.
- 19.15 EXPERIMENTO PELIGROSO. Film policial. La hermana de un poderoso industrial muere de un sospechoso "ataque cardíaco".
- 21.00 UCV NOTICIAS.
- 21.30 SUPER CINE. Hoy presentamos: "HURACAN DE EMOCIONES". Film de guerra ambientado en las islas tropicales, pleno de aventuras y hazañas bélicas.
- 23.25 MENSAJE RELIGIOSO.
- 23.30 IDENTIFICACION Y CIERRE.

## CANAL 7

- 12.30 CARTA MUSICAL
- 13.00 APERTURA
- 13.05 MISA DOMINICAL
- 13.30 MUSICA MUSICA
- 14.30 MUSICA MAGICA
- 14.45 TARDE DE WESTERN. Hoy: "SANGRE EN LAS CALLES", con la actuación de Joel McCrea y Julie Adams.
- 16.00 EL VIRGINIANO. Hoy presentamos el capítulo: "Cabalgata a Misadvens".
- 17.00 DINGOLONDANGO. El recuento de los momentos estelares de este show dominical. Conduce Enrique Maluenda, bajo la dirección de Eduardo Ravani.

- 20.30 SESENTA MINUTOS. Los hechos más destacados de Chile y del mundo, un amplio panorama deportivo y el comentario especializado del periodista Manfredo Mayol. Dirección general de Roberto Araya Silva.
- 21.25 TV TIEMPO

- 21.30 16 MILIMETROS DE GALA. Esta noche: "UNIDAD MOVIL DOS", con la actuación de Jacke Cooper y Julie Gregg.

- 23.00 CICLO DE NARCISO IBANEZ MENTA. Hoy iniciamos la exhibición de la obra "EL HOMBRE QUE VOLVIO DE LA MUERTE", original de Abel Santa Cruz y que narra la historia de un hombre que vuelve a la vida para vengarse de quienes lo traicionaron, conduciéndolo a la muerte. Actuación estelar de Narciso Ibanez Menta.
- 24.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

## CANAL 9

- 12.45 PUNTO NUEVE. Espacio Musical en espera de la programación. Hoy: Misa Solemne. H. Von Karajan.
- 13.00 TARZAN. Aventuras del legendario personaje de la selva.
- 14.00 PRINCIPE PLANETA. Serial de dibujos animados.
- 14.25 METEORO. Serie de dibujos animados con las aventuras de un audaz automovilista.

- 14.50 ASÉS DEL PELIGRO. Serie de dibujos animados que nos narra las aventuras de un grupo de jóvenes.

- 15.20 GO-KU Serie de dibujos animados.
- 15.45 RATON DE 2000 AÑOS. Un simpático ratoncito nos enseña interesantes episodios de la historia.
- 15.50 CIRCO INTERNACIONAL.

- 16.15 ULTIMOS SALVAJES. Extraordinario documental de los animales de la selva.
- 16.40 CONDE DE MONTECRISTO. Serie infantil de dibujos animados basada en la novela de Alejandro Dumas.

- 17.05 TROTAMUNDOS. Dos reporteros recorren el mundo en busca de noticias y en cada una de las partes que visitan se encuentran con las situaciones más increíbles.
- 17.35 EL SANTO. Con la actuación estelar de Roger Moore.

- 18.25 DIGNO DE RIPLEY. Las historias más increíbles... aunque Ud. no lo crea.

- 18.30 SEPTIMO ARTE. Hoy presentamos: "FURIA BARBARA", con Vittorio Gassman, Anna María Ferrero, Constance Smith, Gerard Landry. La historia de un amor violento y desesperado como fue la vida de su heroico protagonista—Giovanni De Medici, llamado Giovanni Dalle Bande Nere. Esta historia se basa en un hecho histórico, la batalla de Borghetto, donde trescientos hombres, dispuestos a morir, formaron el último obstáculo que defendió a Roma de la invasión de los Lansquenets alemanes.
- 20.10 TELEMATCH. Divertidos e insólitos juegos deportivos.

- 21.00 A LAS NUEVE EN EL NUEVE. Edición 9. Noticiario central preparado por el Departamento de Prensa de nuestro Canal. Conduce: Pepe Abad. INFORMACION SOBRE LA POLLAGOL, con Esteban Lob, Dirección General de José Pérez Cartes.
- 21.55 LAS GRANDES NOTICIAS DEL SIGLO. Hoy: "Nace la Aeronáutica".
- 22.00 DOMINGOS ESTELARES.
- 24. CIERRE DE TRANSMISION.

## CANAL 13

- 11.30 CARTA DE AJUSTE: Valses Vieneses con la Orquesta de Kurt Richter.

- 12.00 SERVICIO RELIGIOSO oficiado por el R.P. Manuel Becerra.

- 12.30 CONCIERTOS PARA LA JUVENTUD.

- 13.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.

- 14.20 DAKTARI, serie de aventuras totalmente filmada en Africa. Protagonista Marshall Thompson.

- 15.10 PERDIDOS EN EL ESPACIO.

- 16.00 CINE EN SU CASA, ROMANOFF Y JULIETA. Con John Gavin, Sandra Dee, Peter Ustinov y Akim Tamiroff. Entretenidísima comedia que ridiculiza a la sociedad de las Naciones Unidas.

- 16.50 DISNEYLANDIA, el fabuloso mundo de Walt Disney.

- 18.30 MISION IMPOSIBLE, serie de espionaje protagonizada por Peter Graves y Martin Landau.

- 19.35 GRAN MUSICAL, con la animación de Patricio Reyes y la participación de los mejores artistas europeos y norteamericanos. Dirección de Gonzalo Bertrán.

- 20.25 HOY EN LA HISTORIA, una rápida visión de lo que pasó en un día como hoy.

- 20.30 TELETRECE, noticias con la conducción de Javier Miranda y la colaboración de un completo equipo de periodistas y comentaristas especializados, junto a las noticias vía satélite.

- 21.30 DOMINGO EN LA NOCHE, película.

- 23.00 MILLELUCI, show musical italiano de fama internacional.

- 24.00 DIMENSION DESCONOCIDA.

7<sup>o</sup> arte

furia bárbara



HOY 18.30 HRS



## "Festival de la Canción Para Niños"

El antiguo Centro Deportivo y Social "Lord Cochrane", de Concepción, llevará a cabo un concurso de humoristas y un festival de la canción para niños de hasta 13 años.

Se llevará a efecto los días 12 y 19 de este mes y constituyen números especiales del primer festival del baile y de la canción que organiza el mencionado centro.

El evento tiene lugar todos los fines de semana y de acuerdo a lo señalado por Luis Encina Jara, presidente de la Agrupación Folklórica de Concepción, "pretende mostrar en nuestra zona un espectáculo recreativo artístico distinto por la masividad de los participantes y las características de unir el baile y la canción".

El "primer Festival del Baile y la canción" tendrá sus semifinales el día 26 de marzo, en tanto que las finales tendrán lugar el 2 de abril.



El suceso teatral del momento lo constituye, indudablemente, la presentación de "La Pérgola de las Flores", en el Opera.

## "A Todo Color Próxima Fiesta de la Vendimia"

Muy aceleradamente se trabaja en la preparación del escenario de la próxima fiesta de la vendimia, que tendrá lugar en el parque del Palacio de Quilpué, entre el 23 y 27 de marzo.

El escenario será iluminado a todo color, mediante el sistema stereo lux, que aportará, además, el sonido al importante evento.

Los trabajos de modelación, ornamentación y preparación de los escenarios están a cargo del programa del PEM, que

dirige Jorge Castro Nustas.

Artistas de jerarquía internacional animarán el show internacional de la vendimia. Entre ellos, ya contratados están: Gloria Simonetti; La orquesta de J. Azúa; Willy Bascuñán; Malibú; Maitén Montenegro; Osvaldo Díaz; Conjunto Illapu; Arturo Gatica; Los de Ramón; Don Francisco y Mandolito y otros.

La animación general del show estará a cargo del conocido hombre de radio y televisión, Javier Miranda.

## Espectáculos y Cines

### TEATROS

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (88342) Teknos. Martes a domingo "La familia de Marta Mardones", de Fernando Cuadra.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (569753) 19.30 y 21.30 hrs. "Un marica llamado Milagros" \$ 50.

**INST CHILENO FRANCES.** Agustinas 719 (30299) 20.30 hrs. "Te llamabas Rosicler", de Rivano. \$ 50.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) Ictus 19 hrs. "Pedro, Juan y Diego", de Ictus y Benavente. \$ 70.

**MONEDA.** Moneda 920 (715451) Cía. Amigo Ombu. Domingo. "El leoncito burlado" y "Vengan a jugar con nosotros".

**MUNICIPAL DE LAS CONDES.** Apoquindo (284020) Cía. Kanda Jaque. 20 hrs. "No me manden flores" de Barrash y Moore \$ 75.

**PETROPOL.** Villavicencio 349 (383166). Mimos de Noisvander. 20 hrs. "El show debe seguir" \$ 50.

**PICARESQUE.** Recoleta 346 (776883) Cía de revistas Strip Tease. 19.30 y 21.30 hrs. "Pirañas en la familia" \$ 40.

**SALA DEL ANGEL.** San Antonio 255 (233605) Teatro de Comediantes. "Home", de Storey. \$ 50.

**TEATRO OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Fresia Soto, Silvia Piñero, Emilio Gaete, Jaime Azócar, Gladys del Río y un gran elenco en: "La Pérgola de las Flores", de Isidora Aguirre y Fco. Flores del Campo; 19.30 y 22 hrs. \$ 100.

**TEATRO LA FERIA.** Carpa Providencia y Marchant Pereira. (234352) Martes a domingo. "Hojas de Parra" con Jaime Vadell y José Manuel Salcedo.

### CAFE CONCERT

**CAFETIN MUSICAL.** Vitacura 3418-21.30 hrs. Willy Bascuñán.

**DI TREVI.** El Bosque Norte 084 (746849) Des-canso.

**LA ROSA NEGRA.** Apoquindo 4830. 19 hrs. Ana María Toledo.

**PUB THE OLD YELLOW BOOK.** Galería Drustore, (234129) Jorge Moncayo y Carmen Drago.

### SHOWS

**CANTAGALLO.** Av. Las Condes 12345 (489 pedir 215) 21 hrs. Angelo Cherry.

**COCO LOCO.** Nueva de Lyon 92. 21 hrs. Jaime Pinto.

**CHINGANA DEL 900.** Camero 1942 (775577) Folklore.

**EL DRAGON ROJO.** San Pablo 2648 (733725) 19 hrs. Jorge Fariás y Manuel Riveros.

**ENOTECA.** Cerro San Cristóbal, (400499) 21 hrs. Folklore.

**FAR WEST TOWN.** Av. Las Condes 14459 (489 pedir 255) Show de vaqueros.

**LA ERMITA.** Catedral 1149. 21 hrs. Folklore y Cotillón.

**LA PIRAMIDE.** A. Vespucio Norte S/Nº (281151) 22 hrs. Patricio Alarcón.

**LO CURRO.** Av. Costanera Norte 7850 (202697) 21 hrs. The little jazz quarter.

**LOS GORDOS.** San Enrique 14880 (489 pedir 554) "El cabaret del Toboso", con Tommy Davies.

**PISO CERO.** Holanda 66 (255042) 21 hrs. Pablo Rossetti.

**SAMBO'S.** Manuel Montt 1759 (42755) 21 hrs. Soledad Ubilla, Gladys Day, Carmen Venegas, Alicia López y grupo Fiesta Chilena.

### FOLKLORE

**LA CAMPANA.** Agustinas 1875 (89582) 21 hrs. Tierra Chilena.

**PEÑA LA FRAGUA.** Merced 864 (2º piso) 21 hrs. Folklore.

**PEÑA LA PARRA.** Teatinos 657. 21 hrs. Los Crismas, Huenteleuquén, Antahuara y Manantial.

**PEÑA LA SIEMBRA.** Monjitas 308 (41623) 21.30 hrs. Epuñanku, D. Zaninetti, C. Cárdenas, I. Soto y E. Gálvez.

**PEÑA FOLKLORICA DONA JAVIERA.** San Diego 849 (63054) 21 hrs. "Los Húares, Julio Serey, Capri, Carlos Arriagada, Los Guayabos y Nano Acevedo", \$ 10.

### CINE ARTE

**EGANA.** Plaza Egaña. 15.30, 18.15 y 21 hrs. "Tristana", (18), \$ 15, Univ. \$ 12.

### CINES DE CENTRO

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392112) Desde las 11.30 hrs. Dudú, el escarabajo de fiesta (men) \$ 20.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. El mundo está loco, loco, loco (men) \$ 18.

**CAPRI.** Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Al dragón le cuesta morir. Desafío en la sangre (18) \$ 10.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Una vez no hasta (21) \$ 18.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. Fuga en el siglo 23 (14) \$ 18.

**CINEMA UNO.** Merced 772 (397960). Desde las 11 hrs. Ultraje a la inocencia. (21) \$ 12.

**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 13 hrs. El archivo de Odessa. Los sangui-narios. (18) \$ 9.

**CITY.** Agustinas 1022 (86687) Desde las 11 hrs. Un tren del infierno (18) \$ 12.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. Tiburón (men) \$ 15.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375) Desde las 11 hrs. La inglesita romántica. (21) \$ 20.

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488) 12.30; 16.10 y 19.50 hrs. Barry Lyndon (men) \$ 20.

**FLORIDA.** Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. La ingenua (21) \$ 18.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176 (60082) 14.30; 16.05, 18.05 y 20.30 hrs. Mil intentos y un invento (men) \$ 15.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. La noche de las narices frías (men) \$ 15.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. Ulises (men) \$ 18.

**IMPERIO.** Estado 215 (397960). Desde las 11.15 hrs. El Arbitro (21). \$ 20.

**KING.** Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. Extrañas gotas de sangre (21) \$ 15.

**LIDO.** Huérfanos 650 (30797) Desde las 11 hrs. La batalla de Midway. (men) \$ 20.

**LUXOR.** Bandera 236 (84688) Desde las 11 hrs. Ultra y los titanes interplanetarios. Dibujos animados. (men) \$ 15. niños \$ 10.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. Una noche en Casablanca. Cinco locos en Hong Kong (men) \$ 12.

**METRO.** Bandera 141 (61570) Desde las 11 hrs. Desquite fatal (18) \$ 18.

**NILO.** Monjitas 879. (391201) Desde las 10 hrs. La gata en celo. Bubu, un amor enfermo (21) \$ 12.

**PACIFICO.** Huérfanos 1147 (62921) Desde las 11 hrs. Victoria en Entebbe. Comando suicida (men) \$ 15.

**PLAZA.** Compañía 1040 (84714) Desde las 10 hrs. Los caballeros de la muerte (18) \$ 15.

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. Tiburón. (Men.) \$ 18.

**REX.** Huérfanos 735 (31143). Desde las 11 hrs. Duelo de Gigantes. (18) \$ 20.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Pecado venial. Maridos en vacaciones. (21) \$ 10.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Seguro de castidad. Ceremonia sangrienta. (21) \$ 9.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Soy virgen, pero no fanática. (21) \$ 12.

**SANTIAGO.** Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Historia de un gran amor (15) \$ 15.

**SAN MARTIN.** Alameda 776 (35357). Desde las 13 hrs. Un hombre en estado interesante. Grizzly garras de la muerte. (18) \$ 10.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36066) 15 y 19.15 hrs. La novicia rebelde. (Men) \$ 18.

**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711582). Desde las 14 hrs. La vida sigue igual (Men.) \$ 12.

**WINDSOR.** Moneda 1025 (89762). Desde las 11.30 hrs. Aristócratas del crimen (18) \$ 20.

**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021). Desde las 10.30 hrs. Azafatas apasionadas. (21) \$ 15.

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. Azafatas apasionadas (21) \$ 12.

### SECTOR: SUSA, PROVIDENCIA VITACURA, LAS CONDES PLAZA ITALIA

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1598 (230976). 16, 19 y 21.45 hrs. Desquite falta. (18) \$ 20.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (484067). 16, 19 y 21.45 hrs. La inglesita romántica. (21) \$ 20.

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16, 30 18.45 y 22 hrs. El graduado. (21) \$ 20.

**MACUL.** J.P. Alessandri 3547 (213418). Desde las 15 hrs. Muere la bala. Prisionero de sí mismo. (18) \$ 10.

**NORMANDIE.** Alameda 129 (392719). Desde las 14 hrs. Jesucristo Superstrella (14) \$ 12.

**ORIENTE.** Pedro de Valdivia 099 (41345). 16.15; 19 y 21.30 hrs. Una vez no basta. (21) \$ 20.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia y Bilbao (238546). 16.30; 19 y 21.45 hrs. Crimen por muerte (Men) \$ 20.

**PEDRO DE VALDIVIA.** Bilbao y P. de Valdivia (238546). 16, 19 y 21.45 hrs. El arbitro (21). \$ 22.

### SECTOR: DIEZ DE JULIO SAN DIEGO

**ALHUE.** Alhué 2983 (581427). Desde las 14 hrs. Hay que romper la rutina. Crimen por muerte. \$ 7.

**MONACO.** A. Prat y 10 de Julio (382845). Desafío de sangre. Al dragón le cuesta morir. Desde las 14 hrs. (18) \$ 8.

**SAN MIGUEL.** Euclides 1202 (561262). Desde las 14 hrs. Un juego de muchachos. Hay que romper la rutina \$ 8.

### SECTOR: ALAMEDA

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848). Desde las 14 hrs. Programa doble.

### SECTOR: QUINTA NORMAL

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4417 (731384). Des-canso.

**MAIPO.** San Pablo 4117 (771982). Desde las 14 hrs. "La Primá. La otra cara del Padrino", (21), \$ 10.

### SECTOR: RECOLETA, VIVACETA

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. Encuentro en la playa. Ciudad violenta. (18) \$ 8.

**LIBERTAD.** Vivaceta 1598 (773454). Desde las 14 hrs. Helena sí, pero de Troya. Una ventana al cielo. Scaramuche, sus mujeres y su espada. (18), \$ 8.

DOMINGOS ESTELARES

# cinco hombres

HOY A LAS 22:00 HRS.





## El Tiempo

Despejado, variando a parcial, se presentará hoy esta capital, así lo dio a conocer en su boletín nocturno la Dirección Meteorológica de Chile.  
Temperaturas extremas probables: mínima 7; máxima 27 grados. Temperaturas extremas de ayer: mínima 7.2; máxima 27.7 grados.

# El Cronista

AÑO II — N° 543

Foto: 2222

Santiago de Chile, Domingo 6 de Marzo de 1977

Representante Legal: Saverio Sprovera

Agustinas 1280

Nacional de Tenis para Menores "El Cronista"

## "...Este Campeonato es Maravilloso"

Fue la opinión de Armando Gellona, Presidente del Comité Olímpico de Chile

Talagante, la vecina localidad a la capital, que por estos días se ha convertido en el centro más importante del tenis infantil, al congregarse representantes de todo el país, quienes compiten en el primer torneo promocional de este deporte dedicado a los pequeños tenistas.

Este hecho ha concitado la atención de las autoridades tanto deportivas como civiles, quienes de una u otra forma han hecho llegar su voto de adhesión y el máximo respaldo, para que tan brillante idea, resulte todo un éxito.

Este sentir se ha venido manifestando en diferentes entrevistas, en las que siempre ha quedado en claro el gran interés que existe porque se les dé a los niños de Chile este tipo de oportunidades.

La mejor muestra de este objetivo, es el Nacional de Tenis para Menores "El Cronista", reuniendo a niños de todas partes de Chile, en representación de sus diferentes Asociaciones. Así pueden mostrar el nivel tenístico en que se encuentran, aprovechándose de paso de incentivar a los pequeños tenistas, para que sigan en la senda del deporte, en un afán de superación y mejores técnicas.

El día de ayer, en que se iniciaron los partidos, correspondientes a la categoría Infantil Varones, se pudo apreciar la importancia del evento, al mostrar cada uno de los participantes una excelente condición de juego, quedando de manifiesto que existe gran calidad en sus protagonistas.

Gran parte de esa efectividad de juego es el reflejo de lo aprendido por estos niños en las Es-

cuelas de Tenis, que funcionan en los diferentes clubes de Chile.

Todo esto lo pudo apreciar en el terreno mismo todo el público

asistente, entre quienes se encontraba Armando Gellona, Presidente del

Comité Olímpico de Chile, quien asistió acompañado de su familia, "A pasar un rato agradable y ver de cerca a estas promesas del futuro" como dijo cuando fue entrevistado por "El Cronista".

Al dar su opinión sobre la importancia del torneo expresó:

"Esto es algo maravilloso, ver tanto niño disputando un campeonato que es exclusivamente para ellos. Creo que aquí se está logrando algo de gran valor, como es el dar a los niños, cuna de la formación de un deportista, la oportunidad de mostrar lo que han aprendido en las escuelas de tenis y también dar la posibilidad a esos otros niños que no perteneciendo a institución alguna, tienen la inquietud de hacer deporte. Esta es una buena manera de encausarlos y alentarlos a que guíen sus pasos por la senda de la formación sana y deportiva".

Al referirse a las proyecciones del torneo, que forma parte del Calendario Oficial de la Asociación Santiago de Tenis dijo: "Sin lugar a dudas que en el futuro veremos aquí en Talagante a muchos más niños que estarán impulsados, por estos que ahora juegan. Pero también es importante señalar que son los dirigentes quienes deben abogar porque así suceda. Fabrizio Levera, presidente del club organizador, es un hombre que ha dedicado gran parte de su tiempo a sacar estas empresas adelante. También gran esfuerzo han demostrado los dirigentes de la Federación de Tenis que durante el año recién pasado se ha reflejado mayormente con la final mundial de la



Copa Davis. El tenis por un buen momento hay que saber aprovechar, organizando eventos de esta naturaleza.

Finalmente Gellona manifestó: "Felicitó a los dirigentes del club organizador, a la Municipalidad por el gran apoyo que está brindando y al diario 'El Cronista', por este magnífico respaldo al deporte, y a los niños".



Armando Gellona Ansaldo, Presidente del Comité Olímpico de Chile, felicitó a los organizadores del Campeonato Infantil de Talagante.



Con gran calidad tenística se está desarrollando el campeonato de Tenis Infantil "El Cronista" en la vecina ciudad de Talagante, en la que se encuentran compitiendo representantes de todo el país.

## Bata la zapatilla de los campeones

Nuevo calzado de tenis, en cuero legítimo.

**Bata**  
**Bata**  
**Bata**  
**Bata**



# El Cronista

Nº 78  
DOMINGO 6 DE  
MARZO DE 1977

## DOMINICAL







# ENFOQUES

## ROLLINGS

**L**OS ROLLINGS STONER fueron aceptados por primera vez en el elegante hotel George V de París. Para salvaguardarse, su gerente tomó un seguro especial contra daños y perjuicios. La reputación respecto a la turbulenta e insólita conducta de Mick Jagger y su conjunto es tal que muchos hoteles y restaurantes de lujo, celosos de la tranquilidad y respeto que se le debe a su clientela, rehúsan recibirlos como huéspedes. La prensa francesa comentó sobre su visita que uno de los mayores entretenimientos del conjunto fue pasearse misteriosamente arriba y abajo en el metro de París.

## "OSCAR"

**D**URANTE seis años, como miles de californianos, la cantante Michelle Triola y el actor de cine, premio Oscar, Lee Marvin, vivieron juntos sin papeleta matrimonial. Sin licencia, como se podría traducir del inglés al pie de la letra. En 1970 Marvin dejó a Triola para casarse con una novia colegiala y un año más tarde le suprimió a su ex-amante el dinero que le había estado pasando desde la separación. Bajo la ley californiana de propiedad común la esposa (o el marido) tiene derecho a la mitad de las entradas de la pareja durante el matrimonio, no importa quién gane el dinero, pero si Triola no fue nunca la mujer de Marvin parecía no tener ningún derecho legal a los ingresos de Marvin. Triola se mudó a un pequeño departamento al oeste de Hollywood, obtuvo un empleo como ayudante de un agente de cine y le entabló juicio a Marvin diciendo que si para todos los fines prácticos ella había sido su mujer, la mera falta de un tes-



timonio en papel sellado no le podía negar la parte que le correspondía del dinero del actor.

En la primera semana de enero, en una decisión que podría alterar fundamentalmente la ley de cohabitación, la muy respetada Suprema Corte de California decidió que Triola podía insistir en su demanda contra Marvin, tal como si entre ellos hubiera existido un contrato. Considerando que el número de parejas no casadas que viven juntas ha aumentado ocho veces en quince años, la justicia observa: "que el mero hecho de que una pareja no haya participado en una ceremonia de matrimonio válido no puede servir de base para una inferencia de la corte, de que la pareja intente conservar sus ganancias y propiedades en forma separada e independiente".

Lo que las cortes menores deben hacer ahora en tales casos dicen los magistrados californianos es escrutar las relaciones del hombre y la mujer; por ejemplo, cuánto tiempo han vivido juntos, qué es lo que él hizo por ella y ella por él. Así una nueva área total de complejos y demoresos casos se ha inaugurado para las cortes, por lo menos en California.

El abogado de Triola agregó muy contento: "Es un regalo de Pascua para todas las ilegales". Triola, naturalmente, estaba más interesada en las consecuencias personales que en las legales. Su primer comentario público fue: "Ojalá viviera mi padre y pudiera ver cómo he recuperado mi dignidad".

Dignidad sin papeleta, Lee Marvin y su conviviente Michelle Triola sientan precedentes sobre los derechos legítimos de los matrimonios ilegítimos.

## Poemas de hoy

Ha sido ESTELA DIAZ VARIN una de las más notables, extrañas y mejor dotadas de nuestras poetisas. A veces pudo ser la más talentosa entre la generación recién pasada, pudiendo también ocupar holgadamente un

lugar eminente en la poesía, femenina o no, del país. De su libro "Tiempo, medida imaginaria", transcribimos el poema "La Casa", en el que se puede percibir algo del clima rarísimo que rodea sus poemas.

### LA CASA

Dejaban mi cabellera colgando desde el tronco de la puerta como trofeo.

Sin precedente en la historia de los indios manantiales y una cuenca abierta, para la mirada de los ojos indiscretos colocada a la acera del abismo... Y ésta era mi morada.

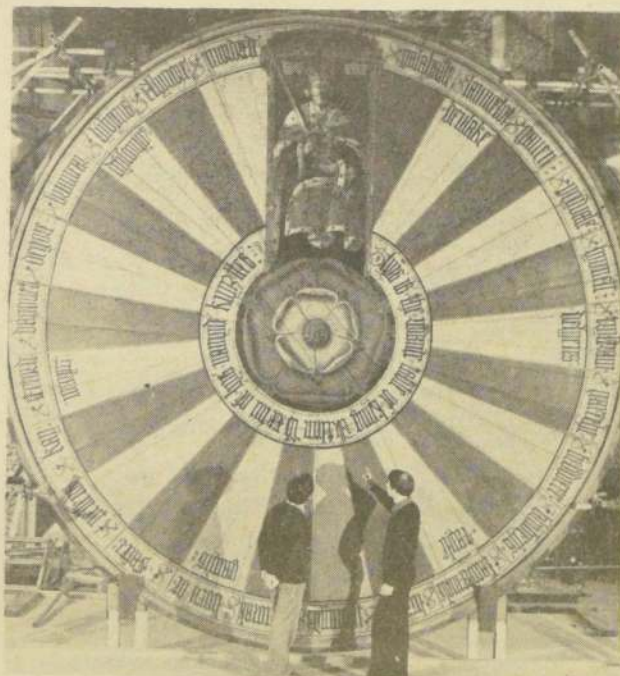
Una víbora, encerrada en la jaula, destinada a cualquier pájaro, y una piedra caída temporalmente desde la cima, una piedra nómada en busca de aventuras servía de puerta, de mesa de comedor...

Qué queréis que se haga con estos materiales. Nada. Sino escribir poesía melancólica. Acaso, cuando la noche, se despierte debajo de los murciélagos, no haya otra cosa sino una sensación, y estas vertientes que a uno le aparecen desde el fondo de los ojos

No haya sino un alud de hijos de piedra, de hijas de agua de hijos de árboles.

Entonces escribiré mi biografía al uso de los poetas indecisos. Miraré a través de una llama de cobalto y distinguiré objetos olvidados; como cuando dormía adosada a la pared y todo parecía bello sin serlo. Tomaré una de mis pequeñas flautas colgantes y entonaré la canción del amor.

El ser o no ser de la mesa redonda del Rey Arturo.



del contenido de carbón radiactivo presente en la madera.

A objeto de revelar realmente los secretos de la "Mesa Redonda", también se aplicará otro proceso, el que consiste en someter a ensayos un pequeño trozo de madera que indicará con exactitud cuándo fue cortada. La tercera prueba la tendrá a su cargo un experto en carpintería medieval.

El diámetro de la pieza que actualmente es venerada como la auténtica "Mesa Redonda" es de 5,48 m y fue construida en roble. A solicitud de Enrique VIII fue pintada en verde y blanco —los colores de los Tudor— en 1552 y muestra al Rey Arturo sentado sobre una rosa tudor. La primera crónica confiable respecto de la mesa data de la década de 1360, pero ya en esa época se la veneraba como un objeto de gran antigüedad.

**¿ES O NO ES** esta la famosa Mesa Redonda a cuyo alrededor se sentaron el Rey Arturo y sus Caballeros? La interrogante está siendo develada por un grupo de científicos y técnicos quienes determinarán su edad con exactitud.

La que nos muestra el grabado es la que millones de ingleses han venerado como la original y se halla en el Gran Salón del Castillo de Winchester.

Tras una prolongada y delicada operación que comprendió la utilización de una grúa con una pluma telescópica, la "mesa" fue descendida hasta el suelo desde el elevado lugar que ocupa habitualmente en el muro Oeste sobre el estrado para ser sometida a un exhaustivo examen. Los científicos utilizarán un método que determinará la edad de la pieza a través de la medición

**El Cronista DOMINICAL**

Directora  
Giovanna Farina

Directora de Arte  
Cecilia del Campo

Diagramación  
Susana González

Empresa Periodística  
La NACION S.A.  
Agustinas 1269  
Fono 82222  
Santiago



## PREMIO LITERARIO DE

# EDITORIAL PLANETA

1977

**Editorial Planeta convoca su XXVI Premio anual para novelas inéditas en español:**

● Podrán participar todos los escritores, cualquiera que sea su nacionalidad. Quedan exceptuados los que algún año hayan obtenido el Premio Planeta y las obras de aquellos que hubiesen fallecido antes de anunciarse esta convocatoria. Cada novela irá firmada con el nombre y apellido del autor, o bien con seudónimo, siendo en este último caso indispensable que, en sobre aparte y cerrado, donde figure el seudónimo que emplee el autor en la novela, vayan expresados su nombre y apellidos.

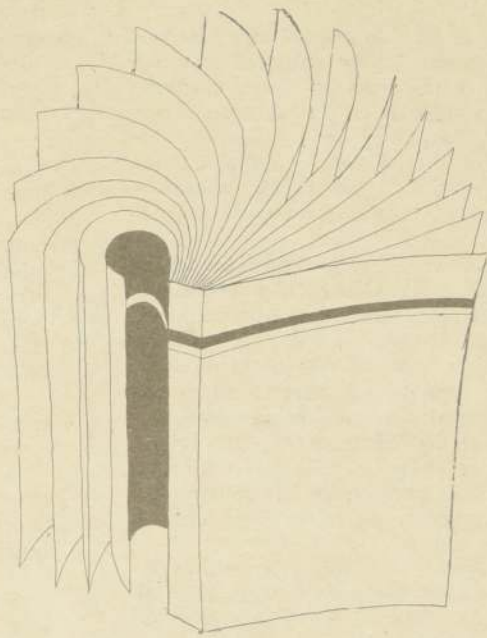
● Las novelas habrán de estar escritas en lengua castellana, y su extensión no ha de ser inferior a la de doscientas carillas, claramente mecanografiadas a doble espacio y por una sola cara.

● Se otorgará un Premio de cuatro millones de pesetas (aprox. US\$ 58 mil y un accésit de quinientas mil pesetas a la novela finalista.

● La admisión de originales se cierra el 30 de junio del año en curso, y el fallo del Jurado, inapelable, se hará público el 15 de octubre de 1977.

● Los escritores que deseen optar al Premio entregarán los originales, por duplicado, en las oficinas de EDITORIAL PLANETA, calle de Córcega, número 273-277, BARCELONA-8, haciendo constar, en la cubierta de los mismos, que concurren al premio objeto de estas bases.

● A los originales habrá de acompañar una certificación suscrita por el autor, garantizando que los derechos de publicación de la obra presentada no los tiene en forma alguna comprometidos, ni la novela sometida a ningún otro concurso pendiente de resolución.



● Los importes del Premio y del accésit implican el derecho de EDITORIAL PLANETA a publicar 220 mil ejemplares vendibles de la novela galardonada y 27 mil 500 ejemplares de la finalista, sin que por ello los autores devenguen otra cantidad por ningún concepto. Para ediciones sucesivas, la Editorial se reserva el derecho de publicación, sin plazo de caducidad, concediendo a los autores el diez por ciento del precio de venta al público.

## PROYECTOS

Y

### ANTEPROYECTOS

por Braulio Arenas

Es increíble la cantidad de datos inesperados que podemos obtener de los cuentos policiales. Por ejemplo, éste: "Los mastines habían sido utilizados para asaltar los galeones españoles, al abordaje, en tiempos de Drake; pero, como Nelson les tenía miedo, habían sido prescritos de la Armada británica". Roy Vickers: "Una probabilidad entre un millón".

Así como hay eruditos elocuentes, hay también espectadores elocuentes, quienes siguen con toda elocuencia sus discursos.

Una definición escuchada al profesor Julio Contador:

—Chile es una larga y angosta faja de tierra, con prefacio de Guillermo Feliú Cruz.

El sastre no debe hacerse sus propios trajes. Es de mal tono.

Imagen; El faro, como una luciérnaga furiosa, manifestaba su ira encendiéndose y apagándose simultáneamente.

—Dígame, doctor —le dice el enfermo, volviendo de la anestesia—, ¿cómo quedé de la operación de apendicitis? —Yo creo que mal, porque yo no soy el doctor: soy San Pedro.

Bien o mal empleada, beneficiosa o dañina, la solidaridad humana se manifiesta en todo, ya sea directa o indirectamente: hasta los mismos clavos no se entierran solos en la pared, sino que tienen necesidad de la solidaridad del martillo.

Una frase que siempre me ha conmovido por su gran carga de "extrañeza" poética: "comenzaron las lágrimas a correr, porque hallaron barco de salir fuera". (Alonso Núñez de Reinoso: "Clereo y Florisea", XVII).

## ESTA SEMANA

### EXPOSICIONES

"Tres del Movimiento Forma y Espacio", Miguel Cosgrove, Francisco Pérez y Claudio Román, en la Galería Enrico Bucci (Huérfanos 526). Hasta el domingo 13. Abierto todos los días, de 9 a 22 horas.

Oleos de Atchev, en el Hotel Carrera. Hasta el lunes 14. Abierto todos los días.

Colectiva de pintores contemporáneos: "Augusto Barcia, Sergio Montecino, Nora Perisi, Tencha Mellet, Angel San Martín, Pedro Bernal Troncoso, Eugenia Concha, Isabel Pfingsthorn y Olga Morel, en la Galería Del Sol (Miguel Claro 25). Hasta el jueves 10. Lunes a viernes, de 10 a 13 y de 16 a 20. Sábados, de 10 a 13 horas.

Colectiva de gráfica: Alamos, Amaya, Antúnez, Asenjo, Balcázar, Barba, Benavente, Bronfmann, Bru, Brugnoli, Bustamante, Cáceres, Castele, Chávez, Correa, J.C. Castillo, Canete, Del Carril, Dinora, Domínguez, Donoso, Donaire, Errázuriz, Fariás, Fletcher, Hermosilla, Izquierdo, Kleiner, Mora, Neira, Núñez, Poblete, Osorio, Ríosco, Rivera, Rosenfeld, Stagnaro y Vilches, en la Galería Bellavista, (Bellavista 61). Hasta el 19 de marzo. Lunes a viernes, de 11 a 13 y de 16 a 20 horas. Sábados, de 11 a 13,30 horas.

Petroglifos de Jesús Fernández y máscaras marinas de Oscar Moraga, en la Enoteca del Cerro San Cristóbal. Hasta el 31 de marzo. Abierto todos los días.

Galería de Arte Marbella. Recas de Santo Domingo (Marbella 029). Exposición colectiva permanente de pintura, escultura, tapicería y artesanía. Horario de 16 a 22 horas diariamente.

### CINE

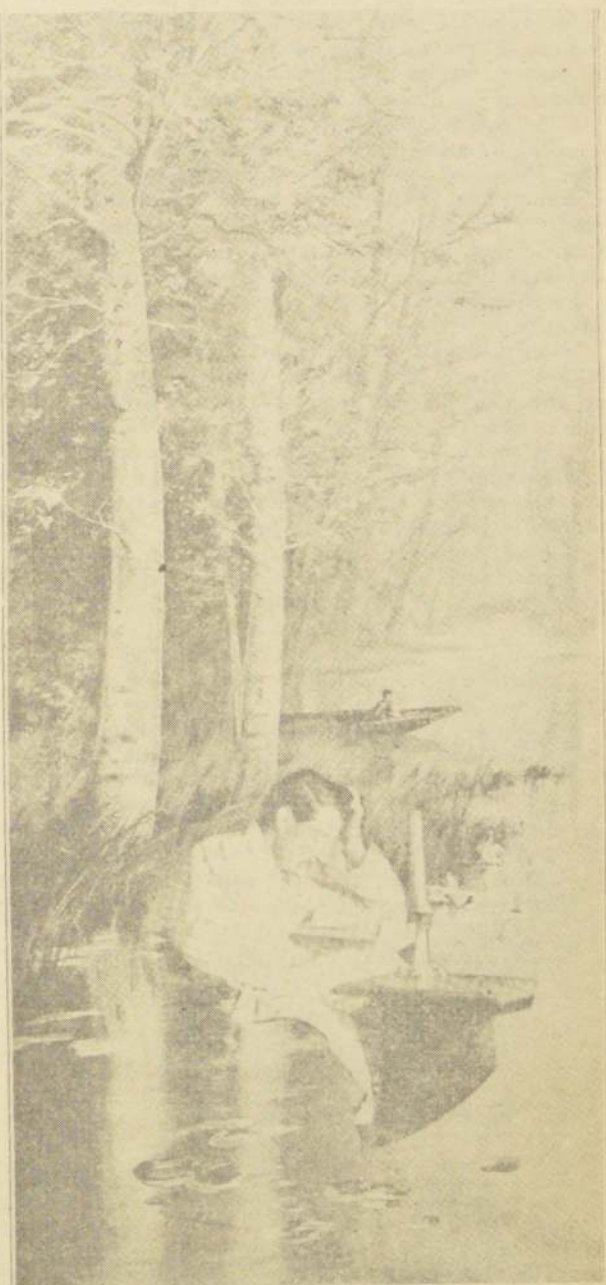
Mañana, a las 17 y 18,30 horas se exhibirá en el Instituto Chileno-Norteamericano (Moneda 1467) "Visiones de Estados Unidos" con una selección de películas documentales.

El Instituto Chileno-Norteamericano (Moneda 1467) presenta un ciclo de cine norteamericano con películas que se exhiben a las 16 y 18,30 horas. El viernes 11 se proyectará "Permiso de amor hasta medianoche", de Mark Rydell. Para mayores de 18 años.

La Vicerrectoría de Comunicaciones de la UC ha organizado un ciclo de cine con un grupo de filmes que obtuvieron la distinción Cine-UC durante 1976 y que también incluye un preestreno. Las funciones se realizarán en el Teatro de la Universidad Católica (ex Dante) y la programación es la siguiente: el jueves 10 se proyectará "La última película", de Peter Bogdanovich; el viernes 11 se presenta "El último deber", de Hal Ashby; el sábado 12 se exhibirá "El secreto", de Robert Enrico, y el domingo 13, "Lacombe, Lucien", de Louis Malle.

### VIDEO TAPES

El Instituto Chileno-Norteamericano (Moneda 1467) presenta una selección semanal de video tapes en colores, a las 16 y 18,30 horas, a excepción de los viernes, que se realiza sólo la primera función.





**H**ACE BASTANTES años, en un breve libro de Elena Aldunate, cuyo título se nos perdió en la memoria, percibimos, a través de un cuento que el mismo contenía, cierto don especial, mejor dicho bastante original, para escribir cuentos o breves relatos en que la fantasía y la naturalidad de los personajes se mezclaban sin esfuerzo. Si recordamos bien, tal cuento se llamaba "Juana y la Cibernética", y el cual presentaba tres "frentis" bien dispares: una situación de encierro perfectamente factible, la naturaleza curiosa de una mujer, y la actuación casi viva de una máquina.

Y bien, el libro que hoy leemos, prestado por un amigo, nos permite descubrir a una escritora de mucho talento, que posee esa cosa tan difícil de hallar, sobre todo entre las del bello sexo que se dedican a las letras: la inteligencia para escribir. Se percibe ésta constantemente, apoyada por una cultura que sin hacérsela ver a flor de página, se presente amplia, libre, sedimentada en el espíritu, es decir, la genuina.

La lectura de este volumen, pulcramente editado por Ediciones Aconcagua, nos lleva a repasar los nombres de las escritoras que han llegado a nuestro conocimiento —que no son pocos— de hace unos cuatro o cinco lustros, y concluimos en lo siguiente: la ensayista Marta Vergara sigue siendo, en nuestra opinión, la mejor escritora de este país. Estilo sereno, recio, brillante y burlón, acompañado de una singular —¡oh, y cuán singular!— sencillez y hasta modestia que la distingue curiosamente.

Sin desestimar otros nombres representativos (éstos sí son pocos, sobre todo si comparamos con el muy abundante de las poetas), tales como Elisa Serrana, Virginia Cox, E. Lezaeta y varias otras, nos parece que Elena Aldunate se destaca con elementos y condiciones muy personales y de muy estricta calidad literaria.

El cuento que finaliza el libro que hoy comentamos, titulado "El Niño", es un trozo de concepción, de estilo y de simbología extraordinarios. Además, podría decirse de él que es un scherzo a la manera del genio polaco, o sea que posiblemente hubo un movimiento de creación lúdica al ser concebido, pero como ocurría a aquel músico, los alcances de su desarrollo creativo, la originalidad de su avance hacia un final, en el caso de la escritora, de veras notable, resulta el todo sobrepasando muy lejos la pura intención de un juego.

Por otra parte, sin tener semejanza ninguna en cuanto a la historia misma, atrae sin embargo el recuerdo de "El peregrino en la Tierra", de Julien Greene. ¿Acaso porque cada uno, a su manera, penetra en el más allá, es dueño del absoluto innominado que turba al ser del hombre? El personaje de Greene vive su historia dentro de un clima de tristeza al par que de ensoñación, la que parece ofrecerle alguna forma extrahumana de dicha, pues, de continuo pinta ella en su rostro una sonrisa evanescente que deja una sensación de distancia. Contrariamente, el Niño, de Elena Aldunate, se diría que está ligado con el misterio de lo invisible por medio de una alegría risueña y luminosa, tanto que él desaparece diluido en un simple rayo de sol. Escena de veras deliciosa la del juego entre el médico psiquiatra y el niño que se burla de él oniricamente incorporado y feliz.

Aquí deseamos detenernos en un aspecto del tratamiento, por decir así, que esta escritora da a su arte. Copiamos un trozo, el final del cuento a que estamos refiriéndonos:

"Da vuelta la cabeza para ver si el doctor no hace trampas y extendiendo los brazos como si fuera a volar, con alegres y susurrantes gorjeos, se apeya en la madera (de la ventana) sin ruido, sin esfuerzo, jugando, hasta traspasarla con todo su cuerpo, ante los ojos alucinados del doctor Johnson que ya de frente camina con las manos extendidas, heladas, para calentarlas en el rayo de sol que brilla en aquel cuarto cerrado, en el lugar exacto en que el niño acaba de desaparecer."

El adjetivo "heladas", toma significaciones muy particulares. Desde luego, puede que la autora describa, netamente, el alucinado además del médico, de calentar sus manos en tan mágico rayo de sol. Sin embargo, el término envuelve también el sentido dramático derivado de la desaparición de un ser vivo en la nada.

Otro detalle que llama la atención es que

aquel niño demostraba una terrible irascibilidad contra su madre, tan pronto estaba frente a ella, y la cual aparece ante el lector como una señora de segunda clase, sin relieve. En términos de ficción, parecería que el rechazo del niño provendría de que tal señora era culpable de haberlo traído a este mundo.... mal mundo.

Otra bella virtud en el estilo de esta autora: la de la síntesis. Debemos recordar que ésta ni implica, en modo alguno, precariedad o pobreza de expresión y extensión, ni menos esa sosa sencillez que proviene de la incapacidad artística. Es justamente lo contrario: un poder y un arte.

Aunque no siempre las citas son afortunadas, en cuanto a dar una muestra de la manera literaria de un autor, copiaremos un par de párrafos.

El personaje está en un cementerio. Lluve a torrentes. El agua cae "sobre antiguas construcciones en refacción donde agita con dedos múltiples los pequeños riachuelos de las grietas"; y ya frente al mausoleo: "la mitad de mi herencia genética se pulveriza allí". En otro cuento, alguien imagina el amor como "integración mutua y definitiva, confirmado por una telepatía profunda y visceral".

En el primer cuento, que da nombre al libro, ANGELICA Y EL DELFIN, y después de la descripción del acto sexual con que se inicia, viene un trozo que debemos leer dos veces. Es un tanto obscuro, quizás por dar el ambiente y el tiempo en que actúan criaturas marinas de apelativos difíciles de retener (algo semejante ocurre con el titulado "El Ingenio"). En tablada ya la relación entre el Delfín y Angélica el relato adquiere fluidez. Se percibe en él un fuerte y logrado trabajo imaginativo, como en el resto de los cuentos, por lo demás.

La misma fantasía que gusta crear mundos extraños, se interna a veces en la vida anodina de una mujer común y silvestre. Y es una mujer que sueña, no obstante, que piensa en "esa flor que nunca tuvo y es rosa y dalia y orquídea y vio-

leta"; que tuvo un hombre, el cual le dejó un niño, ese que ahora grita feliz en el carrousel; hombre brutal y grosero, que sin embargo posee unos ojos tristes...

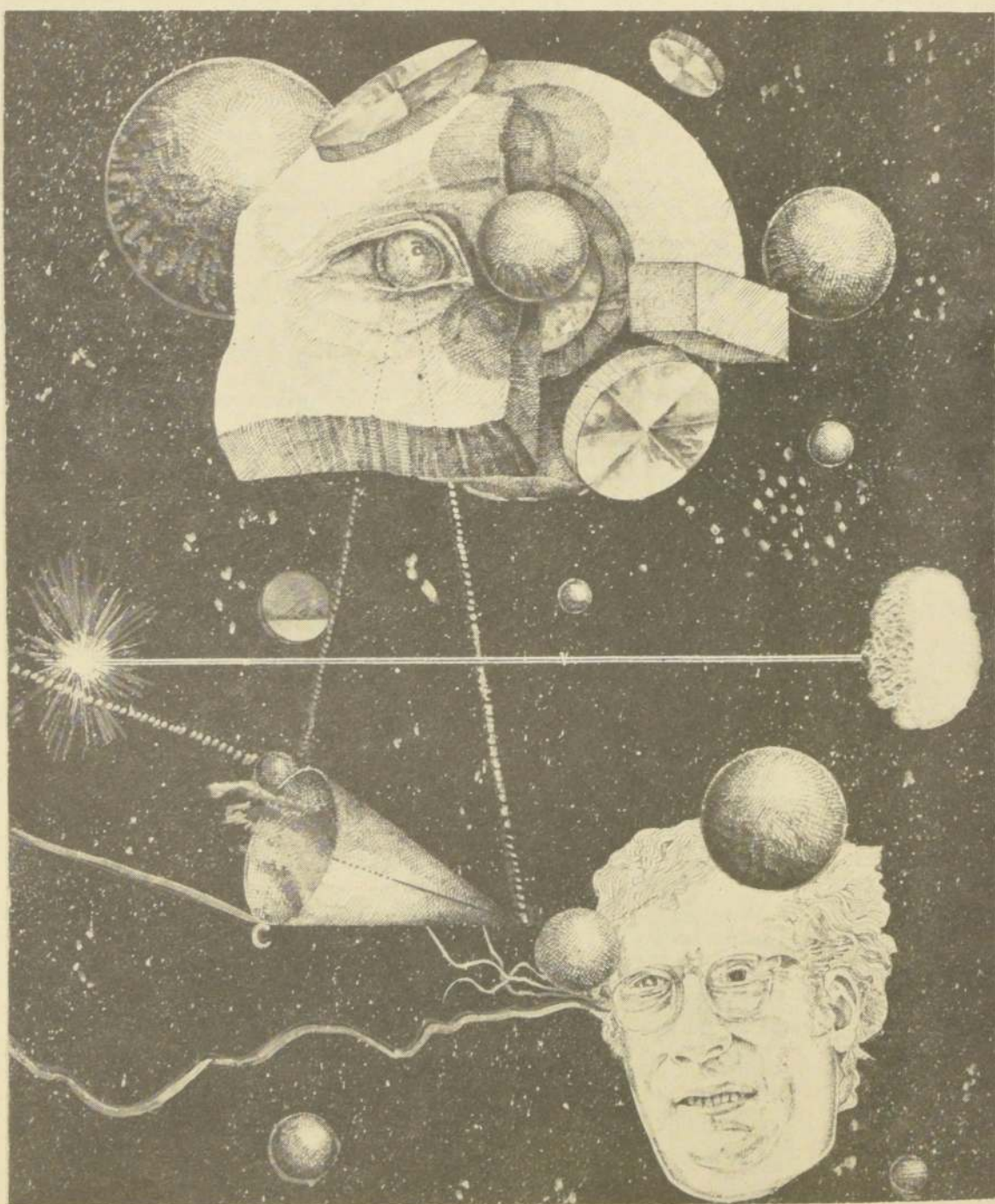
El cuento anterior a "El Niño", de que hablamos arriba, es un relato en el que la fantasía parecería excederse, pero quizás por lo mismo uno sigue leyendo. Como en aquel, es un rayo de sol el que actúa sobre la humana criatura, esta vez identificado en la fantasía de una religiosa, como una serpiente, es decir, una materialización fálica. La descripción es crudísima, casi endiablamente sutil. Endiablada, como corresponde que ocurra en un convento. ¡Qué monja aquella! Pero transcribiremos sólo la descripción de una especie de cuadro antiguo: "... el ropaje resbala de sus hombros, por sus caderas, muslos, pies, hasta el suelo de ladrillos donde queda redondo como el brocal de un pozo pequeño y seco". Y sin embargo, es con todo, un cuento elevado al mundo de las señalizaciones.

Finalmente, una disquisición. Se da a estos cuentos el calificativo de ciencia-ficción. No nos parece así. Aparte los números cuatro, cinco y seis, los otros, si necesariamente ha de darseles un nombre, pertenecerían al llamado realismo mágico. Pero por sobre éste, o entretejiéndolo más bien, hay algo muy original que la autora pone en forma y fondo. Ella a veces hace emanar la frase del asunto mismo, si puede así decirse, más que de la tarea de "redactar" una historia.

Puede citarse, pues, a Elena Aldunate entre el número escaso de escritores de auténtico linaje literario.

Mérito doble en un país donde los escritores no reciben más aliciente que el de esporádicos y estériles concursos oficiales o privados, los que rarísima vez aportan valores indiscutibles, entre otras razones porque ellos significan para los autores un elevado gasto, no pudiendo así enviar originales amén del perturbador escribir a plazo fijo.

En cambio, se les ha obsequiado el IVA.



ELENA

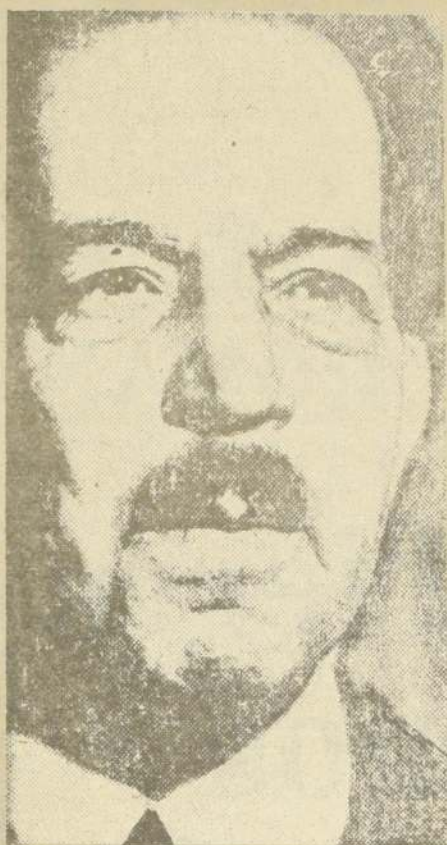
por M.C.G.

ALDUNATE



# DESDE NUESTRO PRIMER RINCON DEL MUNDO

## COMO EN CHILE



Pedro Henríquez Ureña

### UN HUMANISTA

A LOS treinta años de la muerte de Pedro Henríquez Ureña se ha publicado el primer intento de biografía del dominicano universal, uno de los escasos humanistas modernos de nuestra América Latina. Juan Jacobo de Lara, nativo de Santo Domingo, como el evocado, es el autor del estudio, editado por la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña, de la capital dominicana.

Lara ha seguido en orden cronológico una existencia escasa en episodios públicos destacados, ya que casi toda ella se concentra y ahonda en la actividad de un estudioso atento a distintas preocupaciones intelectuales, cuya asimilación personalísima era puesta al servicio del adelanto cultural de la América hispánica, desde la proyección docente y social de quien nunca se conformó con una especialidad, filológica o histórica, por abundante que fuera su saber en tales disciplinas.

Su vida puede diseñarse, a grandes rasgos, de esta manera: infancia y adolescencia dominicana, juventud mexicana, madurez argentina, adonde llega a los cuarenta años, contratado como profesor del Colegio Nacional de La Plata. Colabora fecundamente entre 1927 y 1946 con Amado Alonso en el Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires, ocupa una cátedra en la Universidad de Harvard entre 1940 y 1941. Murió en el vecino país en 1946, a los 62 años de edad.

Para los que le conocieron, a él o a su obra, su nombre fue siempre un testimonio de esa altura intelectual, cuya existencia tanto deseamos para nuestro continente.

LA aparición de un libro ha puesto nuevamente de relieve la trágica historia de Checoslovaquia en los últimos cuarenta años.

SE TRATA DE *Le Coup de Prague, 1948*. (Le Seuil), de François Fejtő.

La reputación de este escritor es de ser muy considerado y muy leído por sus numerosos ensayos históricos y políticos, consagrados en lo esencial a la evolución del comunismo en la Europa del Este. Su "Historia de las Democracias Populares", su trabajo sobre el conflicto chino-soviético son obras de referencia, sin embargo se estima que es ahora cuando ha escrito su libro más significativo.

*Le Coup de Prague, 1948*, es el relato aclaratorio de cómo un partido que proclama su lealtad democrática concluye por imponer un poder dictatorial. Según el autor, para ello le bastó con manipular las libertades constitucionales, aprovechándose de las debilidades de sus adversarios.

En ningún momento el P. C. checo tuvo necesidad de recurrir a los tanques soviéticos.

La idea de escribir este libro, dice Fejtő, le vino después de una conversación con un político, en la cual éste expresó como un hecho histórico que la presencia del Ejército Rojo había determinado la conquista del poder por el Partido Comunista en Checoslovaquia en 1948. Agrega: "Se sorprendió mucho cuando le aseguré que no hubo ejército soviético en esa ocasión".

La verdad es que el P. C. checo salió de la última gran guerra mucho más poderoso que los de tradiciones democráticas. Después, ningún otro disponía de las posibilidades de dominio en el gobierno (aunque hasta la

renuncia de Benes no tuviera el cargo presidencial) en el Parlamento y en los sindicatos. Con maestría usó de este poder ocupando los cargos claves y apretando los tornillos determinantes.

No. No entraron los tanques pero sí el enviado soviético, el compañero Zorin, que dirigiera los escuadrones de acción, las puntas de lanza, en febrero del 48. El primer golpe fue a la central de los partidos opositores. La historia cuyo drama culminó con la defenestración del Ministro de Relaciones Exteriores Jan Masaryk — hijo del considerado padre de la patria Tomás Masaryk — es conocida. Benes murió el 3 de septiembre de ese mismo año. A pocas personas les es dado — como a él — presenciar dos derrumbes de tales proporciones. El primer zapador fue Hitler, con los sudetes alemanes. El segundo, Stalin. Por dos veces Benes palpó la traición y el abandono del mundo. Y no dos veces, sino tres, se dijo que Occidente no desencadenaría una guerra mundial por Checoslovaquia.

Esta tercera fue treinta años después, cuando estalló la primavera en Praga en 1968.

Curiosamente el número ocho final está en todos sus grandes acontecimientos: 1918, fundación de la República; 1938, nazificación; 1948, soviétización; 1968, entran los tanques soviéticos en su primavera.

El recuerdo de "Chile 1970-73" salta a cada página de esta triste historia, a cada paso sigiloso que va dando el camarada Zorin de turno, en Praga o en Santiago. Un tornillo por aquí, un resquicio legal por allá. Un peón, un caballo, el rey. La sorpresa estuvo al final del juego.

Pero ni la soledad ni el abandono han sido diferentes.

### A SU MANERA

JANE Greer y su "diario visual". Las impresiones de su vida están ahí en imágenes. Produce una de estas casi todos los días en colores pálidos y discretos; pintadas en pequeños cuadros de madera que se parecen un poco a las placas tibetanas para la meditación.

Tales obras, consideradas de vanguardia, surgen constantemente como producto de la imaginación de los artistas de Soho, una zona vibrante de veintiséis manzanas de casas en la isla de Manhattan, que muchos críticos y virtualmente todos los residentes, consideran el centro artístico e intelectual del mundo. Hace sólo 10 años era un distrito industrial poco notable, pero sus curiosos edificios antiguos, con fachadas de hierro celado, contenían enormes desvanes que pedían alquilarse a bajo costo... y los artistas se mudaron a ellos. Todo el barrio "Soho" ha sido declarado zona his-

No sabemos qué dirán los obesos o los mippes cuando quieran "leer" este diario visual.

tórica. En la Casa Colerada, en Santiago, sólo se instalaron las faenadoras de pollos y fabricantes de pasteles. Aunque menos famosos que "Soho", hay más de cien colonias de artistas dis-

persas por todo el territorio de los Estados Unidos. Anteriormente, esas colonias en su mayor parte permanecían confinadas en la costa oriental. Hoy se encuentran por todos

lados. Están llenas de la energía generada por personas que trabajan dándose ánimos unos a otros y recibiendo el aliento de la gente común y corriente. Para los artistas el hecho de agruparse resulta así un modo de vida poco costoso y además más grato.







## SAMUEL ROMÁN

# Entre la Tierra y el Cosmos

por Ana Helfant

En medio de tres mil metros de jardines, con árboles de todas clases y dos impresionantes estudios —por su tamaño— vive el escultor Samuel Román Rojas, Premio Nacional de Arte 1964. Sus obras son muchas, pero para los santiaguinos que trafican por esta capital, des de ellas nos son familiares: aquella de las educadoras Pinochet-Lebrun y Tarragó que se encuentra colocada en la Alameda, Bernardo O'Higgins, y la del Presidente Balmaceda, a un costado de la Plaza Baquedano. El público transita a diario frente a esas estatuas y si uno le pregunta a alguien de qué autor son, nadie sabe contestar. Tal vez esto demuestra la profunda apatía que existe por las obras de nuestros valores culturales.

Hombre que ha tallado la piedra más dura, el granito, Samuel Román se ha forjado un carácter y una voluntad parejos a los de los materiales que tantas veces han pasado por sus manos para darles forma.

—“Todo lo que ve aquí es obra mía. Hace cuarenta años que empecé”. El primer taller es de madera en su mayor parte. “Tuve que levantar el techo cuando hice el monumento al profesor Melina de Concepción, pues tenía siete metros de altura y me faltaba espacio para realizarlo”.

En ese mismo taller se esculpieron muchas de las obras conocidas de Samuel Román. Hoy tiene para la escultura otro taller enorme, que parece casi un hangar, sólo que con más luz. Y por todas partes hay hornos para las cerámicas, para los esmaltes, y en este momento se encuentra en construcción una herrería donde levantará una forja para poder hacer las herramientas del escultor, ya que al tallar la piedra cada día es necesario cambiar de herramienta porque la del día anterior se ha desgastado. Román goza mostrando sus talleres, y sus hornos, porque todo es parte de su obra.

—“Todo lo que gano lo voy metiendo aquí”, dice. Y con el mismo amor que muestra sus talleres, su biblioteca, su sala de dibujo, va mostrando los árboles del jardín. “Ve, lo he plantado yo mismo. Y mire, allá arriba, en ese álamo, hay racimos de uva. Es para los pájaros. Planté una parra que se fue enredando y por la mañana es una delicia escuchar los trinos de los pájaros”. Yo me levanto muy temprano, a las cinco o cinco y media. En cuanto despierto me tengo que levantar; no soporto la cama, que me hace pensar en cosas...” y hace un gesto como de angustia. “Pero en cuanto despierto y me pongo en movimiento, todo se ordena, todo vuelve a su lugar y entonces empieza el trabajo”.

### EL HOMBRE DE PIEDRA

Es cierto que ha tallado mucha piedra, pero

también ha realizado mucha cerámica. Incluso una de sus obras más famosas: La Nevía del Viento, está hecha en cerámica. Román es una extraña mezcla entre una fuerza bruta, casi telúrica, y una sensibilidad poética. Por lo demás, repite con frecuencia: “El arte es poesía, el arte está lleno de misterio”. Y ese misterio, misterio o terror cósmico como lo llamaríamos hace meses con motivo de una exposición de sus dibujos, es una de sus constantes preocupaciones que a veces le desvelan o le colocan una especie de motor a propulsión que le hace trabajar en permanencia. El tema de lo cósmico, de su perfección, vuelve repetidas veces en el curso de su conversación.

Hijo de padre minero del salitre, así como su tío, nació en Rancagua, diciembre de 1907. Su madre provenía de familia campesina. Aprendió a conocer a los hombres desde su infancia, en esa especie de restaurante que tenían sus padres adonde iban a comer por igual campesinos, mineros y gañanes.

—“Conocí toda la gama del alma popular nuestra. Por eso sé apreciarla. Algunos con sus tremendos defectos, otros con sus cualidades, porque para un artista lo principal es conocer su país, su tierra. No creo en esos artistas teóricos, que buscan siempre una nueva teoría que provenga del extranjero”.

Samuel Román es hombre polémico. Sus pareceres son tajantes y además, como dice él mismo: “Me parezco a mi tío, que era bueno para los puñetes. Con mi metro cincuenta y dos nadie me echaba atrás. Fui muy peleador toda mi vida. Siendo jurado de los Salones Oficiales saldé varias veces la diferencia de pareceres con los puños”. Pero ahora se mira y añade: “Claro que ahora ya no. Voy caminando para los setenta. Ya me he quietado un poco. Pero mis peleas y mis polémicas por los diarios fueron famosas en su tiempo”.

### EL EXITO

El Premio Nacional de Arte que recibiera en 1964 no fue su única recompensa, aunque fue posiblemente la mayor. Siendo joven obtuvo una beca a Alemania y allí fue distinguido con premios de carácter internacional. Obras suyas figuran en diversos museos de América Latina y Estados Unidos. Samuel Román se ha destacado desde hace muchos años como uno de los escultores más notables del continente americano, hay quienes dicen de él que es el mejor de su época.

Recientemente el Gobierno de Chile le compró dos esculturas para la nueva sede de nuestra embajada en Brasilia.

Este hombre que ha recibido tantos premios, recompensas y honores fue designado Hijo Ilustre de Rancagua en un gran acto de homenaje, trabaja sin embargo, como un solitario.

—“La fuerza, dice, la tiene uno. Es de uno





mismo de donde surgen todas las fuentes de energía. Los estímulos de afuera no valen gran cosa si uno mismo no tiene esa fuerza interior.

Y luego añade:

—Yo me forjé a mí mismo. Si tengo todo esto es porque supe ordenarme y sacar provecho de cada plata que ganaba. Pero fui un luchador desde que nací. Contaban mis padres que cuando yo tenía unos siete meses, me velaron dos veces, con pocos días de diferencia. La primera vez abrí los ojos y me tenían colocado encima de una mesa; la segunda, ya estaba en el cajón. Seguramente en aquellos tiempos la medicina no estaba muy adelantada y menos por esos lados de los campos. Pero yo luché por la vida desde que era guagua. Una vez, contando esto en Alemania, me dijeron que había nacido con un alma no entreguista. He pasado muchas dificultades en mi vida, he pasado hambre, muchas veces, pero he salido siempre adelante”.

—Me inicié en la escultura a los diez años, porque en mi escuela colocaron un busto de O'Higgins y esto me deslumbró. Desde entonces empecé a dibujar por todas partes. Llegué a la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile a los diecisiete años, acompañado de mi padre. Cuando pienso que hoy no podría entrar a estudiar porque nunca terminé mis humanidades! Creo que es un profundo error medir el talento artístico con los estudios de liceo. Ahora, yo jamás podría haber sido escultor. Mis maestros fueron Carlos Lagarrigue, y Virginio Arias en escultura, Juan Francisco González en croquis y también estudié con Richon-Brunet. Pero la talla en piedra me la enseñó un profesor catalán que había en la Escuela, Baldomero Cabré. El me enseñó mucho de la técnica del tallado en piedra”.

#### FRUTOS DE LOS AÑOS

Aparte de su gran taller, Samuel Román tiene diseminadas sus esculturas en medio de los árboles de su jardín.

— Siempre hay que acercarse a la naturaleza, dice. Es inmensa.

Observamos dos tallas que parecen totens. Las formas cuadradas se encuentran a la base. El resto se compone de circunferencias.

— Parece un dios maya o azteca, le decimos.

— Mi escultura tiene un profundo sentido americanista, nos contesta. Pero en realidad el círculo es para mí la forma perfecta que tienen todos los astros y planetas de nuestro universo. El rectángulo es rígido, es duro. La circunferencia es eminentemente fuerza y dinamismo. Por eso en este último tiempo trabajo tanto con elementos circulares, porque se acercan a la expresión de lo que me preocupa ahora: la fuerza desconocida del universo, ese misterio que nos rodea, que no sé de qué manera impulsa nuestras vidas.

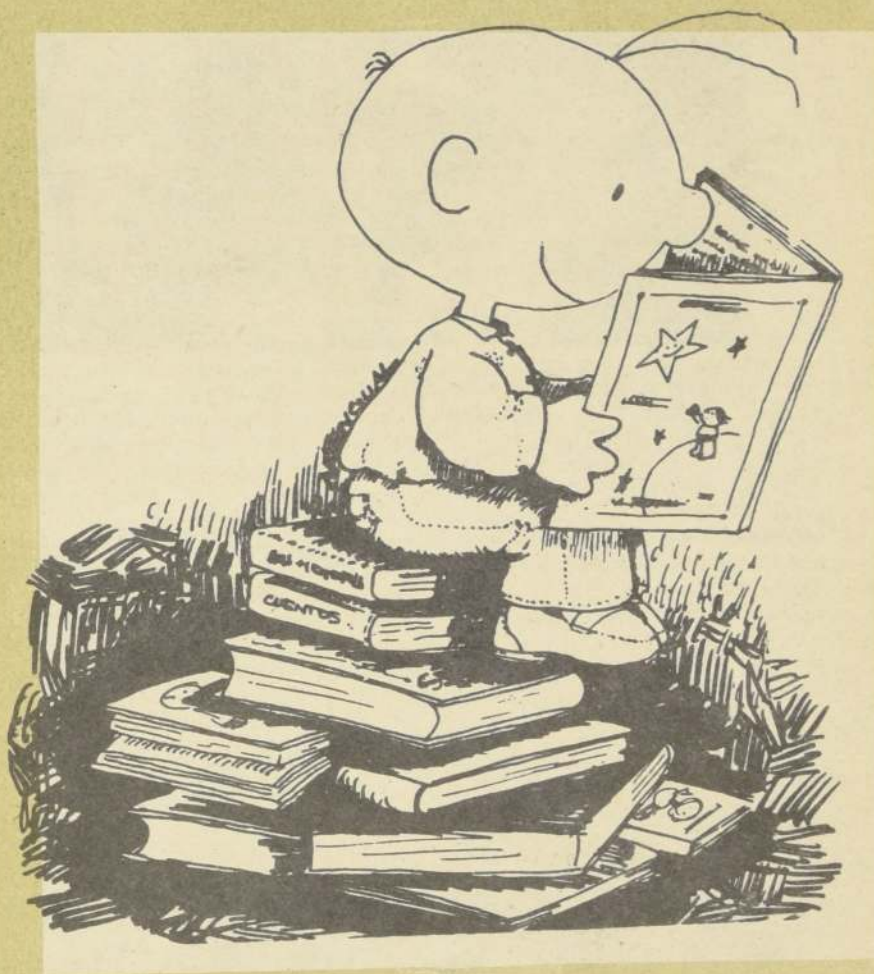
En realidad, en las últimas obras de Román hay una evolución hacia formas más simbólicas, hacia signos incrustados en la piedra que nos recuerdan los misteriosos mensajes de los primeros artistas del mundo: los hombres del paleolítico. Indudablemente hay algo poderosamente vital que lucha en el alma de Samuel Román, entre el hombre de la tierra y el hombre del cosmos.

## PRIMER DE POESIA CONCURSO

Y

## CUENTO INFANTIL

### PARA ADULTOS



La Secretaría Nacional de Cultura, a través de su Sección Literatura y Teatro y El Cronista Dominical, convocan a los concursos literarios para adultos, uno de Poesía y otro de Cuento Infantil, con las siguientes bases:

1. Tema libre para ambos géneros.
2. Sólo trabajos inéditos.
3. La extensión para el género "Cuento Infantil" deberá ser entre 5 y 10 carillas, tamaño oficio y a doble espacio (uno o varios cuentos), y para el género "Poesía Infantil", entre 100 y 150 versos (o líneas) (uno o varios poemas) escrito a espacio doble.
4. Los trabajos deberán ser escritos a máquina, en triplicado, firmado con seudónimo. En sobre aparte y lacrado se indicarán datos del autor: nombre completo, fecha de nacimiento, domicilio, etc.
5. Todos los trabajos deberán ser enviados exclusivamente por Correo

Certificado a: Concurso de Cuento Infantil (o Concurso de Poesía Infantil), El Cronista Dominical, Casilla 81-D, Santiago.

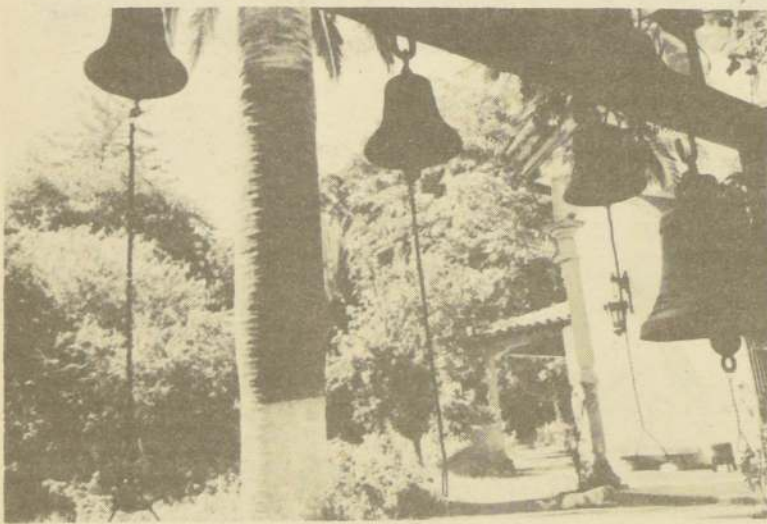
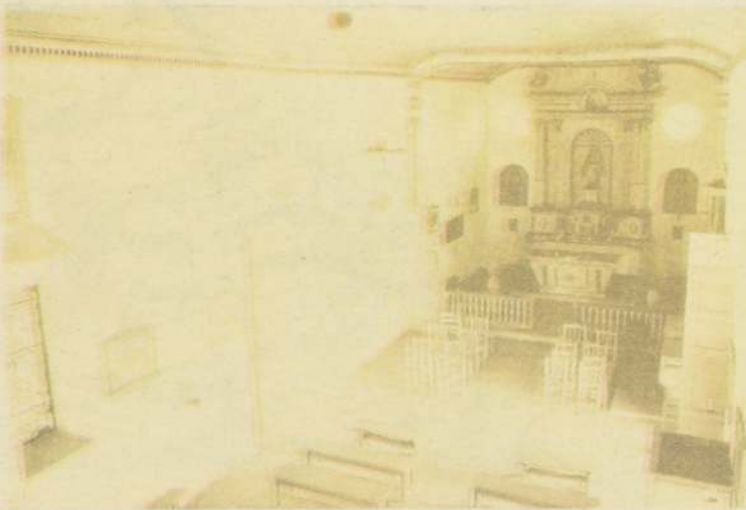
6. El jurado de cada certamen estará compuesto por tres miembros que la Secretaría Nacional de Cultura, conjuntamente con "El Cronista Dominical", han de designar.
7. Habrá tres primeros premios para cada uno de los géneros, los ganadores irán acompañados por un estímulo en dinero. Los trabajos ganadores se publicarán en "El Cronista Dominical".
8. El plazo de recepción de las obras vence el 10 de abril de 1977.







La iglesia del fundo Santa Ana de las Palmas cobija las tumbas de los monjes franciscanos, quienes dejaron la propiedad de los Lisperguer luego de los terremotos del siglo 18.



La música folklórica en las iglesias no es cosa de hoy. Los frailes, luego de luchar inútilmente por desterrar las costumbres paganas, transaron en permitir las danzas en honor del Sol tanto fuera como dentro de la iglesia de Talagante.

Desde, su mismo origen, el nombre de Talagante es sinónimo de leyendas, brujos curanderos, viene de Tala-canta que significa "lazo del hechicero".

Es la herencia de los incas, pues Tala-Canta, hijo de Tumac Yupangui, se estableció en estas tierras allá por 1430 imponiendo una organización civil, militar y religiosa que le permitió alcanzar un alto grado de cultura y cuya huella más relevante fueron las curaciones a base de hierbas e hipnotismo. El nivel alcanzado asombró a los colonizadores españoles, quienes lo atribuyeron a poderes diabólicos, designando esta zona como "tierra de brujos". Así lo cuenta en pocas palabras don Ladislao Barros, un talagantino que se ha dedicado a la investigación histórica de la zona.

"Un segundo capítulo, intimamente ligado al anterior, corresponde a la llegada de los es-

pañoles, la que culmina en otro cúmulo de leyendas: Doña Catalina de los Ríos y Lisperguer, La Quintrala, prosigue don Ladislao.

"Con Pedro de Valdivia venía Bartolomé Blumenthal, antiguo compañero de Francisco Pizarro, nacido en Alemania y de sangre judía, era el banquero de la expedición, proporcionando armas, municiones y caballos. Se había quedado en La Serena, de donde lo recogió Valdivia. Al llegar a Santiago, Blumenthal, pronto se dio cuenta que en Talagante podía encontrar maderas para construir, leñas, lanas, tejidos y trabajadores especializados. En ese entonces en estas tierras abundaban el canelo y otras especies. Antiguas casas de Santiago y de toda la zona central están todavía construidas con sus maderas. Asimismo estaban pobladas por rebaños de vicuñas y llamas, estas últimas un poco di-

## DEL CACIQUE

## AL ALCA MARCIA

ferentes a la especie nortina, llamadas chilhueques, aquí se elaboraban los tejidos que eran conocidos como "obraje de Talagante", término que aparece en la nómina de los productos enviados entonces a la Madre Patria.

"En pago de sus servicios prosigue Barros-Valdivia le donó a Blumenthal el valle de Llolehue, que legítimamente gobernaba Talagante. Para legitimizar a su vez sus dominios y dejarlos a sus descendientes, Blumenthal, que ya era anciano, pidió la mano de la hija del Inca, doña Elvira, una niña de quince años. Esta es la madre de Agueda Flores, la histórica "mamita Agueda", abuela de doña Catalina de los Ríos y Lisperguer. El apellido Flores viene de Blumenthal -valle de flores en alemán, debido a que luego de la abdicación de Carlos V la Corte se españolizó y los capitanes extranjeros debieron traducir sus apellidos.

Por ese entonces 1557- llegaron a Chile los hermanos Lisperguer Juan Rudolfo y Pedro- capitanes alemanes al servicio de España y nacidos en Wutemberg. El primero murió con todos sus soldados en el desastre de Boroa y el segundo, famoso por su mal carácter, fue el esposo de doña Agueda. La dama no sólo tuvo que soportar las violencias de su esposo sino también las de sus hijos- los Lisperguer-Flores- quienes se caracterizaron por lo orgullosos y pendencieros. De los nietos de doña Agueda, se destacan dos bastante disímiles, el pacífico padre jesuita Alonso Ovalle y su prima, la célebre Quintrala, quien a pesar de las leyendas nada tuvo que hacer con Talagante, pues sus haciendas estaban en Pullally y Tobalaba.

Tal vez, el origen de las historias que se cuentan sobre la Quintrala y su vinculación con Talagante se deba a que doña Catalina sobrevivió más de 20 años a su tía Magdalena Lisperguer, quien ayudó abnegadamente tanto a los indígenas como a los sacerdotes franciscanos y que por tal motivo era muy conocida y recordada con profundo afecto.

Este hecho indujo a que en las tradiciones orales populares se le hayan atribuido a la Quintrala muchas de las virtudes de doña Magdalena y de doña Agueda. La influencia de esta última fue tal que gracias a ella Talagante fue en su tiempo un ejemplo de civilidad dentro del virreino.

Era la época en que la corona de España se vio obligada a legislar en favor de los indios, para mejorar sus condiciones de vida y trabajo, estableciendo el Estatuto de Santillana. A la Tasa de Santillana le siguió la del gobernador Ruiz de Gamboa, quien quiso que los indios fueran totalmente libres, a su trabajo adecuadamente remunerado y se les brindara un trato justo y humanitario. Corría el año 1580 y la Tasa de Gamboa se la reconoce como el primer Código del Trabajo de América.

Las influencias que doña Agueda ejercía sobre Pedro Lisperguer hicieron que las relaciones laborales y la dedicación al trabajo dieran tan excelentes frutos, que la comunidad de indios picunches que dependía del matrimonio era propietaria de más de 10 mil cabezas de ganado y buena cantidad de cerdos y caballos. Y en tanto que en el resto del país no se cumplió con la Tasa de Gamboa, produciéndose levantamientos indígenas que tuvieron como secuela la pérdida de cosecha y de ganado, la floreciente zona de Talagante salvó al gobierno de la Corona.

¡ AH...  
Pero el siglo  
calamidades. 1  
1647 que des  
do por casi e  
vierno en que  
una nevazón  
vienen los tem  
minan con to  
ma la poblaci

Doña Ma  
doña Argueda  
vivió a las  
Calera. En el  
posada en el  
paraíso.

Y SIGUE

En 1791, 1  
gracias a otra  
Santos Toro, h  
abandonar sus  
población. Est  
cacique de Nu  
diente de los  
sucede su sol  
Toro, quien tie  
José da muer  
localidad.

Don Franc  
nombra con  
a doña Erne  
Toro, quien  
descendientes  
y cometiendo  
depuento su p  
Chacabuco, c  
escondiéndose

Luego asun  
que no es otro  
Toro, con no  
vidar su aleva

Corría el  
la viajera in  
en que ejer  
notas dicen  
aglomerada  
con la cabe  
ciarían un a  
personas d  
alrededor d  
manera gro  
otros, dos, un  
y el otro un  
mujeres; pe  
eran hombre  
plicó que  
dieron la oc  
entre los pr  
Talagante,  
les fue imp  
honor al Sol  
dicha danza  
plos; así los  
los templos  
plaza -redon  
sentido de la  
ponde a la

En 1824  
en 1837 d  
hombre ad  
su verdade  
Toro, pide



# TALA - CANTA

## DE DIEGUEZ

### S TERREMOTOS!

guiente es una sucesión de terremoto del 13 de mayo de lo que se venía construyendo, le sigue un crudo intalagantinos deben soportar tres días seguidos. Luego otros de 1724 y 1730 que terminan como, una peste diez años en 1747.

na Lispeguer, heredera de slada; a sus súbditos sobre diendas de Purutún, cerca de lo 18 Talagante es sólo una tino entre Santiago y Val -

### PODER FEMENINO

gante comienza a renacer, ujer: doña Josefina de los de una familia que no quiso ras cuando la peste azotó la iego se casó con el hijo del , también como ella, descen- A su muerte— 1805— le o Bartolomé de los Santos que abdicar, porque su hijo un respetado vecino de la

Casimiro Marcó del Pont pompa cacica de Talagante a Talagante, de los Santos ierna despóticamente a las s, despojándolas de los bienes la clase de tropelías. Al ser etor, luego de la batalla de Ernestina se pone a salvo n saberse nunca más de ella.

omo cacique Agustín Toro, e el mismo José de los Santos cambiado a fin de hacer ol- imen

822 cuando visitó Talagante doña María Graham, época mando, Agustín Toro. Sus n la plaza vio una multitud grupo de huasos a caballo escubierta, como si presen- eligioso. En el centro, nueve ban con mucho compás muchacho vestido de una que cambiaba de lugar con los cuales tenía una guitarra, el; por sus vestidos parecían; as formas demostraban que o de los acompañantes le ex- o los franciscanos empen- ón de los nativos, contaron s prosélitos a los caciques de o y Chinihue; pero a éstos e renunciar a la danza en s religiosos transaron en que e ejecutada cerca de los tem- ques danzaban aún dentro de trazado característico de la on sus calles que salen en el tro puntos cardinales- corres- tradición incaica.

gante pasa a ser parroquia y agustín Toro, que ya era un y respetable y había vuelto a mbre de José de los Santos al Gobierno de la República

Pasa a la pág. 11



**E**N TALAGANTE contrasta la construcción típica de comienzos de siglo con la moderna y funcional arquitectura de hoy.

Desde hace tres años en su municipalidad no se piensa sino en edificar.

Para el alcalde, Marcial Diéguez, la obra de mayor trascendencia es el Instituto Politécnico, proyecto que Talagante anhelaba por más de 20 años. Se obtuvo en 1975, y por un tiempo funcionó en la Escuela Parroquial. El año pasado el Ministerio de Educación comunicó que para que funcionara el 77, el Politécnico debería tener talleres y salas de clases propios y adecuados.

En esos momentos el Ministerio del Interior anunciaba el Programa Septiembre, un concurso para distinguir a la Unidad Vecinal que presentara el mejor proyecto realizado con el trabajo del Empleo Mínimo. Talagante se ganó el certamen por el proyecto del Politécnico, adjudicándose el premio de \$ 600.000. Así fue como se entró la compra de la propiedad, en pleno sector urbano —11 mil metros de terreno y mil de sólidos galpones—, y por la cual pagaron sólo 600 mil pesos, cuyo saldo reunieron a través de donaciones particulares, del Comité de Ayuda de la Comunidad, más 45 mil pesos que la Municipalidad había obtenido por programas de captación de fondos por remates de especies obtenidas por donaciones. Allí se construyen hoy las salas de clases y se habilitan los talleres con fondos de donaciones, utilizando la mano de obra del Empleo Mínimo.

Por otra parte, en estos mismos días los talagantinos han presenciado el traslado de todos los servicios públicos a sus nuevas moradas, un edificio moderno y hasta agresivo ubicado frente a la plaza, que rompe la apacible quietud de sus jardines y las antiguas construcciones adyacentes.

Pero el proyecto más ambicioso de Marcial Diéguez es, sin lugar a dudas, el complejo turístico-deportivo Tegualda, que ha comenzado a funcionar en el fundo del mismo nombre, hoy de propiedad municipal.

Desviando un brazo del río Mapocho —que a esas alturas corre limpio y cristalino— se formó una laguna, bordeando un bosque de eucaliptus. Por ahora sólo hay botes; más adelante contará con flotadores y bicicletas acuáticas. En un claro construyeron una piscina olímpica, donde a fines de marzo se realizará un campeonato estudiantil a nivel regional. Es ésta la zona de pic-nic, adonde se puede llegar en automóvil y estacionarse entre los árboles.

Para 1977 se proyecta la segunda etapa, que contempla un conjunto de cuatro piscinas más pequeñas y de distintas profundidades, que después podrán aumentarse a siete y agregarle una segunda piscina olímpica, para formar así una unidad aparte.

También se construirán cinco canchas de tenis, una medialuna y una cancha para deportes ecuestres, además de la que ya existe

El balneario de Tegualda se proyecta como el complejo turístico más amplio y completo de la zona central. En plena ruta a San Antonio y a un paso de la capital.

para carreras a la chilena. Ya está funcionando un club de bochas, que realizó su primer campeonato nacional y para el cual también se han proyectado nuevas canchas.

### TENIS DE PROMOCION

Talagante es esta semana el centro de reunión de los émulo juveniles de Fíllol y Cornejo. Desde Arica a Magallanes se inscribieron 290 jóvenes menores de 13 años que están participando en el torneo abierto organizado por el Club de Tenis de Talagante, en la categorías Promoción e Infantiles, con los auspicios de El Cronista.

Para el presidente del Club, Fabrizio Levera, "es indispensable aprovechar el momento fabuloso por el que está atravesando el tenis chileno y el entusiasmo popular que ha despertado, a fin de incorporar a los niños que sienten alguna inquietud por este deporte, aunque más no sea paleteando en las calles, plazas y veredas. Es algo que no se puede perder. Por esto es nuestro más profundo anhelo que todas las autoridades municipales, vecinales, hagan lo que puedan por habilitar canchas populares a lo largo de todo Chile.

"La organización de este torneo ha sido un esfuerzo de toda la comunidad talagantina y hemos recibido la más amplia colaboración de las localidades vecinas, como El Monte, Peñaflor, Malloco, Isla de Maipo. El Gobernador de Talagante, Tte. Crnel. Sergio Sepúlveda, no sólo nos ha respaldado con su autoridad, sino que personalmente nos consiguió el alojamiento gratuito en el Instituto Paramilitar, de propiedad particular, como asimismo frazadas, alimentos, vajilla etc., con la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas; además ha puesto a nuestra disposición un cuerpo de vigilancia para ayudarnos en la enorme responsabilidad de cuidar de 300 y más niños, de ambos sexos. En esta labor participa igualmente el Cuerpo de Carabineros e Investigaciones; asimismo, contamos con colaboración permanente de la Cruz Roja y del cuerpo médico local.

Para Marcial Diéguez este torneo le ofrece triple satisfacción... y preocupaciones: como alcalde, por lo cual ha prestado toda la colaboración de los servicios municipales y su experiencia personal a disposición del torneo; como amante del deporte, que lo ha llevado a modernizar el estadio Municipal actual y a crear un nuevo complejo turístico-deportivo que incluye nuevas cinco canchas de tenis, una de ellas con graderías e iluminación para eventos nacionales e internacionales, y, por último, pero no menos importante, está el Marcial Diéguez-tenista, fundador del Club de Talagante, padre de jóvenes deportistas y que por lo tanto siente como algo propio el torneo que se está llevando a efecto.



La Quintrala nunca habría vivido en Talagante, pero las leyendas han mezclado en inventario de sus fechorías cometidas fuera con las virtudes de sus pías antepasadas.





H. P. Lovecraft

El tantos años extinto escritor norteamericano goza de un séquito cada vez más nutrido de admiradores en todo el mundo. Muchos hablan de él como el más legítimo sucesor de Edgar Allan Poe en el reino de la ficción fantástica. El autor de este estudio, L. Sprang de Camp, ha escrito más de 75 obras, que abarcan desde la divulgación científica, biográfica, de ficción histórica y novelas científico-fantásticas hasta la poesía. Entre ellas se destaca "Lovecraft, una biografía".

# H. P. LOVE

CUANDO murió Howard Phillips Lovecraft, en 1937, era casi desconocido fuera de un grupito de amantes de los relatos fantásticos. No se había publicado profesionalmente ni una sola de sus narraciones, aunque sus amigos hicieron en tal sentido esfuerzos de simple aficionado que no dieron resultado. El capítulo referente a los escritores de Rhode Island en una guía de aquel estado publicada el año de su muerte, no menciona su nombre. Lovecraft se consideraba a sí mismo un fracaso rotundo, "una pérdida total".

Menos de 40 años después, las obras de Lovecraft (varias colecciones, de sus sesenta y tantos relatos) se vendían por centenares de millares. Los coleccionistas llegaron a pagar 100 dólares por cada carta, y se calcula que escribió 100.000, lo cual le coloca en la categoría de un Voltaire y de un Leibniz por la fecundidad de su literatura epistolar, comparable a las mayores de todos los tiempos. Sus admiradores acuden en peregrinación a visitar su tumba en Providence, capital de Rhode Island y ha sido tema de un obra de teatro y de varios estudios eruditos.

Los cuentos de Lovecraft se tradujeron a media docena de idiomas, y lo han aclamado en América Latina y en Europa como el rival de Edgar Allan Poe, a quien por cierto admiraba mucho. Borges le dedicó en 1975 un relato a su memoria y el ensayista español José Luis García lo declaró uno de los 10 mejores literatos de la historia. El belga Michel de Ghelrode lo cataloga entre los cuatro grandes escritores norteamericanos, junto con Poe, Ambrose Bierce y Walt Whitman. En Francia, el autor y cineasta Jean Cocteau fue uno de los muchos admiradores declarados de Lovecraft. El diario La Opinión, de Buenos Aires le dedicó en 1973 todo un suplemento cultural.

La fama póstuma de Lovecraft se debe en gran parte a un escritor norteamericano, más joven, que lo admiró y sostuvo correspondencia con él. August W. Derleth (1909-1971) de Sauk City (Wisconsin), fundó después de morir aquel una compañía editora (Arkham House), sobre todo para publicar en forma de libro las narraciones de Lovecraft. El interés por este autor creció paulatinamente gracias a los esfuerzos hercúleos de Derleth, y así trajo poco a poco la atención de los críticos literarios.

## El Proceso Contra Lovecraft

Edmund Wilson, decano de los críticos norteamericanos, brillante aunque parcial, escribió en 1945 un artículo para The New Yorker donde se ocupaba del género literario de horror. Sus correspondientes le reprocharon no haber mencionado a Lovecraft. Wilson había leído algunos de sus relatos, que no le gustaron, pero decidió examinar más detenidamente al fantaseador de Providence, y anunció en tono de magistral condenación:

El único horror verdadero que produce la mayoría de esas ficciones es el horror del mal gusto y del arte reprochable. Lovecraft no fue un buen escritor. La circunstancia de que su estilo verboso y mediocre se haya comparado con el de Poe no es sino una de las muchas señales desalentadoras de que ya casi nadie presta atención a la literatura.

Wilson reconocía a Lovecraft amplios conocimientos de las anteriores obras de ficción grotesca y sobrenatural, y "una imaginación científica semejante, aunque muy inferior a la de H. G. Wells en su primera época", pero tildaba de "infantil" el culto póstumo que había inspirado. Como Wilson repudió también a Dunsany, a Machen y a

Las primeras obras que compuso Lovecraft (entre 1918 y 1924) eran, en gran parte, fantasías breves. En algunas imitaba patentemente el recargado estilo de Poe; en otras seguía a Dunsany. "Los gatos de Ulthar" (1920) es un ejemplo encantador y temprano, a guisa de fábula, de la forma en que Lovecraft maneja lo macabro.

## LOS GATOS DE ULTHAR

Se dice que en Ulthar, situado allende el río Skai, nadie puede matar un gato; y me es muy fácil creerlo cuando contemplo alguno que ronronea apoltronado delante de la chimenea. Porque el gato es críptico; vive cerca de realidades extrañas que el hombre no ve. Es el alma del antiguo Egipto, portador de historias de las olvidadas ciudades de Merce y Ofir. Es pariente de los señores de la selva, y heredero de los secretos del Africa venerable y siniestra. La Esfinge es su prima, cuyo lenguaje habla el gato; pero éste es más antiguo y recuerda lo que ha olvidado aquella.

En Ulthar, antes de que los vecinos prohibieran dar muerte a los gatos, vivían un viejo labrador y su esposa que se deleitaban atrapando y matando los gatos de sus vecinos. Yo no sabría decirlos por qué; acaso porque a muchos les molesta oír de noche los maullidos y que rondan furtivamente por patios y jardines durante el crepúsculo. Mas, fuera por lo que fuese, aquel viejo y su mujer gozaban cogiendo y matando cuanto gato se acercara a su choza, y a juzgar por los ruidos que se oían después de oscurecer, muchos aldeanos suponían que la forma de atarlos era sobradamente peculiar. Pero el vecindario no discutía eso con el anciano matrimonio; los dos tenían el rostro demasiado macilento, y vivían en una cabaña diminuta y muy escondida entre los robles que cubrían la parte posterior de un solar abandonado. En realidad, por grande que fuera el odio de los dueños de los felinos, con-

tra la extraña pareja, era mayor el miedo que le tenían, y por no tacharlos de asesinos brutales, se limitaban a cuidar de que sus mininos no se fueran a la choza escondida en la umbría de los árboles. Cuando, por algún descuido inevitable, llegaba a faltar un gato y se oían ruidos después de anochecer, el dueño solía lamentarse impotente, o consolarse dando gracias al destino de que no hubiera sido alguno de sus hijos el desaparecido. Porque la gente de Ulthar era sencilla e ignoraba el origen de los gatos.

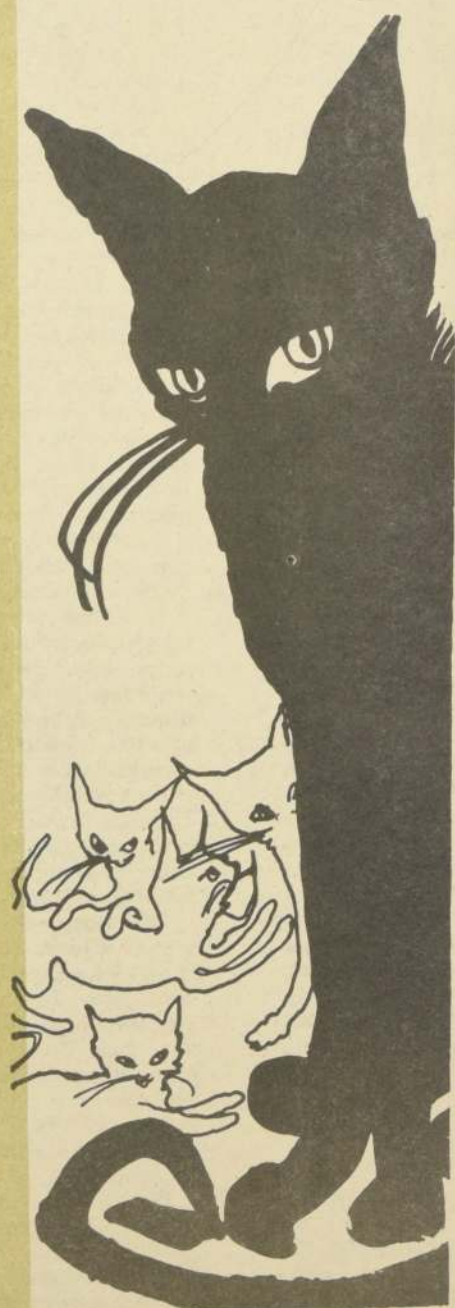
Cierta día llegó del sur una caravana de extraños vagabundos y se metió por las calles estrechas y empedradas de Ulthar. Eran gente de tez oscura y en nada se parecían a otros humanos errantes que pasaban por la aldea dos veces al año. Decían la buenaventura en la plaza por dinero y compraban vistosos abalorios. Nadie sabía de qué tierra venían aquellos vagabundos pero se vio que eran muy dados a raras oraciones y que, en los costados de sus carretas, habían pintado peregrinas figuras con cuerpo de hombre y cabeza de gato, de halcón, de carnero o de león. Y el caravanero iba tocado con un bicorneo que ostentaba un curioso disco entre los dos cuernos.

Iba en tan singular caravana un chiquillo sin padre ni madre al parecer, con un gatito negro como único ser a quien prodigar su cariño. La plaga no había sido misericorde con él, pero al menos le dejó aquella bolita peluda para que mitigara su dolor, pues, cuando se es muy niño,

encuentra uno un gran alivio contemplando los juegos de un gatito negro. Y así el chiquillo, a quien la gente de tez oscura llamaba Menes, sonreía más que lloraba cuando se sentaba a jugar con el animalito en la escalerilla de una carreta adornada con insólitas pinturas.

La tercera mañana que los vagabundos llevaban en Ulthar, Menes no pudo encontrar su gato; algunos aldeanos que lo oyeron sollozar en la plaza del mercado, le hablaron del viejo y su mujer, y de los ruidos que se oían por la noche. Y cuando él supo aquellos sus sollozos se treparon en meditación y, por fin en una plegaria; abriendo los brazos hacia el Sol rezó en una lengua que ningún aldeano entendía aunque la verdad es que tampoco hicieron esfuerzos para entenderla, pues, más que nada, les llamó la atención el cielo y las formas extrañas que iban tomando las nubes.

La caravana se marcha. Esa noche desaparecieron todos los gatos de Ulthar, para volver al día siguiente muy tranquilos y bien alimentados. Del anciano matrimonio lo único que queda es un par de esqueletos.





# CRAFT

## MAESTRO DE LA FANTASIA

por L. Sprang de Camp

Tolkien, se cae en la sospecha de que, en realidad, no le gustaban los relatos fantásticos.

En 1962 otro Wilson (Colin, el polifacético escritor y crítico inglés) estudió a Lovecraft en su libro *The Strength to Dream* (El Poder de Soñar) y se muestra impresionado por los evidentes caracteres neuróticos de Lovecraft, a quien llama "figura horrorífica... totalmente encasillada; rechazó la realidad; se diría que perdió por completo la discreción de la cordura..." Y sin embargo:

Cuando empezó, era uno de los escritores más malos y rebuscados del siglo XX, aunque al final logró cierta disciplina y parsimonia, por más que siguiera con su afición a palabras como "horrorífico" y "grotesco", y a combinaciones del tenor de "negro", "pánico" o de "horror cabal rematado". Dos de sus novelas cortas, *The Shadow Out of Time* (La Sombra que Salió del Tiempo) y *The Case of Charles Dexter Ward* (El Caso de Charles Dexter Ward), son clásicas menores de este género horrorífico, y tiene por lo menos una docena de relatos que merecen sobrevivir.

Aunque más moderado que su homónimo, Colin Wilson no acertó al juzgar a Lovecraft. Atribuyó a un empedernido ateo materialista el deseo de "socavar la realidad" y demostrar la existencia de seres y fuerzas trascendentales. Por haber tomado los relatos más en serio que su autor, pasó por alto lo que tienen de juego.

### EL MITO DE CTHULHU

Junto a estas fantasías del género de Dunsany, Lovecraft compuso también historias de horror de corte tradicional, cuya acción se desarrolla en Nueva Inglaterra; relatos oníricos que recuerdan los de George MacDonald y Lewis Carroll, y unos 12 cuentos escritos mayormente en su última época, que los modernos críticos agrupan bajo el epígrafe del "Mito de Cthulhu". Este nombre hace su entrada en 1926 en la novelita *The Call of Cthulhu* (La Llamada de Cthulhu), y corresponde a un monstruo gelatinoso, alado y con cabeza de calamar, que cae sobre los horrorizados naufragos en una isla surgida del fondo del Pacífico en una convulsión sísmica. Los relatos de este ciclo no son congruentes entre sí, pues Lovecraft nunca se trazó un plan completo para ellos. Pero tienen ciertos elementos comunes. Se supone que, antes de la aparición del hombre, gobernó la Tierra una raza de potencias sobrenaturales (o al menos sobrehumanas); los Grandes Antiguos o los Viejos Poderes. En algunos relatos aparecen como seres trascendentales con atributos casi divinos; en otros, como visitantes o invasores que llegan de otro mundo. En algunos casos quedaron inmovilizados por impersonales fuerzas cósmicas; en otros, fueron derrotados reducidos y desterrados después de luchar contra distintos entes extraterrestres.

Mas los Viejos Poderes luchan para recobrar su terrenal dominio. Algunos mortales, en su imprudente audacia, sueltan las cadenas de los Grandes Antiguos que, acto continuo, comienzan a manifestarse terroríficamente. En ocasiones son vulnerables a conjuros mágicos; a veces le son a otras armas más tangibles; a veces no vale contra ellos nada que el hombre pueda hacer.

Hay otros elementos en los relatos del ciclo de Cthulhu, como la ciudad imaginaria de

Arkham, en Massachusetts, con su Universidad Miskatónica, cuya biblioteca guarda un libro de conjuros portentosos, el *Necronomicon*, escrito por un poeta árabe loco hacia el año 700.

Las narraciones de la última época de Lovecraft pasan por ser las mejores. Cuando la escribió había asimilado ya las lecciones de la experiencia. Se había librado de la imitación servil de Poe y Dunsany; aprendió a cerrar las tramas y a refrenar las extravagancias estilísticas y la perseguida de sus primeras fábulas.

### FICCION DE CIENCIA Y FANTASIA

La ficción se divide en dos clases; realista y fantástica. La primera es de historias que podían haber ocurrido al común de la gente cuando obra en formas predecibles, bien en el presente o bien en el pasado que conocemos. Ficción fantástica se llaman los relatos que el lector tiene por imposibles, porque contradicen los hechos conocidos o están simulados en lo futuro. En nuestra época podemos dividirla en ficción de ciencia y fantasía. La primera se aplica a los relatos imaginarios basados en una premisa científica o seudocientífica, como sería un viaje por el espacio ultraterrestre, o las consecuencias de un invento o descubrimientos nuevos, o acontecimientos que ocurren en el porvenir. Podemos llamar "fantásticas" a las narraciones que parten de un supuesto sobrenatural como la existencia de dioses, demonios, duendes y otros entes del mismo jaez. La ficción científica se remonta a literatos clásicos como Aristófanes y Platón, las fantasías, a mitos y leyendas de las antiguas naciones y los primitivos actuales.

No hay una división clara entre la llamada ciencia-ficción y la fantasía; muchos relatos caen a ambos lados de esa frontera. Las historias dunsanianas de Lovecraft son fantasías, ciertamente. De sus obras posteriores algunas lo son también; otras son ficción científica, y otras más reúnen elementos de ambas modalidades.

Las 60 o más obras de Lovecraft que se editaron se pueden agrupar en varias clases. Hay fantasías dunsanianas, relatos oníricos, cuentos de horror de Nueva Inglaterra, narraciones del mito de Cthulhu y diversas historias sui generis. Unas recurren al tema de las mutaciones en vampiros; otras a la posesión metapsíquica. En los primeros relatos el conflicto se desata entre el bien y el mal. En los últimos, los personajes extraterrestres de Lovecraft ya no son buenos y malos en nuestro sentido moral; como cualquier otro organismo no humano, buscan su propio interés.

Lovecraft fue como una gran rana en un estanque muy reducido: el subgénero de las ficciones macabras. Si aceptamos que no hay nada indigno en los relatos fantásticos en general ni en la fantasía macabra en particular, tendremos que convenir en que el buen escritor de estos géneros vale tanto como el buen cultivador de cualquier otro género literario.

Lovecraft escribe en un estilo que estuvo de moda en el Romanticismo, aproximadamente de 1790 a 1840, y que usaron profusamente Poe y sus antecesores. Hoy no estimamos esa forma de escribir; pero los gustos cambian, y podría ocurrir que reconquiste su pérdida popularidad. Se requiere algo más de esfuerzo para disfrutar de ese estilo (lo mismo que ocurre con la prosa arcaizante de William Morris), que para saborear una obra escrita en lengua contemporánea, vivaz y tersa. Pero muchos consideran que tal esfuerzo compensa. Pese a sus páginas floreadas y prolijas, podemos leer a Lovecraft con verdadero gusto.

Algunos entusiastas se han excedido al afirmar que Lovecraft es uno de los literatos más grandes de todas las épocas. No se espera que, lo veamos ocupar un sitio al lado de Homero, Shakespeare y Tolstoi. Pero bien puede ocurrir que lo pongan por encima de Poe. Este cultivó más géneros que Lovecraft (inventó virtualmente la novela detectivesca) y su influencia llegó más lejos de lo que, probablemente, podría jamás alcanzar Lovecraft. Pero en el campo que este último se apropió está al mismo nivel de Poe, o quizás en un grado más alto. Su mito de Cthulhu es una rica obra de la imaginación que se puede parangonar con el País de las Maravillas de Lewis Carroll, con el Marte de Burroughs, el Oz de Baum y la Tierra Media de Tolkien. Al dar forma de ficción a sus neurosis y pedasillas personales, Lovecraft pulsó cuerdas sensibles en la psiquis de sus lectores. Influyó mucho en los cultivadores de ese género suyo. De su pluma salieron relatos escalofriantes que sirven de excelente entretenimiento, y eso, a fin de cuentas, es la piedra de toque de cualquier ficción popular.

## TALA-CANTA

Viene de la pág. 9

para organizar la población que en adelante se llamó con el nombre de Villa Santa María de Talagante.

### QUE QUEDA

Testimonios de la época quedan pocos. Como contaba don Ladislao Barros, los terremotos botaron la mayoría de las construcciones. De éstas, se salvaron la casa de don José Miguel, en la Hacienda San Miguel de El Monte, de la cual hoy sólo quedan vestigios; las casas de la Hacienda Naltahua, de propiedad de la familia Alcalde, y Santa Ana de las Palmas, que se cree formara parte de un pueblo desaparecido: llamado Llupec.

Ubicada a los pies de los cerros de Naltahua, al lado sur-poniente del río Maipo. La casa de los Alcaldes es la más moderna de las tres y por lo tanto la más intacta. Fue construida en dos épocas y la parte antigua es de comienzos del siglo 18. La parte construida con posterioridad y la iglesia datan de 1845-50. Su iglesia tiene los títulos de Parroquia, otorgados por León XIII y Pío IX (aprox 1880) es un templo de unos 800 m<sup>2</sup> con varios altares laterales, y un cuadro de la virgen en que el rostro es el de una señora, Larraín-Alcalde, la madre de don Heracleo Walker Larraín. También posee algunos frescos, en regular estado a pesar de la falta de cuidado.

Algunas de las reuniones previas a la Independencia se llevaron a efecto en esta casa, en la época en que perteneció al Conde de Quintalegre, don Juan Agustín Alcalde, uno de los firmantes de la Independencia. También hay allí algunos muebles que pertenecieron a Don Mateo de Toro y Zambrano.

Pero tal vez uno de los tesoros más valiosos se encuentran en una biblioteca, formada por don Enrique Alcalde Cruchaga. Con cerca de 15 mil volúmenes, hasta hace poco nido de ratones. La casa se cayó en parte en el terremoto del 70 y ahora se está refaccionando poco a poco.

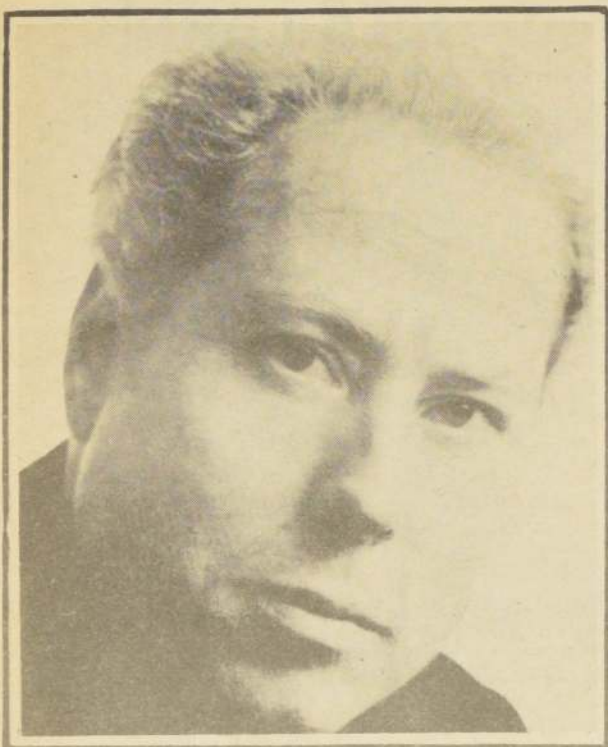
La ubicación de este conjunto responde claramente al hecho de que allí existe un microclima subtropical, antiguamente más acentuado todavía, que permite el crecimiento de papayos, chirimoyos, lúcumos y también en una época, plátanos. Existen todavía los primeros patios que llegaron a Chile.

Frente a las casas antiguas están unas casas que pertenecieron a Don Ignacio de la Carrera, pues la Hacienda San Miguel de El Monte llegaba hasta Naltahua.

Con 350 años de antigüedad, las casas del fundo Santa Ana de Las Palmas constituyen las construcciones más antiguas de la zona. Si bien han recibido sucesivas refacciones y remodelaciones, la parte original data de 1604 y fue construida por doña Agüeda Flores, abuela de la Quintrala. Al cabo de algunos años su hija Magdalena la arrendó a los curas franciscanos, quienes luego de soportar algunos terremotos se fueron a lo que con los años llegó a ser San Francisco de El Monte. Hubo una época en que, separados por un muro vivían a un lado los monjes franciscanos y al otro las Monjas Clarisas, quienes llegaron allí arrancado de las sublevaciones de los indios en la zona de Osorno. De esta época data la capilla, donde se encuentran enterrados varios religiosos. Esta propiedad pasó después a don Ignacio de la Carrera, quien se casara con doña Pabla Verdugo, dueña de la Hacienda San Miguel de El Monte y donde naciera don José Miguel Carrera.

Luego de diversas transferencias, es hoy propiedad de doña Ana Larraín y su hija, Ana Larraín vda de Gravel, quienes la mantienen en estupendo estado de conservación. Si bien ellas poseen colecciones de diversos objetos y documentos históricos, éstos son todos ajenos a la casa; pero hay algunos dignos de destacarse, como el firmado por Don Lope de Ulloa y Lemus, fechado en 1620; o el testamento del capitán don Cristóbal de Fuenzalida, del año 1748; asimismo diversos documentos firmados por don Bernardo O'Higgins y don Diego Portales. Despierta especial interés una abundante colección de cartas de don Pedro Montt dirigidas a su esposa doña Sara del Campo, a sus colaboradores y destacadas figuras de la época. De los Lisperguer no hay nada, tampoco de los Carreras, porque cuando ellos compraron el fundo, éste había pasado por diversas transferencias. Pero cuenta la hija, Anita de Gravel que cuando excavaron un patio para hacer la piscina encontraron diversas esamentas y algunos instrumentos que se cree eran para torturas, los que fueron saqueados por quienes llegaron atraídos más por la fuerza de las leyendas que por autenticidad de los objetos encontrados.





Eugenio Guzmán  
tradicionalmente es el director de este fenómeno  
artístico chileno que desde el año 1960  
ha tenido múltiples reposiciones y  
giras al extranjero y de  
Arica a Magallanes.

## UN FENOMENO LLAMADO

La comedia musical tuvo su máximo desarrollo en Estados Unidos, llegando a ser un género típicamente norteamericano. El espaldarazo final lo dio la Universidad de Yale, una de las más prestigiadas del país del norte, cuando en 1957 comisionó a un prominente grupo de figuras artísticas para iniciar la colección y preservación de importantes partituras, libretos, grabaciones, fotografías y memorias de esta maravillosa forma de arte que se ha transformado en la expresión de nuestro pueblo.

Justamente en Yale había hecho estudios de especialización el director Eugenio Guzmán y el escenógrafo Bernardo Trumper, específicamente sobre comedia musical. Y a partir de esta experiencia, cuando regresaron a Chile, se empezó a pensar en la posibilidad de hacer el género en Chile y que el público nacional lo reconociera como algo propio. El Teatro de Ensayo, que estaba en esos momentos empeñado en presentar obras de autores nacionales y de distintos géneros, fue el primero que se atrevió. En 1958 se estrenó la primera comedia musical chilena, propiamente tal, que se llamó "Esta Señorita Trini", con textos del desaparecido Luis Alberto Heiremans y música de Carmen Barros. Ambientada en el Santiago de 1912, con personajes de clase acomodada, la propia Carmen Barros interpretaba a Trini, una señorita bien, con sus padres, tías y pretendientes, mientras que Silvia Piñero era Mme. Grigorieva una cantante de ascendencia rusa. La obra tuvo bastante éxito y permaneció seis meses en cartelera.

Luego de este primer paso, el Teatro de Ensayo quiso poner en escena una comedia musical en grande, con mucho despliegue. La ocasión la presentó el compositor Francisco Flores del Campo que junto al dramaturgo Santiago del Campo, habían escrito una obra musicada sobre las pérgolas del Río Mapocho, en la entrada de Avenida

La Paz. Los personajes eran las peroleras, vendedores ambulantes y otros que circulaban por el sector y el texto estaba escrito en verso. Había hasta una canción tropical "María Elena", que debía cantar y bailar una rumbera. Ni las compañías independientes ni el propio Teatro de la U. de Chile se interesaron por esa idea, pero sí la aceptó el Teatro de Ensayo, con la condición que el libreto debía ser reescrito. Como Santiago del Campo debido a otros compromisos no pudo asumir esta tarea, el entonces director del conjunto de la UC se lo encargó a la dramaturga Isidora Aguirre. La puesta en escena estaría a manos de Eugenio Guzmán y la escenografía, iluminación y vestuario serían diseñados por Trumper. La única condición que puso Guzmán fue que Nené Aguirre ni se asomara al texto original.

Con grabadora en mano la dramaturga comenzó a documentarse conversando con las peroleras más antiguas y decidió ambientar la acción en 1925, cuando por primera vez las floristas iban a ser expulsadas de su ubicación primitiva, en la plazuela de San Francisco. Durante un año trabajaron conjuntamente la autora, músico, director, escenógrafo y luego los actores para dar forma a esta pieza que sorprendentemente llegó a transformarse en el fenómeno más importante del teatro nacional. De la versión original sólo quedaron dos canciones, las "Tonadas de Medianoche" y el conocido pregón "Quiere flores, señorita"; el resto de los temas musicales debió ser rehecho por Pancho Flores. Guzmán asesoró ampliamente respecto a la elaboración de la estructura; como la comedia musical debía ensamblar una canción sentimental con un cuadro picaresco y éste, por ejemplo, con un coral, como el ritmo debía cimentarse en lo formal y lo cantado era parte de la progresión dramática. La idea era que una sencilla anécdota histórica nacional permitiera a un crecido número de personajes (que abarcaran diversos tipos psicológicos y clases sociales) expresarse a través del diálogo, la canción y la danza, en una comedia musical con características chilenas, procurando resucitar el contacto directo con el público sin la barrera invisible de la "cuarta pared", en un espectáculo sobre un pasado muy reciente pero cargado de colorido y significación.

### DIEZ AÑOS DE APLAUSOS

Desde su estreno, "La Pérgola de las Flores" se convirtió en la más exitosa obra chilena de todos los tiempos. Hasta hoy la han visto, se calcula, un millón de espectadores en tantas reposiciones que ya se ha perdido la cuenta de ellas. La obra partió en la Sala Camilo Henríquez, del Teatro de Ensayo; después pasó a un teatro-carpa ubicado en Alameda y San Martín, cumplió temporadas en el Teatro Caupolicán, se paseó por poblaciones, se presentó en la FISA y en una exposición industrial de Viña del Mar, viajó de Arica a Magallanes.

El Teatro de Ensayo la llevó en gira a Madrid, a Buenos Aires y a Ciudad de México con gran éxito. En la visita a España pasaron cosas curiosas: la dirección del conjunto decidió que era necesario cambiar partes del texto, eliminar los chilenismos para ayudar a la comprensión del público extranjero. Autora, músico y director se opusieron rotundamente a que se alterara lo vernacular que es uno de los puntos más atractivos de la producción: el tiempo les dio la razón.

# "PERGOLA DE LAS FLORES"

Por: Pedro Labra

"La Pérgola de las Flores" en versión televisiva para Canal 13, producida por la Universidad Católica, que aún no se ha exhibido. A la derecha, Ana González como la perolera Rosaura.





Finalmente se transó en publicar un glosario de modismos en el programa, pero los españoles entendieron todo y gozaron igual sin recurrir al diccionario. Por otra parte, la crítica chilena (especialmente el considerado "Crítico" de El Mercurio) la recibió friamente en su estreno, pero los buenos comentaristas españoles la aplaudieron sin reservas como un reencuentro con un género musical, la zarzuela, que no encontraba medios para renovarse.

Después de saltar de la Sala Camilo Henríquez (250 butacas) al teatro carpa con 2.000 aposentados y al Caupolicán con 5 mil y hasta escenarios al aire libre, ya nadie podía parar a "La Pégola de las Flores". Es la única obra chilena que ha sido montada en el extranjero sin adaptaciones por compañías independientes, permaneciendo largas temporadas. En Buenos Aires la puso en escena el Teatro "Caminito", bajo la dirección de Cecilio Madanés y también se montó en La Habana, Cuba. Llegó asimismo al cine en versión argentina bastante dudosa que fundió los roles de Tomasito y Carluchito para dar mayor lucimiento al protagonista, el cantante chileno Antonio Prieto. Recientemente fue grabada también para televisión, en realización producida por la Escuela de Artes de la Comunicación, de la UC, que aún no ha sido exhibida.

"La Pégola de las Flores" está fuera de toda comparación con cualquier otro texto chileno y aún latinoamericano, por la repercusión que ha tenido", señala el Director Eugenio Guzmán. Con esta obra, el público chileno sintió suyo un género que no tenía por qué ser ajeno y que probó que nuestras raíces no eran norteamericanas sino que españolas. Hasta entonces nadie tarareaba en Chile canciones de Rodgers y Hammerstein, pero ¿quién no se sabe hoy en Chile el "Quiere Flores, señorita", o "Tengo mi rancho en el cerro..."

Es difícil tratar de explicarse el éxito multitudinario de la obra. Para Eugenio Guzmán, la Pégola une el lenguaje doméstico con los dúos de amor, lo popular con lo burgués, el humor sofisticado con los chistes gruesos. "Tal vez la repercusión de La Pégola se deba a que es simple, directa, fácil y apunta a problemas sociales verdaderos. El público ve esta comedia musical como debe verse este género: dejándose llevar, no juzgándola; comunicándose con un entretenimiento fresco".

Sin embargo, también existen detractores de la pieza. Hay quienes señalan que los personajes son esquemáticos, que la progresión es débil y que presenta un folklore urbano de tarjeta postal. El director refuta esto afirmando que se trata de una obra colectiva y que no hay tiempo ni es-

pacio para desarrollar personajes psicológicamente, lo que tampoco persigue el género. En cuanto a la última crítica, Eugenio Guzmán asegura que también se dijo de "Hair" que era la cultura hippie al alcance del bolsillo. "Pero lo importante es que funcionan como espectáculo de teatro total y, por lo tanto, como entretenimiento de calidad artística".

## LA NUEVA PERGOLA

Este fin de semana entró en cartelera en el Teatro Opera de la capital, la nueva reposición de la obra de Nené Aguirre y Pancho Flores, después de cumplir 28 presentaciones (dos al día) en el Teatro Municipal de Viña del Mar. Cerca de 30 mil espectadores asistieron al estreno en la Ciudad Jardín, logrando llenar plateas, palcos y galerías por igual con precios nada de populares (80 pesos platea baja y palco). Con 36 artistas en escena, una orquesta de seis músicos y una docena de técnicos, cuenta con una puesta en escena remozada y de lujo, como que se dice que es el montaje más caro de la obra (costó 1 millón 700 mil pesos) y que la Empresa Teatro Opera tardará en recobrar la inversión en cuatro meses con dos funciones diarias y localidad más caras que en Viña. El Opera cuyo Bim Bam Bum evolucionó de la revista frívola al music hall para llegar a esta comedia musical, es la tercera empresa que encara el desafío del montaje, después

del Teatro de Ensayo y la Ciudad de los Artistas, que en 1969 hizo la última reposición en el Teatro Carola.

La puesta en escena tomó un mes y medio y Eugenio Guzmán, otra vez a cargo de la realización, dice que el trabajo fue heroico, pero el resultado satisfactorio. El elenco, según exigencias, debe ser idóneo y por un compromiso de lealtad, siempre llama a los actores que crearon los roles en el 60. Pero de ellos algunos estaban con compromisos, otros han fallecido (Elena Moreno, Justo Ugarte, Fernando Colina, Mario Hugo Sepúlveda y Mónica Araya), otros están fuera del país o han dejado el teatro. El primer peluquero, Pierre, es hoy director del Teatro Nacional, el "suplementero" Blas López pasó a gerente de una importante firma de tejidos y hasta el "estudiante" —Guillermo Burcos— pasó en estos años al "jet set" europeo. Del reperto primitivo, sólo regresaron Silvia Piñero, Mireya Véliz e Inés Pino. La primera coreografía de la norteamericana Juana von Laban (gentilmente traída a Chile por la Comisión Fulbright, pero que a pesar de ser hija del notable coreógrafo Rudolph von Laban tenía tan pocos dedos para el piano que hubo que limitar los bailes a un mínimo) fue encargada después al fallecido Alfonso Unanue y ahora quedó en manos del talentoso Paco Mairena. La vestuarista oficial del BB-B, Mary Moore, diseñó 120 modelos diferentes (se asegura que sólo el traje negro de la viudita costó



Con micrófonos, la comedia musical tuvo problemas en el Teatro Municipal de Viña del Mar, donde en un par de semanas fue vista por casi 30 mil espectadores. Aparecen entre otros, Fresia Soto y Silvia Piñero.

siete mil pesos) y tuvo material de sobra para mostrar por fin su imaginación. La cantante Fresia Soto, que debutó con la Carmela en el teatro-carpa, volvió a esta reposición ("sus virtudes y defectos son su espontaneidad, opina Guzmán").

Además de la puesta en escena renovada, con orquestaciones al día, el director tuvo que unir un elenco que incluye una cantante, actores, cómicos y bailarines de revista frívola. El personal estable del Opera debió someterse a métodos sorprendentes que propuso Guzmán para superar la barrera de lo automatizado: improvisaciones colectivas con palabra y exclamaciones para aprender a escucharse y ensamblarse. Es también el reparto más caro; aunque chicos y chicas del ballet ganan 2.500 pesos al mes, hay figuras de primera línea que cobran su peso.

El compromiso personal del director con el elenco primero se hace cada vez más difícil. La Carmela, por ejemplo, ha sido encarnada por Carmen Barros, Gaby Hernández, Lucy Salgado y hasta la folklorista Silvia Infantas. Tomasito fue primero Charles Becher, después Ramón Núñez y ahora lo estrena Jaime Azócar. Pero Guzmán cree que el público que vea ahora la Pégola por primera vez, tendrá el mismo prejuicio de encontrar estas interpretaciones, las mejores. "Quizás en 15 años más, habrá quienes añoren la Rosaura de Gladys del Río o la Carmela de Fresia Soto".

¿Cuál cree Eugenio Guzmán que ha sido la mejor "Pégola"? El realizador dice que a eso debe contestar lo mismo que respondió la octogenaria devoradora de hombres, Mae West, cuando le preguntaron en entrevista con la revista "Playboy" cuál había sido su mejor experiencia sexual. Ella dijo: "la próxima". Guzmán cree que cada versión, cada elenco, ha tenido distintos matices, cosas mejores y peores. "La mejor "Pégola" no la he hecho todavía", asegura.



La viudita Laura Larraín (Silvia Piñero) y Alcibíades, el alcalde de Santiago (el desaparecido Justo Ugarte) bailando el charleston del conocido tema "Oiga Usted", en la primera versión de "La Pégola", 17 años atrás.



# RESIDENTES

## EN OTROS VECINDARIOS

(Apuntes de Ciencias Naturales)  
Trad. L. M. Fernández

Los extractos que recopilamos aquí proceden de una serie de apuntes para conferencias del prof. Dr. Heinrich Gottfried Kuschenskoff, de la Universidad de Basilea, cuya recolección se encontraron dispersos después de su deceso, en 1932- corresponde a la abnegada labor de sus discípulos. Es de lamentar que el entusiasmo recolector no haya ido a parejas con cierta meticulosidad ordenadora. Inéditos hasta hace poco en Europa, creemos que ésta es su publicación princeps en el ambiente científico latinoamericano.

CXXXVIII

La cuestión los tenía preocupados. "Sobre mi muerte los ángeles deliberan", señaló Mahoma al ver acercarse la hora final. V. Hugo así lo asegura.

CXXXIX

Error oportunamente corregido. "Ninguno canta tan puramente como los que están en el Infierno más profundo; ese es el canto que confundimos con la música de los ángeles". Tan acertado esclarecimiento lo debemos a Franz Kafka, que dictaminó así en una carta a Milena.

CXL

Asombroso. Rimbaud en su *Une Saison en Enfer*, emite un juicio que, sin duda, habría provocado no poco escándalo entre los Padres conciliares: "este señor no sabe lo que hace; es un ángel".

CXLI

No perdamos el tiempo. Se queja Satanás: "¡qué problema, seducir a un imbécil! No entendía ni pizca de mis tentaciones". Valery ha consignado tal declaración en —era previsible— sus *Males Pensamientos*.

CXLII

Un tipo ciertamente desagradable. Max Beerbohm, en un cuento escrito en 1919, entrega una acabada descripción del Diabólico: "un hombre alto, vulgar, algo mefistofélico... de ofensiva vitalidad, cuyo aspecto siempre me hacía conjeturar que era un presbitigador, o que traficaba en diamantes, o que dirigía una agencia de detectives", que aseguraba ser un caballero y que se definía como hombre de negocios. En todo caso, "tiene muy poco de millonario", y su retratista le encuentra "un absurdo aspecto de villano de melodrama", que aparece "demasiado vistoso, como siempre". Al declarar su identidad, no despierta otra cosa que risa en su interlocutor, lo que Satanás acoge con dignidad serena, asombro y —claro está— contrariedad: "hay una clase de personas a quienes la simple mención de mi nombre le parece ridícula..."

CXLIII

Convertidas en dueñas de casa. Los súcubos —demonios femeninos que enfilan a los hombres por el camino de la perdición mediante la seducción sexual— tienen al parecer, un corazón sensible. Por lo menos, en algunas ocasiones, cuando se enamoran de sus víctimas y optan por quedarse para siempre junto al seducido, suelen ser esposas modelos, asegura Jean Ray.

CXLIV

No hay alternativa. "Para no morir de espanto ante la presencia visible del diablo, para no volverse

idiota, es preciso estar loco", explica Eliphas Levi.

CXLV

Un *modus vivendi* muy particular. Ilustrados tratadistas han comprobado que los ángeles escapan a las sujeciones espaciales y a las vicisitudes del tiempo: no están, tampoco, sujetos a la labor lógica.

CXLVI

Debieron haberlo pensado mejor. Señala Santo Tomás de Aquino que si los demonios "hubieran sabido con seguridad y certeza qué era (Cristo, en la tierra) el Hijo de Dios, y cuáles habían de ser los efectos de su Pasión, nunca hubiesen procurado su crucifixión". Interesante tema para fructuosas y —ciertamente— edificantes reflexiones: el diablo en el infierno de los arrepentimientos tardíos.

CXLVII

Téngase presente. Advertencia a los frívolos: el fuego del Infierno no es algo metafórico... es material y corpóreo. Más vale cuidarse.

CXLVIII

A nadie le faltará compañía. Está registrado en los textos de alta especialización: cada hombre tendrá en el cielo un ángel que con él reine, o en el infierno un demonio que lo torture.

CXLIX

Una visita inolvidable y sulfurosa. "Los demonios han venido a visitar esta tierra. Demonios extranjeros, de apariencia humana, con barba en punta, buenos cantantes, mal calzados de un pie, pero exhalando azufre con indiferencia. Siempre me he sentido impresionado por la frecuente recurrencia del azufre con todo lo que cae del cielo". (Charles H. Felt, 1919).

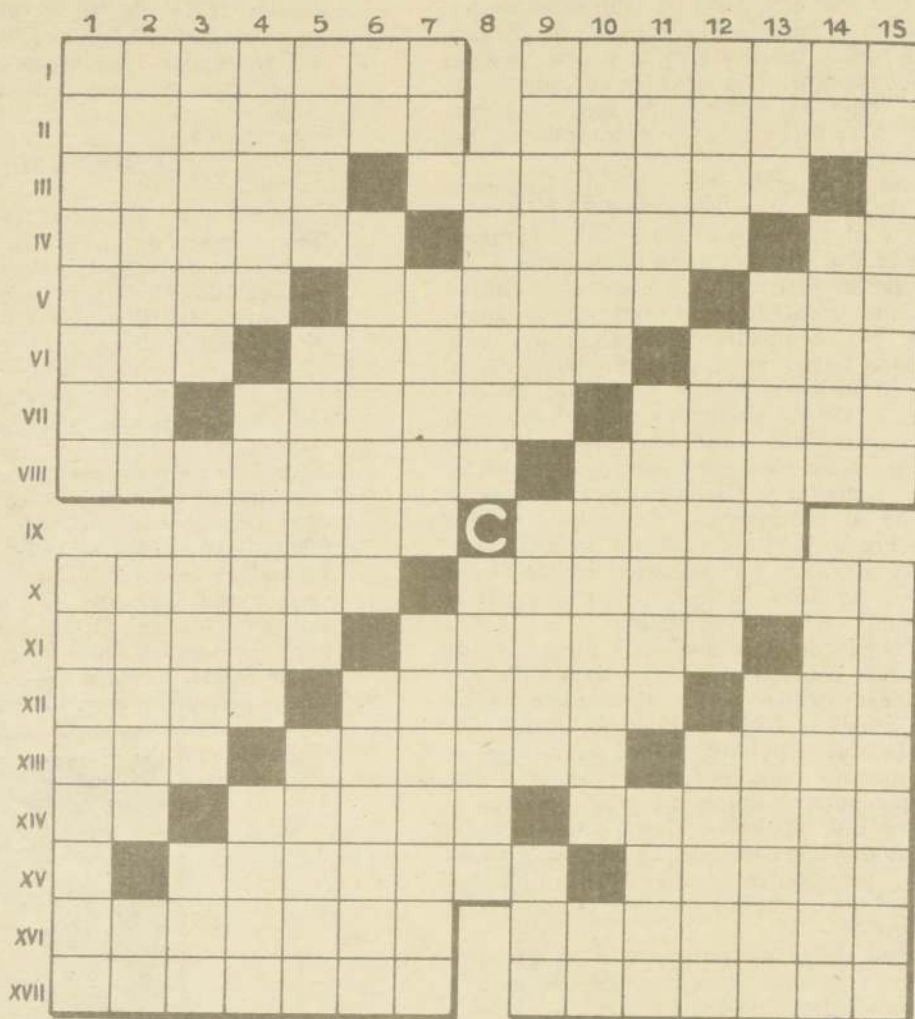
CL

No nos fatiguemos en inútiles reflexiones. Angeles, demonios... todo se remite a Dios y se encuadra en un complejo de ideas y sentimientos que se traduce en una ecuación eternamente irresuelta. Conformémonos, entonces, con el sabio consejo atribuido (1773) a Swedenborg: "a Dios, ni el diablo lo entiende..."



a punta de lápiz

por Mirko Sulic



### HORIZONTALES:

- I Viento violento, ciclón, borrasca. Recompensa, gratificación.
- II Anacoreta, solitario. Insurrecto, sublevado, desobediente.
- III Alquiler. Médico del oído.
- IV Río de España, afl. del Tajo. Sobaco. Nota musical.
- V Engaño, fraude. Sobre todo, tapado. Astro luminoso.
- VI Yo, en latín. Médula de una palma con que hacen pan los indios venezolanos. Prefijo inseparable que significa medio.
- VII Voz para arrullar al niño. Fusta, rebenque, Ciudad de Albania.
- VIII Arriero de asnos. Ligero, superficial.
- IX Tablero para enseñar el cálculo. Descubridor de América.
- X Primer Presidente uruguayo. Esposa de Ulises y madre de Telémaco.
- XI Efluye, irradia. Valija, baúl. Símbolo del indio.
- XII Ciudad y puerto del Japón. Mestizo de raza blanca y negra. Época.
- XIII Onda. Reformador religioso alemán. Otro nombre de la Idumea.
- XIV Símbolo del sodio. Caballo de poca alzada. Humo aromático.
- XV Suposiciones, cálculos. Pinchar, espolpear, excitar.
- XVI Desierto de Chile. Mujer de un gran país europeo.
- XVII Transponer, pasar. Herir, magullar, desgarrar.

### VERTICALES:

- 1 Nevera, refrigerador. Elevar, encumbrar.
- 2 Médicos de las enfermedades de la orina. Ciudad de Italia. Infusión.
- 3 Obsequio, presente. Cortaplumas. Especie de cabriolé.
- 4 Amenaza, señal, finta. Bebida moruna que se prepara con leche agria. Anillo grande que se usa mucho en marina.
- 5 Fundador del Imperio Persa. Vibora muy venenosa. Hembras del lobo.

- 6 Símbolo del astero. Arte y ciencia de navegar. Criada, sirviente.
- 7 Nave, embarcación. Diosa griega del sueño. Cortar, cercenar.
- 8 Clavija de madera. Río de Chile.
- 9 Contiguo, inmediato. Vigilar, velar, cuidar. Condimento acre.
- 10 Metal que se añade para modificar las proporciones de una liga. Ciertas composiciones poéticas. Nota musical.
- 11 Limosna, aporte. Billeto, comprobante. Raíz origen (inv).
- 12 Trabajo, empleo (chilenismo). Pasta de harina de flor reducida a granos muy menudos. Provincia del Japón, en la isla de Sikok.
- 13 Rey de Troya. Vigilante nocturno. Enseñar, instruir.
- 14 Símbolo del neodimio. Amansar, desbravar. Incendiaria maniática.
- 15 Masa mineral que cae del espacio. Galantear, coquetear, seducir.

### Solución del Puzzle Anterior

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
I	C	A	R	I	D	A	D		C	A	M	A	F	E	O
II	O	R	O	S	I				A	M	A	G	O		P
III	T	I	Z	O	N		N	O	M	I	N	A	T	E	
IV	E	R	A	L		C	A	L	I	G	A		S	O	R
V	J	A	R		C	A	M	I	N	O		P	E	L	E
VI	A	D		D	A	T	I	V	O		M	A	R	A	T
VII	R	E	C	O	L	E	T	A		S	O	L	E	R	A
VIII		A	L	E	T	A		A	U	L	E	N			
IX	D	E	C	O	R	O		L	U	M	I	N	O	S	A
X	A	R	A	R	A		R	E	T	I	N	A		C	R
XI	T	A	B	A		L	A	T	O	S	A		S	A	M
XII	A	J	O		C	A	L	A	M	A		M	O	L	O
XIII	R	E		T		T	U	T	E	L	A		C	A	L
XIV	I		F	E	R	O	Z		T	R	A	T	O		I
XV	O	C	A	R	I	N	A		A	R	M	E	N	I	A





Nicholson fue prodigioso en "Chinatown", "El Pasajero" y "Atrapado sin salida", entre muchos otros filmes. En este "Duelo de Gigantes" hace lo que puede por superar a su oponente, que se sabe los pequeños trucos por libro.

"Duelo de Gigantes"

## Match Histriónico

# NICHOLSON-BRANDO

**E**L HACEDOR del supuesto milagro fue Elliott Kastner, ex-agente de artistas, inteligente y bien conectado, que es el típico representante y el más exitoso de la nueva corriente de jóvenes productores independientes de Hollywood. Bajo contrato con la productora Artistas Unidos para hacer una serie de películas con el respaldo financiero de la compañía, Kastner ideó juntar a tres grandes: el director Arthur Penn, a quien se le deben títulos como "Bonnie y Clyde", "La Jauría Humana" y "Ana de los Milagros"; Jack Nicholson, ganador de un Oscar y nominado otras cuatro veces a la estatuilla; y Marlon Brando, ganador de dos Oscar de la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas de Hollywood y nominado otras siete veces a la estatuilla.

La reunión de un realizador de prestigio y dos de los más notables intérpretes de la pantalla en los últimos años se hizo bajo el pretexto de un western, con guión escrito por un enamorado de los paisajes agrestes del estado de Montana, EE.UU. "Duelo de Gigantes" (The Missouri Breaks) se sitúa en la región de los vados del río Missouri y el 80 por ciento de la filmación se rodó en hermosos exteriores naturales.

Es una historia de hombres duros y violentos que podría haber ocurrido en Montana de 1880, cuando los rancheros debían luchar no sólo contra la naturaleza, sino también contra bandas de cuatreros y ladrones de caballos y ganado que asolaban sus granjas. Nicholson interpreta al cabecilla de una de estas pandillas de maleantes, Tom Logan, que en el fondo es buena gente, tiene buen corazón y, de paso, se enreda con la hija del más rico hacendado de la zona. Este, por su parte, defiende sus pertenencias linchando a los ladrones que pilla y finalmente contrata al eficiente "regulador" Robert Lee Clayton. Marlon Brando encarna al exterminador de cuatreros con rifle de largo alcance, catalejos, especial sentido del humor y tenidas peculiares. La lucha entre Logan y Clayton comienza en forma apacible para desembocar hacia el desenlace en lo que debe ser el enfrentamiento definitivo.

Con presupuesto disponible de diez millones de dólares, el productor contaba con un guión, Arthur Penn estaba disponible y logró interesar a Brando en el proyecto, principalmente a costa del millón 250 mil dólares de honorarios por el trabajo, que el actor necesitaba para llevar a cabo los experimentos ecológicos, que actualmente le preocupan en su isla particular de Tahití. Brando cree que el mundo va hacia una crisis total en el equilibrio del medio ambiente y opina que no puede hacer nada contra los grandes monopolios industriales que ensucian con sus desechos el agua y el

aire; en consecuencia, decidió crear un paraíso privado. Y si Brando tenía interés, también lo tuvo Jack Nicholson, en parte por medir fuerzas con su oponente y en parte por el millón de dólares que cobró por la actuación.

En una semana se concretó el proyecto y en menos de un mes se hicieron los trajes y se buscaron los exteriores sobrevolando la región en helicóptero. La preparación del filme fue bastante más precipitada de lo que el cuidadoso director Penn requiere: algunos de los roles secundarios se dieron a actores que apenas tuvieron tiempo de hojear el guión, y para el único papel femenino, la hija del ranchero, se contrató sin pruebas cinematográficas ni ensayos previos a Kathleen Lloyd, que antes sólo había hecho filmes para televisión.

La fórmula Penn-Brando-Nicholson se basaba en la reunión de tres talentos dispuestos a crear una película cuidadosamente planeada y ejecutada: resultaría algo magnífico o un completo desastre. El director Penn dijo que iba a hacer una cinta en grande, con actores grandes que le exigieran a él como realizador lo que le faltara de frescura a la trama se equilibraría con la riqueza de las situaciones. Iba a ser un duelo de dos gigantes de la actuación, pero se transformó en duelo de a tres. Durante la filmación hubo que cambiar mucho del guión primitivo, siguiendo la inspiración del director y los dos actores. Brando defendió esto afirmando que la mayoría de los jóvenes cineastas emplean la improvisación en sus filmes y que es esta cualidad la que les hace buenos, interesantes y un reflejo de los tiempos en que vivimos, en que hay que mantenerse con el radar abierto todo el tiempo y reaccionando al segundo.

El reposado, meticuloso e intelectual Penn tuvo que permanecer muy alerta y Jack Nicholson debió mantenerse a la expectativa del desafío histriónico. Porque Brando tiene sobrepeso y está fuera de línea, pero cuenta con 25 años de carrera y fama de divo genial, pese a que ha hecho durante este tiempo películas buenas y otras más o menos. En todo caso, se les llevó de apunte a los otros dos. Durante un instante de su trayectoria opinaba que actuar era ser pagado por no hacer nada y que esto conducía a la forma más perfecta de auto-indulgencia; ahora, después de "El Padrino" y "El Último Tango en París" y frente a Nicholson, parece que se sentía en forma. Dijo: "Esto no es más que una película de cowboys; como pescar peces a balazos. Cada una de las escenas de este filme parecen haber sido vistas unas nueve mil veces antes en la pantalla; inconscientemente, el espectador sabe cómo va a empezar la escena y lo que va a decir y hacer el actor. Por esto, es esencial que uno trate de despertar



Extraordinario "Padrino", una de las cúspides de su carrera, Marlon Brando encarna el "regulador" Lee Clayton, enriqueciendo al personaje con excéntricos que no son muy leales en la competencia, pero que le hacen ganar el duelo y la atención del espectador.

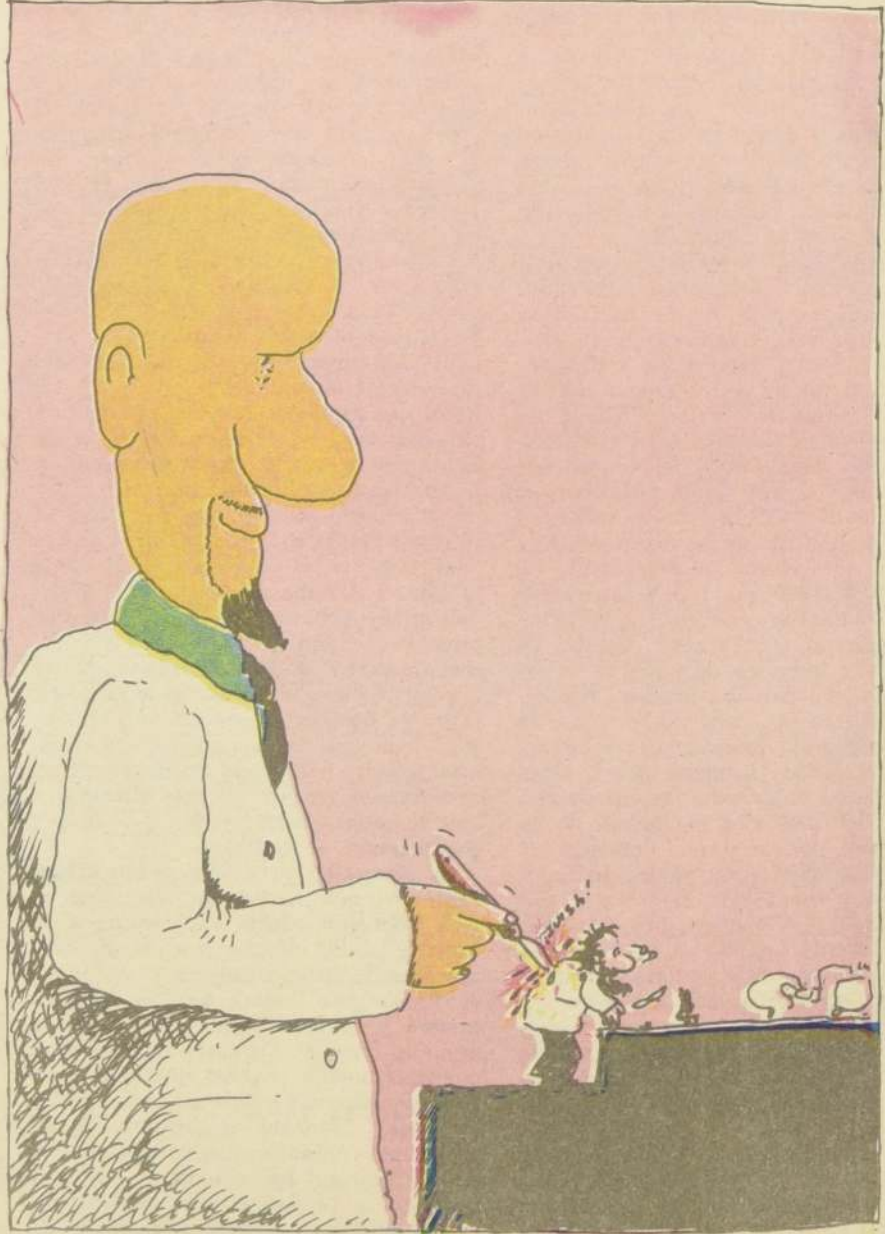
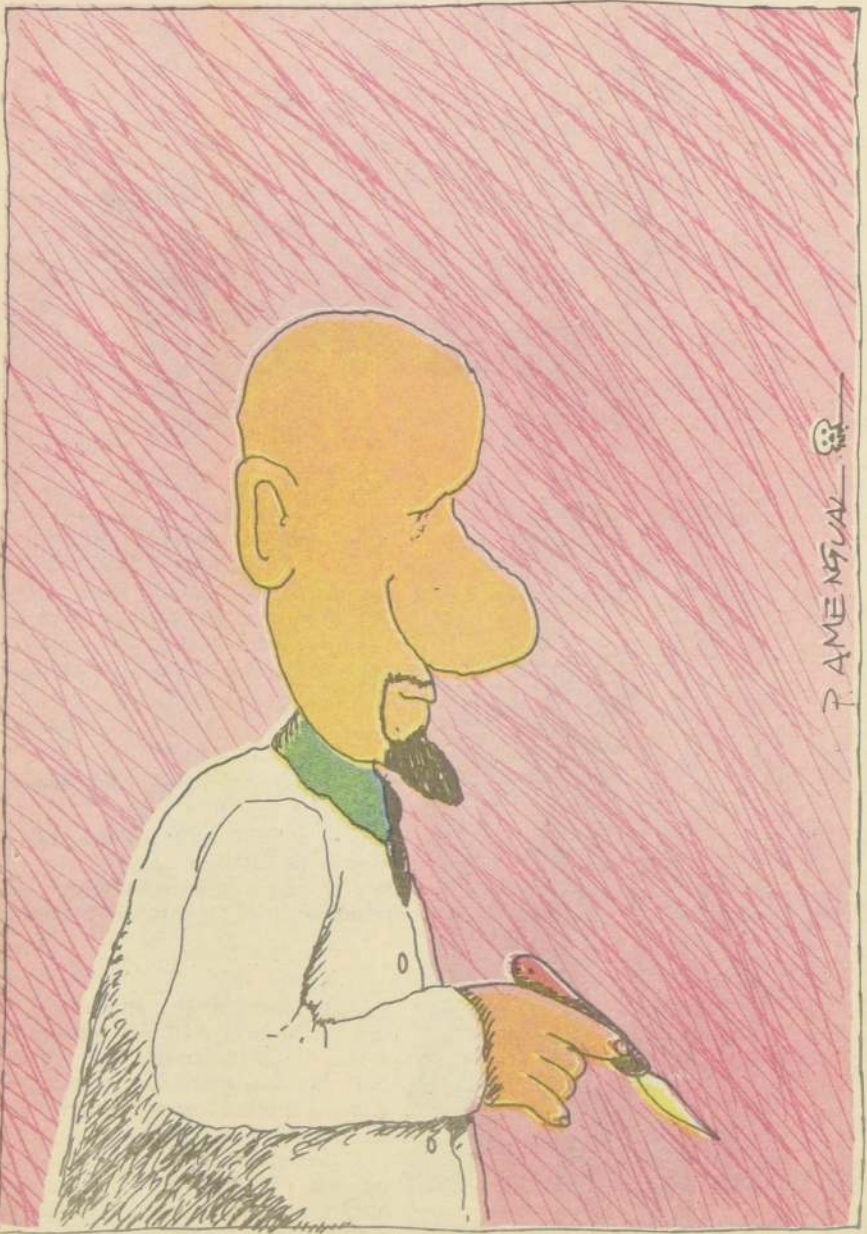
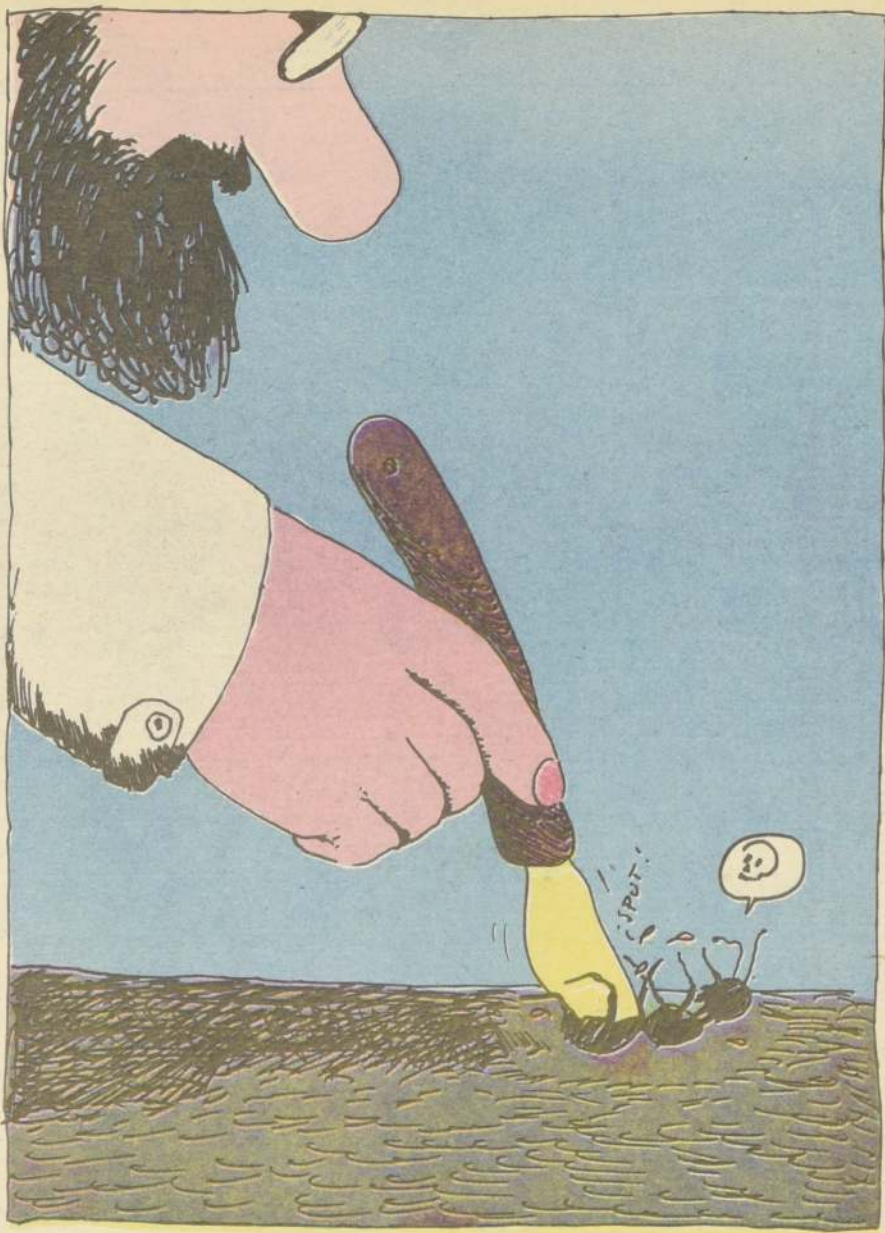
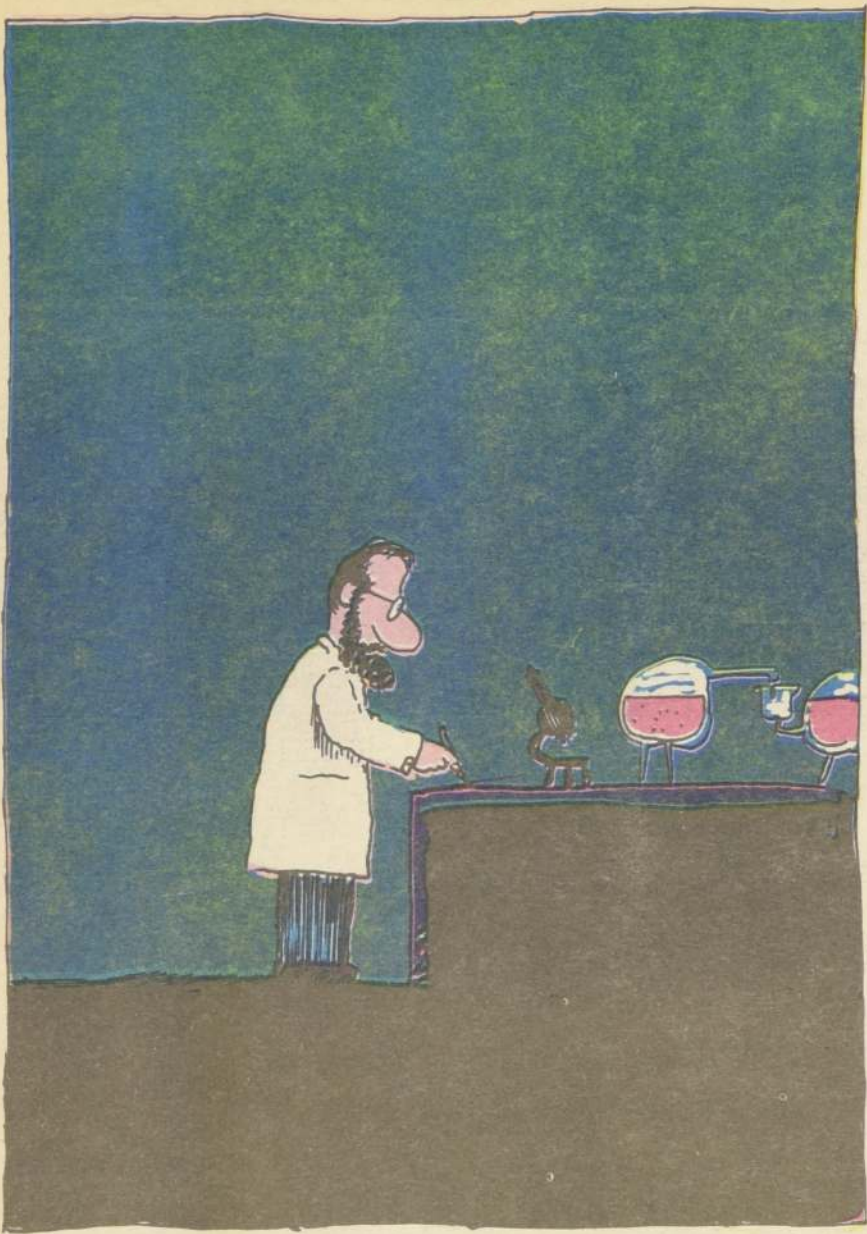


Marlon Brando y Jack Nicholson en un duelo que fue de a tres, con el director Arthur Penn. El exceso de talentos hace que el esperado enfrentamiento final se resuelva en sólo tres primeros planes.

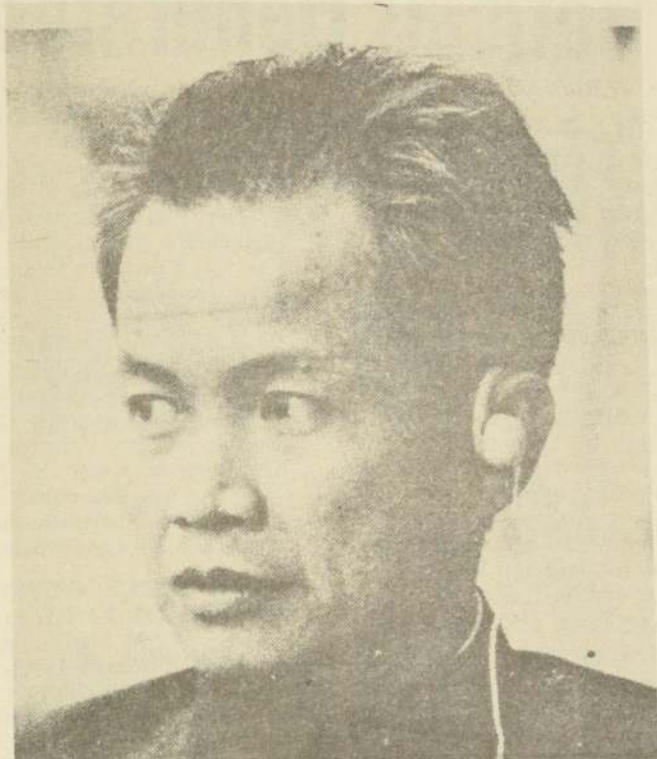
visuales que no aportan nada al total, y con un Nicholson tibio y bastante lejano a sus brillantes actuaciones de costumbre. Brando, por el contrario, decidió gozar a fondo la oportunidad y metió lo que quiso a su personaje, incluyendo una presentación "fantasma", un baño de espuma, "ataques" de gases y a las muelas, una canción asquerosa de desafinada y ropajes insólitos (casaca estilo Buffalo Bill, cuello de predicador junto a prendas harapientas y hasta un traje medio de monja y de nodriza con que ejecuta una matanza). Lo que él hace puede parecer sobreactuado, y de un abigarramiento insoportable, pero tiene una imaginación arrolladora que es imposible desatender cuando Brando está en la pantalla. El resto de este duelo no vale gran cosa.

P.L.









Khieu Samphan, el genocida

Los Derechos Humanos "olvidados"

En Cambodia

## Terminó la Guerra Pero NO la Matanza

Comienza a salir a luz la verdad sobre Cambodia bajo el régimen comunista del Kmer Rojo. Se trata de algo tan desagradable que llega a quitar el aliento. Dos nuevos libros están contando la historia completa.

"Cambodia, Año Cero", publicado en París por Julliard, es un análisis de por qué el Kmer Rojo decidió destruir la antigua civilización de Cambodia y construir algo nuevo en su lugar. Su autor el Padre Francis Ponchaud, se trata de un sacerdote francés que vivió en Cambodia durante los diez años que precedieron a la toma del poder, en abril de 1975. "El Asesinato de un Agradable País, que va a ser publicado por el Reader's Digest a fines de año y cuya condensación aparecerá en el número de este mes, se basan en cientos de entrevistas a refugiados que han huido a Tailandia (los que pasaron a Laos, fueron todos devueltos) al igual que en informaciones proporcionadas por observadores imparciales, incluyendo el Padre Ponchaud.

Por medio de estrictos controles diferidos, supresión de malezas y descuentos, tal como debe hacerse con las informaciones que dan los refugiados, los autores del libro del Reader's Digest, han logrado construir la imagen más comprensiva y coherente que, hasta ahora se ha proporcionado sobre el reinado del terror en Cambodia; el éxodo de las aldeas y ciudades; la construcción de nuevos edificios bajo brutales condiciones laborales; la falta de alimentos y abastecimientos médicos; el riesgo constante de muerte sometido a los caprichos de los soldados del Kmer Rojo. Llegaron a la conclusión que, cerca de 1.200.000 cambodios fueron asesinados entre el mes de abril de 1975 y diciembre de 1976, mucho más de los que murieron durante cinco años de guerra.

Cuando Khieu Samphan, el líder del Kmer Rojo, fue confrontado con las desnudas estadísticas, el verano pasado (de una población estimada en 7 millones, el año 1970, cerca de un

millón murió en la guerra, unos 5 millones de personas se fue del país, en 1976) al respecto, declaró con ironía sutil:

"Es increíble la forma en que Uds, los occidentales se preocupan de los criminales de guerra". Lo que sí es increíble es cuan poco se han preocupado en el extranjero del genocidio y el ultraje que estas cifras provocan.

Parece que hubo dos razones para esta matanza en gran escala; la primera, para eliminar opositores potenciales y la segunda para transformar a Cambodia en un país que los nuevos líderes pudieran comprender y gobernar. El Kmer Rojo carece del conocimiento, del potencial humano y de los deseos para operar una economía tan simple como la de Cambodia. De manera que se propusieron hacerla agraria, colectivizada y manejada por trabajadores forzados.

En la selva desaparecieron 4 millones de personas. Casi todos los funcionarios del antiguo gobierno e igualmente; todos los que tenían algo de educación fueron muertos: fusilados, hambreados, apaleados hasta la muerte, enterrados vivos, aplastados por bulldozers o desmembrados con cuchillos, machetes o hachas. Los sobrevivientes fueron enrolados en los batallones de trabajos forzados. Aquellos que no alcanzaban a cumplir con el régimen implantado por los soldados rojos, fueron de inmediato asesinados o los obligaron a trabajar hasta que sucumbieron. Hace ya dos años que terminó la guerra; pero no la matanza en Cambodia.

Traducido de

The  
Economist

## GENTE DE

TIME

¿Qué es lo que hace un ex-símbolo sexual?, le preguntó a Raquel Welch, 36, su amigo Henry Kissinger. Pero Raquel no ha alcanzado la cumbre del cerro todavía. Después de haber remecido a tres continentes con el ritmo de sus caderas, acaba de contratarse para el show de Lake Tahoe, en el Estado de Nevada. Su última película, "El Príncipe y el mendigo", con Rex Harrison, Oliver Reed y George C. Scott, será estrenada en Semana Santa. Dice Raquel: "Hay cierta cantidad de mujeres que hacen de todo: cantan, bailan, hacen películas, etc. y, bueno, yo soy una de ellas..."

000000

Ese ratón de biblioteca que es Amy Carter, estaba haciendo de las suyas, otra vez. Por segunda vez, en dos semanas consecutivas, la Primera Niña de USA, se puso su vestido largo de fiesta y se llevó algo para leer durante el banquete que sus padres ofrecían al Primer Ministro canadien-

se, Pierre Trudeau. Revisó el "Discurso de Gettysburg" y "Charlie y el gran ascensor de vidrio". Su compañero de mesa, el Senador Edmund Muskie, le interrumpió la lectura para hacer que se comiera un timbal de espinacas que se estaba enfriando. Después, con amable gesto, Amy le dio a Muskie un souvenir: una tarjeta con su nombre que señalaba su puesto en la mesa y en la que ella había escrito: COMASE LAS ESPINACAS. Quizás Amy va a iniciar una nueva moda. Preguntó la columnista Judith Martin, de "Washington Post" "si el libro era más interesante que la conversación en la mesa, lo cual es muy posible en las comidas de gran etiqueta. ¿por qué, cada uno de los comensales, no llevó el suyo?"

000000

¿Se está aprovechando Billy Carter de su notoriedad como hermano del Presidente de USA? "Estoy tratando de emparejar mi situación", dice Billy. "He andado dando vueltas, sin saber

qué diablos hacía. En muchos de los sitios donde estaba no tenía siquiera dinero para gastos..." Pero este ahora va a cambiar. El buscador de talentos de Nashville, Tandy Rice, ha contratado a Billy para figurar entre el grupo de estrellas que él maneja en su show Top Billing. Cuando Rice se le acercó, Billy conversó con su hermano Jimmy ("Yo entiendo de maní, pero nada de andar viajando y apareciendo ante el público").

El Presidente estuvo de acuerdo en que, quizás, el agente podría ayudarlo.

La editorial de los Bantam Books, acaba de lanzar una edición de "El ingenio y la sabiduría de Billy Carter", libro en el cual hace una serie de ácidas y poco protocolares declaraciones sobre temas diversos. En una semana vendió más de 250.000 ejemplares. Las opiniones que figuran en el libro fueron recogidas de las numerosas entrevistas de prensa a que ha sido sometido Billy. La sinceridad y desinhibición de ellas han contribuido a aumentar la fama del hermano del Presidente.

Billy atrae, con su personalidad de bebedor de cerveza, a los sectores obreros que se identifican con sus hábitos y sus actitudes impredecibles. Algunos de los funcionarios de la Casa Blanca se preocupan por su creciente visibilidad, pero su hermano no se ha quedado... aún.

000000

Cuando Carlo Gambino murió en octubre de 1974, cada policía, granuja o repórter se preocupó de quien iba a reemplazarlo como Jefe de la Maffia, en otras palabras, cual sería el nuevo Padrino. La semana pasada, la prensa neoyorkina —el Times, el Daily News y el New York Magazine— coronaron a un nuevo Padrino, el antiguo gangster Carmine Galante, 67 años.

Nacido en Nueva York, Galante, alias "Lillo" y "El Cigarro", tiene impresionantes credenciales criminales. Prácticamente ha pasado su vida en la cárcel abusando de juego ilegal, tráfico de drogas, contrabando de alcoholes, extorsión, asaltos y asesinato. Galante se ganó el respeto de la Maffia cuando le achacaron el asesinato de Carlo Tresca que, según se dice, le fue encargado por Benito Mussolini. Las autoridades federales de USA se encuentran investigando sus conexiones con la venta y tráfico ilegal de drogas. Por el momento se encuentra sometido a una estricta vigilancia.



RAQUEL WELCH ¿ex-símbolo sexual?



## LABORALES

**\* NUEVO SISTEMA PLANTEAN CAMPESINOS.**— El Presidente de la Confederación Campesina

"Provincias Agrarias Unidas", Raúl Orrego, pidió al Ministro del Trabajo que se vuelva al sistema existente en 1974, cuando los trabajadores agrícolas recibían el 75 por ciento de sus salarios en efectivo y el 25 por ciento restante en regalías. Agregó que los campesinos comprendieron entonces la necesidad de sacrificarse para reconstruir Chile, por lo que aceptaron el pago del 50% en dinero y el 50% en regalías, pero que había llegado el momento de volver al sistema anterior. El Ministro pidió antecedentes sobre la petición, antes de adoptar un pronunciamiento.

**\* AUMENTO DE REMUNERACIONES PIDEN ANEF Y CEPCH.**— Los dirigentes de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales y de la Confederación de Empleados Particulares de Chile empujaron una declaración conjunta en la que solicitan aumento de las remuneraciones de los

sectores público y privado.

**\* OTORGARAN PRESTAMOS A OBREROS MUNICIPALES.**— Un préstamo para solventar los gastos de matrícula, uniformes y útiles escolares hará la Caja de Obreros Municipales a sus imponentes. La Caja envió los formularios de las solicitudes a todos los municipios del país. El plazo para llenar y entregar los formularios vencerá el sábado 19 de marzo.

**\* NUEVAS REMUNERACIONES PARA FUNCIONARIOS DEL ISE.**— La Junta del Gobierno puso en vigencia normas que posibilitan la fijación de nuevas remuneraciones para los funcionarios del Instituto de Seguros del Estado. El decreto correspondiente, publicado en el Diario Oficial, faculta al Vicepresidente Ejecutivo para encasillar al personal.

**\* REAJUSTADA LA ESCALA UNICA DE SUELDOS.**— La Escala Unica de Sueldos de la Administración Pública que rige desde el 1º de este mes, incluye el reajuste del 19%, es la siguiente: Grado A, 10.993,22 mensuales;

Grado B, 10.777,83; Grado C, 10.566,01; Grado 1º A, 10.358,95; Grado 1º B, 10.155,46; Grado 1º C, 9.956,73; Grado 2, 9.761,57; Grado 3, 9.209,41; Grado 4, 8.688,19; Grado 5, 8.196,72; Grado 6, 7.732,62; Grado 7, 9.126,91; Grado 8, 6.598,55; Grado 9, 6.109,46; Grado 10, 5.657,26; Grado 11, 5.238,38; Grado 12, 4.850,44; Grado 13, 4.491,06; Grado 14, 4.157,86; Grado 15, 3.849,65; Grado 16, 3.564,05; Grado 17, 3.299,87; Grado 18, 3.055,92; Grado 19, 2.856; Grado 20, 2.669,17; Grado 21, 2.494,24; Grado 22, 2.331,21; Grado 23, 2.178,89; Grado 24, 2.036,09; Grado 25, 1.902,81; Grado 26, 1.777,86; Grado 27, 1.661,24; Grado 28, 1.552,95; Grado 29, 1.451,80; Grado 30, 1.356,60; Grado 31, 1.267,35; Grado 32, \$ 1.190.

**\* NUEVOS VALORES DE LAS ASIGNACIONES.**— La asignación familiar quedó en \$ 111,35 por carga, al aplicársele el reajuste del 19%, la asignación de locomoción quedó en \$ 99,31 y la de colación en \$ 121,53.

## PERIODISTICAS

**CENTENARIO DEL DIARIO OFICIAL.**— El "Diario Oficial de la República de Chile", creado el 1º de marzo de 1877, celebró esta semana su centenario con diversos actos, entre los que destacaron un editorial en primera página y una recepción en la empresa editora a diversas autoridades jurídicas forenses, de la Contraloría y de gobierno. El decreto que dio origen al Diario Oficial fue firmado por el Presidente de la República de entonces, Aníbal Pinto, y su Ministro del Interior, José Victorino Lastarria. Fue creado para dar publicidad a las medidas legales de gobierno. Actualmente, se imprime en la empresa periodística "La Nación" y su directora subrogante es Rosa Barriere.

**SITUACION DE PERIODISTAS DE RADIO BALMACEDA.**— Periodistas, controles, administrativos y auxiliares de Radio Balmaceda, fueron notificados de

despido, por parte de la gerencia de la empresa, aduciendo razones de fuerza mayor. Los afectados desestimaron la argumentación por inconsistencia y acudieron a los tribunales del Trabajo.

**FALLECIO AGREGADO DE PRENSA.**— El Agregado de Prensa de la embajada argentina en Chile, Ignacio Gómez Garay, falleció en Buenos Aires, víctima de una prolongada enfermedad. Gómez Garay desempeñó sus funciones en Chile durante 15 años y había regresado en diciembre pasado a la capital argentina. Durante el período en que se desempeñó en Santiago, mantuvo cordiales relaciones con personeros de los medios de comunicación.

**ARRENDADAS OFICINAS DEL EX "DIARIO COLOR."**— La empresa periodística "Diario Color" que fue órgano de publicidad de los grupos marxistas durante el

gobierno anterior, y que por esta razón había pasado a dominio del estado, fue transferida a Radio Nacional de Chile. A su vez, los ejecutivos de la emisora arrendaron las oficinas del inmueble, ubicado en calle Maipú de Concepción, a la corresponsalía del diario "El Cronista" en la capital penquista. El contrato de arrendamiento fue firmado por la Directora Regional de la Corresponsalía, Silvia Macchiavello y el gerente de Radio Nacional en Concepción, Carlos de la Sotta.

**MATRIMONIO DE AGREGADO DE PRENSA.**— El agregado de prensa de la embajada de Estados Unidos en Chile, Wilbur Weeks, que llegó a Santiago a mediados del año pasado, contrajo matrimonio con la directora de la Sección Audiovisual de la embajada norteamericana y corresponsal de La Voz de América, la chilena Silvia Hollman Castillo.

## Noticias Generales

**LA UNIVERSIDAD DE CHILE SE QUERELLA CONTRA BANCO CHILENO YUGOSLAVO.**

La Universidad de Chile presentó una querrela criminal en contra de los ejecutivos del Banco Chileno Yugoslavo, por la negativa de la institución a liquidar los Bonos Hipotecarios Reajustables que la Corporación le había entregado por 7.900.000 pesos. La demanda solicitó, además, el arraigo de los ejecutivos del Banco, a fin de impedir su salida del país, mientras se investigan los hechos. El Rector de la Universidad, general Agustín Toro Dávila, expresó que la querrela será llevada sin claudicaciones y que más que un afán de recuperar los valores, lo que se persigue es una sanción moral.

**REVALUADO EL PESO EN UN 10%.**— El gobierno revaluó el peso en un 10 por ciento, depreciando la cotización del dólar que bajó de 19,75 a 17,77 pesos. Al mismo tiempo, puso en marcha una rebaja para los impuestos a la renta de primera categoría y estableció medidas de ampliación crediticia y de fomento a la producción agrícola.

La revaluación de la moneda chilena es la segunda adoptada por el gobierno en nueve meses. La primera había tenido lugar en junio pasado. El Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, al hacer el anuncio de la nueva revaluación, dio a conocer además importantes medidas que dejan de manifiesto la reactivación económica del país, tales como el superávit final en la balanza comercial que llega a los 549 millones de dólares, la reducción de la tasa de encaje en los depósitos a la vista del 83 al 75 por ciento, aumento de la liquidez y baja de las tasas de interés, créditos del Banco Central por 45 millones de pesos a los bancos de Fomento, aval por 40 millones de dólares a través de CORFO para adquirir bienes de capital en el exterior, 20 millones de dólares en créditos para financiar proyectos de inversión y otras medidas económicas destinadas a reactivar e incentivar el sector productivo nacional.

**"ESMERALDA" EN SUDAFRICA.**— Desde el jueves, el buque escuela chileno "Esmeralda" se encuentra en Sudáfrica. La nave chilena recaló ese día en el puerto sudafricano de Saldanha, para alistar su entrada a Ciudad del Cabo. El bergantín—goleta saludó con disparos de cañón al puerto sudafricano, saludo que fue contestado por las baterías costeras. La embarcación y la tripulación chilena han sido objeto de manifestaciones de saludo y de afecto tanto de las autoridades como de la población. El comandante de la "Esmeralda", capitán de navío Jorge Davanzo, dio una conferencia de prensa en la que informó de los objetivos de viaje de instrucción y detalles de la navegación. Posteriormente, el comandante Davanzo depositó una ofrenda floral al pie del monumento del primer gobernador de Ciudad del Cabo, en un acto en que tomó parte el batallón, de presentación con estandarte y banderas de guerra. La nave zarpará el martes a Durban a donde llegará el domingo próximo.

**SALUDOS DEL PRESIDENTE ARGENTINO.**— El Presidente de Argentina, General Jorge Rafael Videla, envió un mensaje de saludo al Presidente de Chile, General Augusto Pinochet, al sobrevolar territorio chileno, en su vuelo a

Lima, donde se entrevistó con su colega peruano, General Francisco Morales Bermúdez. "Sentimos revitalizados los lazos de amistad que nos unen desde el fondo de la historia—dijo el General Videla en su mensaje al Presidente Pinochet y se torna propicia la oportunidad para transmitir los afectuosos saludos del pueblo y gobierno de mi patria". Al agradecer el mensaje, el mandatario chileno señaló: "Me valgo de la oportunidad para formular mis mejores deseos de éxito en vuestra visita oficial a la República hermana del Perú. Estoy cierto que ella estará inspirada en el espíritu libertario que nos fue legado por nuestros próceres."

**LAN CHILE DUPLICO EL NUMERO DE PASAJEROS EN 3 AÑOS.**— LAN Chile, que ayer cumplió 48 años de existencia, informó que en los últimos tres años ha logrado duplicar el número de pasajeros transportados en sus rutas internacionales. El rendimiento alcanza también al transporte de carga, en la misma proporción. La información proporcionó mayores antecedentes del éxito perseguido por sus actuales ejecutivos por lograr el autofinanciamiento de la empresa.

**500 AISLADOS AL INTERIOR DE ARICA.**— Más de 500 personas quedaron aisladas al interior del Valle de Azapa, como consecuencia de las torrenciales bajadas de los ríos del interior a la costa, a raíz del invierno beliviano. Las autoridades ariqueñas dispusieron la evaluación de los daños para adoptar las medidas que correspondan.

**10 MILLONES DE DOLARES PARA EL METRO.**— Viajó a Francia el Director General del Metro de Santiago, Edgar Koster, quien finiquitará los detalles de un préstamo por 10 millones de dólares, ante bancos franceses y norteamericanos. Los fondos serán destinados a financiar la construcción de la línea N° 1 del Ferrocarril Subterráneo de la capital.

**RECORD EN EXPORTACION DE FRUTAS.**— Fuentes portuarias revelaron en Valparaíso que este año se batirá el record de exportación de frutas a Estados Unidos y Europa. Diariamente trabajan 500 personas en dos turnos de embarque a diversas naves. La cifra record, establecida el año pasado, es de 4 millones de cajas de duraznos, uvas, peras, damascos, manzanas y otras frutas.

**ALARMANTE PORCENTAJE DE NIÑOS FUMADORES.**— La comisión designada por el Ministerio de Salud para investigar el hábito de fumar, comprobó que el 68,2 por ciento de los muchachos de 11 a 19 años encuestados, son fumadores habituales u ocasionales. La Comisión, que preside el Dr. José Manuel Borgoño, entregará esta semana los resultados de la investigación.

**MENOS ACCIDENTES QUE EL AÑO PASADO.**— El Departamento de Tránsito de Carreteras de Carabineros estableció estadísticamente una reducción del 22,7 por ciento en la tasa de accidentes durante la temporada veraniega de enero y febrero, en comparación con los mismos meses del año pasado. El visible descenso fue atribuido, entre otras razones, al eficiente trabajo realizado por Carabineros en las vías terrestres como en un proceso de concientización en conductores y peatones.



# EL SEGUNDO MATRIMONIO DE BIGOTE ARROCET

Ella es chilena, tiene 25 años y un dulce nombre: Rocio.

La historia de su romance se remonta a 10 años atrás, cuando se conocieron en Tongoy, donde ella veraneaba, y "Bigote" era un loco de 18 años que ayudaba a su padre, el concesionario del Yachting Club.

En febrero del año 67, Rocio, Chío para su familia, llegó junto a sus padres, Fernando y Gabriela Corral, a pasar sus vacaciones. A los pocos días conoció a Edmundo y empezaron a salir juntos... con el evidente disgusto de los padres de ella que pensaban que el "futuro yerno" tenía poco... futuro.

## SU PRIMER FESTIVAL

A mediados de ese mes en la Playa de "Socos", del conocido balneario nortino, se realizó el "PRIMER FESTIVAL DE LA CANCIÓN DE TONGOY". Al improvisado escenario entre las dunas subieron dos muchachos, Edmundo Arrochet y su por entonces amigo del alma, Alejandro González, quien años más tarde sería conocido por su seudónimo: COCO LEGRAND.

La rutina de ambos era musical, luego al ver que el público se entusiasmaba con los chistes, los incluyeron en el repertorio. Al segundo

día el evento se había transformado en el FESTIVAL DE EDMUNDO ARROCET.

Aún faltaba, sin embargo, mucho para que éste pensara que esa era la veta donde encontraría su destino. Después del triunfo, Chío dejó de salir con él. Era demasiado notorio y sus padres estaban indignados... "Un cómico".

## EL SEGUNDO VERANO

Al año siguiente, Chío regresó a Tongoy. Allí seguía Edmundo, integrado totalmente al mundo casi primitivo del pueblito de pescadores. Sus amigos eran éstos, los veraneantes eran sólo aves de paso.

La amistad sin embargo siguió creciendo. Terminado febrero Chío regresó a su ciudad natal, Ovalle, y a seguir estudiando en el colegio "Amalia Errázuriz".

Para las vacaciones de Semana Santa, Rocio resolvió regresar a Tongoy con un grupo de amigas. Allí seguía Edmundo, el joven aparentemente sin futuro.

Cada vez más seguido Rocio regresaba a Tongoy, hasta que un día Edmundo ya no estaba. Eran los primeros días del año 69. El había resuelto partir a Santiago, en busca de mejores expectativas.



ROCIO CORRAL, ovallina, de 25 años, miembro de una adinerada familia nortina, esperó 10 años a Edmundo Arrochet para casarse. El matrimonio, al parecer, se realizará en España.

## LA PRIMERA GAVIOTA

El resto de la historia es de todos conocida: el triunfo rotundo en la Quinta Vergara, cuando el público, a gritos, exigió para él una gaviota de plata, cuando los asistentes rieron a gritos de su "¡Júistete de mi vida pero golviste"... y cuando lloraron sin tapujos ante su versión de la canción de Nino Bravo: "LIBRE".

Canción adaptada a las circunstancias que vivía el país, himno que desde ese día Chile entero coreó, recordando su libertad.

El año siguiente el chaqueteo... ese que nunca descansa... empezó a tirar hacia abajo. El desgraciado accidente automovilístico sufrido en el auto del cantante Villadiego fue una nueva causal de desprestigio usada por sus detractores.

Después en una gira a Concepción un nuevo y duro golpe: en el auto de regreso de una actuación, ya pasado el toque de queda su acompañante no alcanzó a escuchar una señal de alto. Un soldado que patrullaba disparó dando muerte al humorista chileno Hugo Goodman radicado en México y que recién llegaba al país.

Fue más de lo que su sensibilidad le permitió soportar y resolvió buscar nuevos escenarios... uno que le quedara más grande... que fuera un desafío a su capacidad: España, la madre patria.

Allá partió el año 74 y solo, después se fue Gabriela Velasco animadora de televisión y madre de dos hijos de un matrimonio anterior. En Madrid nació la hija de ambos, el gran amor de su vida.

Empero Gabriela no pudo adaptarse a la vida de vagabundos que llevaban. Quería estabilidad, un hogar seguro, un lugar donde descansar y no seguir minuto a minuto, día

tras día con las fatigas de las giras a provincias.

Edmundo se estaba labrando un nombre, una reputación de humorista en un nuevo país, con dificultades de expresión, ya que no poseía el repertorio castizo de los cómicos españoles y no pudo complacerla.

El matrimonio se fue resquebrajando... hasta que llegó el ultimatum: o esto cambia o me regreso a Chile.

## Y AHORA QUE

Gabriela regresó y Edmundo quedó nuevamente solo. Esta vez más solo de lo que nunca se había sentido, especialmente porque ya no tenía a su lado a su hijita... y empezaron a cundir las cartas hacia Chile.

Rocio ya se había transformado en toda una mujer. Sabe lo que quiere y como lo quiere. Ya no le importaba que pensarán sus padres, sus amigas o sus conocidos. Sólo quiere vivir con el que para ella es el amor de niña, de adolescente y de mujer.

Hace una semana Rocio recibió un sobre muy especial. Más abultado que de costumbre. En él venían los pasajes para hacer el viaje a España, en compañía de sus padres.

En Madrid usará el vestido blanco y será llevada al altar por su padre. Se casará con quien fuera hace diez años un "polelo de verano", de esos con los cuales habitualmente se intercambian dos o tres cartas y si te he visto no me acuerdo (Extractado de la revista)

**VEA**

## ESPECTACULOS

**REPOSICION DE OBRAS.**— Por lo menos cinco obras de distintos géneros fueron repuestas esta semana en diferentes salás de Santiago. Las más destacadas son las siguientes:

—**"La Pérgola de las Flores"**, de Isidora Aguirre y Francisco Flores del Campo, bajo la dirección de Eugenio Guzmán, con la interpretación de Silvia Piñero, Emilio Gaete, Fresia Soto, Jaime Azócar, Gladys del Río, ballet y coreografías de Paco Mairena, en el Teatro Opera.

—**"Pedro, Juan y Diego"**, del Teatro Ictus y David Benavente, en el Teatro La Comedia.

—**"No me manden Flores"**, de Norman Barrash y Carroll Moore, presentada de la Cia. Kanda Jaque, con Walter Kliche, Sergio Feito, Pepe Rojas, Gabriel Araya y Fernando Rojas, en el Teatro Municipal de Las Condes.

—**"Te llamabas Rosicler"**, de Luis Rivano, con Jael Unger y Tennyson Ferrada, en el Instituto Chileno-Francés de Cultura.

—**"La Familia de Marta Mardones"**, de Fernando Cuadra, con el Grupo Teknos, en el Teatro Camilo Henríquez.

**OTROS ESPECTACULOS.**— También se presentaron esta semana en la capital las obras:

—**"Home"**, de S. Storey, a cargo del Teatro de Comediantes, en el Teatro del Angel.

—**"Hoja de Parra"**, de Nicanor Parra, con Jaime Vadell y José Manuel Salcedo, en el teatro-carpa La Feria.

—**"Amor Show"**, de Miguel Frank, con Loredana Vianello y Nibaldo Parra, en Di Trevi.

**RAQUEL WELCH A CHILE.**— Se anunció, inconfundiblemente, que la actriz cinematográfica norteamericana, Raquel Welch, que realiza una gira por diferentes países sudamericanos, proyecta presentarse también en Chile en una fecha próxima. Su actuación se haría en televisión y en la proyectada inauguración de la sala de espectáculos Casino Las Vegas.





## los gallos gladiadores

# Los Gallos Gladiadores

Las peleas de gallos —aunque la mayoría lo desconoce— es el hobby y única entretención de un grupo grande de apasionados chilenos. No hace muchos años, con el fin de aclarar definitivamente el diferendo sobre si existía o no prohibición sobre las riñas de gallos, unos galleros presentaron una solicitud al Consejo de Defensa del Estado, para que aclarara el controvertido asunto. El informe dejó bien en claro que no existe ley ni prohibición alguna que las impida. Esta resolución fue ratificada por tres fallos judiciales sucesivos.

Algunos dicen que las peleas de gallos son crueles y que no deben existir. Pero los que las conocen desde cerca, tienen un volumen impresionante de razones para demostrar que es un hobby, un deporte, una entretención como cualquiera otra.

—No es cruel, explica un gallero, porque se enfrentan dos aves en condiciones iguales y peso similar, a dar rienda suelta al instinto que les dio la naturaleza y que los lleva a pelear. Es uno de los dos animales que existen en el mundo que pelean porque si no más. Mientras las otras especies luchan sólo cuando tienen hambre o por una hembra, a ellos les basta mirarse para sentir el impulso que los lleva a lidiar. El otro animal que tiene este instinto es el pez Beta, de Camboya. Entonces, no se trata de que el hombre "haga" pelear a los gallos, sino que ellos lo harían en cualquier parte, en el patio, gallinero o donde se encuentren. En Chile hay alrededor de 5 mil gallos de riña, lo que es una suma bastante humilde al compararla con los 500 mil de Estados Unidos y los muchos miles de México, Perú y otros países del mundo.

La actividad gallística en nuestro país es más bien un hobby. Los criaderos son pequeños y el dueño se entretiene perfeccionando las características de tal o cual pollito, que con el tiempo llegará a ser un gallo de mejor o peor calidad, de acuerdo a los entrenamientos, la preparación y la sangre que lleve en sus venas. El árbol genealógico tiene primordial importancia porque la valentía de los papás, abuelos y bisabuelos son parte definitiva en la gallardía que

demostrará en el ruedo. Los buenos galleros llevan fichas con las cualidades de cada ave.

Van haciendo cruces entre las mejores, hasta obtener el producto perfecto. Esto requiere de mucha ciencia, dedicación, experiencia, y también algo de suerte. Don Carlos Fabres, uno de los más conocidos galleros, cuenta cómo se puede lograr una buena cría.

—El ave de pelea tiene que criarse en la forma más natural posible. Ojalá darles la oportunidad de crecer en un medio parecido al del lugar de origen, con matorrales donde puedan esconderse y poner huevos. El error más grande que se puede cometer es recurrir a los lotes de gallinas criadas en forma industrial, con alimento concentrado y los pollitos en incubadoras. El resultado sería un verdadero desastre.

—Saldrían gallos apáticos, sin espíritu combativo, de esos que pierden la vida lentamente, sin astucia ni gallardía. En cambio, si se cruza una gallina con un gallo fino, con características fuertes, el huevo se impregna con esas virtudes y hay muchas más probabilidades de que el pollito las herede. Si se los deja "a todo potrero", libres, irán desarrollando las cualidades de la raza; tendrán que ingeniárselas para encontrar la comida, para defenderse del peligro de las aves de rapiña, y se producirá una selección natural. Los más fuertes sobrevivirán, los débiles mueren.

La fiera de los gallos de pelea, que arrastran en su sangre desde miles de años antes de la era cristiana, se demuestra desde que salen del cascarón. Hasta que cumplen dos meses, la gallina —que es una muy buena madre— les enseña a comer y a defenderse. Cumplido ese plazo, los abandona y tienen que rasguñárselas con sus propias uñas. Es increíble cómo pollitos de dos meses se quedan ciegos o lisiados.

(Extractado de la revista

el hombre tiene que separarlos. De ese modo, como que los más fuertes sientan precedente de "quien manda aquí" y, después de haberse ganado el respeto de los otros, vuelve la calma. Calma que no durará mucho. A los siete meses, el instinto se habrá desarrollado tanto, que hay que separarlos en forma definitiva. Es así como los criadores ponen a cada uno en su jaula o "pesebrera" y al poco tiempo comienzan los entrenamientos.

### PREPARARSE PARA LA PELEA.

Muchas veces comparados con los antiguos gladiadores los gallos son sometidos a un fuerte entrenamiento para estar "en forma". Esto se consigue a punta de muchos factores, entre los que cuenta la mano del criador, su dedicación y destreza para preparar al gallo. Como todo ser que se entrena para participar en algún deporte, tiene que cuidarse de no sobrepasar el peso y hacer ejercicio.

—Existen gallos que se dejan para el "toreo", explica un famoso criador. Esto consiste en que el preparador lo toma de las alas y sin soltarlo, torea al gallo que está en preparación para un próximo combate. Este, al verlo, corre a enfrentarlo, pero el torero lo esquiva, cambia de lugar y el otro lo persigue. Así logra que el futuro contendor se mantenga en training.

Sometido a todo tipo de cuidados, alimentación adecuada y baños en aguardiente —cada pollero tiene sus secretos—, llega el día de la pelea. Cada aficionado llega al redondel con un ave bajo el brazo, que inscribe ante el Juez. Este, con instrumentos de precisión y una pesa a su lado, determina de acuerdo al peso con quien reñirá.

Ante la atenta y tensa mirada de los aficionados y apostadores, los gallos pisan la arena y se lanzan en picada contra el enemigo. Es un espectáculo

\* Ninguna legislación prohíbe las peleas de gallos

\* "Las riñas no son crueles", dicen los galleros. "Sólo se limitan a desatar un instinto natural"

\* En Chile hay 5.000 gallos de pelea; en Estados Unidos 500.000

lento de colorido y un verdadero revólver de plumas y picotazos, con todas sus fuerzas, salta uno encima del otro con ansias de vencer. Una buena pelea debería terminar en pocos minutos, siete, diez o algo más, pero hay riñas lentas, en las que ninguno es capaz de definir la pelea. Entonces sí que es impactante ver cómo, a pesar del agotamiento y las heridas, siguen adelante. Para evitar maltratos innecesarios, los galleros —de acuerdo con la Sociedad Protectora de Animales— establecieron una duración máxima de treinta minutos por combate. Cumplido el plazo, si no hay ganador, se declara "tabla" la pelea. Cada cuidador retira su gallo y lo somete a una detenida curación con desinfectantes, antibióticos y otros medicamentos. Si quedó muy maltratado y su dueño sabe que no podrá volver a lidiar, generalmente va a parar a una olla. Mientras los gallos se las ingenian para vencer, el reñidero vibra con los gritos y apuestas.

—¿Qué gallito les gusta, niños? lanza como desafío un gallero nortino.

—¡Un botellón al negro!

—¡A sesenta topol!

—¡Van cien!

Y así, un interminable tumulto de dichos que sólo ellos entienden. Pueden cambiar las apuestas varias veces durante la pelea, y éstas son sólo de palabra. Se apuesta poca plata, porque nadie va ahí a ganar, sino que a pasar un rato agradable.

Entre los galleros hay hombres de todas las profesiones, trabajos y condiciones sociales y que se unen bajo el interés común y una bien llamativa camaradería. También están presentes cada domingo en el redondel de la Gran Avenida el nortino Hugo Mozó, el sureño Raúl Moher, Juan Obregón el doctor Santos Horacio Henríquez, Bolívar Concha, Fernando Pazos y muchos otros criadores de tradición. Vale la pena destacar la presencia de don Manuel, un verdadero artista en trabajos que podían compararse con los de peluquería humana. Él es capaz de cubrir un gallo con plumas ajenas de tal manera, que ni el más experimentado podría reconocerle.

paula



# PANORAMA

SEMANAL DE NOTICIAS DE

El Cronista

## EL TERRIBLE IMPACTO DE LA TV EN LOS NIÑOS

Lo extraño que nadie se había preocupado antes sobre los efectos dañinos que la TV podía tener en las mentes infantiles. La sospecha de que la caja luminosa estaba destruyendo las mentes infantiles y llevando sus espíritus hacia la indefensión es tan antigua como el aparato mismo. Pero sólo últimamente -cuando la generación de la TV ha llegado a los 20 años- que los científicos sociales, los psicólogos infantiles, los pediatras y los educadores han iniciado un estudio serio sobre

el impacto de la TV en los jóvenes. "El público norteamericano se ha preocupado de manejar las escuelas", dice Alberta Siegel, psicóloga de la Universidad de Stanford. "Pero jamás nos preocupamos sobre el medio de comunicación que está en nuestros hogares. Sin embargo debemos tener presente que la TV puede alterar nuestros sistemas sociales mucho más profundamente que lo que la letra impresa ha afectado a la gente en los últimos cinco siglos".

Conforme a lo que dice el Dr. Bloom, de la Universidad de Chicago, un niño menor de 5 años, ve TV durante 23 1/2 horas semanales. Ello es inferior a la dieta televisiva de los adultos en el mismo lapso (44 horas), pero sus efectos son potencialmente enormes. Si se la multiplica por 17 años, ese coeficiente de televisión significa que, en el momento de su graduación, el adolescente típico ha estado clavado ante la pantalla chica, por lo menos, 15.000 horas, mucho más tiempo que el que hubiera podido emplear en cualquier otra actividad, excepto dormir. Y, al nivel actual de avisos y tumultos, habría estado expuesto a 350 mil avisos y activamente participado en 18 mil asesinatos.

La conclusión es inevitable: después de los padres, la televisión se ha convertido en la influencia más potente en las creencias, actitudes, valores y conducta de aquellos que crecieron mirando sus destellos. Según George Gerber: "La televisión ha afectado profundamente la manera en la cual los miembros de la raza humana aprenden a transformarse en seres humanos".

### LA POLUCION DEL AIRE

Por lo general, los niños de la TV gozan de un conocimiento más sofisticado de un mundo más grande, a una edad más tierna. Son capaces de tener un vocabulario más abundante y rico, aunque sólo tengan un conocimiento superficial de lo que las palabras significan.

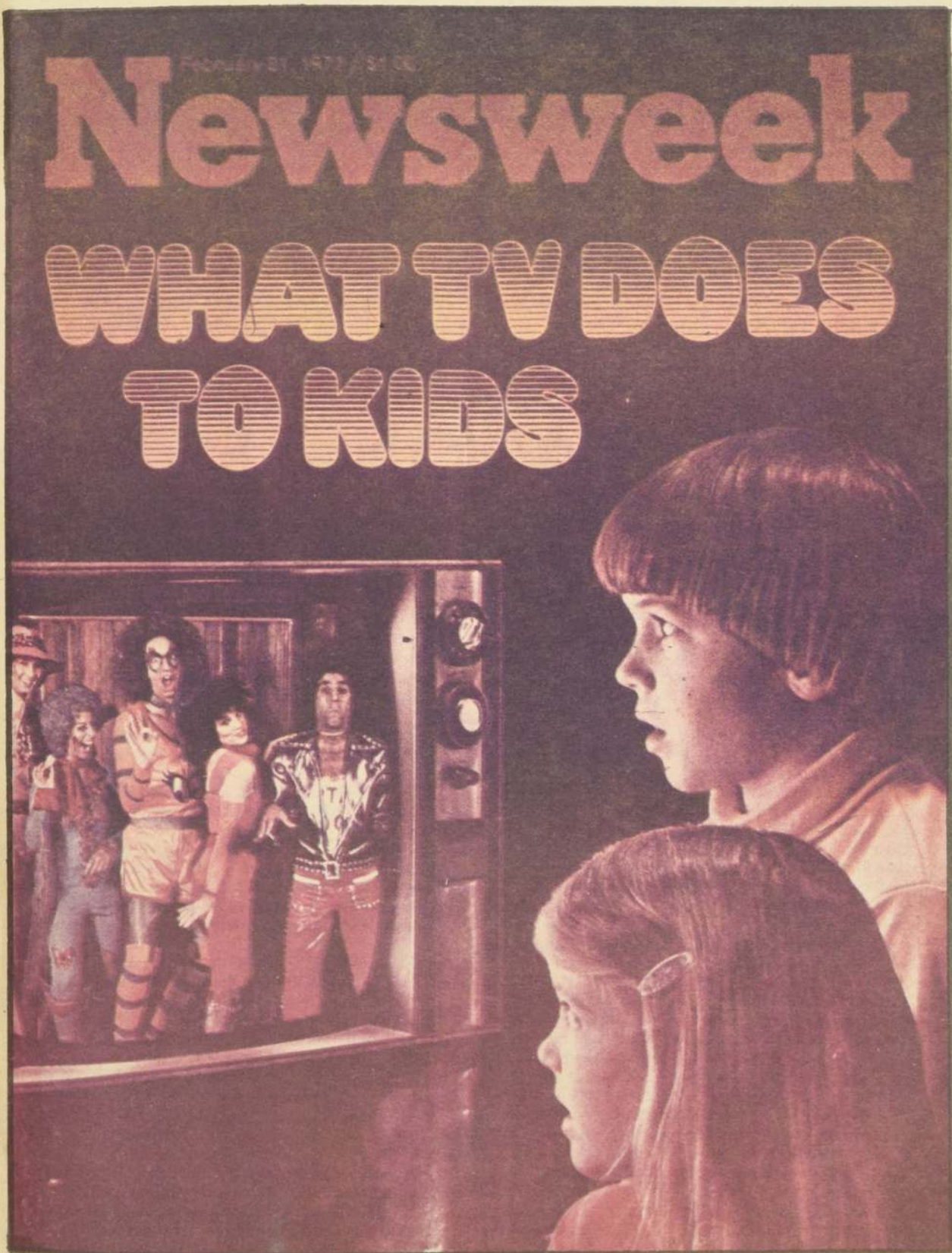
La Asociación Médica Americana, institución que, normalmente, es sumamente precavida y cuidadosa para tomar iniciativas, ha anunciado que ha solicitado a diez de las mayores corporaciones de USA que revisen su política para financiar programas excesivamente sanguinarios. "La violencia en la TV es, a la vez, un problema de salud mental y un tema ambiental", explica el Dr. Richard Palmer, Presidente del AMA. "La TV ha sido rápida para iniciar campañas de responsabilidad social con las industrias que ensucian el aire. En mi opinión... la TV puede estar creando un problema más serio de contaminación aérea". La reacción fue inmediata, la General Motors, Sears Roebuck y la Cia Cervecería Joseph Schlitz, anunciaron rápidamente que revisarían cuidadosamente el contenido de los programas que financian.

### LOS INESTABLES PROGENITORES

La industria televisora insiste que la responsabilidad por el impacto de la TV en los niños está más en los padres que en los programadores. "Los padres deben escoger y vigilar lo que ven los niños", dice Gener Mater, Vice-Presidente de la Columbia Broadcasting System. "¿Debe programarse la TV en la noche para los niños? Eso es todo un problema. La TV es un medio de comunicación para las masas y debe servir a todos y no solamente a los niños".

Pero el perjuicio del tumulto televisado es sólo una parte del impacto de la TV. Más allá yace un vasto terreno subliminal que, recién ahora está siendo explorado. Los investigadores han descubierto que la TV ha afectado a sus juveniles adictos con toda una sutil gama que varía conforme a la edad y clase social. Para los niños desheredados, la TV puede, en algunos casos proporcionar mayor apoyo que el que reciben en sus hogares, o en la existencia callejera. Para los más privilegiados, que gozan de otras alternativas, carece de un rol tan dominante.

PASA A LA PAG. 2



NOTICIAS- PERSONAJES- NOTICIAS- PERSONAJES NOTICIAS-



## LA TV EN LOS NIÑOS

VIENE DE LA 1era.

El tiempo que los niños gastan contemplando catatónicos la TV, ha sido restado de actividades tan saludables como la lectura, los juegos al aire libre o incluso la simple soledad contemplativa. La televisión ha sido llamada "el inestable progenitor". Las horas siguientes al término de las clases o de comienzo del atardecer, que antes se ocupaban en el diálogo entre padres e hijos sobre "¿qué hiciste o aprendiste hoy?", han sido reemplazadas por la caja electrónica que se lo habla todo ella sola. El Dr. David Pearl del Instituto de Salud Mental, sospecha que el tubo "ha desplazado muchos de los procesos normales interaccionales entre padres e hijos... Esa clase de interacciones son esenciales para el desarrollo máximo". Un profesor veterano de escuela primaria, ha notado que sus alumnos se ponen desafortunadamente conversadores cuando llegan a clase. Dice: "En sus hogares no pueden hablar mientras la TV esta encendida. Y, por consiguiente, están hambrientos de ganas de hablar".

## LA GENERACION PASIVA

Una serie de estudios ha demostrado que una adicción excesiva a la TV, ahoga la imaginación creativa. Algunos profesores se encuentran con niños que no pueden comprender un tema simple sin una ilustración visual. "La TV le ha robado al niño la habilidad para formar imágenes en la mente", dice Dorothy Cohen, experta en desarrollo infantil. También las educadoras en los jardines infantiles dicen que la actual generación de la TV es menos imaginativa y espontánea en sus juegos que la anterior. Los juguetes de hoy vienen con fantasías prefabricadas, mientras que los juegos ya están programados con lo que vieron en la TV la noche anterior. "Ya no se ve a los niños jugando a la escondida o al pillarse o inventando diversiones... Todo les ha sido sugerido por la TV".

Exceso de televisión instila una actitud de espectador, una resistencia a mezclarse directamente en los acontecimientos de la vida real. "Lo que básicamente enseña la televisión a los niños, es la pasividad", dice el investigador Paul Kaufman, de la Universidad de Stanford. "Crea la ilusión de haber estado en alguna parte, de haber hecho algo o de haber visto algo, cuando, en realidad, han estado sentados en sus hogares. Un escritor del New York Times, Joyce Maynard, de 23 años, miembro perceptivo de la primera generación televisiva, resume: "Crecimos como observadores, no como participantes; para responder a los actos y no para iniciarlos".

Los educadores de las escuelas primarias se quejan de que sus pupilos no aceptan cualquier actividad que no sea premiada instantáneamente. Quieren que todo sea fácil y que los profesores se transformen en verdaderos Maestros de Ceremonias si desean mantener viva la atención de los educandos.

Para la mayoría de los niños norteamericanos, la televisión se ha convertido en el principal agente social. Forman sus impresiones de lo que es el mundo y de los papeles que ellos han de desempeñar en él. Dice Robert Liebert, psicólogo de la State University de Nueva York: "Las lecciones que se deducen en la mayoría de las series de TV, es que el rico, el poderoso y el astuto son los que tienen más éxito".

## ENCUESTA INFANTIL

Niño de 14 años de Los Angeles: "La televisión es perfecta para estar en onda con el resto del mundo. Pero no tengo mucho contacto con mi familia, porque todos estamos muy ocupados mirando la TV..."

Niño de 11 años de Denver: "Uno ve mucha

violencia que no tiene asunto. Si yo viera matar a alguien en la realidad, no sería algo espantoso. Creo que estoy tan endurecido como una piedra..."

Niño de 9 años de edad de San Francisco: Prefiero ver la TV antes que jugar afuera; me aburre con los demás. Siempre tienen los mismos columpios y los mismo juegos tontos..."

Niño de 15 años, de Lake Forest: "A veces, cuando estoy viendo un show emocionante, ni siquiera pestaño. Cuando cierro los ojos, después de terminar el programa, me duelen..."

Niña de 13 años, de Glastonbury: "Cuando veo a una chica buenamoza usando un champú o un cosmético en la TV, los compro porque quiero ser como ella. Tengo un cerro de cosméticos. Juego con ellos y los guardo para cuando sea grande..."

Niño de 10 años, de Nueva York: "Me molesta cuando alguien quiere ver la tele junto conmigo. Si el amigo se latea, uno, tiene que cambiar el programa o conversar. Eso es lo difícil..."

## PARANOIA Y PROPAGANDA

El debate sobre el eslabón entre la violencia en la TV y el comportamiento agresivo en la vida diaria, ha durado mucho más que una serial televisiva en episodios. Hoy ha quedado establecido que algunos niños, en determinadas condiciones, imitarán los actos anti sociales que vieron en la TV. En un estudio sobre 100 delincentes juveniles, no menos de 22 confesaron haber copiado las técnicas criminales que vieron en la tele. El año pasado, un juez de Los Angeles, sentenció a dos muchachos a largos y duros períodos de cárcel, después de que aquellos habían asaltado un banco y mantenido a 25 personas como rehenes, durante siete horas. Al pronunciar la sentencia condenatoria, el juez manifestó, con disgusto, que todo el esquema del plan había sido inspirado por un episodio criminal que los protagonistas habían visto, dos semanas antes, en la pantalla chica. "La televisión insensibiliza al niño ante la violencia de la vida real", dice el Profesor de Psicología Ronald Drabman, de la Universidad de Mississippi. Toleran la violencia en los demás porque han sido condicionados para aceptarla como algo de todos los días. "Además de eso, algunos investigadores han descubierto que la TV está instilando paranoia en los jóvenes, creando lo que se

llama "síndrome del mundo perverso. El mensaje que prevalece en la televisión es generación de miedo".

## EL PUBLICO REACCIONA

Las asociaciones norteamericanas de Padres y profesores y de la Acción para la Televisión de los niños, han iniciado activas campañas para reducir el avisaje y mejorar el contenido de los programas dirigidos a los menores. "Consideramos que es conveniente separar a los niños del mercado, hasta que se encuentren aptos para enfrentarlo", explica Peggy Charren, Presidenta del ACT.

El más inteligente programa reformista es el de persuadir a los programadores de la redes televisivas y a los avisadores, de que la violencia no vende. J. Walther Thompson ha comenzado a advertir a los clientes para que no compren espacios de propaganda en las series de violencia, advirtiéndoles que las encuestas más recientes señalan que un 18 % de los posibles clientes boicotean los productos avisados en tales espacios. Y que, este porcentaje, esta aumentando.

## LA VIDA SIN EL TUBO

Desafortunadamente, la opción para el progenitor individual es más limitada. Unos pocos padres desenchufaron la máquina, otros decidieron dejar que se agotaran los aparatos de puro viejos y no compraron otros ni repararon las pannes. Todo esto ante la airada rebelión del elemento joven. Pero pasó el tiempo, que todo lo lima, la gente joven encontró otras actividades que les eran más interesantes y menos dañinas que la siniestra caja del living.

En nuestro país tuvimos un doloroso ejemplo, cuyo impacto aún perdura. Un niño de 9 años de edad pereció ahorcado al tratar de imitar a un personaje de la televisión.

Este ejemplo que nos afecta directamente, no tiene explicación. Basten los antecedentes que dimos de USA que justifican todas las precauciones que deben tomarse para que nuestros niños no sean afectados por esta moderna y mortal epidemia psíquica. (Extractado y traducido de un reportaje publicado por la revista norteamericana

Newsweek

## EDUCACIONALES

## "MATRICULAS EN LAS UNIVERSIDADES".

La próxima semana —entre mañana y el sábado venidero— deberán matricularse los alumnos antiguos de la Universidad de Chile. Por su parte, los que queden seleccionados en las primeras listas que se darán a conocer los días 10, 11 y 12 próximos, deberán matricularse entre los días 15 y 16 de este mes. El 24 de marzo habrá un segundo período de matriculas para llenar las vacantes que no llenen los alumnos seleccionados.

En la Universidad Técnica del Estado, el proceso de matrícula será realizado los días 14 y 15 de este mes, para la primera selección, y del 16 al 19 lo harán los de las selecciones siguientes y los cursos superiores. Las clases comenzarán el 21 de marzo en la UTE. En la Universidad Católica los días 15 y 16 se realizará la matrícula de la primera selección; los días 23 y 24, lo harán los del segundo llamado y el 30, el tercer y último llamado. En la UC, las clases se iniciarán mañana para los alumnos antiguos y el 28 de este mes para los nuevos.

REANUDACION DE ACTIVIDADES. Tanto en el Ministerio de Educación, como en las universidades y en todos los colegios de Enseñanza básica, media y técnica, fueron reanudadas esta semana las actividades educacionales y académicas. El Ministerio de Educación abrió un período extraordinario de matriculas, a fin de asegurar la escolaridad de todos los niños. La nueva matrícula incluyó a los estudiantes que por diversos motivos no pudieron hacerlo en diciembre y enero pasado en los establecimientos más próximos a sus hogares y los rezagados. Las clases comenzarán mañana tanto en la enseñanza básica, media y técnica como en las universidades.

"MATRICULA CON VALOR DIFERENCIADO EN LA "U". El Vicerrector de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Chile, Claudio Illanes, anunció que en el presente año académico regirá un sistema de matrícula de valor diferenciado, de acuerdo a la condición económico-social del estudiante. Todos los educandos deberán llenar una ficha estadística de su condición económico-social familiar. Las escalas para el primer semestre son las siguientes: matrícula tipo "A", \$ 1.900; matrícula tipo "B", \$ 1.300; matrícula tipo "C", \$ 700; y matrícula tipo "D", gratuita.

DESIGNACION DE PROFESORES POR COMPUTADORAS. Comenzó a aplicarse en la Región Metropolitana el Rol de Postulantes del Profesorado, sistema que entrega a una computadora el procesamiento de datos de los aspirantes a llenar vacantes existentes. Hay 4.100 maestros inscritos en el Rol y de ellos 1.700 llenarán las primeras vacantes.

ASUMIO NUEVO RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DEL NORTE. Asumió sus funciones el nuevo Rector-Delegado de la Universidad del Norte, coronel en retiro Jaime Oviedo Cavada. En su primer mensaje, pidió la colaboración del cuerpo docente y de los alumnos para cumplir su tarea, como también de la comunidad nortina.

VENTAS DE UNIFORMES EN CEMA-CHILE. Se agotó la venta de uniformes y útiles escolares en el local de ventas de CEMA-Chile, ubicado en calle Nataniel, en Santiago y en puestos móviles en las poblaciones populares de la capital y sus alrededores. Los precios, que son rebajados en relación con los habituales del comercio, tienen un descuento adicional para las socias de CEMA-Chile.

La próxima semana habrá stocks

## PANORAMA

Semanal de noticias, diarios y revistas. Aparece los domingos, como suplemento de "El Cronista".

AÑO I.- Domingo 6 de Marzo de 1977.- N° 17

Dirección: Mario Moraga M.

Traducciones: Raúl Pinto C.

Directora de Arte: Cecilia del Campo G.

Diagramación: Jaime A. Clavería H.

Secretaria: María Cristina Silva F.

Oficinas: Agustinas 1269, 3° piso, teléfono 82222



Hace algunos meses, el Embajador de Bolivia, Adalberto Violand, se convirtió en el primer extranjero "Graduado Honoris Causa" de la Academia Superior de Seguridad Nacional, porque, como lo dijo el Director de la Academia en esa oportunidad, "ha sabido ganarse el respeto, la amistad y la admiración de los chilenos durante el corto tiempo que lleva entre nosotros". Pero había también otra razón: Adalberto Violand, después de estudiar en el Colegio Alemán de La Paz y en la Escuela de Comercio de Hamburgo, se diplomó en Bolivia en Altos Estudios Militares.

¿Cómo se explica esto dada su condición de civil?

"La Escuela de Altos Estudios Militares", explica, "da la oportunidad a ciudadanos bolivianos calificados de conocer profundamente el país y su problemática. Y en ella se congregan civiles y militares en su afinidad de amor a la patria y vocación de servicio".

Antes de recibir la misión que lo acreditó como Embajador de Bolivia en Chile se desempeñaba como Asesor General de la Presidencia de la República. Conoce al Presidente Hugo Banzer desde hace tiempo y confiesa que tiene con él "una amistad de años".

Su misión acá puede adquirir proyecciones históricas. Sin duda las relaciones entre Chile y Bolivia alcanzan uno de sus momentos más trascendentales. Pero ¿qué piensa el Embajador Violand al respecto? ¿Cuál es su visión frente a la evolución de los hechos? Así es como responde a las preguntas que le formulamos:

#### MODIFICACION DE PLANTEAMIENTOS

—¿Cuáles son, a su juicio, los próximos pasos para avanzar en las negociaciones y cuál le parece a usted que es la fórmula más completa que se ha propuesto?

A.V.: "El estancamiento en las conversaciones chileno-peruanas conformó un nuevo cuadro en las negociaciones. El Presidente Banzer, en busca de una fórmula que permitiera superar esta situación, planteó una nueva proposición en su mensaje del 24 de diciembre último. En él ratifica el espíritu inicial de su política de paz, desarrollo e integración como la mejor vía que permitiría solucionar el enclaustramiento de Bolivia, mediante una salida libre y plenamente soberana desde el territorio nacional hasta el Océano Pacífico. Para ello y en aras de una solución que haga honor a la justicia internacional, a la colaboración fraterna y a la más amplia solidaridad, propuso a Chile que modifique su planteamiento, eliminando la condición relativa al canje territorial, y al Perú, que modifique su demanda de establecer un área territorial bajo so-

#### El embajador Violand presenta

## LA FORMULA BOLIVIANA

**"Que Chile no pida compensación territorial y que Perú renuncie a soberanía compartida"**

beranía compartida. A la vez ofrece los aportes que sean necesarios, en términos equitativos, para establecer un gran Polo de Desarrollo tripartito en la zona costera que sería transferida a la soberanía boliviana. Bolivia tiene la certeza de que el problema de su mediterraneidad llegará a una solución satisfactoria. Sería ésta la culminación de un proceso que, con el más amplio espíritu, inició Bolivia dentro de un enfoque realista y constructivo".

—¿Cuál sería el alcance del aporte que Bolivia ofrece para el Polo de Desarrollo?

A.V.: "El alcance es muy amplio, puesto que por una parte se tienen los aportes que se realizarían para el desarrollo del propio polo y, por otra, la acción subsidiaria que se generaría como resultado de una mayor concentración de la actividad productiva de mi país en la zona y de la intensificación del transporte de las exportaciones bolivianas a través de los puertos del Pacífico."

Con relación a los aportes equitativos que permitirían el establecimiento de un Polo de Desarrollo tripartito en la zona costera, que se cedería a mi país, estos se refieren fundamentalmente a recursos naturales que hagan posible la instalación de complejos petroquímicos, plantas de fertilizantes y otras industrias

derivadas. Está probado que mi país posee una de las mayores reservas de gas natural de la región. Esa energía no sólo sería la base para la realización de esos proyectos, sino que al mismo tiempo beneficiaría el mayor desarrollo de la actividad minera en el altiplano boliviano y el norte chileno. Nuestra producción de hidrocarburos va en ritmo ascendente abriendo otra perspectiva promisorio.

Finalmente, los proyectos de gran magnitud que se realizan en mi país, como la explotación del Mutun, la instalación de nuevas fundiciones de minerales y otros proyectos agrícolas, ganaderos y forestales del oriente boliviano, destinados todos ellos al mercado internacional, podrán generar economías externas de alcances significativos en la región portuaria, principalmente por las industrias derivadas que podrían instalarse en la zona, así como los excedentes exportables que ya se vienen logrando en productos, como azúcar, arroz, algodón y oleaginosas".

—¿Qué opina de la reacción del Perú ante estas diversas soluciones?

A.V.: "El Perú, en reiteradas oportunidades, ha manifestado su apoyo a la causa marítima boliviana. Es por esto que confío en que la proposición hecha

por el Presidente Banzer en su mensaje de Navidad sea favorablemente acogida por ese país, porque, como es sabido, Bolivia pretende una solución plenamente soberana y con continuidad territorial".

#### SIN FUNDAMENTO

Han circulado versiones sobre una posible fórmula de arrendamiento de territorio chileno por un largo período. ¿Qué opina al respecto?

A.V.: "El Canciller Adriazola hizo en La Paz declaraciones relativas a este aspecto. Creo que ellas responden justamente a su pregunta. Textualmente dijo: "Esas versiones carecen de fundamento".

—¿Cuál fue el motivo de la reciente visita a Chile del Director de Política Exterior de la Cancillería Boliviana, señor Manfredo Kempff?

A.V.: "Don Manfredo Kempff Suárez viajó para coordinar las actividades entre mi Cancillería y esta Embajada. Durante su breve permanencia en Santiago hizo una visita de cortesía al señor Subsecretario Subrogante del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comandante Jaime Lavín, a la cual tuve el agrado de acompañarlo".

—¿Estima positivo el reciente intercambio de cartas entre los Presidentes de los dos países, a dos años del inicio de las conversaciones?

A.V.: "Muy positivo. La carta que el General Pinochet remitió a nuestro Mandatario expresa la firme decisión del Gobierno chileno de proseguir las negociaciones, las que de llegar a feliz término proyectarán a nuestros países hacia un futuro de paz, armonía y progreso. Los bolivianos estamos seguros de que mientras sostengamos un diálogo sincero y fraterno, siempre tendremos a la vista la posibilidad de llegar a una solución justa". (Reproducido de la revista QUE PASA).

# que'pasa

## Prensa Germana Analiza LA ECONOMIA CHILENA

Las exportaciones alemanas a Chile se vieron menoscabadas en 1975 adicionalmente por los drásticos esfuerzos del gobierno chileno en pos de la estabilización. Disminuyeron con respecto a 1974 en más de un 44 por ciento, totalizando sólo 281 millones de marcos.

Por el contrario en 1976 —según los datos disponibles hasta el momento— las exportaciones chilenas a la República Federal de Alemania volvieron a aumentar de manera mucho más fuerte que las exportaciones alemanas.

Mientras tanto parece que los esfuerzos chilenos en pos de la estabilización surten efectos positivos. El índice de inflación se ha reducido a la mitad, aunque todavía alcanza la anorme cota del 170 por ciento; el paro ha disminuido igualmente y la producción industrial ha aumentado sensiblemente, al tiempo que aumentaron las exportaciones y disminuyeron las importaciones. Simultáneamente acrecienta la afluencia de

capital extranjero, fenómeno que obedece, entre otras cosas, a la abierta actitud del Gobierno chileno cara a los inversores extranjeros. Por su parte, el gobierno federal alemán ha respondido adecuadamente a esa situación ampliando las garantías de cobertura a la exportación.

En caso de persistir la favorable evolución de la economía chilena, cabe esperar que mejoren las perspectivas para la exportación alemana a este país, máxime teniendo en cuenta la gran necesidad que tiene Chile de bienes de capital luego del descenso de las inversiones como consecuencia de la difícil situación económica en el pasado.

Para facilitar las importaciones, el Gobierno chileno redujo recientemente

las tasas aduaneras para numerosos productos y suprimió el depósito obligatorio de divisas por un período de 30 días. De esta manera han mejorado ya esencialmente las posibilidades de importación.

La relaciones comerciales entre Chile y la República Federal de Alemania se han basado hasta ahora principalmente en la línea tradicional de venta de materias primas, por parte chilena, y de productos industriales por parte alemana. Pero hoy día, Chile realiza notables esfuerzos para diversificar su oferta en el marco de la industrialización, a fin de dejar de ser mero suministrador de materias primas. Es una tendencia que se observa igualmente en otros países del Tercer Mundo y que ya se refleja en una creciente exportación de productos "no tradicionales". (Por Klaus-Dieter von Horn).

Publicado en el diario alemán DIE-WELT

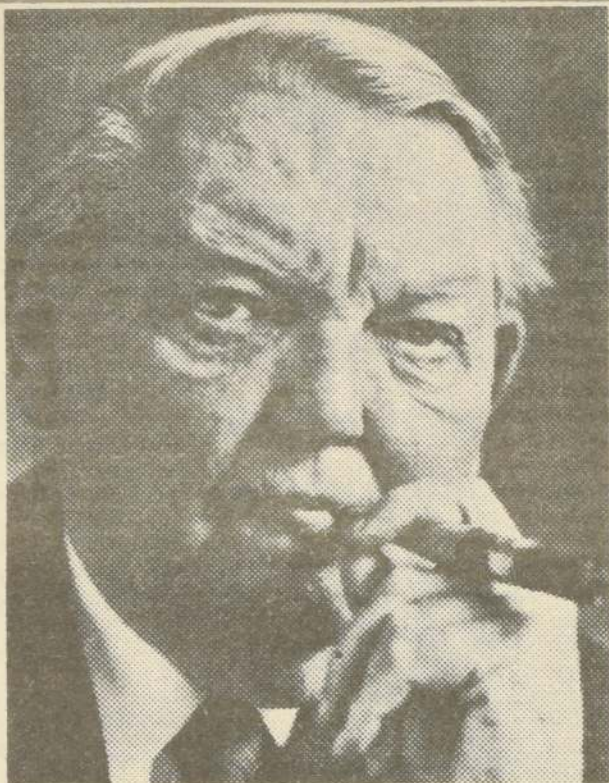
DIE WELT



EMBAJADOR Adalberto Violand



## ECONOMICAS



Ludwig Erhard, quien desde su misión de la jefatura del gobierno, hace once años, viene rehuyendo toda clase de publicidad, cumplió 80 años, lo que le convierte en el diputado de más edad de Alemania. Lo es desde hace muchos años. Su partido la CDU o Unión Cristiano-demócrata, actualmente en la oposición, dio en su honor una gran recepción, al igual que cuando cumplió 75 años. Lo más curioso es que Ludwig Erhard nunca se halló plenamente a gusto ni encajó totalmente en su partido.

Ludwig Erhard, llamado el padre del "milagro económico alemán", es, sin duda alguna, la personalidad más popular de la parte occidental de la Alemania de la postguerra, después de Konrad Adenauer, su correligionario. Hace diez años, cuando cumplió los 70, declinó la recepción oficial que proyectaba ofrecerle su partido, amargado como estaba por la crisis que provocó su dimisión, y se limitó a recibir a quienes querían felicitarle en su propio domicilio, a orillas del lago Tegern y lejos de Bonn. Hacía exactamente dos meses que había tenido que ceder a las presiones de su propio partido y del FDP, entonces coaligado en el gobierno, y anunciado formalmente que dimitiría en diciembre de 1966.

Este día marca, al mismo tiempo, el final de la era de la postguerra, de la era Adenauer-Erhard, pues al gobierno de Erhard siguió el de su correligionario Kurt Georg Kiesinger, quien formó la gran coalición con el partido socialdemócrata de Willy Brandt, quien sería su sucesor. Este gobierno CDU-SPD significó el tránsito o eslabón hacia el actual gobierno de coalición socio-liberal, en el que ahora se están produciendo también grandes figuras.

Los críticos más vehementes de Erhard han dicho siempre que el mayor mérito de éste ha sido precisamente el limitarse a no hacer nada en los momentos decisivos, con lo cual entraron en funcionamiento por sí solas las energías reguladoras del libre mercado. Algo habrá de cierto en esta crítica, pero no es toda la verdad.

Ludwig Erhard, nacido en Fürth, en la Franconia, resultó

Cumplió 80 Años

LUDWIG ERHARD,

EL PADRE DEL

"MILAGRO ALEMAN"

gravemente herido en la primera guerra mundial, y al regreso del frente, tras la capitulación estudió economía teniendo como profesores a Walter Eucken, Wilhelm Röpke y Friedrich August Hayek. Sobrevivió los turbulentos años de la época nazi sin hacer concesiones al espíritu imperante en su patria. Al terminar la segunda guerra mundial fue nombrado primer ministro de Economía de Baviera, cargo en el que permaneció poco tiempo, y en 1948/49 se le designó director de Economía de la "zona económica unida", esto es de las zonas de ocupación occidentales. Desempeñando tal función tomó en 1948, aquella decisión tan controvertida políticamente y que sorprendió y arrolló a las potencias ocupantes, a saber la amplia suspensión de la economía dirigista, lo que ocurrió inmediatamente después de

la gran reforma monetaria. Konrad Adenauer, por su parte, impuso pese a la gran resistencia existente dentro de su propio partido la "economía social de mercado", de suerte que los grandes artifices de la prosperidad alemana, de la reconstrucción del país tras la segunda guerra mundial, son Konrad Adenauer, en el terreno político, y Ludwig Erhard, en el económico. Nada más constituirse la República Federal de Alemania, en 1949, Erhard asumió la cartera de Economía en el primer gobierno del canciller Adenauer. El orden económico concebido por Erhard el de la economía de libre mercado, sigue perdurando cuando han transcurrido casi tres decenios, y está visto que se trata del mejor "modelo de todos los que compitieron con él si bien, naturalmente, ha sufrido algunas modificaciones.

DER TAGESSPIEGEL

**ESTE MES REAJUSTAN LOS SUELDOS EN 19%.** El Director del Instituto Nacional de Estadísticas, Sergio Chaparro, anunció que el primer reajuste de sueldos de este año será cancelado este mes y que corresponderá al 19 por ciento. El porcentaje fue deducido una vez conocido el IPC de febrero que alcanzó al 5,8 por ciento, una décima inferior al mes anterior. Chaparro señaló además que la inflación en Chile quedó reducida a la mitad en el último año al comparar las cifras con las registradas en el periodo anterior: 152,9% de marzo pasado a febrero de 1977, contra 308,5 por ciento de marzo de 1975 a febrero del año pasado. El segundo reajuste de sueldos y salarios de este año se cancelará en julio próximo y el tercero, en diciembre.

**OBJETADOS PAGOS EN COLEGIOS PARTICULARES, EN ENERO Y FEBRERO.** El Director de Industria y Comercio, Mario Ebner, envió una circular a los colegios particulares señalando que es absolutamente improcedente el pago de los meses de enero y febrero exigido a los padres y apoderados. La medida fue tomada después de conocerse diversas denuncias sobre estos cobros. También señaló DIRINCO que es improcedente exigir el pago anticipado de las cuotas mensuales o trimestrales.

**ISE AUMENTO INDEMNIZACION** El Instituto de Seguros de Estado aumentó de 53.400 a 60 mil pesos la indemnización por accidentes de pasajeros y peatones en la locomoción colectiva. El monto de la indemnización puede llegar a 120 mil pesos si se paga el 10 por ciento por cada carga familiar con un máximo de 10 cargas.

**FIJADOS PRECIOS DEL PAN, HARINA Y FIDEOS.** El Ministerio de Economía puso en vigencia los nuevos precios del pan y la harina. En la Región Metropolitana, el kilo de pan corriente, corte único, subió de \$ 6,60 a \$ 7,20. El mismo precio rige para la zona comprendida entre Aconcagua y Nuble. La misma disposición fija en \$ 279,50 el precio del quintal de harina flor de 45 kilos. El precio anterior era de \$ 248,60. El precio de los fideos fluctúa entre \$ 11,50 el kilo a granel y \$ 16,10, los fideos en formato especial y corbatas.

**REFORMA DE LA LEGISLACION VIGENTE** El Ministro de Economía, Pablo Baraona, informó en conferencia de prensa que una comisión especial estudia la adecuación de la legislación vigente en materia económica a la realidad actual del país. El informe deberá estar terminado antes del 1º de abril. Baraona adelantó que "se va hacia la total libertad de precios de productos y servicios, con excepción de algunos como la locomoción colectiva y otros."

**CORFO VENDERÁ 85 EMPRESAS ESTE AÑO.** El Vicepresidente de la CORFO, coronel Luis Danús, expresó en conferencia de prensa que sólo la explotación de yacimientos de petróleo, de materiales radiactivos y de un número limitado de empresas, hasta completar 23, quedarán en poder del Estado, pasando todo el resto de ellas al sector privado, sin restricción alguna.

**MIL MILLONES DE DOLARES SE PAGARÁ POR DEUDA EXTERNA.** El Vicepresidente del Banco Central, Sergio de la Cuadra, informó que Chile pagará este año 1.004 millones de dólares en abono a su deuda externa. De esta suma, 649 millones corresponden a amortizaciones de deuda a largo plazo, 251 millones por intereses de esas deudas y 104 millones por intereses de préstamos de mediano y corto plazo.

**PLAZO PARA EMITIR "BROKERS".** El Consejo Monetario dio plazo hasta el 4 de abril a las empresas interesadas en seguir emitiendo "brokers" para presentar las solicitudes ante la Superintendencia de Sociedades Anónimas. El plazo original vencía el lunes pasado.

**PRESTAMO DEL BID.** El Ministro de Obras Públicas, Hugo León Puelma, y el Director de Obras Sanitarias

Guillermo Ruiz, viajaron a Estados Unidos a fin de suscribir a nombre del gobierno, un convenio de préstamo con el Banco Interamericano de Desarrollo, por 7 y medio millones de dólares. El préstamo estará destinado a financiar el programa de instalación de agua potable en 150 localidades rurales.

**SANCIONES A FERIAENTES.** El Director de DIRINCO, comandante Mario Ebner, ordenó aplicar sanciones a tres comerciantes de Ferias Libres a los que sorprendió engañando al público en el peso de los productos que vendían. Al mismo tiempo, dispuso castigar enérgicamente a todo comerciante que sea sorprendido por los inspectores del servicio, en la misma infracción. Un equipo de inspectores inició de inmediato un plan de fiscalización móvil que se realiza en un vehículo provisto de balanzas y recorre las ferias libres de la capital.

**DISTRIBUCION DIRECTA PARA ABARATAR LOS COSTOS.** Varias industrias resolvieron encargarse de la distribución de sus propios productos, eliminando a los distribuidores habituales, con el fin de abaratar el precio de venta al consumidor. La distribución directa fue iniciada, entre otras industrias, por Textil Viña, que eliminó los servicios de Distribuidora Nacional.

**REAJUSTAN TARIFAS DE ENTEL.** La Empresa Nacional de Telecomunicaciones, ENTEL, reajustó en un 7,5 por ciento sus tarifas a partir del 1º de este mes. La medida fue autorizada por el Ministerio de Economía y publicada en el Diario Oficial.

**JAPONESES COMPRAN MADERAS Y EMPRESAS.** Una misión industrial japonesa que se encuentra en Chile, sostuvo reuniones con 500 productores madereros chilenos, para adquirir sus productos en bruto y elaborados. La delegación nipona viajó a Concepción, Temuco y Valdivia para conocer los aserraderos y fábricas. Los visitantes manifestaron interés por adquirir la Empresa Celulosa Constitución, una de las más modernas de América Latina.

**SUBIERON PRECIOS DE PRODUCTOS CHIPRODAL.** La Cámara de Comercio Minorista informó que esta semana los productos Chiprodal habían experimentado aumentos que fluctúan entre el 5,3 y el 5,6 por ciento. Los aumentos afectan a los productos de leche condensada, Milo, Nescau, alimentos colados, caldos concentrados y otros.

**PERDIDAS CIENTONELADAS DE PETROLEO.** Cien toneladas de petróleo crudo se derramaron en alta mar, a raíz de la ruptura de una línea submarina de 16 milímetros del oleoducto de ENAP en Quintero. La mancha de petróleo se detecta desde Loncura hasta la base aérea. La ENAP puso en práctica el descontaminador norteamericano "Petrobac", que contiene bacterias las que a su vez se alimentan de petróleo.

**APROBADAS NORMAS PARA INTERCAMBIO DE VIVIENDAS.** Chile y otros seis países latinoamericanos aprobaron un conjunto de normas destinadas a permitir el intercambio de componentes y a comercializar viviendas que se diseñen y construyan bajo el sistema de coordinación modular. El estudio y la aprobación de las normas se realizó en Lima, con la participación de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, México, Panamá y Perú.

**CUMPLIDOS PROGRAMAS MINISTERIALES.** El Ministro Director de ODEPLAN, Roberto Kelly, expresó en conferencia de prensa que en 1976 se cumplió el 95 por ciento de los programas ministeriales. Agregó que desde el punto de vista de la tarea económica que debe cumplir el gobierno, los objetivos de la política económica para 1977 no difieren significativamente de los planteados para el año anterior. Al referirse a algunos proyectos específicos, destacó que la reforma de la seguridad social y la puesta en práctica de un nuevo sistema de salud, que favorezcan a los sectores más pobres, son las dos grandes tareas del gobierno que deben materializarse este año.



# LOS MISTERIOSOS DUENDECILLOS

Según fuentes allegadas al Banco Osorno, el administrador provisional de dicha institución, Tomar Müller, no ha presentado ninguna denuncia contra Francisco Fluxá y otros ex personeros del banco por mal manejo en operaciones con BHR (Banco Hipotecario Reajustables); como se sabe, el Banco Osorno operaba con grandes cifras de BHR que le dejaban una cuantiosa utilidad. Estos instrumentos eran llevados al banco por personas que los dejaban en custodia a cambio de cierto interés. En el intertanto, eran vendidos o arrendados a otros individuos o instituciones que, a su vez, también los dejaban en custodia. Es así como un mismo instrumento era utilizado hasta cinco o seis veces en distintas operaciones con los siguientes beneficios para la institución.

En estos momentos los propietarios de BHR han recurrido al banco para retirar los instrumentos, hecho que ha producido una gran confusión dado que no se sabe con claridad quién es el verdadero dueño de ellos. Sea como sea, el Banco Osorno ha debido responder a los compromisos contraídos que contaban con todos sus papeles en regla, perdiendo con seguridad, cuantiosas sumas de dinero. Por otra parte y según supo ERCILLA en conversaciones con Interpol, este organismo no ha recibido ninguna petición del ministro Sergio Dunlop para que se tomen las medidas necesarias para la captura de Fernando Valdebenito Enríque y Juan Dinigham Ríos -considerados como los "hombres gomas" del grupo- que se encuentran desaparecidos.

Misteriosos duen-

decillos penetraron en los talleres de El Mercurio y - al parecer- cambiaron los tipos de letra. El título aparecido en la edición del domingo 27, dice: "Cuantiosa Estafa al Fisco con B. H.R.". El artículo "al" debe ser reemplazado por la preposición "de", y en la palabra que sigue sólo está correcta la "F", pero seguida por las letras l-u-x-á. Es decir, el título debió ser: "Cuantiosa Estafa de Fluxá con B.H.R."

## NOTARIOS AL TAPETE

En torno al caso de Fluxá, un nuevo ingrediente, hasta ahora desconocido, viene a sumarse a la larga lista de gestiones encomendadas por el ministro Dunlop.

En el curso de esta semana declararán tres notarios llamados para tal efecto por Sergio Dunlop. Ellos son Andrés Rubio, de Santiago; Humberto Faúndez Rífera, de Concepción, y un notario de Rancagua que realizó una suplencia en Santiago y cuyo nombre no ha podido ser confirmado.

El notario Faúndez, por su parte, enfrenta una querrela por presunta falsificación, presentada por el industrial Ricardo Giannini. El libelo tiene relación con unos documentos correspondientes a Fluxá y que fueron entregados a Giannini.

ERCILLA quiso consultar con el notario Rubio el alcance de la medida solicitada por el ministro Dunlop, pero en su oficina se informó que usaba de "licencia por enfermedad" (Tomado de la revista

**ERCILLA**

## JUDICIALES Y POLICIALES

**INAUGURACION DEL AÑO JUDICIAL.**- El Presidente de la Corte Suprema, José María Eyzaguirre, desajó al inaugurar el Año Judicial 1977 la importancia y trascendencia que tienen las actas constitucionales números 1, 2 y 3, dictadas el 11 de septiembre, del año pasado, que constituyen dijo "un positivo avance en la legislación chilena. Respecto del Acta Constitucional N° 4, formuló algunas observaciones, por posibles riesgos que afrontaría la población en caso de que en el futuro hubiera un gobierno que no diera confianza que otorga el actual ejecutivo. El Presidente de la Corte Suprema hizo un recuento de la labor desarrollada por los tribunales y se refirió a la muy mala situación económica en que se hallan los funcionarios judiciales. En el acto inaugural estaban presentes el Ministro y el Subsecretario de Justicia, Michel Schweitzer y Mario Duvauchelle, el Presidente de la Comisión Constituyente Enrique Ortúzar, el Presidente del Colegio de Abogados Julio Durán y otras personalidades.

## SE REABRE EL SUMARIO EN EL CASO DE LOS SUPUESTOS DESAPARECIDOS.

La 2a. Sala de la Corte de Apelaciones resolvió reabrir el caso de los supuestos desaparecidos, encomendando al Ministro en Visita Aldo Gustavino, la realización de algunas diligencias. La Sala determinó a la vez que no son parte de la causa ni los recurrentes representados por el abogado Andrés Aylwin, ni el Ministerio del Interior, cuyo abogado no alegó en la causa.

**QUEMARON CASA DE CANTANTE PARA ROBARLE LAS JOYAS.**- Investigaciones detuvo a cuatro sujetos que incendiaron una casa, de propiedad de la cantante Lillian Bell, a fin de robarle dólares y sus joyas. Debido al incendio, registrado el 5 de febrero en San Pablo 1275, quedaron cinco familias sin hogar. Los delincuentes, a fin de borrar las huellas del robo, rociaron con bencina y parafina la habitación de la cantante, prendiéndole fuego el que se propagó rápidamente a las demás viviendas.

**ABANDONO CHILE EL NIGERIANO HOMICIDA.**- Anthony Bassey, el tripulante nigeriano del barco mercante alemán "Necarine", que ultimó al motorista germano Heinrich Berkowsky, fue embarcado rumbo a Alemania, donde será juzgado por el crimen. El nigeriano afirmó que cometió el crimen al repeler un intento sodomita de su víctima.

**INCOMUNICADO EL GERENTE DE FACOZA.**- La Juez del 9° Juzgado del Crimen, Raquel Argandoña, ordenó la detención, en la cárcel, en el carácter de incomunicado, del gerente de la Fábrica de Carrocerías de Omnibuses Zamora FACOSA, Benjamín Letelier. La empresa afronta una serie de querrelas entabladas por 180 empresarios de autobuses, por el delito de estafa, estimado en 5 millones de dólares. Zamora huyó con su familia a Brasil.

**EN UN POTRERO ARADO ATERRIZO AVION DE PASAJEROS.**- Un avión de pasajeros, que se dirigió a la Isla Juan Fernández debió realizar un aterrizaje forzoso en un potrero

arado, contiguo al aeropuerto de Los Cerrillos. El piloto Sergio Iniguez y los tres pasajeros, entre los que se contaba la escritora uruguaya Blanca Luz Brum, resultaron ileso.

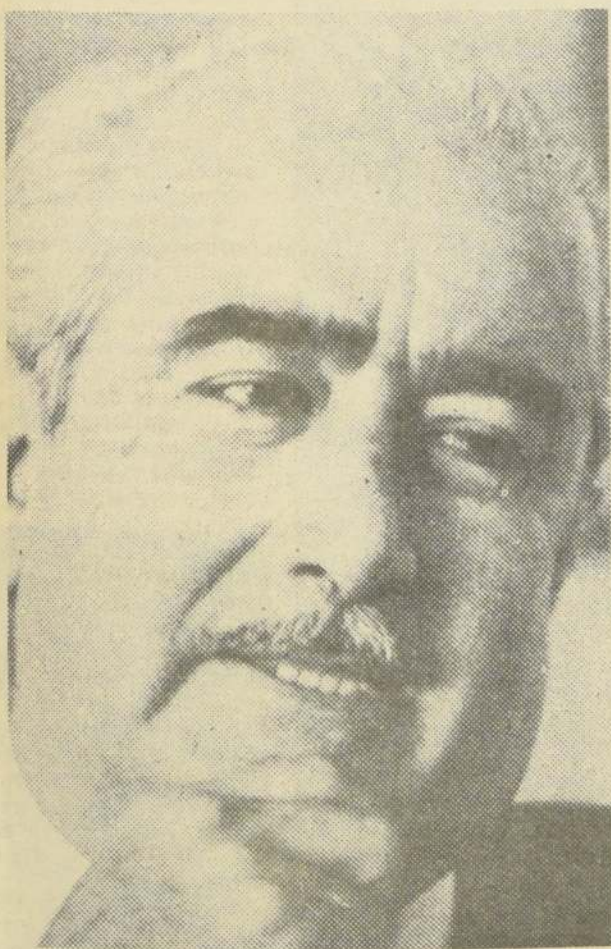
**INCENDIO EN EL REGIMIENTO ESMERALDA DE ANTOFAGASTA.**- Cuatro personas-3 cabos segundos y un soldado conscripto- resultaron muertos en Antofagasta, como resultado de un incendio declarado en un pabellón del Regimiento del Regimiento Esmeralda de esa ciudad. Una persona desapareció y otras 11, en su mayoría también uniformados, resultaron heridos y debieron recibir atención hospitalaria antes de ser enviados algunos a sus domicilios. Fuerzas Armadas, Carabineros y Bomberos trabajaron unidos en la extinción del incendio, que adquirió caracteres de riesgos al producirse algunas explosiones. Los sectores cercanos al regimiento fueron evacuados, para evitar riegos pero luego se autorizó el regreso de los vecinos. El Intendente regional informó que toda la situación estaba bajo control y que se estaba realizando una investigación para determinar las causas del siniestro.

**CONFIRMADA ENCARGATORIA DE REO A RENZO ARATA.**- Por unanimidad, la Corte de Apelaciones de Valparaíso confirmó la encargatoria de reo del industrial Renzo Arata, procesado por fraude tributario al fisco. El servicio de impuestos internos cobra a Arata tributos por 10 millones de pesos.

**EN QUIEBRA SOCIEDAD AGROINDUSTRIAL.**- Fue declarada la quiebra de la Sociedad Agro Industrial Aconcagua, por el juez de Los Andes. La quiebra había sido solicitada por Manuel Ramírez, quien se desempeñaba como Gerente General de la empresa y además era socio de "Leyes e Inversiones" de Providencia.

**UBICADO EN BRASIL PROFUGO FERNANDO ZAMORA.**- Fuentes judiciales revelaron que el detenido gerente de la FACOZA, Benjamín de la Cruz Letelier, reveló que el principal dueño de la empresa "Fábrica de Carrocerías de Omnibuses Zamora", Fernando Zamora, se encuentra en Brasil. De la Cruz Letelier estableció comunicación telefónica con su jefe, lo que permitió descubrir el paradero del principal implicado en un fraude estimado en 5 millones de dólares, por casi dos centenares de autobuses engañados.

**FLUXA Y YACONI CULPAN AL ADMINISTRADOR DEL BANCO OSORNO.**- Francisco Fluxá y Vittorio Yaconi, principales implicados en cuantiosas irregularidades denunciadas en una veintena de empresas, incluyendo el Banco Osorno y la Unión del que eran ejecutivos, emitieron una declaración escrita que fue distribuida a todos los medios de comunicación. En ella, Fluxá y Yaconi afirman que tienen interés en resolver la situación en que se encuentran, pero que no han podido hacerlo porque sus proposiciones han sido desechadas por el Administrador Provisionario designado en el Banco por la Superintendencia, Tomás Müller. Este, a su vez, replicó que el debate con Fluxá y Yaconi se ventila en el juzgado.





# LA REVOLUCION HINDU

- Perspectivas para el referendum del 16 de marzo
- Reportaje del periodista francés PIERRE DOUBLET, publicado en la revista "L' Express" y traducido para "Panorama"

En el campo de Ramlila, vasta planicie herbosa que se extiende entre la antigua Delhi y la ciudad nueva, se amontona una enorme multitud que amenaza romper las barreras con su peso. Disciplinada y entusiasta, cubre los techos y repleta las calles adyacentes.

¿Cuántos son, reunidos para aclamar a los jefes de la oposición que proclaman que ha llegado la hora de "derribar la dictadura"? Muchos más de 100.000, tal vez 200 mil o quizás 300.000. Ya no se cuenta sino por "laks" o sea, por unidades de 100.000.

Mucho más numerosos, por supuesto, que los adherentes que la señora Indira Gandhi pudo reunir, en el mismo sitio, la víspera. Sus servicios de relaciones públicas hicieron lo imposible por sabotear esta concentración masiva de opositores. La TV avanzó en una hora la película del domingo, y programó, al último instante, a un cantante popular. La policía había impedido la llegada de camiones llenos de manifestantes que se dirigían a Ramlila. Nada que hacer. El populacho llegó espontáneamente a pie, para testimoniar con calma su revuelta. Es casi una revolución.

## "VIVA LA LIBERTAD!"

Tres semanas antes, la señora Indira Gandhi no se imaginaba que tal cosa pudiera acontecer. ¿Qué arriesgaba ella, al fijar para mediados de marzo las elecciones parlamentarias, a suprimir la censura, a liberar a sus opositores políticos, aprisionados durante nueve meses y a levantar el Estado de Sitio? Nada; sólo tenía frente a ella a cinco partidos, que iban desde la extrema derecha a la extrema izquierda, los que jamás habían logrado conciliar un programa en común. Y aún así, contra toda expectativa, cuatro de estos grupos partidarios se habían reagrupado bajo la directiva de Morarji Desai, ya de 81 años, para presentar en cada circunscripción un candidato único con la etiqueta de "JANATA" (Partido del Pueblo). La señora Gandhi tiene a su favor el prestigio del mantenimiento del orden, la enorme y compleja máquina del Partido del Congreso y —encarando a toda esta caterva de viejos— el dinamismo del "Movimiento de los Jóvenes", que anima y encabeza su hijo Sanjay.

Entonces, nada había que temer. Desai lograría reunir unas 50.000 personas bajo el viento del invierno que bate la planicie de Ramlila, a gritar "¡Viva la libertad!", en el primer mitin de oposición autorizado en el curso de 19 meses. La señora Indira Gandhi, no tendrá dificultad alguna para reunir dos o tres veces más auditores, seis días más tarde. No obstante una primera alerta la multitud se enerva, algunos quieren irse, se trata de impedirlo, estallan disputas y la reunión termina abruptamente en el tumulto.

Al día siguiente, ante la ola humana que invade Ramlila, parece que todo rueda por el suelo; el Congreso de Indira Gandhi piensa que, por primera vez en 30 años de independencia, puede perder las elecciones. ¿Qué ha sucedido? Seguro que la muchedumbre ha venido a escuchar a Jayaprakash Narayan, el idealista, cuyos llamados a la desobediencia a los soldados, a los policías a los funcionarios y a pedir la dimisión de Indira Gandhi, hizo que en ese mismo lugar, el 25 de junio de 1975, la Jefe del Gobierno proclamara el Estado de Sitio al siguiente día. Pero Narayan, a los 74 años, está tan débil y tan enfermo que tiene que hacer su discurso instalado en una silla. Y entonces, el acontecimiento que amenaza revolucionar la India es porque el anciano "J.P." no se encuentra solo en la tribuna de los oradores. Allí está una silueta maciza, rechoncha, vestido con el "dhoti" blanco tradicional nada menos que Jagjivan Ram. Sólo hace cuatro días que golpeó la puerta de la señora Gandhi, para presentar una ruidosa renuncia a su cargo en el Gobierno y en el Congreso, creando, a la vez, su propio partido. Podría arrastrar tras de sí a decenas de millones de hombres.

Jagjivan Ram era el fiel de los fieles. Reunió al Congreso hace casi cerca del medio siglo. Casi sin interrupción, desde hace 30 años, ha servido en diversos Ministerios. Después de la muerte de Jawaharlal Nehru, fue él quien hizo ascender a su hija Indira al cargo de Primer Ministro. Fue él quien agrupó al Partido junto a ella, en 1969, cuando Desai y los viejos conservadores la abandonaban. Y en junio de 1975 la salvó, rechazando todas las instancias

de los coaligados que lo presionaban para que la reemplazara en el poder.

## HUMILLACION

En la tarde del martes 1º de febrero, a los 69 años, según lo expresó: "Tuvo lo suficiente... Hacia tiempo que el "despotismo" de esta mujer lo inquietaba. Ella había vejado a este Administrador sin par, retrogradándolo, en 1974, del Ministerio de Defensa al de Agricultura. Lo había humillado, en 1975, al proclamar el Estado de Sitio, sin consultar al Gabinete. Ram informó a sus amigos que, hacía siete u ocho meses que su residencia estaba vigilada y su teléfono intervenido. Pero esto era solamente conocido por un pequeño cenáculo. Este 1º de febrero fue a la oficina de Indira Gandhi para pedirle que aboliera el Estado de Sitio, a lo cual ella respondió suspendiéndolo en forma temporal solamente. El insistió. Ella se negó. Y, entonces Ram renunció. ¿Por qué no lo hizo antes? "Porque, con la censura, nadie lo hubiera sabido", responde.

Tiene razón. A partir del día siguiente, las ediciones especiales —las primeras en, diecinueve meses— dieron la noticia a la India entera. Para Indira Gandhi es un desastre. La influencia de Ram es enorme. No es que la deba a cierto encanto personal: padre de una muchacha preciosa, "Babuji", como la llaman cariñosamente, tiene todo el aspecto de un sapa de cuento de hadas. Saca su enorme poder de lo más profundo de la India. Ram es un "Intocable". El más grande de todos.

Los Intocables: 85 millones de hombres y mujeres, reducidos por la Historia y las costumbres, a la más humilde condición humana tal vez, durante 35 siglos que esto dura, después de las invasiones arias a despecho del progreso y de las leyes. Una casta de siervos que contaminan cuanto toca. Aun ayer, no podía entrar a los templos ni acercarse a las fuentes que fueran distintas de las que les estaban reservadas. La sombra de un "intocable" no podía caer sobre la persona de un Brahman como si fueran leprosos, anunciaban su proximidad dando gritos.

Ram tuvo suerte: su padre tenía en Bihar una pequeña granja y la gente de su aldea lo quería. Pero bien pronto, en la escuela supo que tenía que beber el agua en forma solitaria, en una taza de arcilla, que sus discípulos se divertían en quebrar. La protección de un indú esclarecido le abrió las puertas de la Universidad de Benares, la ciudadela del hinduismo, donde las humillaciones persistieron: un barbero que le afeitaba la cabeza, al saber su condición lo dejó a medio afeitado.

Era la época en que Gandhi, el Mahatma, andaba de pueblo en pueblo, hilando algodón entre los intocables que él llamaba "hijos de Dios": al Mahatma le repugnaba la existencia de esta úlcera en pleno corazón de la India, herida que los ingleses no deseaban curar. Ram, uno de los más distinguidos y más ac-

tivos de su casta, fue su discípulo, permaneciendo como tal.

La Constitución de 1949 "suprimió" las castas de una sola plumada. El gobierno hizo todo lo posible para abrir las puertas de todas las carreras a todos los ciudadanos hindúes. Incluso los "intocables". En el Parlamento Central, la ley reserva 81 asientos para los "intocables". Otra ley, de 1976, castiga con prisión cualquier discriminación.

## EL FRENTE DE RECHAZO

Pero si fueron necesarias tantas leyes, fue porque el peso de las costumbres persiste. Los "empleos en las fábricas, las ciudades, y los trenes, no han cambiado mucho el estado interior de las cosas. En las aldeas o ciudades, los "intocables" deben vivir en un barrio separado. Un periodista le preguntó a un "harijan", o "intocable": que habitaba en un barrio de Delhi: "¿Qué le parece el progreso?", respondió: "Ahora los otros nos hablan. Y se ocupan algo de nosotros..."

¿Hoy en día, que es lo que hay de común entre esta plebe desposeída y Jagjivan Ram, el "wallah" del Congreso, el político enriquecido y pillastre que confesaba, en 1969, haber "olvidado" pagar impuestos durante diez años? Sin duda, poca cosa. En los primeros la esperanza de que se convierta en su profeta, y en él el convencimiento de que puede hacer lo que se le antoje con toda esta muchedumbre.

Y he aquí que Ram se traslada ahora al Frente de Rechazo —ironiza Indira Gandhi: "Ese tumulto totalmente incapaz de poner en práctica la menor idea en común." "Es cierto que nada parece unificar a los oponentes. Sino que todos detestan a esa mujer autoritaria que se ha acostumbrado a gobernar tiránicamente ella sola o casi. Y en especial abominan del hijo de Indira: Sanjay.

Hace unos veinte meses, no se hablaba de él. Las críticas eran, en aquel entonces, para reprocharle el exceso de influencia que tenía sobre su madre y aprovecharse de ella, se murmuraba, para hacer prosperar sus negocios. El Estado de Sitio le permitió, a los 30 años de edad, una ascensión fulgurante, paralela al Congreso y al Gobierno. A la cabeza de un movimiento de cinco millones de jóvenes —en el cual se encuentra un poco de todo: idealistas, devotos, ambiciosos y malones— se lanzó de cabeza a realizar la renovación de la India: ayuda a los campesinos pobres, a la destrucción de las poblaciones callampas y a la desenfrenada campaña contra la natalidad que asuela a la India, trayendo, todos los años, trece millones de bocas más.

Pero, haciendo todo esto, ha atropellado a mucha gente. Las callampas fueron trasladadas al campo. Se ha esterilizado a la fuerza al pueblo, ha habido motines y muertos. Sanjay se ha conducido como un hombre de estado, aunque no lo fuera, y a pasar de todo, en el Estado: ha utilizado los aviones oficiales, ha difundido a grandes rasgos el Presupuesto, aun antes que el Ministro de Finanzas diga nada, ha reemplazado al Primer Ministro de Orissa que le gustaba a su madre, pero no a él. Quiso hacer lo mismo con el de Bengala.

¿Está condenada, Indira Gandhi? No, no fatalmente. Como ya se sabe, una vez que pase la primera explosión de resentimiento la oposición, que hoy es tan fuerte, se disgregará y la señora Gandhi permanece, a pesar de todo, como el único Primer Ministro creíble. La imagen de una Indira Gandhi juiciosa, prudente, más fragil, menos autoritaria, puede ofrecer mucho más que la más segura de las perspectivas. El referéndum del 16 de marzo —que es el verdadero sentido que tienen estas elecciones— necesariamente no será en su contra.

Porque los sacos de cereales, la venida de un médico, la construcción de un camino o de una escuela, cuentan mucho más para los cuatro quintos de los electores, que una "libertad" que, apenas, alcanzan a concebir. Y es allí, en las 560.000 aldeas, que se juega —ciertamente con mucha lentitud— la verdadera revolución hindú.



## Deport

Chile en el Mundo. Fútbol.— La selección de Chile inició su participación en el Campeonato Mundial de Fútbol que tendrá lugar el próximo año en Argentina, compitiendo en la serie eliminatoria con Paraguay, Ecuador. En su primer encuentro, en Guayaquil, el equipo chileno impuso al ecuatoriano por 1 a 0. Anteriormente en Quito, Ecuador y Perú habían empatado a un gol. La segunda presentación de Chile en la serie eliminatoria tendrá lugar esta tarde en el estadio Nacional, frente a Perú, en un encuentro que ha despertado enorme interés entre los aficionados.

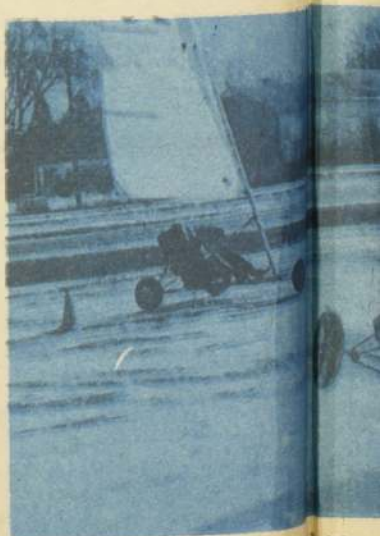
Brasil, Campeón Sudamericano de Béisbol.— El Selección de Béisbol de Brasil, se clasificó campeón invicto del 8º Campeonato Sudamericano realizado en Valdivia, Chile, en el sexto lugar que también había logrado en el certamen anterior efectuado en Medellín, Colombia. La clasificación fue: los 9 países participantes fueron: Brasil, 2º Uruguay, 3º Argentina, 4º Venezuela, 5º Perú, 6º Chile, 7º Colombia, 8º Paraguay y 9º Bolivia.

Primer Campeonato Nacional de Tenis Infantil.— Con la participación de más de 300 jugadores, precedentes desde Arica, Punta Arenas, se inició en Valdivia el Primer Campeonato Nacional de Tenis Infantil, iniciado por el diario "El Comercio". Las competencias son de infantiles varones, infantiles damas, varones, promoción (menores de 11 años), varones, promoción damas y equipos tipo Copa Davis, varones, en representación de las diversas regiones del país. El Campeonato seguirá desarrollándose durante la semana.

## ¿VELERON SI, ¿POR QUÉ?

La misma sensación, habilidad y diversión que produce y se requiere para la práctica de la vela sobre el agua puede ahora experimentar en tierra siempre sea con un Wind Buggy, diseñado y fabricado por el Sinter Sailing Company Ltda. de Barrios, Ontario. Ideado en principio para enseñar el deporte de la vela durante todo el año en instalaciones educativas, el Wind Buggy utilizan también marinos profesionales para mejorar su habilidad. Con el Wind Buggy puede hacerse en tierra todo que puede hacerse en el agua: hacer trasluchar la vela, volar, ceñir el viento, deslizarse, en carreras, barloventear, etc. Gran resistencia, su vida promedio es de 9 a 10 años en las duras condiciones de uso didáctico. En aparcamiento pavimentado hizo una velocidad de 64 km/hora y sobre el hielo llegó a 101 kms. por hora.

El Winds Buggy puede derse sobre cualquier superficie: pavimento, asfalto, campo de fútbol, canchas de tenis, pista





próxima semana y se realizará anualmente en esta fecha en Talagante con el respaldo de las autoridades tenísticas nacionales.

Patricio Cornejo y Leyla Musalem, Campeones de Papudo.— Patricio Cornejo se clasificó Campeón de Tennis de Papudo, al derrotar en el match final al joven Hans Gildemeister en un tenido encuentro a tres sets. En la competencia de damas, Leyla Musalem venció una derrota anterior a manos de Silvana Urroz, al imponerse sobre la juvenil competidora también en tres sets.

**Preparativos para la Copa Davis.**— Belus Prajeux, conceptualizado como el tercer tenista chileno, que había anunciado su propósito de competir en Sudáfrica, renunció al viaje y se incorporó a los entrenamientos del equipo chileno que enfrentará entre el 18 y el 20 de este mes a Argentina por la final sudamericana de la Copa Davis. Anteriormente estaban participando en los preparativos los jugadores Patricio Cornejo y Hans Gildemeister. La llegada a Santiago de Jaime y Alvaro Fillol, para completar el equipo chileno, estaba anunciada para este fin de semana.

**Campeonato Sudamericano de Regatas.**— Finaliza hoy en Pucón el Campeonato Sudamericano de Regatas, en el que participan cinco países: Argentina, Brasil, Chile, Ecuador y Perú. Los observadores asignan las primeras opciones a los chilenos Jaime Fernández, Pablo Gallyas y Manuel González Jr., los ecuatorianos Francisco Solá, Dieter Dyck y Juan Santos, los argentinos Carlos Collet, Mario Isola, Anibal Gatti y Jacier Pascucci, los brasileños Claudio Abramowitz y Claudio Kunze y el peruano Gunther Ritter.

## RON TIERRA? POQUE NO?

patinaje, nueve apisonada o ríos helados. El Buggy puede también acomodarse al nivel de competencia de cada individuo, ya que la habilidad para operarlo depende de la presión del aire en los neumáticos, siendo mayor la dificultad a mayor presión. También es acomodaticio, pues se le pueden instalar fácilmente patines o esquíes; actualmente se trabaja en el montaje de flotadores. Fácil de maniobrar y de transportar sobre la parrilla de un coche o tirándolo con una bicicleta, el Wind Buggy pesa 41 kgs. y su vela mide 5 mts2. Es objeto de diversión tanto para clubes náuticos como para habitantes urbanos. La Simcoe Company exporta su Wind Buggy a Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania, y está interesada en otros mercados. (Reproducido de

## correo canadiense



Marzo de 1977

# Elías Figueroa al Desnudo

Lo compró Palestino en 400 mil dólares, pero aún no ha jugado un solo partido con su nuevo equipo, porque llegó directamente a la selección y durante el mes y días que ha pasado en Chile ha vivido prácticamente como un preso, concentrado o viajando, por las eliminatorias para el Mundial de Fútbol que terminan el 20 de marzo.

Ahí se dedicará también a la publicación en castellano de sus Memorias, que escribió en portugués y que aparecieron en diciembre pasado en Brasil, transformándose en un éxito inmediato, que agotó en una semana la primera edición de 10 mil ejemplares.

## DESAHUCIADO A LOS DOS AÑOS

Allí cuenta su historia de futbolista, y de hombre, mientras los grandes del fútbol opinan sobre él y sus extraordinarias condiciones. Detrás de la vanidad implícita aparece —bien escrita y compaginada— la vida de un Elías Figueroa que a los dos años estuvo desahuciado por los médicos y condenado a no ser jamás un niño normal, a raíz de una difteria que terminó con traqueotomía y le dejó peligrosas secuelas. Pero no contaban con su empuje ni con su enorme alegría de vivir, que esos sí que no eran normales.

Que a los 17 años lo tenían casado, enamorado y feliz, y a los 19 emprendiendo la aventura de irse al extranjero con mujer y dos hijos y seguridad que algún día sería un triunfador. Un ídolo sin discusión, que aparece en la portada de diarios y revistas y hasta es fotografiado desnudo, con teleobjetivo, ni más ni menos que una Jacqueline Kennedy. Unas fotos que fueron escándalo de Porto Alegre y que en un comienzo, le dieron muchos dolores de cabeza, pero que terminaron por gustarle y hoy aparecen reproducidas en su libro.

La idolatría que despertó "Don" Elías en Brasil es parecida a la de Julio Iglesias en Chile. E incluye cartas de amor, amenazas y peticiones de dinero para las cosas más raras.

## QUIEN ES Y COMO ES

Es alto y más fornido de lo que parece en la cancha. Un metro 84 con 83 kilos de peso, repartidos en mucho músculo, sobre todo en las piernas que parecen dos columnas. Tiene un aire de brasileño que se le debe de haber quedado de los cinco años en Porto Alegre, el pelo ondulado semilargo, los labios gruesos y un tenito que aún no ha perdido.

"Yo soy igual a cualquiera. Así me siento y así quiero que me sientan", dice enfáticamente.

"Por lo demás, todo el mundo sabe que he



ELIAS FIGUEROA, la noche de la victoria en Guayaquil, captado por Carlos Tapia, enviado especial de "El Cronista".

ganado dinero. Como una señora que vino a hablarme ayer para pedirme que le pagara seis meses de arriendo o si no la iban a echar de su casa. O un niño que me pidió un televisor. Y si uno ayuda con algo, más encima lo retan porque lo encuentran poco. De repente uno empieza a vivir problemas ajenos: viene alguien y me plantea que la vida de su hijo está en mis manos..."

Se sabe que tiene algunos bienes inmuebles, que según él es la mejor inversión que puede hacer un jugador de fútbol. También ha hecho algunos negocios, pero no siempre con buenos resultados porque los socios no siempre responden. Salvo uno, con el que tiene una fábrica de zapatos en Montevideo.

## "DON" ELIAS EL AMOR Y EL DINERO

"Yo no le doy al dinero el valor principal o no estaría aquí en Chile, sino en Europa o Estados Unidos. Para mí la más importante es la vida nuestra, con Marcela y los niños. Nuestra unión", asegura.

Hace catorce años que están juntos y cuando

tienen un tiempo libre el mejor panorama para los dos es... estar juntos. Por eso se pusieron a estudiar leyes, a pesar que ella habría preferido Ingeniería, para poder pasar más ratos en común y —una vez terminada la carrera del fútbol— hacer la vida aún más unidos.

—¿Cómo es sentirse una mercadería?

—Uno trata de pensar que no lo es, pero en el fondo lo es. Es una esclavitud para el jugador y nunca me ha gustado. Pero yo he tenido personalidad para decir sí o no, y tener por lo menos la última palabra. Como ahora. Para ellos, era mucho mejor negocio venderme en Europa. Y para mí —que recibo el 15 por ciento de la transacción— también. Pero yo había decidido volver a Chile."

## DECISION CUATRIpartita

En realidad la decisión la tomaron entre los cuatro: Elías, Marcela Patricia, que ya tiene 12 años y Ricardo Elías, de 10. Un día se reunieron en "consejo de familia", una de las tantas reuniones familiares donde conversan asuntos de los cuatro, y trataron el tema

- Futbolista
- Hombre de negocios
- Enamorado
- Poeta

de la vuelta a Chile. Después de un rato —con alguna resistencia de Marcela Patricia que ya tenía pololo brasileño hubo unanimidad.

"Se juntaron una serie de cosas", explica Marcela. "Y como un día teníamos que volver, pensamos que había llegado el momento. Aunque uno esté bien en el extranjero, siempre falta algo. Por último, hablar castellano. Y los niños estaban creciendo sin ser chilenos. Pronto ya no podríamos disponer de ellos y la vuelta se haría más difícil".

## EL FUTURO DEL FUTBOLISTA

"Y estaba además el problema de los niños: ¿qué son y qué quieren ser? Hasta el momento, medio uruguayos y medio brasileños.

"Físicamente me deben quedar unos cinco años, pero no creo que llegue hasta allá. Lo quiero dejar antes que él me deje a mí". Había llegado su tiempo. En Brasil no todo era color de rosa tampoco. Después de haber sido campeón de Brasil en 1975, su equipo, el Internacional, había comenzado a bajar. Y él, que era el capitán, recibió duras críticas, y hasta amenazas de muerte.

Y porque no sabían si eran reales, contrataron guardaespaldas para los niños y se hicieron proteger por la policía. Fue un tiempo duro, que terminó cuando Internacional volvió a triunfar. Pero dejó huellas.

En ese momento apareció Enrique Atal, de Palestino, que había ido a pedirlo en préstamo para que jugara en la Selección. Y de repente surgió la posibilidad de venirse definitivamente, contratado por Palestino.

## LA HISTORIA DE AMOR Y DE LUCHA

Aunque él dice que el triunfo llegó sin que se diera cuenta, lo cierto es que le costó sacrificios y dolores. El primero fue la pérdida del tercer niño que esperaba Marcela, y que habrían sido trillizos. El viaje en avión, la tensión de la partida y la llegada a un mundo desconocido provocaron el aborto. Y esta pareja de 18 y 19 años se encontró así con el primer pro-

blema en este exilio voluntario. Un problema que significó no poder tener más hijos.

"Estábamos solos, con dos niños chicos, sin mucha plata. Sólo con ilusiones. Nos teníamos a nosotros y a nadie más", cuenta él. A los 30 años, hoy él se prepara para un futuro que intuye será diferente. No piensa continuar con la carrera futbolística, pasando de jugador a entrenador, y fue por eso que —junto a Marcela— terminó en Brasil los estudios secundarios que ambos habían dejado trunco, y entró a la universidad. "Es bueno estar los dos porque así lo que uno no capta, el otro sí. Además, podemos vernos en las horas de clases, ya que el fútbol nos separa mucho", explica Elías.

Los dos están seguros que no habrá crisis en el momento de dejar el fútbol. "Tal vez estemos esperando ese momento, para estar más cerca", dice ella. Porque sólo entonces se acabarán los viajes de meses y las largas concentraciones.

## EL FUTBOLISTA- POETA

Concentraciones donde él aprovecha para escribir poesías, la mayoría dedicadas a Marcela. Poesías que se transforman en canciones y que están editadas en varios discos, y que dicen —en brasileño— cosas como éstas:

"Yo quiero tu amor en los campos entre las hojas nuestros cuerpos redarán, y el pasto en que te acuestes a mi lado, es el verde deseado de nuestro lecho para amar. Las flores nacerán aunque no sea primavera, los pájaros cantarán aunque no sea madrugada, pero si los minutos fueran pocos, nuestros gritos serán locos, locos por amar".

"Los celos no tienen cabida", asegura Marcela, a pesar de tener un marido que es asediado por las mujeres. "A mí me gusta tener un marido que les guste a todas las mujeres. Yo las entiendo porque si a mí me gusta, ¿por qué no les va a gustar a ellas? Todo está bien mientras no sea él quien las busque. Y el día que sea ¡qué le voy a hacer!"

Por MALU SIERRA, extractado de la revista

# COSAS



# ¡ARRANQUEN, MUCHACHOS...!

El actual brote de tumultos en las universidades de Italia se inició hace varias semanas, cuando Franco Malfatti, Ministro de Educación, hizo públicos sus planes de reforma general de la organización universitaria. Imprudencias, dijeron los estudiantes que consideran que sus problemas mayores son el exceso de alumnos y la falta de ocupaciones para los post-graduados.

El resentimiento alcanzó un punto crítico cuando Luciano Lama, líder del sindicato comunista, intentó comunicar un mensaje de adhesión de sus gobernados, en una gran concentración estudiantil de la Universidad de Roma, esta semana. Los estudiantes lo hicieron desistir de ello, con una feroz silbatina. Cuando aparecieron los garrotes y los cocteles Molotov, hubo que llamar a la policía. Luciano Lama permaneció imperturbable, pero otros dirigentes comunistas estaban muy preocupados al ver que el partido había ignorado tan gravemente la antipatía que los estudiantes le tienen a la izquierda institucional.

Italia tiene alrededor de un millón de estudiantes universitarios. No hay selección: todos los que tienen las calificaciones del caso pueden ingresar a la Universidad de su predilección. Los estándares han caído durante los últimos años bajo la presión de un gran número de desertores. Los estudiantes que fracasan en los exámenes de admisión pueden repetirlos hasta que salgan bien. Muy pocos esperan fi-

nalizar el curso en los cuatro o cinco años que éste dura.

Así, las universidades se han transformado en playas de estacionamiento para los muchachos sin trabajo. Un cartón universitario ya no confiere el prestigio que antes iba junto al título de doctor. De manera que los estudiantes tienen tendencias a hacer causa común con la masa de los cesantes o de los obreros sub-empleados que no se encuentran afiliados a sindicatos y se consideran como víctimas de un sistema que discrimina entre el "protegido" y el que no lo está.

La primera categoría está formada por la gente que se halla escudada de la inflación y del desempleo por el brazo poderoso de los sindicatos o por el sistema de pensiones vitalicias de los empleados públicos. El sector público es un gran empleador de graduados y los planes del gobierno para reducir los cargos estatales propiciados por los comunistas, al igual que por otros partidos, son otra fuente de preocupaciones para los estudiantes.

La mayor debilidad de los estudiantes es su falta de unidad. La mayoría de las muchas facciones se encuentran mucho más a la izquierda que los comunistas, aunque no todas ellas favorecen la violencia. Los más revoltosos son los de un grupo conocido como "Autonomía de Trabajadores". Este grupo comenzó como un movimiento anti-sindical, dentro de las grandes industrias de Italia del norte, pero

cundió entre los estudiantes y atrajo otros grupos minoritarios, tales como el feminista y el de los homosexuales. Algunos de los grupos estudiantiles más responsables, como el de la "Vanguardia de los Trabajadores", constituyen una amenaza más seria para los comunistas que los extremistas violentos. Pero también existen grupos que carecen totalmente de credos políticos como los "Indios Metropolitanos", que se pintan la cara, llevan extrañas vestimentas e inventan slogans rimados contra todo y todos.

Los comunistas toman en serio las amenazas de los más izquierdistas. Piensan que deben recuperar la confianza no sólo de los estudiantes, sino que de toda la gente no privilegiada (algunos 3 & 4 millones de votos) con los que los estudiantes se auto-asocian. El partido con toda seguridad, se opone a las reformas del Ministro Malfatti y comenzará a adoptar una actitud más crítica hacia el gobierno de Andreotti, el cual depende, para sobrevivir, de la abstención de los comunistas. Desgraciadamente, para Andreotti, todo esto está sucediendo cuando otros partidos abstinentes—como los socialistas, los socialdemócratas y los republicanos—se están poniendo inquietos también.

The Economist



ESCENAS COMO ESTAS, comunes en Chile hasta 1973, son hoy el pan de cada día en las más importantes ciudades italianas.

## NOTICIAS GENERALES

**ACCIDENTE DEL ALMIRANTE MERINO.**— Un accidente automovilístico sufrió el Almirante José Toribio Merino Castro, integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada. El accidente se registró durante el regreso del Almirante Merino de Valparaíso a Santiago, al romperse el neumático delantero del automóvil que conducía el alto jefe de gobierno. El Comandante en Jefe de la Armada sufrió la fractura de la clavícula izquierda, por lo que debió ser atendido en el Hospital Militar, desde donde fue dado de alta, posteriormente, para ser conducido a su domicilio. La próxima semana reanudará sus actividades habituales.

**APROBADOS PROGRAMAS MINISTERIALES.**— El Diario Oficial publicó un decreto del Ministerio del Interior por el cual se aprueban los programas ministeriales correspondientes a 1977 y que deben realizarse en el transcurso del año. En el aspecto económico, el programa tiende a lograr una mayor estabilidad y crecimiento. En el aspecto social, el programa se concentra en empleo mínimo, en un trato especial para los indigentes y en otorgar mayores recursos para viviendas. En el aspecto agrícola, se anunció el establecimiento de "bandas de precios" dentro de los cuales fluctuarán los valores del trigo, del raps y de la remolacha. Entre las inversiones importantes se considera la terminación de la planta de "pellets" y la continuación de las obras de la Central Hidroeléctrica de Antuco. En materia laboral, se anuncia la promulgación del nuevo Estatuto de Seguridad Social y en relación con la salud, asignación de recursos a los hospitales, de acuerdo a los servicios prestados. Este año, antes del 1º de mayo, debe quedar terminada la asignación de tierras correspondientes a 15 mil parcelas. Y la CORFO, finalmente deberá vender, antes del 31 de diciembre, todas las empresas que controla y que son prescindibles, de acuerdo con la política del gobierno.

**SEIS EDIFICIOS DE SANTIAGO DECLARADOS MONUMENTOS HISTÓRICOS.**— Un

decreto del Ministerio de Educación declaró monumentos históricos a los siguientes edificios de Santiago: la Biblioteca Nacional, el Museo Nacional de Bellas Artes, la Estación Mapocho, la Intendencia de Santiago, el Correo Central y el edificio de la Municipalidad de Santiago. La medida fue dispuesta "ante la necesidad de proteger los elementos arquitectónicos que, en su conjunto, conforman grupos homogéneos de importancia" y por ser su conservación, "la defensa del carácter ambiental e histórico que ellos revisten". El decreto significa una protección especial para los seis edificios.

**EL PRESIDENTE DE LOS MORMONES.**— Dos días estuvo en Chile Spencer Kimball, presidente mundial de la Iglesia de Jesucristo de los Últimos Días. Su visita, según expresó a los periodistas, obedeció al propósito de exhortar a los mormones chilenos a que sean buenos ciudadanos y leales a su país. El dirigente religioso llegó el lunes a mediodía y en la tarde se dirigió a Viña del Mar, para visitar al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, quien lo recibió en audiencia especial. Al día siguiente, Kimball presidió una asamblea general en el Teatro Caupolicán y posteriormente tuvo dos reuniones (una para padres e hijos y otra para madres e hijas) antes de seguir a Bolivia. Se calcula que en Chile hay 30 mil mormones y en el mundo, 4 millones, de los cuales 3 millones se encuentran en Estados Unidos. La Iglesia mormona enseña la castidad en los jóvenes y sostiene que los casados deben fidelidad absoluta a sus cónyuges.

**NORMALIZACION EN LA HIPICA.**— Con las carreras de ayer en el Hipódromo Chile y de hoy en el Club Hípico, se retornó virtualmente a la normalidad en las actividades turfísticas, al inscribirse un total de 341 caballos para este fin de semana en Santiago. La epidemia de influenza equina detectada el 30 de enero mantuvo suspendidas un mes las actividades hípias en los principales centros, Santiago y algunas provincias.

**SE MANTIENE EL TOQUE DE QUEDA EN VALPARAISO.**— El Jefe de la Zona en Estado de Emergencia de Valparaíso, Intendente Regional Vicealmirante Jorge Paredes Wetzer, dispuso la mantención del toque de queda en esa provincia de 2 a 5.30 horas en días de semana y de 3 a 5.30 horas en las noches de viernes a sábado, de sábado a domingo y en vísperas de festivos, hasta nueva orden.

**CANCELLER CARVAJAL A ESPAÑA.**— El Ministro de Relaciones Exteriores, Vicealmirante Patricio Carvajal, viajará la próxima semana a España, invitado oficialmente por el gobierno de ese país. El Canciller Carvajal, que se reunió en Ginebra con los embajadores chilenos en Europa, visitó también Austria. Regresará a Santiago a fin de la próxima semana.

**RETORNO DE 420 MIL SANTIAGUINOS SIN ATOCHAMIENTO.**— Los servicios de patrullajes de Carabineros, de peajes de obras públicas y de ferrocarriles del Estado, calcularon en unos 420 mil el número de personas que la semana pasada retornó a la capital al término de su período de veraneo. La encuesta consideró informaciones proporcionadas por Carabineros, por las plazas de peaje de Colina, Lo Prado, Pomaire y Espejo, como también las obtenidas en las estaciones de Ferrocarriles de Mapocho y Alameda. Sin embargo, a pesar de la gran afluencia de vehículos en las carreteras, no se registraron atochamientos, entre otras razones porque el propio público evitó las congestiones regresando a Santiago desde la mañana del domingo y aún el sábado.

**VISITA DEL MINISTRO DE GUERRA DEL PERU.**— El Ministro de Defensa Nacional, General Herman Brady, informó que el Comandante en Jefe del Ejército peruano y Ministro de Guerra de ese país, General Guillermo Arbulú, realizará una visita oficial de 9 días a Chile, a partir del 14 de marzo. Dijo el Ministro Brady que la invitación al General Arbulú había sido extendida en retribución por la realizada por el jefe militar chileno a fines del año pasado.



# Los BOCHINCHEROS

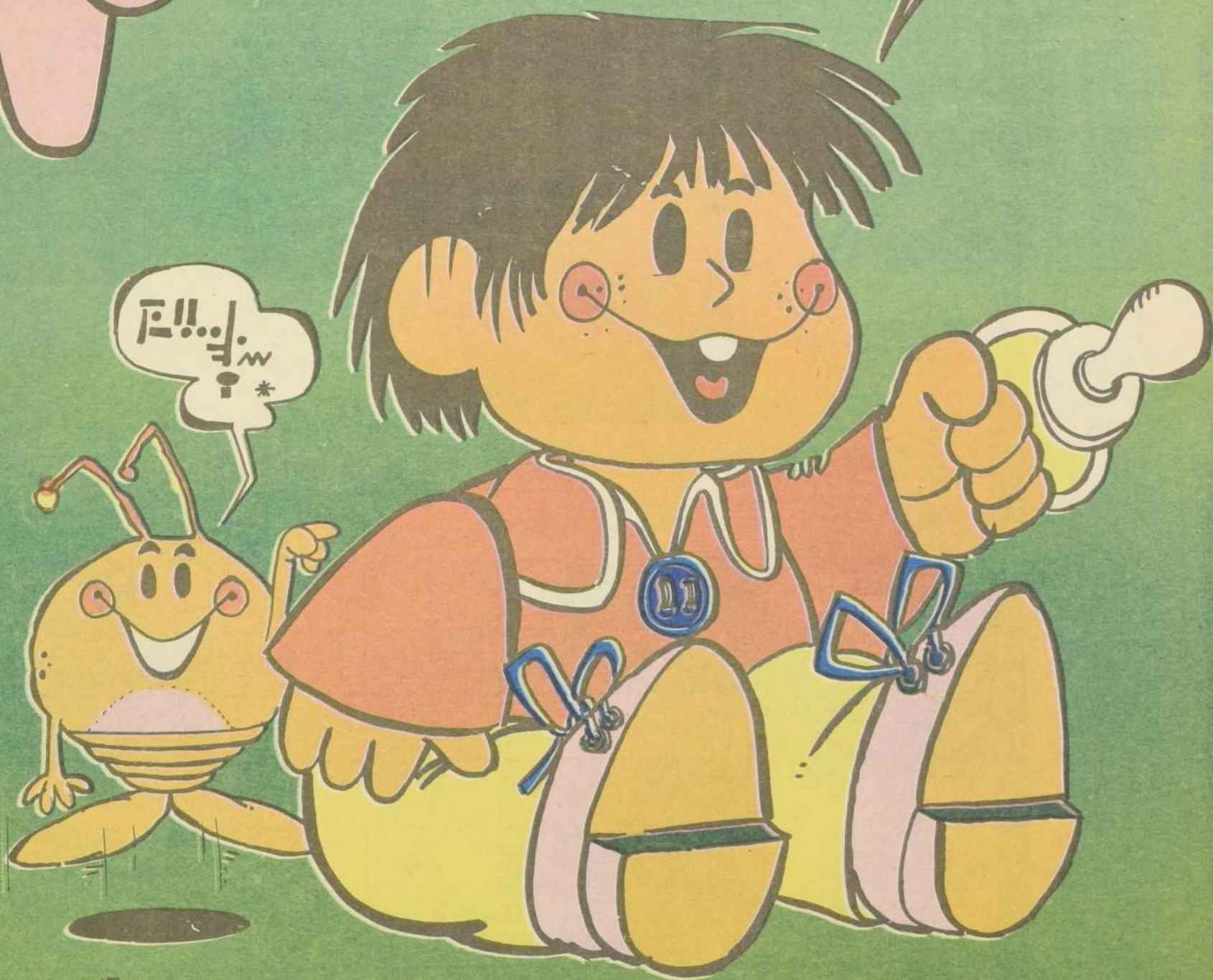
## El Cronista

Nº 21 Año 1  
Santiago Domingo 6  
de Marzo de 1977

21

T20

Mi CHUPETE



\* = NIÑO

SUPLEMENTO GRATUITO DEL DIARIO "EL CRONISTA". APARECE LOS DOMINGOS





## “El sapito sabio”

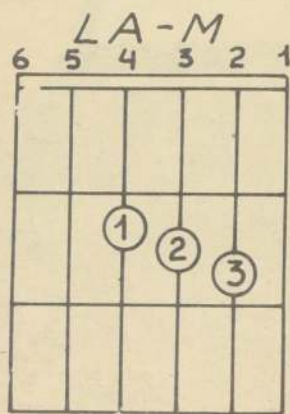
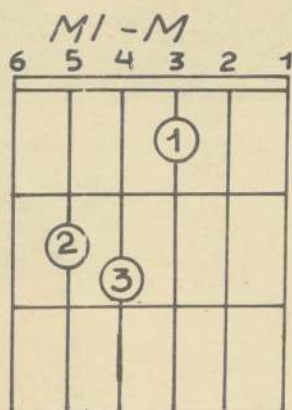
DO M  
La vocal es un sapito

que aprendió igual que tú  
hoy de noche en tu charquito

SOL. M DOM  
canta gla, gle, gli, glo, glú

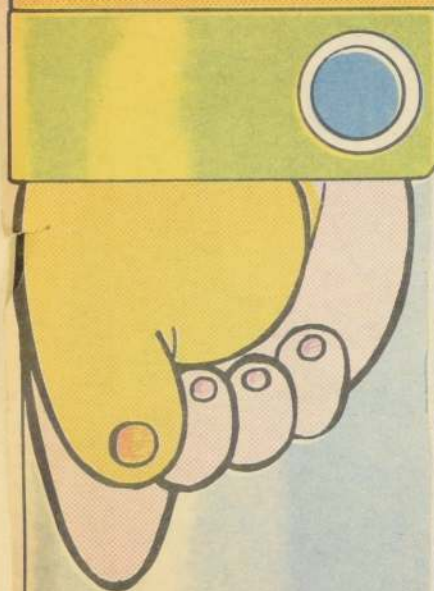
DO M  
El sapito ya cantaba  
desde el día en que nació

lo que su madre entonaba  
SOL M DO M  
era sólo glogloglogloglo



## LAS 9 DIFERENCIAS

¡DIVIERTETE!... encontrando las 9 diferencias que hay en estos dos dibujos.



## “LOS BOCHINCHEROS”

DIRECTOR:  
DOMINGO SANDOVAL L.

COLABORAN:  
GUILLERMO MEILLADO

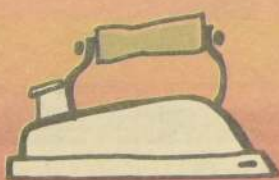
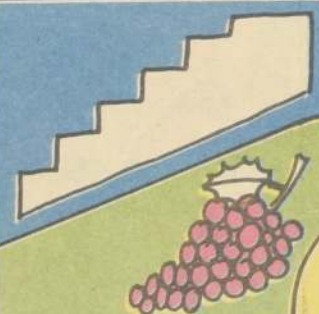
DANIEL SANDOVAL  
MARIA CAMPOS

HISTORIETAS:  
JOSE ATENAS

DIAGRAMACION Y  
DIBUJOS:  
RUBEN SANHUEZA

## PUZZLE

Encuentra la palabra incognita hacia abajo... llena los cuadros con las letras de los nombres de cada figurita.

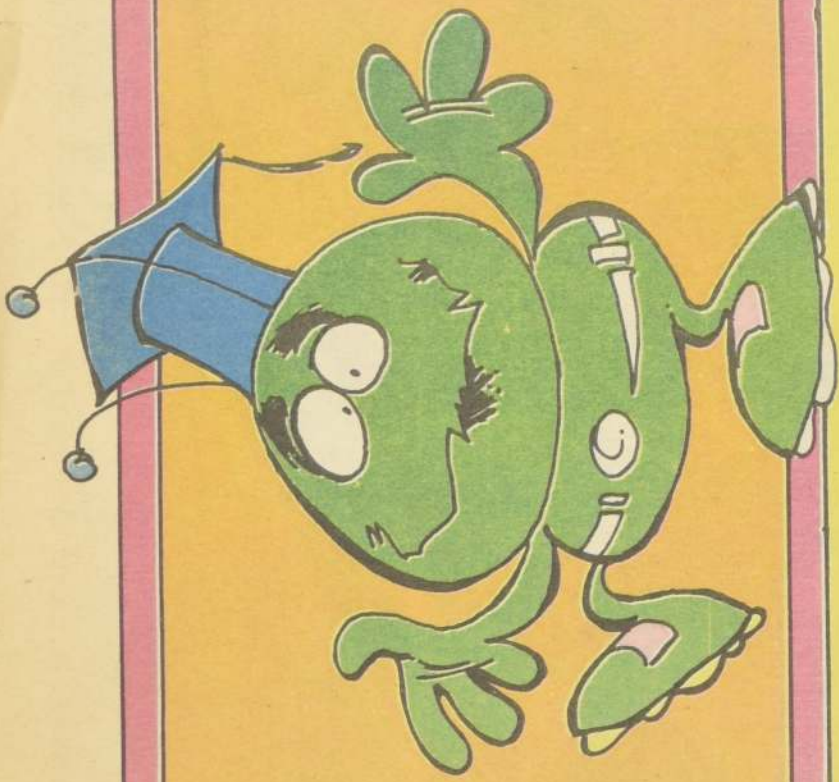


504  
ARA  
ARA









Cuaderno de:-----

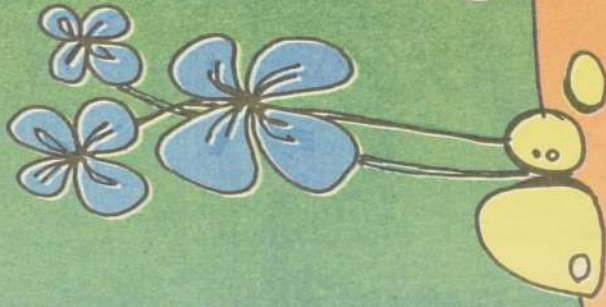
Pertenece a:-----

Curso:-----

Colegio:-----

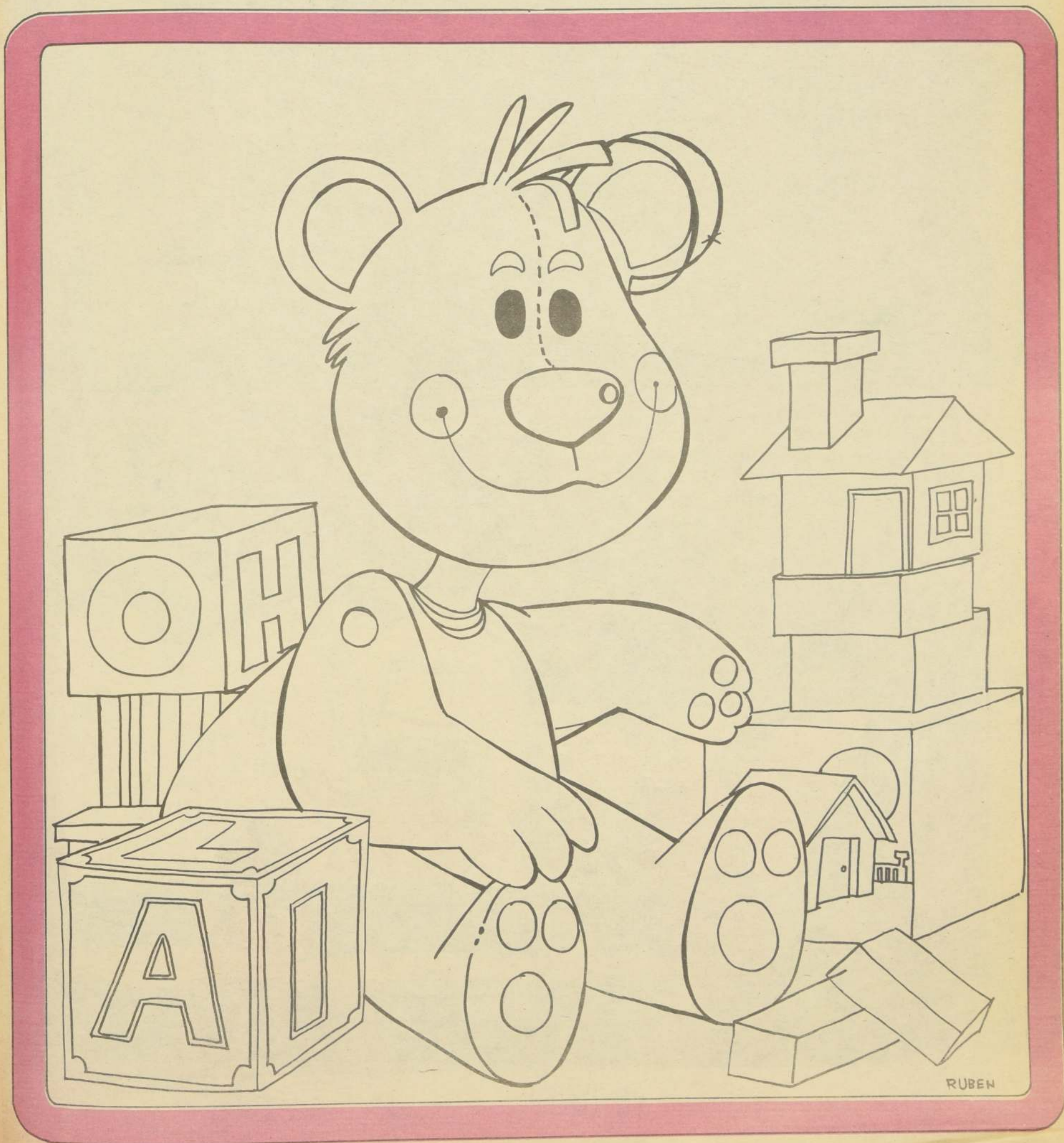
# Bocaniche

CUANDO TERMINES DE  
ESTUDIAR BIEN,  
TE INVITARÉ A TOMAR  
HELADOS!!!



HELADOS!!!







## "Segundo Viaje al Interior de la Mina Maule"

Yo estaba en la playa, cerca del edificio de la mina Maule, cuando escuché la voz de un ratoncito marino. Miré hacia la entrada de la mina y vi que el ratoncito marino Ric-si, me hacía señas con una de sus aletas para que fuese donde él. Caminé pensando que el ratoncito Ric-si, fue quién me salvó cuando la corriente de mar que existe en el túnel de la mina Maule me arrastró hacia las profundidades de la tierra, y que fue él, quién me enseñó el lenguaje de los ratoncitos marinos. -- ¡Col Ric ac-ci. -- ¡Hola, Ric-si! -- respondí a su saludo. -- ¿ Ric, é ci oc ruc rac? -- ¡Me gustaría mucho ir, Ric-si -- contesté. Ric-si me había invitado a la fiesta de los ratoncitos marinos. Subí hasta la entrada de la mina y bajé junto con Ric-si por el oscuro túnel. Llegamos hasta la orilla del mar. Allí nos esperaban otros ratoncitos con el bote que habían utilizado para salvarme. Después de saludar a todos los ratoncitos marinos, subí al bote junto con Ric-si, y los demás ratoncitos nadaron junto a él, vigilando que la corriente no lo estrellara contra las paredes de la galería. Todo estaba muy oscuro. Llegamos a una pequeña bahía. Allí comenzaba la galería de los ratoncitos marinos. La galería estaba iluminada por la luz de unos arbustos que tienen sus hojas luminosas. Caminamos por ella y llegamos a una caverna donde los ratoncitos han construido su ciudad. Todos los ratoncitos estaban muy felices con su fiesta, y disfrazados y bailando cantaban una canción que se llama: "Roc oc, ic-ic-í ca ruc-á" (significa: "Ratoncito marino, juega bajo las olas"). En nuestro idioma la canción dice: "Sin respirar y bajo el mar Ratoncito marino tú debes jugar ic-ic, ic-ic, ic-ic roc, roc, Ratoncito marino sin respirar..." Todos estábamos felices, comiendo golosinas y bebiendo jugos muy ricos, que los ratoncitos hacen con un alga marina de sabor dulce, cuando llegó hasta nosotros la madre del ratoncito Ric-sé. Ella, asustada, dijo que Ric-sé, se había enfermado de tanto comer golosinas. Todos los ratoncitos se asustaron y pusieron tristes porque nunca antes se había enfermado ninguno de ellos. Entonces yo dije que mi padre podía sanar a Ric-sé. Cuando mi padre me vio entrar a casa con el ratoncito marino Ric-sé, en brazos, se asustó un poco; pero después me dijo: -- ¡Qué animalito es ese! -- Un ratoncito marino -- contesté -- Está enfermo de la guatita. -- Nunca había visto un ratoncito marino -- dijo él -- Lo sanaré, hijo. Puedes estar tranquilo. Muy pronto el ratoncito Ric-sé, se sanó y pudo regresar al interior de la mina Maule

Autor: Pedro Venegas Ibieta.



For you  
Adrian

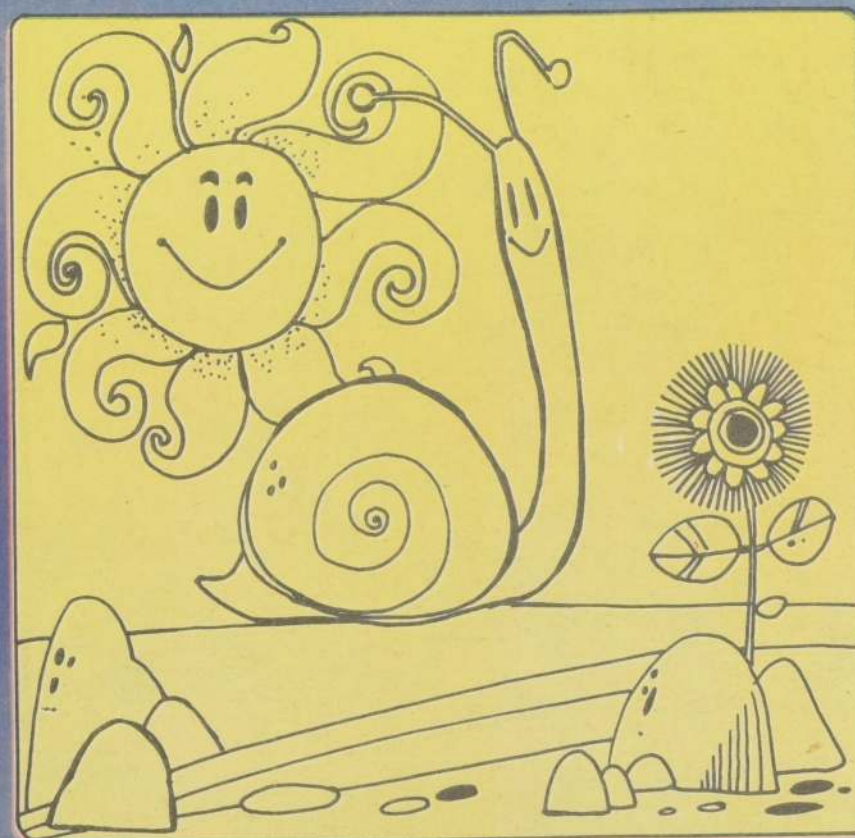
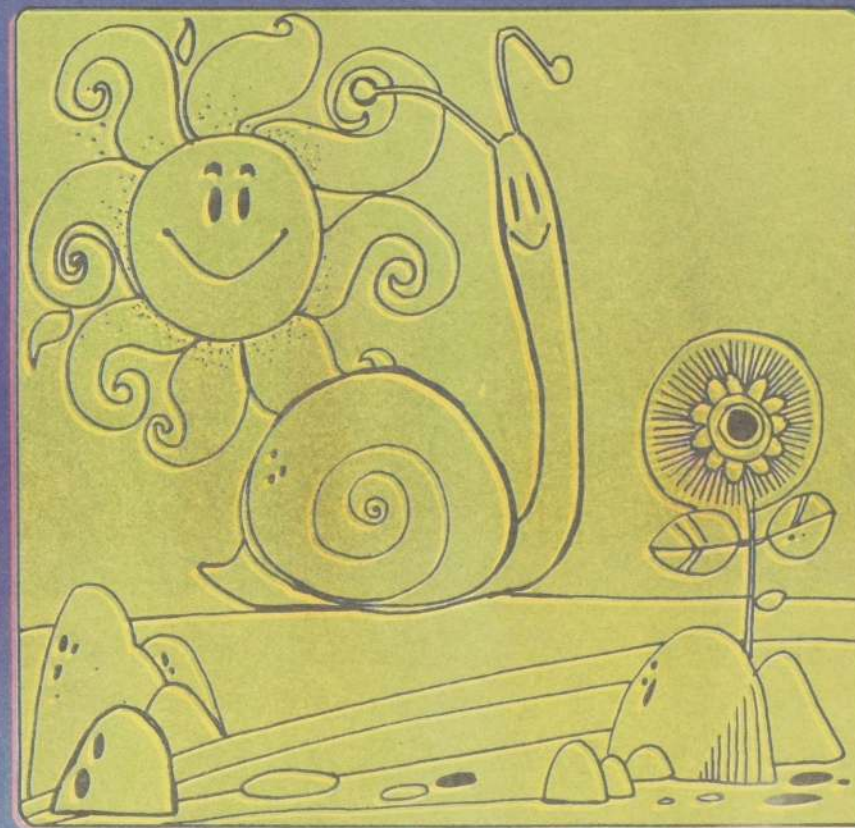
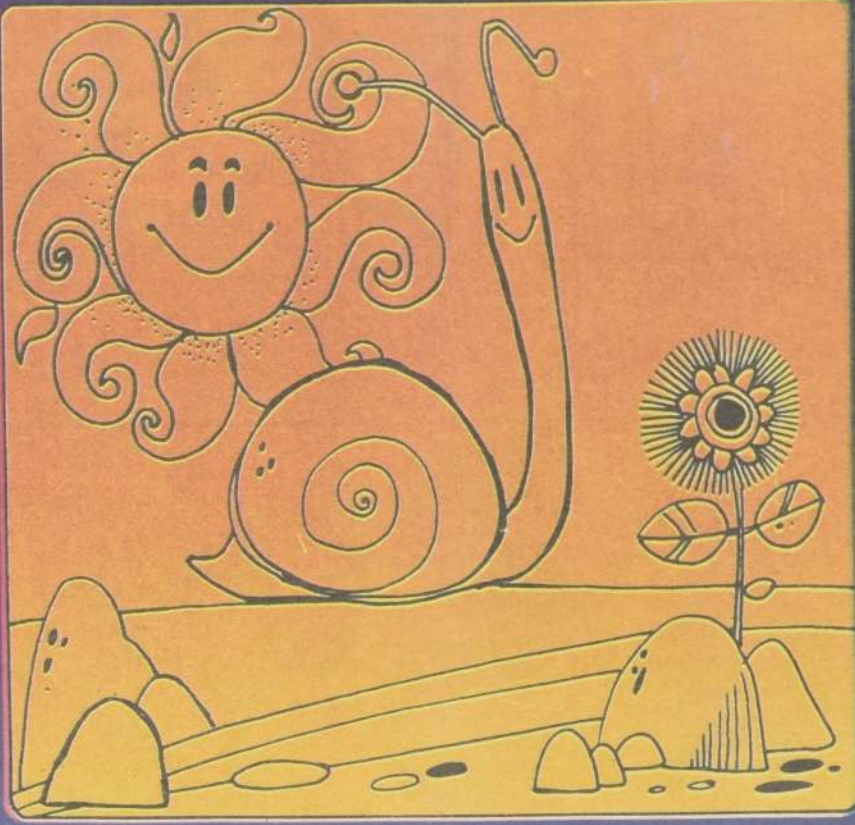
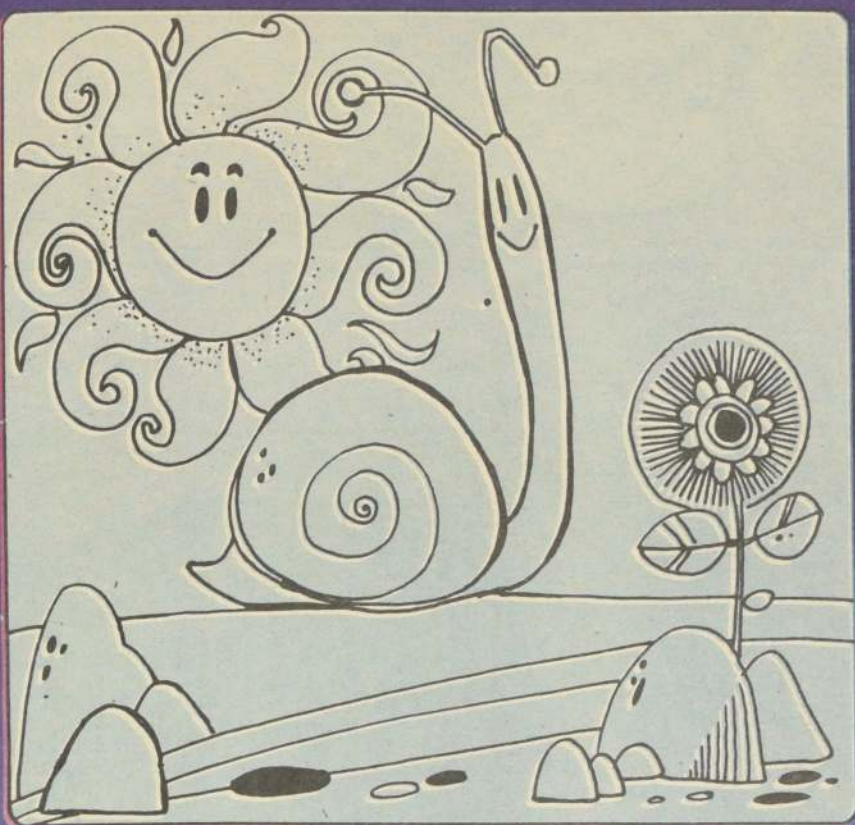
LES GUSTA  
MI HELICÓPTERO

Me quitaron  
mi cámara

Hola como  
estás!

Yo soy el flor Motuda





EN ESTA  
PÁGINA HAY  
DOS DIBUJOS QUE  
SON IGUALES,  
¡BÚSCALOS!

RUBÉN





[illegible]